REFERENCE LIBRARY
25 JUN 1973
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第六六三三三號 每份零售港幣弍毫

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司 總司理岑維休

電話:本報總機H二二九〇八一 中區分處H二二一六三七 旺角分處K八四〇七四九

總社地址:香港荷李活道一〇一號。中區分處:砵甸乍街香港華人銀行大廈下。旺角辦事處:上海街四九七號。台北經銷處:台北市中山北路三段四十三號 電話五四六四一四一

恐怖份子侵入金邊 向吉普車投彈 死傷平民數十

企圖擾亂後方打擊倫諾政府 兩日內越共破壞停火八四次

(美聯社越南西貢廿四日電)西貢司令部星期日報告稱:「南越戰爭仍在繼續,但爲停火第五日中最低水平之一次。」司令部列舉迄星期日中午爲止之三十小時期間內,共軍破壞停火八十四次。刻無大場仗報告,而最嚴重意外事件乃炮轟及地雷爆炸。發言人拒絕從活動之降低作出任何結論。由西貢司令部報告之意外事件平均數字,直至過去五日大約每日爲一百次。

(美聯社高棉金邊廿四日電)一枚手榴彈於週六晚從一輛駛過的吉普車擲向市中衆滿人的一間咖啡室外爆炸,炸死七名平民及炸傷廿四人。金邊警方證實不明身份恐怖份子從事此次爆炸,此爲兩個月前一枚榴彈在賭樂市場炸斃三名平民以來,在首都發生恐怖行動之首次。官員推測此次襲擊可能表示由叛軍發動迷動之新階段,旨在增加首都之不靖,並向倫諾政府再增壓力。

(美聯社南越西貢廿四日電)西貢警方於一月廿二日發表三時進入阮氏芳草之兩層樓中等人家住宅中,在一堆書籍中發現譜成歌曲歌頌和平之抒情詩。芳草小姐於越南停火協議在巴黎簽署之前四日被捕,且在她慶祝其十四歲生辰之後一個月。四禁於監獄中差不多五個月之後,卒於週四日未經解釋即獲釋放,亦無對她起訴。一名政府官員解釋稱:「根據警方規例,凡派發傾覆性傳單或持有者都要被控告。她擁有刻在北越之一名男子所撰寫之歌曲。」自停火以來,此等歌曲即在西貢電視台播唱。但政府官員說:「在阮氏芳草被捕時候,此等歌曲是屬於禁歌。」

尼克遜老布發表聯合公報 裁減歐洲駐軍 解決印支問題

在尼克遜別墅渡週末老布猛睇女人

(路透社美國聖克利文廿四日電)尼克遜總統與蘇聯領袖布利玆涅夫今日結束其過來高峯會議,簽署了一項聯合公告。但須俟至週一日公告內文,始予公佈。料公告將臚列過來會議的成就,如原則上結束核戰,限制攻擊性核武器之數量,增加美蘇間貿易等協議。

(路透社加州聖克里蒙第二十四日電)蘇聯領袖布里玆涅夫於昨夜在尼克遜總統之輕鬆歡宴中,會晤荷李活影星,結束其一週來之高峰會議。布里玆涅夫對來賓說,「我甚感快樂」,渠曾與法蘭仙納杜拉,及其他影星閒聊。渠假裝要跳落尼克遜之泳池時,引起滿堂大笑。渠將於今日會晤三名美國太空人,然後自加州飛返大衞營,於周一晨早飛往巴黎。於昨夜之歡宴中,渠曾會晤數位著名牛仔明星,包括奇連伊士活,格連福特,積奧遜,及占士杜里,巴巴拉史丹域先。

尼克遜表示布里玆涅夫爲西方電影迷。尼克遜在其西班牙式「和平之家」舉行歡宴一百七十五人開始時謂:「我們這裡有數名西部片明星,但因爲這裡是和平之家,每個人要在門口中檢查其手槍皮袋。」布里玆涅夫曾經過一名繙譯員與法蘭仙納杜拉會談四分鐘。在宴會中,尼克遜總統外交政策顧問基辛格亦有參加,渠與其往常伴侶女星芝爾手拉着手,布里玆涅夫經過介紹認識之爾,一直打量着她,直至她行開。

(美聯社美國加州聖克里曼第廿三日電)星期六尼克遜總統與蘇聯領袖布里玆涅夫,進入高峰會議最後一次會議。他們對於此內容包含甚廣,自核子裁軍,以至歐洲減少軍隊的聯合公佈,作措辭上的決定。

蘇聯發言人好話講盡 聲聲說不威脅中國 願與北京改善關係

老布今日離美赴巴黎會晤法國總統

(路透社法國巴黎廿四日電)當蘇共領袖布里玆涅夫於明日抵達此間與龐比杜總統作兩天秘密會談時,在過去五個月迭發之高峰會議空前高潮已到尾聲。此次會議給予法國領袖一次唯一的機會來抓緊世界上兩個超級強國,他在不足四週之前在冰島曾會晤尼克遜總統,法國描述布里玆涅夫之到訪爲對龐比杜之一個外交上突然而有效的一擊,因爲克里姆林宮領袖是採取不尋常的步驟,從其與尼克遜總統在美國之高峰會議中直接飛來此間。懷疑其健康發生問題數週之後,龐比杜比前較爲肥胖,其本人亦差不多從其與布蘭德總理在波恩就未來國際安全與貿易談判方面促進歐洲談判所舉行之會議,直趨法蘇高峰會議,國防和安全問題預料是週二日與週三日龐布二人討論之主題,新近成爲防止核子戰爭之美蘇協議,對法國人特別感覺興趣,此對法國單獨的核子立場可能有所影響,龐布會議將在巴黎西南三十里一處森林邊沿,在藍貝耶地方十四世紀古堡前皇宮內舉行。

(美聯社、路透社加州・聖克里門蒂三日電)尼克遜總統及蘇共黨領袖布里玆涅夫對此次高峰會議之成就今天同表滿意。此際仍在西白宮作最後一度會談之尼克遜及布里玆涅夫命他們的發言人代表他們向報界記者表達此意。美總統新聞官齊格勒說:尼克遜對此次美蘇高峰之討論範圍之廣,成就之大,特別感到高興。蘇方發言人宣讀布里玆涅夫的文稿說:他與尼克遜總統星期三所簽定之防止核戰之協議「是現代國際關係上最重要之文件」。該發言人說:尼克遜與布里玆涅夫今天開會時,將擬定總結高峰會議之聯合公告,準備於星期日或星期一對外公布。被記者說起美蘇簽定之協議對已有動亂及邊界衝突之莫斯科與北京之關係有何影響之時,發言人答稱:蘇聯絕未構成對中國之威脅。我們誠心誠意闊使我們與中國的關係改善及使之正常化。」

尼克遜親自駕車

六月廿三日蘇聯共黨領袖布里玆涅夫,在加州聖克里蒙第,隨同美總統尼克遜自駕小車,前往西白宮,共渡週末情形。(合衆國際社無綫電傳眞)

共市國家外長財長 日內會議檢討 貿易貨幣問題

(路透社比利時布魯塞爾廿四日電)歐洲共同市場財長及外長們於下週舉行會議,檢討與歐洲自由貿易市場的貿易關係,及共同市場內部的貨幣問題。共同市場九個成員國的財長們訂於下星期四聚集在盧森堡,草擬對抗該組織內的通貨膨脹。根據共同市場的報告書指出,最近該組織的通貨膨脹速百份之八,兩倍於他們去年十月的預料。共同市場委會稱:共同市場成員國家應在今年下半年嚴格控制政府各項計劃的開支,從而抑制通貨膨脹。共同市場委會預料又將建議增加短期可動用的貨幣支持基金,以集中共市的資源支撐該經濟組織中的成員的不穩定貨幣,該基金現已籌得一百廿億美元,同時這基金計劃也是市場經濟團結及貨幣劃一的目的之基礎。

(美聯社聯合國廿五日電)聯合國一項新之數字今日顯示,蘇聯去年爲三年來首次出現貿易入超。其中一項因素,爲蘇聯與美國貿易中,輸入多過輸出爲六對一之一比。此項貿易數字,載於聯合國統計月報中。蘇聯去年由美國輸入總值爲四億六千一百萬盧布,而蘇聯輸向美國則爲七千六百萬盧布。

尼克遜親自駕車 (see above)

尖沙咀銀行舖位廉售

加連威老道14號(近東英大廈)

吉舖面積二千餘呎

適合銀行,首飾,鐘錶等行業

二樓全層商業樓宇

五樓住宅交吉

接洽處:大昌物業管理有限公司

中建大廈1223室

電話5-230130,5-230139,5-240445

囍

謹詹於一九七三年(癸丑年五月廿五)六月廿五日爲長男志雄 長女惠桃 在香港婚姻註冊署舉行婚禮 隨即蜜月旅行 謹此敬告

諸親友

賴梅七妹 蘇紡綿 敬啓

招租

官塘鴻圖道七十二號工業樓宇地下約7500呎

有意承租者請於辦公時間電K七一八二二一內綫廿號

吠穌(香港)有限公司洽

啟德 宇捷下居業有限公司

福祥樓 三面大草場

福群樓 三面大草場

68年期 補清地價

經貸款公司批准 可分十二年付款

洽購處 電話:5-444694

本大廈地盤辦事處 電話:3-924463

即可入伙 特價九折

4天$1,290。5天$1,390 7天$1,650。10天$1,800 菲律賓 6月30日 7月12日 7月26日

4天$888 7天$1,168 曼谷 清邁 6月30日,7月20日 逢星期五

7天$2,190 菲律賓 星加坡 7月15日及8月1日

特價團$1,999 豪華團$2,450 泰星馬10天 印尼泰與星12天 $3,330 7月14日及8月4日

4天$950 9天$1,390 暑假特價團(10天)$1,290 台灣寶島 6月30日,7月21日 8月4日

THAI INTERNATIONAL

寶山 遊山玩水看世界

欣賞異國情調・享受人生樂趣

總行:九龍尖沙咀亞士厘道10-14號珠璣大廈六樓(B字) 電話:3-689249-0・3-689556

分行:香港德輔道中111號 余崇本行1104室(11字) 電話:5-445531・5-453874

旅遊機構

4天$1,650 9天$2,750 日本豪華團 7月29日 8月12日

5天$1,290。7天$1,490 緬甸・泰國 6月27日、7月22日 8月5日、8月26日 9月9日、9月30日

5天$1,890 韓國豪華團 6月29日 8月3日 8月24日

一鳴傢俬製造廠 又一榮譽出品

學生型標準書枱椅

選料上乘 製造精巧

用"圣"鋼通脚及鋼柜桶

堅固耐用 適體美觀

洽購處:九龍深水埗荔枝角道141地下

電話:3-938050 3-933058

僑新大廈 工廠租售

官塘敬業街41號 六七八樓由數千至二萬餘呎

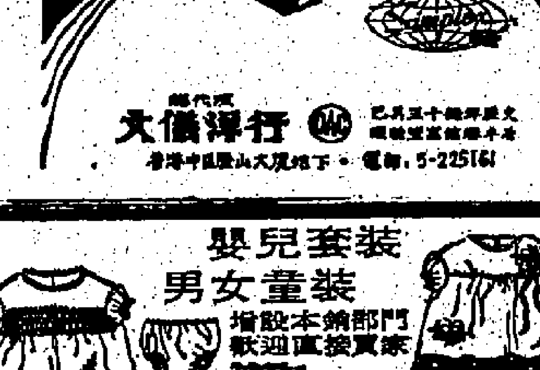
合時工廠大廈 柴灣長利街22 24號六樓 五千呎頂樓三千餘呎連天台

啓明建業有限公司

電話:H二四六二九六 二三五五八〇 K三四二一五五五

用SIMPLEX牌計時記錄機使用之大機構

邁入現代化管理



總代理 大僑洋行 電話:5-225161

嬰兒套裝 男女童裝

增設本舖部門 歡迎直接買家

——本銷代理商——

TEL.3-835294

聯達旅運有限公司 主辦

日本 東京本州日光團 九天$2,650 六月廿三日 七天$2,350 五天$2,100 六月廿三日

台灣團 豪華觀光 夏季 暑期特價 十二天$1,500 九天$1,300 五天$1,000(包括個人入境證) 十二天$1,600豪華組 暑期 八月十六日

日期:六月廿三,卅日,七月十四,廿一,廿八日,八月四,十一,十八,廿五日(歡迎持入台證者參加另有優待)

星馬泰 十天$2,550 七天$2,250 出發日期:六月廿三日 七月七日 廿一日 歡迎持護照者參加,持C.I者提前一個月報名

菲律賓團 五天$1,450 七天$1,650 日期:六月廿二日 廿九日 逢星期三出發

曼谷 豪華 特價團 四天 五天$950 七天$1,200 逢星期六出發 持C.I者提前一個月報名

曼谷清邁 七天 豪華組:HK$1,450 歡迎持護照者參加 六月廿七日 七月四、十一、十八、廿五日 八月一日、八日 持C.I者一個月前報名

西貢・曼谷團 全程九天 $2,900 日期:六月廿三日

報名處:九龍尖沙咀星光行一〇三五室 電話:三・六六八一六〇 三・六七六七八六 三・六八九七二六 三・六九〇八二六 ★星期日及例假照常辦公

本行澳門分行前(廿三)日開業 荷承

澳門總督嘉樂庇將軍閣下伉儷主持開幕典禮

官紳名流同業先進及各界人士蒞臨指導

惠錫鴻儀 曷勝榮藉 專此鳴謝 諸維

亮照

海外信託銀行董事會謹啓

謹定於一九七三年六月廿五日(星期一)爲本公司開業敬備酒會恭候

同業先進 各界友好 光臨 指導

金銀證券交易所(三三五)會員

安發証券投資公司 麥文賀 麥燦 黎寬 梁千里 敬約

香港禧利街十五號弍樓 電話(五)四五〇〇七一八 (五)四五〇〇八一一弍

酒會時間:下午四時半至七時

世界旅遊航空訓練中心招生

由航空旅遊界主理,頒發畢業證書,本中心現已接受各大旅遊機構委託,並義務介紹工作,學員有機會實習。

A.旅遊導遊及航空全科三個月速成班,開課七月四日。

B.國際調酒一個月成班。

C.日文旅遊班。本中心畢業學員,有機會月薪六百元至二千元,適合目前急需成業於本港旅遊業,即日開始報名,學位有限。

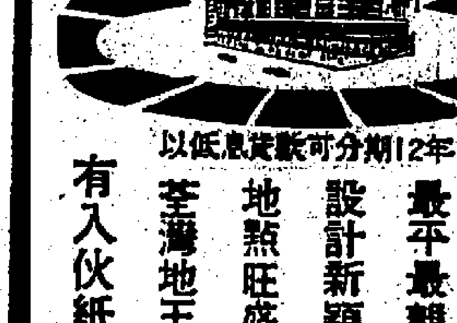
報名處:中區永樂街五樓世瑛大廈五〇一室。

九龍旺角彌敦道五五四號聯豐大廈九樓A

安康大廈

荃灣大新街T.W.T.L.180,183,186,地段

售 租



以低息貸款可分期12年

八折優待 最平最靚 設計新穎 地點旺盛 荃灣地王 有入伙紙

正義

適合酒樓茶室及各行業之用

租售 鋪位

1. 莊士敦道28-34大樓地下及地庫
2. 軒尼詩道219大樓地下
3. 九龍城寶城大樓15至25號
4. 漆咸道252號地下
5. 九龍福榮街81-85舖位連閣樓
6. 寶勒巷13號地下
7. 紅磡曲街七號地下
8. 九龍城南道53號地下

(一)青山道62號一、二、三樓

(二)九龍石鼓壟道25號寶城大樓一樓

請洽:立信置業有限公司

德輔道中七十六號地下・電話:H四四二二五四・四三六一一

孔淑珍樓

交通方便・樓高六層・環境優美

地下舖位實用面積 5286呎

二樓及三樓 各6821呎

四樓至六樓實用面積,最少241呎,最大516呎

地下舖位及二樓至三樓商用單位

適合銀行、酒樓、百貨公司、學校、商場等

即可入伙

代售處:永剛洋行

太空人帶回大量資料 有助科學研究 充分利用太空

三太空人康復會見尼克遜老布

（美聯社美國太空中心二十四日電）太空人飛返地球，帶回大量穿前科學觀察太空成果。太空計劃官員謂：他們特別證明有人駕駛太空飛行是非常重要的，或者此爲將來太空探險時之重要因素。太空計劃主任史奈連謂：「我個人是非常滿意，我認爲他們達到我們目標百分之一三三點一。」渠表示，除三大目標外，即建立在軌道上之工作室，獲得醫學方面資料，及做實驗工作，太空人還證實「人類是最有用的」。

（路透社休斯頓二十三日電）太空實驗室太空人葛文，曾因失重而感不適，今天此間醫生稱，他已百分之百康復。他的兩個同伴孔勒德和魏茲，身體也復元，可以於明早在加州聖克里蒙，去會晤總統尼克遜和蘇聯領袖布里茲涅夫。據太空中心之副總監督葛鏈士醫生說，葛文已百分之百康復，孔勒德處於極佳狀態，魏茲已無像昨日降落時之頭暈現象。三名太空人在太空逗留二十八天後，降落地球登上拯救艦時，由於心臟和血液循環受到障礙，曾搖擺不定。四十歲的葛文，情況最爲嚴重。三名太空人所發生的情況，爲過去所有太空人所發生最嚴重者，但太空醫生並不十分關切，因爲這種情況早在預料之中，主要由於他們在失重狀態下逗留最久的時間。

（美聯社聯合國二十三日電）聯合國秘書長華爾海姆星期六致電美總統尼克遜稱，三名太空實驗室太空人，在太空逗留二十八天，完成對宇宙探測的壯舉。該電報係在星期五太空實驗室太空人返回地球後發出者，對美總統尼克遜及三名太空人道賀。

檢驗太空人身體 太空人魏茲登狄康達路加艦後，在所攜帶之流動實驗室內由醫師檢驗其血壓。（合衆國際社無線電傳眞）

北京告訴日本人 勿妄想中國大陸 爲日本貨大銷場

日代表抵北京奉還死難中國人骨灰

（泛亞社東京廿四日電）日本朝野一向所做之「大做中國大陸生意」迷夢，已有驚破之可能。銷路龐大之英文「每日新聞」今日預料：日本勢須改變傳統之對中國大陸貿易態度，理由係中共明白表示中國大陸不再是「廉價原料之供應源泉和過剩日貨之大主顧」。該報今日刊載駐北京通訊員中田吉秋之一篇報道，謂中共貿易當局負責人昨日面告在北京進行貿易談判之日本國際貿易協會代表團團長藤山愛一郎：「我們所定的進出口物價，將反映國際市場物價的水準。」換言之，即以國際市場貨物供求情況爲準則，鑒於全球氣候反常，農產減少以及國際貨幣不停動盪，中共貨幣不在國際自由市場掛牌，幣值硬性堅持往年兌率，在人民幣不貶之情形下，自難望其以低價供應任何貨品或原料。

（泛亞社東京廿四日電）日政府派十七人代表團，護送十一名華人骨灰至中國大陸安葬，十一名死者之身份均已查明，彼等係一九四四至四五年間被當時侵華日軍押往日本，協助興築水壩及港口而筋疲力竭以至於死。二次大戰期間死於日境之華籍苦工至少三千名，其中僅極少數之骨灰已由民間團體運返中國大陸。日本代表團定星期三返國，並運回八百九十九名在華死亡之日人骨灰，此批死者均係日本使館或居留民，在東北淪陷期內在東北逝世者。

（特訊）新華社北京二十三日電，「中國在日本殉難烈士遺骨交接儀式今天下午在這裏舉行。

以日本厚生省政務次官山口敏夫爲政府代表，日中友協（正統）中央本部常任理事赤津益造爲民間代表的送遺骨，日本訪華代表團全體成員參加了交接儀式，儀式上，山口敏夫代表日本政府向中國紅十字會負責人孟璐移交了中國在日本殉難烈士的遺骨。儀式結束后，雙方進行了友好的談話，孟璐對日本政府和日本各界朋友送還中國在日本殉難烈士遺骨所作的努力，表示深切的謝意。參加交接儀式的有關方面負責人王曉云、王敏，金蘇城，陳抗，李國華，顧錦心，梁思一，以及中國在日本殉難烈士家屬代表張存彥。日本駐中國大使小川平四郎和大使館外交官員也參加了儀式。送遺骨的日本訪華團代表今天下午到達北京的，衛生部負責人譚準，中國紅十字會負責人、孟璐以及各界人仕和關方面負責人到機場迎接，日本駐中國大使小川平四郎，正在北京訪問的藤山愛一郎。

聯國將辯論中東問題 埃及與五國接觸 尋求國際間諒解

（美聯社埃及開羅廿四日電）埃及就聯合國行將辯論中東問題之遠景，主動與五大國接觸。外長沙雅特昨日與英、法、蘇大使舉行會談，而沙雅特副手亦與美官員及中共代辦會晤。蓋華府迄今尚未委任新人以代替其駐埃及之高級特使格蘭尼，格氏去週曾接納耶路大學一個新職。

（美聯社約旦安曼二十四日電）政府報導，伊朗總理荷維達，於週日與約旦三軍高級軍官，商討中東危機之軍事情況。渠曾視察部署在約旦河以西佔領西岸不遠處之數個機械部隊。渠又訪問西岸之遠比亞營，該處容五千名難民。該營地於六年前建立，曾受伊朗經濟援助。伊朗總理在過去兩日，曾與哈辛國王及總理，進行高層政治及經濟會談。伊朗與約旦間之貿易數量，約爲五十萬美元，約且人士預料在荷維達訪後，貿易數量會增加。

社論 發展旅遊的計劃與控制

本港當局準備撥款研究發展郊區及離島旅遊區的決定，不獨是旅遊界的佳音，而也是本港居民的大喜訊息。這一項決定當然是經過相當的考慮才作出的，而選擇的地點，是顧及到本港未來的全盤地方發展，現在交由專家去周詳研究和設計，相信必會產生不會令人失望的計劃。

本港統計去年到港遊客人數是超過百萬的大關，成爲新的紀錄，較前年是增加了百分之十九點三；根據旅遊協會的調查，來港遊客每人平均在港的消費，是一千八百元，即去年遊客的總消費是二十億元。若遊客來港數字繼續照常增長，而遊客逗留本港的時日又能加長，則已成爲本港工業第二位的旅遊事業，可能一躍佔上第一位。因此旅遊區的發展必須從速完成，去爭取更多遊客及加長他們的逗留時期。

新旅遊區的發展尚有一個更大的目的，不單只顧及海外遊客，而是同時側重供應本港居民公餘消遣及渡假的設備，本港人口增長，向新界區移居及建設衛星城市的趨勢已成定局，以前的郊遊勝地已無可能繼續存在，新的地區必須開發，使市民能調劑緊張的都市生活，增進市民身心的健康，所以選擇的地點，是要有長遠的眼光，否則旅遊區將會同樣受到都市發展的威脅。現時所選擇的四處，是有天然的保障及優點，亦在人工改造之下，可以成爲世界獨特的旅遊勝地。

大嶼山是沒有受到人工的干擾，除了石壁水塘的一部份，其他地區保有天然的景色；若在緊密的環境保障條例管制下，可以成爲非常優美的旅遊區域。馬灣的發展計劃前已有所決定，不獨是極力保全鄉村的形式，而是顧及天然的環境及文化的遺跡。但令人最焦慮的，是交通的問題，若單靠水路交通，天氣與時間是發展最大的阻礙。由青山道建築大橋橫跨馬灣島而接通大嶼山的建議，是一個解決的辦法；但這人工的通路會不會破壞天然的景色，及是否會引起環境上的缺陷，是要經過特別審慎的研究。

西貢半島的旅遊發展，是無可限量的。由于這地區是與市區特別接近，將會成爲市民衆常到的去處。可是道路的問題亦會發生同樣的困難，除非使用集體運輸系統，特別是地下鐵路，否則交通擠迫狀態將會妨礙市民郊遊的興趣。港島方面的深水灣對開的中島發展，則比較容易控制，但建設上則比較困難，特別是水電的供應。

除了研究發展的工作外，政府開發的建設是可能順利進行，只要本港經濟繼續繁榮，國庫充盈；但如何鼓勵旅遊事業人士大量投資及如何控制在發展中的環境，則要訂好思維及法例的制訂。旅遊事業發展最難解決的，是如何滿足普通市民的需要，本港的旅遊設備一向是側重富裕的遊客；但較爲經濟的設備則未夠完備。將來新發展的旅遊區，是要兼顧兩種的遊客，海外與當地的，這是要有高等及普通的設備，這是一個不容易解決的問題。

發展旅遊事業的選擇，在香港是非常樂觀。我們見到政府已採取領導行動，感到快慰。若本港經濟人士能協力支持及海外投資能夠獲致，本港旅遊發展的前途，將會一日千里。但主要的問題尚有一項必須從速決定，就是新機場的建設，在一九八〇年之前，這問題不能不有所決定。啓德機場的跑道不足和過于接近市區的缺陷，是沒有解決的辦法，除了另尋新的地點去興建更現代化及飛機更易升降的機場。這一項工程是相當龐大，如非及早計劃，則將來的旅遊事業會因空運設備不足而受到阻礙。

蘇聯人好話講盡

對中國而言，美蘇高峰會談可能是另一次森尼克會議。當年森尼克會議是西方國家企圖借重希特勒，實現國際反蘇陰謀，結果而促成世界第二次大戰。請看今天東南歐洲，是屬於誰家天下，張伯倫首相之無知，實在難辭其咎。當前美蘇高峰會議，有關對中國部份而言，尼克遜、布里茲涅夫，不值師承張伯倫首相的妙計，也實踐了已故杜勒斯國務卿的實力主義外交政策，目的在加強這兩個超級大國之勾結，對付北京。以圖迫使北京就範，處處避免於華盛頓與莫斯科，美其名是互相合作，究其實是不使北京有抬頭機會。所以我們認爲美蘇高峰會議對中國而言是殊爲危險的。紙是不能包火的，尼克遜與布里茲涅夫締結之防止核子戰爭協定，其眞正目的爲對付北京，現在已可於下列電訊中略見其大概了。

據美聯社華盛頓廿三日電稱：「美蘇兩國在布里茲涅夫訪問美國期間所達成之種種協定，是從防止核戰至交換學生及醫療工作者都有。其中被認爲此次高峰會議最突出之成就之核協定已於昨日正式簽字。簽字雙方保證爲防止核戰共同努力，如遇第三國有危及國際和平與安定之行動，雙方協議採取聯合行動。據美總統國家安全顧問基辛格稱：上述協議應能防止針對任何其他國家之戰爭。」

不是很明顯嗎？什麼「如遇第三國有危及國際和平與安定之行動，雙方協議採取聯合對付行動」，這簡直是美蘇兩個超級大國絕對不會威脅中國，蘇聯始終希望與北京恢復正常關係，是眞心話嗎？是誠意嗎？我們認爲絕對不是。別的不必說了，看看百多萬大軍集結中國邊境，目的爲何？看看核子飛彈基地以中國爲目標，用意爲何？看看策動中國內部反毛澤東運動，支持王明之流在國際活動，用心何在？

並非什麼高深道理，亦非什麼高度秘密，世人有目共睹，蘇聯始終不放棄反北京反毛澤東路線，而此次美蘇高峰會談及通過此次會議所締結的多項協定，尼克遜無疑大大的支持了布里茲涅夫的陰謀，幫助布里茲涅夫放胆去做侵略中國的勾當。這幾乎是每一個中國人都看得清楚了。但尼克遜爲什麼如此支持布里茲涅夫？如此幫忙布里茲涅夫？我們實在百思不得其解而深感遺憾。

日北海道附近地區 星期日晨猛烈地震

屋宇交通農作可能受損害

（美聯社日本東京廿四日電）日本中央氣象局宣佈，日本極北部的大島嶼北海道及附近地區於星期日晨十一時四十三分（國際時間凌晨二時四十三分）發生猛烈地震。氣象局立即發出警告，海嘯可能襲擊該島嶼人口密度較大的一邊。它稱，地震強度達日本地震儀的第七級，足以破壞三合土牆壁。東京及日本北部地區也感到震搖。警方稱，沒有遭受破壞或死傷的報告，但北海道鐵路當局稱，有數條鐵路線中止行車以便進行檢查鐵路設備的可能遭受破壞。上星期日，北海道曾發生同樣猛烈的地震造成廿三人受傷，接着日本北部受輕微海嘯襲擊，有數艘漁船被毀，及數十戶屋遭洪水所淹。

泰外次要求中共 不可支援泰共黨 勿經營泰國電台

（泛亞社曼谷廿四日電）泰國外交副部長查狄察與中共外交部東南亞司司長程瑞聲會談，曾向中共提出兩項要求，即一、中共勿支持泰國內部倡亂之共黨恐怖份子。二、中共勿支持或經營「泰國人民之聲」廣播電台。據英文「曼谷郵報」今日獨家透露：查狄察係星期四晚與程瑞聲會談時，正式提出上述要求，程氏當時未作答覆，程氏表示將以泰方之意見轉達其上峰。查狄察對程瑞聲：泰國乃一獨立國家，故北京不應支持所謂「泰國民族解放運動」，縱使北京未支持泰共，與該電台，北京亦應請北越勿予支持。「曼谷郵報」透露：程瑞聲曾詢問美軍駐泰之理由，查狄察當即答稱：「北越一日不停止對寮國與高棉之侵略。泰國即一日准許美軍留駐泰境，蓋北越軍在寮國出現，已構成對泰之直接威脅」。程瑞聲居然認爲不死不活之東南亞公約組織構成「對中國之威脅」，查狄察則引用中共過去之評語答稱，「東約事實上爲一紙老虎，此組織不像大西洋公約組織，本身並無一支由各國合組而成之軍力」。查狄察談及華人問題時，對程瑞聲稱：「泰國境之華人爲泰人，而非大陸或台灣之中國人，吾泰國一問友好對人不能拋棄老朋友，馬先生（中華民國駐泰大使馬紀壯）和你程先生都是中國人，也都是我們的朋友」。查狄察又稱：台灣問題乃中國之本身問題，應由中國人民自己解決，另據「曼谷郵報」稱：查狄察副外長對該報記者稱：從程瑞聲之語氣中觀察中共「確實怕蘇聯之包圍」。

北京乒乓隊 離泰赴仰光

（泛亞社曼谷廿四日電）中共乒乓代表團一行十八人，在泰訪問一週後，今日離此飛緬京仰光。代表團於昨夜設宴答謝泰國各界，泰國副總理巴博並未出席，泰方官員赴席者，僅外交副長查狄察以下人物。

（法新社泰國曼谷廿四日電）泰國外交部廿四日發表一項官方聲明說，泰國歡迎南韓總統朴正熙發表的外交政策綱領的消息。聲明說：「南韓總統要於減少朝鮮半島的緊張，所作的努力，是值得頌揚的，這個倡議可視爲一九七二年七月四日南北韓在雙方發表的聯合公佈所協議的和平統一朝鮮的最終目的的結果」。

法國破獲瞞稅陰謀 牽涉財部高級官員

（法新社法國巴黎廿四日電）此間一家週刊最近發表一篇文章數百家商號，其中數家是法國最大的，涉及一龐大瞞稅陰謀。該週刊稱此案的數額是法國所曾發生過的一切稅務醜案。他稱數十名財政部官員被牽涉於這稅務貪污網。今年五月廿六日，巴黎第十七區稅務總稽查皮區曾因此貪污案被控，已於最近引咎辭職。這貪污案的舞弊方式是這樣的，一家公司繳了某一年度的部份利潤，然後由受賄向稅務官對該公司的應納稅款數字略爲修改，使通過。根據法國稅例，應繳納稅數字超可修改正一次。

美國加州森林大火 六月廿二日，美國加州雲零山富戶區住宅，十餘所，因森林大火漫延，被毀情形。（合衆國際社無線電傳眞）

北愛共和軍炸燬倫敦德里圖書館

（合衆國際社貝爾法斯特廿四日電）倫敦德里最大的圖書館，週六晚發生連串炸彈爆炸，并告着火焚燬。英軍表示由於該大廈內可能有更多炸彈，消防員未能進行滅火工作，只好眼巴巴看着全間圖書館燒毀淨盡。

英軍發言人稱：槍手在中央政府圖書館將近關門時衝入，命令所有職員離去，並向他們表示圖書館內藏有六枚炸彈。

槍手逃走後不久，第一枚炸彈即告爆炸，並着火焚燒，火勢蔓延至其他兩枚炸彈，再觸發兩次爆炸，火勢因而更加猛烈，幸而無人受傷。此外，另有一枚炸彈擲毀邊區一處水塘的抽水站。北愛軍警早已加強戒備，以防一名十六歲弱能基督教兒童週四被殺後，會引起週末暴亂。不過儘管如此，炸彈事件仍不斷發生。

塑膠充氣建築

美國專家積極發展

內部靠氣壓支持不用柱子

（中央社譯稿）美國的大學校舍已開始出現一種新式建築，那就是塑膠充氣建築。這種建築通常稱爲「氣泡」或「充氣建築」。這種建築的部份是靠氣壓而不是以柱子或牆壁來作支柱的。內部氣壓超過外面的氣壓。這種建築重量較輕，費用較低，且能夠隨心所欲吹成各種形式，學校當局認爲這是解決校舍不夠以及建築費用日益高漲的一個辦法。專家說，這種充氣的建築的造價相當于同樣大小之傳統建築的五分之一到三分之二。一年輕的建築師也認爲，這種類型的充氣建築也正可取代他們所稱的「大廈濫」，即既大且重又不易搬運之高樓大廈。

八家大學充氣建築

至少在美國目前已有八家大專院校，在校園裏添設充氣的建築。安蒂歐克學院於五月間在馬里蘭州的倫比亞分校建造了一座充氣建築，這項工程是由紐約教育設施實驗室撥款建造的，洛杉磯市郊四十英里外的拉佛尼學院正在興建一座佔地一點四英畝的懸擺式建築物，這座兩層樓的實驗建築，預定耗資一百一十五萬美元，裏面將設立一個學生中心以及一間戲劇研究室，明尼蘇達大學正在試用具有伸縮性的玻璃纖維建造一座佔地十一畝的圓頂球場，以期一年到晚都可使用，麻州劍橋的哈佛大學，從一九六八年就開始用圓頂充氣建築作爲室內田徑運動場。田納西州曼菲斯的密立根學院正在仿傚一九七〇年大阪萬國博覽會美國館的型式，建造一座六萬平方呎的運動場，其半透明的部份屋頂將靠四個吹氣機作爲支柱，預定可在今年夏季予以充氣。加州聖塔克拉大學正在考慮建造一座六萬平方尺，半透明，屋頂可以充氣，而由亘柱支撐的建築，該建築物包括一個設有更衣室與淋浴設備的健身俱樂部，一棟學生娛樂室，一教師辦公室及花園。

另外還有一個附屬的圓頂充氣建築將遮蓋附近的一座游泳池，天氣好時則予移除，折疊成供在室外用餐的天篷。

美軍倉庫最先使用

充氣建築是美軍于一九四六年爲保護雷達站而設計發展成的，後來這種建築用于飛機庫和補給庫，接着私人俱樂部開始試用它來作爲天冷時游泳池與網球場的天篷，參加世界博覽會的國家則吹起更大的篷蓋用來展示商品。

修理尼克遜物業 將引起一般爭論

華府撥款百餘萬元

（路透社美國華盛頓廿四日電）政府數字今日顯示，對尼克遜總統在加州及佛羅里達州之物業加以改善設備中，已用去納稅人之金錢約一百卅萬美元，上述透露無疑對尼氏在加州購買物業，其複雜性，財政安排所引起之爭論，有火上加油之嫌，據監管政府物業行政當局稱：情報機構要求對尼氏之物業作兩項改善，一爲旗桿，一爲尼氏辦公室之傢俬。

（美聯社華盛頓二十三日電）觀察家報週刊稱，曾接受調查，問及是否擁護總統尼克遜應留任或辭職，結果贊成他辭職多一倍餘，在四萬八千〇四十五名接受調查的讀者中，有三萬八千二百〇五人，贊成尼克遜留任，有一萬四千八百四十人則贊成他辭職。

觀察家報爲一週刊讀者投票，並非民意測驗，或者科學調查，該刊全國每週銷達五十萬份以上，百分之九十五爲郵購。

（路透社華盛頓二十三日電）爲避免高度秘密的新聞及早洩漏給報界，水門事件主要證人狄恩的律師，將長達一百四十分的聲明，作最後一分鐘保密，直至星期一參議院水門調查委員會恢復聆訊時才發表。

台旱造收成大好 一台獨悔悟返台

美衆院議長表示支持國府

（泛亞社台北廿四日電）美國衆議院議長艾伯特，頃函此間國民外交協會秘書長胡講稱：美國國會將全力支持中華民國爲維護民主與自由的奮鬥。美國鼓勵世界各國人民實行民主與保障自由，從不稍懈，由於中美兩國利害與共，所以中華民國的安全，不容受到損害。

（泛亞社台北廿四日電）在亞洲地區普遍稻荒聲中，台灣全省今年之第一期稻作收成情況大好，第二期稻作即將展開耕耘，預定種植面積爲四十二萬二千餘公頃，生產目標爲稻米廿四萬餘公噸。政府爲適時供應第二期稻作肥料，已決定自日本進口八萬噸硫酸錏，預計二至三個月後可運抵台灣，政府勸導農民以尿素及複合肥料代替硫酸錏。

（泛亞社台北廿四日電）在日本被誘參加「台獨」活動之澎湖籍居民高齊榮昨日返抵澎湖，自稱現已幡然悔悟，棄暗投明，決心自願爲復興大業及故鄉建設，竭盡全力。高齊榮的父親高天賜和他的三個弟弟都在馬公機場歡迎。高齊榮在日本有事業，有妻小，故返澎湖後，不作久留，但今秋將再返澎湖，並計劃於明年偕妻小返國定居。高齊榮四十一歲，在日曾化名洪佛賜，高齊榮一度曾參加「台灣青年會」爲核心分子之一。他於一九六〇年在台北師範大學史地系畢業，曾任教台北市立成淵中學，一九六一年考取自費留學赴日。

巢居二五三天 女郎創新紀錄

（美聯社華盛頓雅基馬廿四日電）一名促進其父親汽車買賣的廿歲女郎金美雅，星期六日離地五十一呎的巢居下來，并謂她在旗竿頂上居留二百五十三天創世界紀錄。

她星期六日稱，我沒有事做，且像玩耍一般。我能做到，深爲欣慰。

去年十月十四日時，她開始登上旗竿頂的世界紀錄乘編報道，一九七一年紀錄是八個月零四天，係由麻州的吉治所創。

但另一破錄企圖，當時正由達拉斯的狄安進行，經在旗竿頂二百五十一天後，於一月下來，星期五日金小姐已打破狄安的紀錄，且候至星期六才下來。

她說，她會創紀錄是毫無疑義，但在其臨時居所中十二月的氣溫是在冰點之下，大部時間我都在床上蓋上毡。在旗竿頂上渡過八個多月而不下來，雖有許多缺點，但金小姐居於八乘十一呎的帳幕中有電力與電話是比較舒適，但她的住所沒有自來水，她說星期六日她第一件要做的事是先來一個淋浴。

慶祝壽辰 跳傘整日

（美聯社北卡羅連納州梁德關廿四日電）并達相二週六跳傘六十三次，來慶祝他的六十三歲壽辰。

他整天上落飛行，由二千二百呎高的一架無門飛機跳下。他用了十一降落傘，有十一名地面人員協助他。

唯一不甚順利者，就是第五十九次跳傘，并達相克當時未能拉開降落傘，他在高空下跌一千五百呎才打開後備的降落傘，拜氏沒有因此而退縮，繼續完成餘下的次數。

他說：「我拉不開降落傘之時，以爲實會粉身碎骨，幸而大難不死。」此外，他亦創下兩紀錄，他本身的第五百次跳傘及他的飛行會過續跳傘最多之新紀錄。拜達相克只當跳傘是一嗜好，他本身是法網時一間百貨公司的人事部經理。

瀛海一勺

還我自然 不是暴露

（路透社義大利杜林二十三日電）來自法國、瑞士及義大利的裸體領袖，今日在此開展爲期兩日會議，討論如何改善他們的社會印象。

他說，主要問題是社會人士的想度，他說，我們重返自然，並不油及任何粗鄙行爲，而將一定不要和暴露主義者的行爲混爲一談。

小童玩火 燬屋廿間

（合衆國際社美國洛杉磯廿四日電）洛杉磯近郊慈林今日發生大火，起火時被卅咪速率之風煽動，因而火勢熾烈，一共焚燬了住宅十一間，損壞其他住宅十二間，財產損失總值約二百五十萬元。據警方調查所知，起火原因是一羣兒童在草地上玩弄火柴，又據消防局的代言人稱：「在這一次火災中，幸奇者沒有損失一條生命，也沒有一人受傷。」

馬場贏五百元 兩女奪其褲子

（美聯社路易西安那州法葉廿四日電）兩名女子的遊戲今已發出，據說該兩女掠去一男子在馬場失去內衣，這又另創新格。拉法葉警署稱，一名遊客在伊萬傑林高馬場贏得五百元，正在數鈔票之際，兩名美麗女子來到他身傍問他是否願花一點錢，和他們同往汽車酒店的房間。

於是三人乘兩女郎的車前往查理斯湖但至拉法葉郊外時司機在石子路上停車，她們令他脫去褲子，他遵命而行，一女郎掠去其褲，褲袋中有銀包，隨入車中採馳而去。

她們離去時，當於車尾門上的手袋墜下，他拾起手袋，步回公路。

他向副警目解稱，我站在公路傍圖搭順風車。但沒有彩數。副警目亦同意一男子下體赤着，持着手袋要搭順風車，是極困難的。

工業世界經濟上的死港 全世界缺乏資源

（中央社譯稿）本文想深入探討筆者們認爲的當前工業式世界經濟所處的死胡同情況，筆者的立論也許不夠深入精闢，但是在我看來，當前這一進退維谷的經濟窘境仍將是很嚴重的。這個嚴重的問題是，先進國家如何能夠繼續充分使用地球上的資源，而又能留下足夠的資源，供其餘落後國家來迎頭趕上。

迎頭趕上並非易事

「迎頭趕上」一詞也許不很恰當，因爲若干經濟落後者是永遠無法趕上這些經濟先進的，不過，筆者以爲，當前的僵局在于大多數落後國家的國民所得是否能夠達到每年五百美元的標準，這是經濟學家用以劃分的一個標準。即使達到每年五百美元的平均所得，比起較一些的先進國家來，這也不過是他們的三分之一而已，而且若以一家庭爲準，這些美國所訂的貧窮標準都還要低，然而就世界的多數國家而言，這却還是個望塵莫及的目標。

多年來筆者一直在繼續撰文，談及大韓民國，中華民國及新嘉坡等國的成長與進步，這些國家的進步既眞實，可觀而且還一直不斷。

這些國家都正迅速地步入工業化的階段，更重要的是，這些國家還一直在繼續使用它所獲得的部份世界資源，他們的國民所得即使目前還沒達到五百美元的標準，遲早也是不難達到或超過此數的。

也許若干較大的國家像印尼，巴西，擁有較足夠的天然資源，是可有長足的發展，另有些國家則或許因爲人口稀疏，即使無需全面工業化也能有些進步。

但是在南亞的多數地區以及中國大陸，即使要令生產力與國民所得增加一倍而達到每年三百美元的標準，那它所爲需的仍是礦物，動力和其他資源，而不在于人力。

十五億人口收入幾何

試想，若是要使十五億左右的人每年的生產額和所得能增加一百美元或一百五十元，那麼它所需的資源，必是龐大令人難以想像，當然如果一定要靠工業化才能達這個標準，那問題可就大了。

除了天然資源的十分欠缺之外，還另有一件事實，先進國家幾乎已經用盡了大部份的易于採掘的原料品。

現在，我們已迫得只好去開採北極區所蘊藏的石油，而各地所發現的礦物即使品質是江河日下，我們還是捨不得去了，還得拿來加工，十年之內，美國所需的石油可能即需仰賴于頁岩了，並且還得珍視那些過去鋼鐵業者都不屑一顧的鐵礦礦苗。

也許經濟的進步，還可成功的伸到這一地步，將其盛況再維持幾個世代，他們有的是資金技術來從事這種龐大的發展，這之後，即使他們自己也要對未來擔心了。

石油消耗甚大

同時，在現有的負担以外，每年還有增加一億或五億噸石油及其他礦物需要量，這眞是不可思議的難題，我們又何能指望落後的貧窮國家付出高漲的物價錢來購買這些礦物資源呢？

問題很令人洩氣

同時，要經濟先進國家來共同分享資源已不數的資源也是一個不可思議的事，要他們付出鉅款來，以補償在貧窮國家發展分享資源以前，資源即早被他們用的殆盡的想法，也是不切實際的。這個問題是很令人洩氣的，那就是說，恐怕只有部份國家能夠享受工業文明，那麼剩下來的問題乃是，這樣的話，世界上的其他國家如果還有什麼可以享有的話，那究竟是些什麼呢？

范月嬌譯自六月一日英文「日本時報」原作者爲（JOSEPH E. FEDAY）。

今日本報新聞精華

選出一九七三香港小姐

一九七三年香港小姐選出：孫泳恩冠軍，容米迪亞軍，劉澤德季軍，趙雅芝第四，鄧錦華第五。（第二張第一頁）

助產士聲請呈遞請願書

昨上午十一時許，港府助產士八代表赴督轅呈遞，將一份請願書呈遞，請願書內容詳述彼等之工作責任，請求從速調整待遇。（第一張第四頁）

本港每百人有電話廿具

本港電話數量，居於遠東第二最高比率，每百人有電話二十具，預測至一九七五年全港電話總數超過一百萬具。（第二張第二頁）

萬宜水塘遷村部份協議

西貢興建萬宜淡水湖，官民談判遷村，已獲致部份協議，大部補償問題仍需繼續談判。（第三張第三頁）

教署辦多項球類訓練班

計有欖球，足球，網球，壁球訓練班，另有劍擊訓練班，均在暑假期間舉行，歡迎青年學子參加。（第四張第一頁）

REFERENCE LIBRARY
25 JUN 1973
CITY HALL

針對法國不理海牙禁爆命令
紐澳船艦兩艘 駛近核試禁區
另三艘紐澳抗議核爆遊艇駛危險區
試爆日期迫在眉捷但法仍保持緘默

（美聯社澳洲雪梨二十四日電）政府人士周日謂，澳洲政府官員相信法國可能於下周末在南太平洋進行其新試爆計劃之首枚核子炸彈爆炸。預料紐西蘭海軍炮艦「奧達哥」，與澳洲海軍補給艦「供應」號，不會於七月八日前駛抵穆魯洛亞珊瑚島區。

該等艦艇奉命駛往該區，抗議法國在該處舉行大氣層核子試爆，法國政府拒絕國際法庭之禁止命令。國際法庭於周五呼籲法國停止爆炸，待澳洲與紐西蘭作最後決定。法國曾杯葛此次聆訊，並聲稱法庭對此事無權過問，因為此乃有關法國國家安全。「奧達哥」炮艦現在法國宣佈之危險區一百二十哩直徑範圍內。

（路透社紐西蘭威靈吞二十四日電）有二四六人的紐西蘭炮艦「奧達哥」號已奉命於下星期四駛入法國「核爆」試驗場穆魯洛亞區珊瑚礁。澳洲添油艦「供應」號則予以支持。紐總理說爾克昨日下令二，五〇〇噸的「奧達哥」號由基地奧克蘭港「駛向」珊瑚礁，是各方抗議法國在南太平洋「核爆」聲中的「最後抗議手段」。法國政府已清楚的表示明白，它不理海牙國際法庭的禁止命令。紐總理說爾克昨日清楚說出：快速船「奧達哥」的人，不會駛入穆魯洛區之珊瑚礁的水域。船上的人，不致置在輻射物之下。

澳洲總理魏特蘭在坎培拉宣佈：澳海軍一七，六〇〇噸油輪明日由雪梨駛往穆魯洛區與「奧達哥」號匯合。因為「奧達哥」沒有運油輪沿途供應燃料，雖作二，五〇〇英里的遠航。魏特蘭總理對記者說：如果法國對海牙法庭的禁令有良好答覆。紐艦「奧達哥」號的航行令可能收回的。「奧達哥」有二十二名水手不願往試爆區，但昨日有兩人改變心意，願加入前往。紐西蘭有兩艘抗議「核爆」潛艇，已駛入穆魯洛亞區，有一艘澳洲遊艇亦加入抗議行駛到危險區去。紐當局宣佈：有一名閣員級部長將在「奧達哥」號船上，但須經過閣議後，才能宣佈。法國的「核爆」計劃，脹時四週至六週，法政府於正式試爆前四十八小時，將對各船提發出警告。

北韓主席金日成反對 用南韓北韓名義 分別加入聯合國
美國務院歡迎朴正熙總統聲明

（路透社香港廿三日電）據北韓通訊社報道：「北韓政府主席金日成表示，反對南北韓分別加入聯合國之建議。他提倡組織南北韓聯邦，這樣便可用一個單一的，統一的韓國之名義加入聯合國了。」

南韓總統朴正熙亦已表示南韓的新立場謂：「我們不反對北韓同時加入聯合國，但必須以不阻礙南北韓恢復統一為原則。」

又據北韓通訊社所報道：金日成昨日在平壤開會，歡迎來訪之捷克代表團時，曾發表如下的一段話：「我們應該努力，使韓國的民族分裂狀態，避免固定下來，即是要避免韓國之分裂變為永久性。所以就對外關係而言，南北兩方面應該聯合一致的。」

（泛亞社漢城廿四日電）據平壤電台廣播，北韓總理金日成今日聲言，北韓與南韓分別申請進入聯合國之議，並非美滿者。金氏提議由南北韓合組一個出席聯合國之代表團。此間官方對於金日成之提議，一時尚無反應，但政界人士指出此為北韓對南韓之統戰論調，此亦可反映北韓目前並無進入聯合國之意願。

（路透社美國華盛頓廿三日電）國務員今日稱：「彼歡迎南韓總統朴正熙的宣佈，他將不會反對兩個韓國分別進入聯合國。」該官員稱：「這是有建設性的提議，會促進韓國半島的和平。」朴正熙總統是於今日較早時在漢城向全國廣播作此項宣佈的，自從一九四八年該國獨立以來，這是南韓政策一個主要的轉變。

孕婦與夫口角 殺死三兒 投江自盡

（法新社法國．亞眠城廿三日電）一個廿五歲懷孕母親，今天在此間以南九哩的河內投河自盡，並把她的三個年幼兒子溺斃。據警方說：那個婦女，跟她丈夫口角之後，用一架嬰兒車把她三個月大的兒子連同她兩歲和三歲大兒子帶到河邊。她把那個男嬰擲入河裡，然後抱住其他兩個兒子縱身跳入河中。據警方說：一個四歲大女兒，在過去數天曾住在親戚家裡，因此幸免於難。

印度飢民搶糧 警察開槍驅散

（合衆國際社新德里二十四日電）「印度報通訊社」報導：警察於星期六日在距離馬德拉斯以東約二百五十哩的康班，向天開槍驅散一羣投擲石塊的飢餓暴民。該通訊社說：警察是在無法制止一羣為數五千多人的暴民搶掠運載糧食的卡車時，向天開槍示警。初時，一支警察部隊奉召開抵該區並要求該批飢餓的羣衆離去，但他們竟向警察投擲石塊。

新加坡政府提出警告 星採取浮動匯率 出口貨品競爭難

（法新社星加坡廿三日電）星加坡政府今日提出警告謂：由於星加坡幣最近採取浮動，星加坡製造之出口貨，可能對香港，台灣及南韓之出口貨，失去一些競爭性。星財政部一項聲明謂：上述國家出口貨，因其貨幣沒有向上浮動，可能價格變成較廉，特別係紡織品，收音機，錄音機和小型電子貨品，尤為然。

（美聯社星加坡廿三日電）星加坡政府今日謂其於四日前決定將星幣浮動，主要係對付以投機性輸入星幣以及阻止大量美元流入。星財政部稱：星幣對美，歐，日和其他亞洲國家貨幣之比值提高，入口食品和製造品之價格將會比較低。但星幣浮動之另一影響，乃為星加坡製造出口貨，在與來自南韓，台灣或香港之出口貨在某些地區進行競爭中，星加坡可能稍為失去競爭性。

六月卅日日全蝕七分鐘 數千科學家赴非研究日全蝕奇景
乘超音速機可看全蝕八十分鐘

（美聯社美國紐約廿四日電）數以千計職業的及業餘的天文學家湧到非洲，去觀看七分鐘的日全蝕奇景。

六月卅日的日全蝕，可以沿大西洋及非洲大陸看到，在一些地方，日全蝕為七分四秒，直至二千一百五十年之內，將再無另一次日全蝕。但一些法國，英國，美國科學家將以八十分鐘時間觀察日全蝕。他們乘超音速協調式機以飛行時速一千二百六十哩去觀察日蝕。他們說：「日蝕提供了最佳機會，學習多些有關地球生命及能源——太陽，及地球與其四週事物的現象。」那麼，他們學習到甚麼東西呢？主要地他們找到有關太陽秘密的新鮮詳細資料。有些觀察家將要尋求是否有一顆比水星更接近太陽，而未為人所發現的行星。於一八七八年一次日蝕時，當時的天文學家宣佈他們已看到一顆行星名叫火神，但仍未證實。

倫敦舉行捕鯨會議 鯨魚游入泰晤士河

（法新社倫敦二十三日電）正當倫敦舉行國際捕鯨會議時，一條鯨魚游入泰晤士河二十五哩，來到倫敦東部附近。水警用繩子和槳等各種辦法，汽車都無法將困處的鯨魚引回深海，最後用水警船護送始成功，將它趕回大海。

難民湧進金邊 六月廿三日，距離金邊南約卅公里之安祈努地方到有戰地難民一批等待救濟情形。（合衆國際社無線電傳真）

強姦女學生廿宗 日本大色狼落網

（泛亞社東京廿四日電）一名強姦二十名女學生之日本大色魔，已經落網。此人名宮崎，廿五歲，為東京一家漁海公司之工人，向有「少女敵人」之稱。今年年初以來，警方深信其所幹之同類罪案，至少有二十宗（包括在外縣所犯者）。自渠向東京警方招供，警方能夠破案，全靠此人本月十七日強姦兩名小學女生時所留之指紋。星期天一般學校放假，他就讀之學校仍開放遊戲場，以便學生利用週日課外活動之不足。宮崎利用腳踏車在遊戲場附近兜來兜去，伺機下手，兩個女生因離羣獨玩致為其所乘。宮崎乃山口縣一名漁夫之第四子，一九六六年就讀一家高級中學時，即因強姦一名女同學而遭開除學籍。警方當年調查此案曾揭發渠在此之前已先後強姦另兩名女同學，但受害人並未報案，法庭當年判其入九州少年教養所，年前獲釋後轉赴東京找工作，惟本性不改，仍伺機向少女下手。

華僑日報 七海旅運公司 聯合主辦

華僑日報讀者 台灣寶島渡假團

十天豪華 祇收港幣 $1,490-

乘搭中華新航航綫 香港—高雄 CAL

出發日期：7月27日 8月15日 9月14日

最新路綫
從香港直飛高雄，為華僑日報與本港素負時譽之七海旅運公司獨家首創的最新遊台路綫，自1972年以來，即被譽為前往台灣寶島遊覽渡假之最佳旅程安排，現徇廣大讀者要求，再度攜手合辦，敬希各界人士愛護推薦。

獨具優點
本團另一獨特優點，為遊覽地區廣泛，行程包括高雄、台南、墾丁公園、嘉義，阿里山、日月潭、橫貫公路、梨山、花蓮及台北等，旅程緊湊，一流賓館，夜總會欣賞歌舞，節目豐富，多采多姿。

本團特色
乘中華豪華噴射客機，先抵高雄，繼遊台南，後赴台北，環島遊覽，既節省時間，復可免除旅途奔波之勞。去年實參加本遊台路綫之讀者，一致交口稱譽。

難忘旅程
在整個旅程中，將會使閣下領略到，比一般佳之節目安排，與及優良的服務傳統，而使閣下由衷地肯定，此為一次永難忘懷之愉快旅程。

THAI INTERNATIONAL 香港—台北

台灣環島九天豪華遊覽團
（逢星期六出發） 祇收港幣 $1,390-

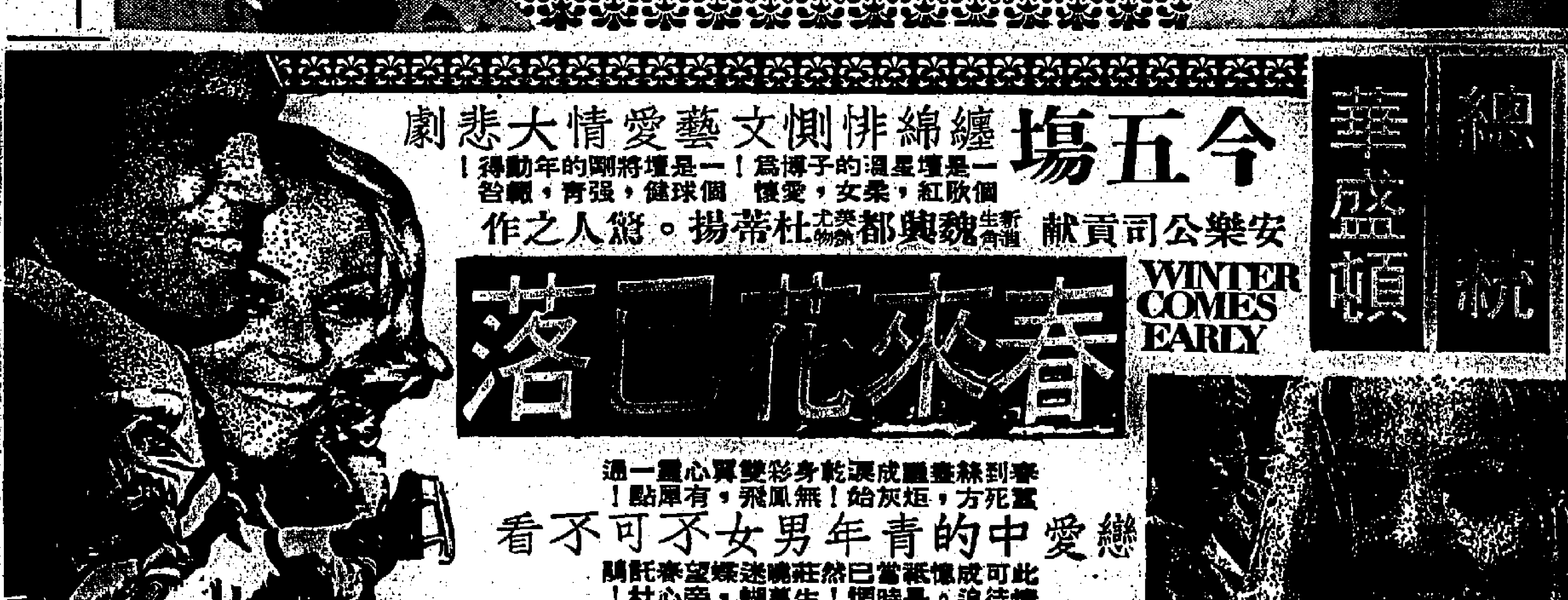
台灣環島十天豪華觀光團
祇收港幣 $1,490-

出發日期：6月20日 7月20日 7月21日 7月25日 8月5日

詳情請詢：七海旅運有限公司 華僑日報中區辦事處

海運 京華
兩院今早十二點半
皮禮士利演出十五夜十五個城市
貓王巡迴演唱會
美高梅七彩巨片
今晚 午夜場 十一點 九點 海運 京華
京華 十點半 午
珍妮 寞寂 七十歲

華僑晚報 分類廣告 每天元半



華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元 長期讀者八折

華僑日報出版
新界風光
每本五毫

本港新聞

政府助產士八代表赴督憲府 遞交請願書
由當值人員代收卅分鐘後離去
書內詳職責要求從速調整薪酬

（港訊）八位香港政府助產士代表於昨（廿四日）上午十一時卅分往督憲府遞交一份請願書，並由督憲府當值人員代爲收下轉呈港督麥理浩爵士。請願書遞交過程約卅分鐘，過程順利。

請願書內容中述助產士對政府拖延及漠視態度表示極端不滿及失望。請願書內詳列助產士之工作責任及新酬調整要求，以使港督能於明瞭事件詳情後，爲此次薪酬問題儘早尋出完滿之解決方法。

據悉，助產士與政府因薪酬調整之爭已經歷兩年多。於本年四月十日，助產士因政府久未解決爭端，採取按章工作抗議，使是次爭端更形白熱化。助產士日前除向港督請願外，並曾發起集體辭職簽名運動，並已有絕大部份助產士簽署該辭職書。助產士有關人員表示將於短期內召開大會，以便決定何時呈上辭職書。

查目前一般醫務人員亦甚短缺，如助產士們一旦集體辭職，則令本港母嬰服務呈現混亂或甚至中斷之危機。助產士有關人員表示，集體辭職事對助產士原先參加該行業的母嬰服務之目的有違，本亦不願有此等事件發生，但若政府仍採一貫拖延及玩弄之手法，則會被迫走此令人遺憾途徑，責任在於政府云。

增禁區嚴厲管小巴
小巴商與司機大感彷徨

（新亞社）據小巴商人傳出，由於當局嚴厲管制小巴，除增設禁區，準備提高小巴牌費一倍，及限制小巴收費，必要時將禁止小巴在港九繁盛地區行駛等，故經營小巴商人與司機，大感彷徨失望，認爲小巴已無可爲，前途日趨沒落。據彼等分析，目前經營小巴，除受管制外，更因港九兩巴士經向小巴展開拉客攻勢，若小巴牌費每年增至六仟元，下月保險費，又增百份之五十，汽油可能快告加價，則負担吃重，而經營受重重限制，實無法生存。

彼等指出：兩間巴士公司，最近已運到大批新車，投入各綫服務，撥去許多小巴搭客，而九巴又派雙層巴士，行走新界，及增加新界十多條路綫，至於港巴，週日派出專車多部，在中區遮打道疏導下班人士，同時當局逢星期日及假期，限制小巴在港九新界各海灘行走接客，使小巴營業範圍，越來越狹窄。

小巴商人表示：當局爲維持交通秩序，疏導車輛，而單方面向小巴施壓力，是不公平者，因多一個禁區，無異多製造另一處交通擠塞地點，蓋小巴爲利於搭客上落，被迫駛入橫街。例如，中環的雲咸街，砵甸乍街，銅鑼灣大丸公司前，九龍旺角砵蘭街、西洋菜街、山東街，車輛擠塞混亂情形，可見一斑，事實上，劃設小巴禁區，只有造成交通更擠塞，而非解決交通問題之有效辦法。

此外，美孚新邨、黃大仙等，已設有「邨居巴士」，許多大工廠，亦自設計或租用旅遊巴士，加上新界各鄉，亦紛紛自設「鄉村交通車」，此一連串都爲打擊，小巴營業者，因此，經營小巴，困難重重，我們準備賣掉車輛，轉圖別業云。

小巴司機亦有此透露，自當局本月在港九增設小巴禁區後，小巴每天收入，大爲減少，有時比往日減少一半，如政府眞的再加小巴牌費，每年達六千元，車主勢必加租，汽油不久又加價，保險費下月起百份五十，汽車零件，亦紛紛漲價，我們收入少了，而負担反加重，如何維持生活，可能因車資收入少，而無法交付車租及油費甚至斷本，此一行已無留戀價值，我們決準備轉行，以免自己兩餐不足，連累家人生活，亦無着落，他們渴望當局正視現實，不願獨向小巴抨殺，使它不能生存。

船塢退休工人無故失踪
家人四出訪尋仍無下落

（新亞社）一年逾花甲之太古船塢退休工人，於四月前一日，突然離家失踪，事後其老妻及各子女，四出遍向親友訪尋其下落，雖然至今杳無音訊，但其家人並不灰心，依然夜以繼日，踏破大街小巷，四出尋覓，認爲總有一日，能將失踪者尋回，骨肉團圓。

查該失踪之太古船塢退休工人歐諒衡，現年六十二歲，有一妻及七子女，同住鰂魚涌，歐於一年前退休，轉在尖沙咀一家酒樓工作，後因兩地來往交通困難，又轉回筲箕灣一家麻雀館工作，終以志趣不合，終告離職，今年三月間歐向其妻取去五百元，謂有人介紹一份適合之工作與之，作爲茶錢之用者，詎從此離家，一去不知所往。

歐遺下四子三女，其中一子三女已長成，各有工作，其餘三子，分別爲十五歲、十歲、七歲，另一幼女十一歲，刻下仍在求學中。

據其妻稱，伊與歐於廿餘年前結婚，夫婦相敬如賓，而父慈子孝，查歐不失爲一標準慈祥父親，故各子女無不希望有日能將老父尋回，骨肉團圓，共享天倫之樂。

出口年值八千餘萬元
港製冒牌錶出口多
國際刑警與瑞士錶商抵港調查

（特訊）一名國際高級刑警與一名瑞士鐘錶廠商代表，已抵達本港，計劃全面對付本港秘密製造價值逾數百萬的假錶。

兩人於週四及週五與本港商業犯罪調查科署理科長米高級警司舉行一週串會議。據消息來源指出，彼等訪問的主要目的，是希望能制止本港之僞造鐘錶組織，尤其是瑞士牌子鐘錶。

專家推測，在本港小型的製造假錶，每年出口總值達八千五百萬元，每月製造冒牌錶達十五萬個。

本港，兩名於星期三抵港，作爲期五日訪問的人士，爲瑞士助理檢察長兼國際刑警瑞士辦事處主管賓與，及瑞士鐘錶廠商聯會對外事務主任譚馬士。

譚馬士表示，彼等此行抵達本港，是希望配合世界各地行動，全力對付增產中的假錶，現時已與本港當局的合作。

破兩處毒窟
廿七人帶署
掃蕩油塘灣及錦田

（特訊）警方昨日分別在官塘及錦田，破獲兩處可疑毒窟，將二十七名可疑男子，帶返警署，其中十人，經調查後落案，控以吸毒罪名，將於本星期四，在粉嶺裁判署提堂。

兩次搜捕行動，經過如下：官塘警署人員，昨日下午五時許，在油塘灣山邊一處無門牌木屋內，破獲一處可疑毒窟，十七名涉嫌男子，被帶返警署調查，同時搜獲可疑毒品及吸毒用具一批。

另方面，昨日下午十二時許，元朗八鄉警署人員，在錦田德維村一處山邊木屋，搜獲一批可疑毒品，拘捕十名男子，涉嫌吸毒，將各人帶返警署查詢。經調查後落案，控以吸毒罪名，將於本月十八日，全部在粉嶺裁判署提堂。（合）

海外信託澳門分行開幕
澳督揭幕夫人剪綵儀式隆重

（港訊）海外信託銀行第一間外地分行澳門分行昨廿三日正午舉行開幕典禮，由澳督黎鼎將軍伉儷親臨主持，假座澳門葡京酒店設酒會招待嘉賓。澳督暨夫人約於上午十一時半蒞臨澳分行，由該行董事長張明添伉儷，副董事長王振培，董事總經理曹桂華山，董事蔡紫聰，鄒彬，莊清泉，黃克立，彭國珍，李東海，卜樂含，白寶閣，黃治平，金宗城，吳雛悲及該行澳門行務管理委員葉漢，何柏，崔德祺，徐嘉俊，陳炎，梁飛，賈利喇，張啓文等在門前歡迎。

在場應邀觀禮嘉賓有澳門華人代表何賢，立法局議員及政府首長，工商界領袖，暨由星、馬、泰、印尼、本港專程前往觀禮之來賓客戶約數百人。

隨由總督夫人剪綵，入門後由澳督揭幕，旋與來賓客進入分行內部參觀。該行設備新穎，堂皇華麗，甚爲壯觀。

酒會約於十二時半開始，酒會前來賓人士已紛紛抵達葡京酒店葡國廳，先由張董事長明添致詞：首對澳督及夫人暨本地各界人士光臨，尤其對督憲伉儷主持典禮，深感榮幸，不勝感謝。繼謂年來澳門一片繁榮，經濟發展，勇往直前，端賴督憲之精明領導及市民努力與合作所得效果。澳門已有銀行多家，敝行必定衷心與各先進合作，向其學習，張氏稱以前敝行集中服務香港，今後在澳門亦將本忠誠之旨爲各界服務，求有以配合及協助督憲領導之澳門經濟發展計劃。張董事長致詞中，特別對商會會長何賢先生及社會賢達給予該分行之協助及指導，表示感激及致謝意。

次由商會會長何賢先生致詞：略謂海外信託銀行實力雄厚，作風穩健，深獲社會人士的信賴與好評。此次來澳設立分行，以該行之實力及其一貫服務社會之宗旨，對本澳經濟之繁榮及工商各業之發展，必多貢獻，相信本澳各業人士，必將熱烈支持。

最後由澳督致詞：首謂澳門現正經歷一個很可貴的經濟發展時期，渠肯定知海外信託銀行的活動，將會增加澳門經濟發展一個有價値的貢獻。繼謂海外信託銀行係一家有名的銀行機構，具有極佳的傳統性服務，我肯定它將會替澳門帶來具體的利益，因爲它的負責人將會盡量符合時代所賦予的使命。

酒會進行歷一小時，賓主互相祝飲，觥籌交錯，情緒熱烈，盛極一時。

圖片說明：附圖爲澳督夫人爲海外信託銀行澳門分行開幕剪綵時攝，由左至右張明添先生、張夫人、澳督黎鼎將軍、澳督夫人。

曾有遊艇傾瀉汽油爆炸
防止同樣事件重演
海事處提預防措施

（新聞社）曾有一艘遊艇，因汽油翻瀉而發生爆炸火警引致死傷事件，港府海事處長特發出公告，促請各界人士注意船隻上節有汽油及其他易燃液體時之危險，並提示八項預防措施，以策安全。

公告指出，在一宗意外事件中，一艘遊艇在航行時因盛載汽油盛器翻側，以致弄脫塞蓋，汽油瀉入機房而發生劇烈爆炸及火警，引致三死八傷。爲防止發生同樣事件起見，必須採取下列各項預防措施：

（一）除用燃油櫃盛載外，船上不宜攜載汽油或其他易燃液體。

（二）爲須用盛器盛載易燃液體時，此等盛器必須相當堅固及能抵受劇烈震盪，移動及惡劣天氣。盛器必須牢固密封，雖經移動亦無傾倒或脫蓋之虞。

（三）盛器不得存放於燃熱用具附近，如機器，電器裝置，烹飪爐，自燃物品等。

（四）存放盛器時底塞及蓋必須齊備，並放置於裝有滴盤之適當托架之最高地方。盛器托架必須牢固裝置於甲板上。存放盛器位置必須遠離機器裝置，廢氣喉，梯道，通路，休憩地方及避免遭受火花或陽光波及，並經常留意。

（五）如須在甲板下層存貯易燃液體者，以選用空氣暢通之地方爲宜，並應採取預防措施，務使液體在傾瀉時不致濺及燃熱用具例如機器等。

（六）所有存貯室內之電器裝置，包括燈光設備，電手筒及手提電燈等，必須以適合於危險空氣中使用者爲宜。

（七）如有易燃液體傾瀉，須即加以清理，船上必須備有沙及拭抹設備，以便隨時應用。任何密封空間內可能已有易燃液體滲入者，必須徹底使其空氣流通，並在設段期間內特別提高警覺。

（八）不得在易燃液體附近吸煙及使用無遮蔽火焰，並須在當眼處貼示「禁止吸煙」告示。

推展反罪運動
東九龍與黃大仙小販會聯組委會
黃大仙區第九分區會辦捉賊示範

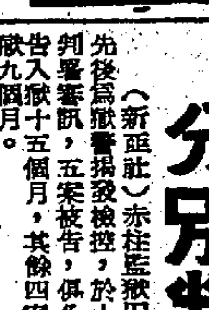
（新聞社）全港各區展開撲滅暴力罪行運動後，東九龍居民福利會昨舉行董事會議時，決擬響應支持，並與黃大仙區小販會聯合組成「反暴力罪惡運動委員會」，除加強與政府聯絡外，歡迎居民及同業參加，以完成此項艱巨之任務，並即席公推林紹桐任聯合會主席，施建中，張輝任副主席，各部人選：行動組：莫國英，杜細。調查組：陳蘇，伍金和。財務組：陳誦現，林龍。宣傳組：范漢樑，何錦華，同時並在東九龍區內分設聯絡辦事處，計開：（慈雲村）主席施建中，委員：陳道生，梁瑞，楊永提，吳娣良。（秀茂坪村）主席陳少，梁南，楊松州，會務顧問：何可寬，康仰成，吳漢鏗，吳興，羅列國。（觀塘區）主席謝慶榮，林瑞鎰。（鑽石山）楊緒清，陳世，王志民，李英。（油塘村）會智當，余英文。（東頭村，新蒲崗）郭劍道，康潔英，余法衡，吳錫基，梁英榮。

聯會主席林紹桐籲請各區居民與警方團結合作，倘遇有罪案發生時，高聲呼叫，並立即上前協助或報告警方，使匪徒無所遁形，確保居民安居樂業。

（國際社）撲滅暴力罪行運動黃大仙第九分區（廿四）日下午三時，在大磡村街坊會圖書館，召開第二次委員會議，出席有黃大仙民政署聯絡主任黃偉森，黃大仙警署署長官勝，秘書吉星拱，委員楊裕年，葉劍峰，黃潤枝，林長遠，鮑瑞美，丘勝，蔡宗鏡，鄧卓安，區育才，趙明，陳南，關坤，胡珠等多人。會議通過爲方便坊衆利用電話舉報罪案，決定在元嶺街口避雨亭，大磡村，鑽石新村及大磡村中興路等四處選擇適當位置各安裝電話一具。另外，爲使坊衆除暴安良維護治安有深刻認識，定於七月八日下午四時半，在鑽石碧湍路舉行捉賊示範表演，並由黃大仙民政署，黃大仙警署派員到場協助指導，同時利用廣播車播送反罪惡等歌曲，並以大量傳單小冊子，派發予坊衆，以達到深入宣傳效果。

鐘表鉅子盧榮昌
榮任港童軍九龍塘區會

香港童軍九龍塘區會，第十二屆區務委員會就職典禮，將於本月廿七日（星期三）下午八時假座九龍彌敦道香宮酒樓五樓舉行，由香港總監羅徵勳太平紳士主禮及致訓，名譽會長孫秉樞太平紳士，是屆會長由環球表行東主盧榮昌兼任，氏年少有爲，熱心公益，對於童軍工作，尤爲熱心，對於童軍活動，除預算在任內完成兩項工作：（一）在區總部加建一層，內裏包括有圖書室，童軍會議室，小隊活動室，電影及幻燈放映室等，並添置大量訓練器材（二）增加該區童軍活動範圍，在暑期內舉行多項活動及組織海上童軍，又是屆職員表如下，會長盧榮昌，主席李錦鏞，總監伍醉波，名譽會長王澤森，孫秉樞，何榮高，凌宏如，副會長，副主席衛華，林君傑，謝肇駒，任燕生，張遜民，古建民，郭鵬泉，冼俊，陳傑臨，義務秘書黃燕，司庫盧冠英，名譽顧問謝則柱，胡應湘，鄭永生，助理總監許國雄，鄭玉麟，李以義，梁寶資，童軍區長冼漢斌，劉錦榮，鄭超綿，何德星，童軍區長陳俊文，幼童軍區長唐偉榮，馮偉棠，秘書唐偉棠，黃奇安，物資管理馮偉棠。



紐約歐文地產集團首腦
利巴及諸兆申來港考察
與金融地產界洽商業務

（特訊）紐約享有盛譽之國際地產發展有限公司董事局主席諸兆申，昨經倫敦抵港。歐文地產投資集團公司總裁利巴亦於今日抵達。兩氏到港訪問，係屬環球性業務考察，與本港地產及金融界首腦就港美地產投資交換意見。

歐文地產集團有四十年歷史，爲紐約極負盛名之地產公司之一，且執華埠地產界之牛耳。該公司同時爲美國三大著名銀行之地產投資顧問，在紐約中心及華埠，分別擁有及管理龐大物業七十多座。此外，去年剛落成命名爲「中國街」（貫通伊利莎白與包利街所闢成），富有東方色彩之商業中心，包括三十三家店舖，乃該集團屬下之物業。此外，位於曼哈頓大橋河畔，勿街，伊利莎白，比雅及堅奈街四邊大窩邊，佔黎幅地段之僑景大厦，亦爲該公司數年前興建及擁有。此兩項巨大之投資，爲當地華僑社會及地產界公認爲最具創設性的投資計劃，對繁榮華埠社會商住大厦具有深長意義。僑景大厦至今仍爲華埠唯一私人企業擁有最宏偉之商住大厦。

兩位知名人士之抵港訪問，甚感關注。

赤柱監獄揭發
五囚犯藏毒
分別判加刑

（新亞社）赤柱監獄囚犯五人，藏有毒品，先後爲獄警揭發檢控，於上週末分別解上中央裁判署審訊，五案被告，俱各認罪，法官判首案被告入獄十五個月，其餘四案被告四人，則各判入獄九個月。法官判案時，特別指出，被告等現在所判之刑期，保與其原有之刑期，分期執行。

首案被告李國輝，廿三歲，被控罪名，六月十四日，在赤柱監獄厠所中，藏有七包海洛英，可作非法販運用途。據案情透露：被告係一積犯，前曾犯有三次案底。

其餘四案被告：（一）林釗，四十歲，（二）馬文琮，四十二歲；（三）蔡景輝，廿一歲；（四）梁全，廿二歲。同被控藏毒罪名，指被告等於五月廿五日，至六月十五日期間，在赤柱監獄內分別藏有海洛英毒品，可作非法販賣用途。

廣告貼滿街燈柱
市局何以不取締

（新亞社）由本年四月起，市政事務署實行與市政分家，市政事務署有自己之處長，市政局有自己推出之主席，市政局有獨立權，及獨立財政，市民以爲市政局既有財有勢，當然比較受制於市政事務署時，做事可以活躍一些，惟事實上殊乎然，市政局獨立自主之後，已有人胆敢向市政局實行挑戰。

有等宣傳醫藥之廣告牌，從前未嘗見其釘于港府街燈柱上，即市政事務署與市政局未分家之前，亦多此等現象，即有之，祇屬貼出有限房分租等字條而已，不料近兩三個月，竟區斷有宣傳醫藥之廣告牌，釘在電燈柱上，此等廣告牌，長約七八英尺，寬約一英尺，上寫一「強力某丸」，此等藥丸是否屬于在藥之類，但不論此等丸是否屬于藥，但公然在興論上，電燈柱上高懸顯然是向市政局挑戰。

有廣告是屬于犯例者，廣告之公司或代理商被判罰可能，但該藥丸廣告竟然無所顧忌，局竟然無法制止，多此等宣傳品，是否市政局許可，而可以公開釘上，不受到取締嗎？

積善鼻敏感丸
——全世界第一的特效中藥製劑——

鼻敏感與鼻竇炎，雖然不同，若誤服藥品，服之雖能暫止一時，但其後遺症狀發作更甚，甚或比前更劇，而且那些治標的抗敏感藥，對身體往往有不良副作用，更不宜多服。

常流鼻涕，常打噴嚏，鼻塞頭痛，這些都是鼻敏感的症狀，天氣變化時發作更甚，它們不但使病者長期感到不便和痛苦，並且會令人神經緊張，嚴重影響身體健康，決不能等閒視之！

積善鼻敏感丸，參根本治，專治鼻敏感病，只能服食鼻敏感的特效中藥製劑——「積善鼻敏感丸」。感丸藥性平和，無不良副作用。而其最特出的優點，是能拔除病根，不只在服食時症狀消失，而且停藥後也不會復發，其療效之徹底。

上述兩種藥品，已在港面世，批發處：H七七一一二一。特約經銷處：香港永樂街瑞昌，澳門振興及全昌。分銷：大道西353永利，105廣安，洛克道浮國泰，波斯富街光明，跑馬地萬昌，春秧街59宜安，九龍佐敦道24金城，加拿芬道香港，上海街350平和，西洋菜街194有記，大埔道中正，長沙灣道183梁國英，青山道360同章，馬頭圍道426建昌，福老村道新金興，旺角砵蘭街6號榮泰，黃大仙聯合，官塘32濟安，荃灣百安堂。

中區 旺舖 寫字樓 招租

德輔道中一三四至一三六號旺舖及寫字樓洽租。

適合銀行，超級市場，各行商業及大小寫字樓用。

洽租處：泰盛發展有限公司
德輔道中華人銀行大廈一五〇一室
電話：H式五四五七四

匯業集團公司

經營各類金融及投資業務包括：

外幣買賣
定期存款及放款
出入口押滙
投資諮詢服務
投資管理
聯合投資基金
股票上市包銷
人壽及其他各類保險

FOREX

匯業集團公司

總公司：
香港德輔道中二十八號日昌大厦三樓　電話：H二四七一〇六（五線）H二二七〇九一（五線）

分公司：
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈二樓
電話：K六七二〇九五（四線）
九龍海防道五十五號地下
電話：K六八五一四五一六

匯業聯合發展有限公司

匯業基金五百單位今日市價
港幣 六百五十五元正

有關「匯業基金」之每日市價可由匯業有限公司之自動電話報價系統中獲知
電話：H二四八五九一（英語）H二四五九一五（粵語）

華僑日報　七海旅運公司
聯合主辦

華僑日報讀者 扶桑漫遊
日本本州九天豪華觀光團

一流豪華 大・酒・店
東京：京王大酒店
熱海：熱海溫泉酒店
名古屋：名鐵格蘭酒店
大阪：新阪急大酒店

一流豪華 酒樓夜總會
東京：美加度夜總會
大阪：美多樂夜總會
名古屋：鳳凰大餐廳
懷山莊：蒙古燒烤餐

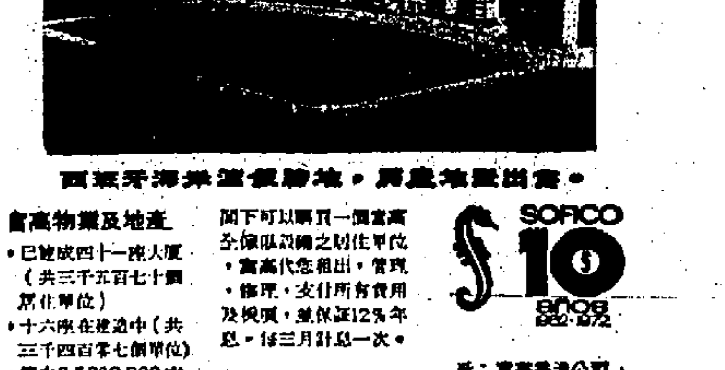
一流豪華 交通工具
全程乘搭泰國航空公司豪華噴射客機，沿途採用豪華舒適冷氣遊覽車

●行程包括：東京、日光、富士山、箱根、熱海、名古屋、珍珠島、京都、奈良、大阪。
●特備節目：參觀京都六大名勝、鳥羽水族館、珍珠島採珠、豐田汽車廠等、詳情請參閱本報精美旅遊簡章，函索即寄。

特價祗收：H.K.$2850—
出發日期：7月21日　8月25日　9月22日　10月20日

七海旅運有限公司　華僑日報中區辦事處
香港德輔道中國際大廈1702-3室七海旅運有限公司　電話5-455639　5-451404
香港德輔道中砵甸乍街華僑日報中區辦事處　電話5-231637　5-231728

投資富高物業地產
保証12％年息
何必他就？



西環寶翠樂富道翡翠樓，寶星地產出售。

富高物業及地產
• 已建成四十一座大廈（共三千五百七十個居住單位）
• 十六座在建造中（共三千四百零七個單位）
• 擁有3,5000,000方尺土地作將來建築計劃
• 有健全之經濟基礎
• 獨立發展建築計劃，無需向外貸款
• 已成立十一周年
• 在香港興成功之第三年
• 歡迎長期投資，及參觀。

閣下可以購買一個富高全傢俬設備之居住單位，富高代您租出，管理，修理，支付所有費用及稅項，並保証12％年息，每三月計息一次。

富高以電腦管理全部物業及地產與歐洲各國有密接聯繫，故在任中空出之居住單位甚少而獲利極高。

閣下想獲得詳細之富高物業地產之資料可以填寫下面之表格寄下或電：5-249171

SORCO 10 años 1962-1972

致：富高香港公司，香港皇后大道中第六號興瑋大厦四零五室。
姓名＿＿＿＿
地址＿＿＿＿
電話＿＿＿＿

分代理：大衛投資公司　環達國際代理有限公司

REFERENCE LIBRARY 25 JUN 1973 CITY HALL

本港新聞 (1)

昨日香港九龍兩區分三個賽場舉行

兒童健康複賽

香港區林紹堅游萬森鄧盈盈三人獲決賽權
九龍區鄭大偉胡秀霏李健忠三人獲決賽權

（特訊）華僑日報主辦，醫務衞生處贊助，第三屆兒童健康比賽港九區複賽，昨日上午十時起，分別在港九兩區三個原定賽場舉行，在本月十日初賽之複賽權者，昨日由醫生重新檢查過其外觀，皮膚，心肺，內臟，聽覺，牙齒，活力，羞怯，肌肉，飲食狀況等情形，精細評核其年齡與發育之情況，系統化地計算累積分數，以釐訂決賽權之優勝者，香港區優勝者十二名，而得決賽權者三名，九龍兩個賽區，經過兩處共四位醫生會商後，亦同樣選出三名九龍區決賽者，除九名優勝者。此廿四位優勝者，將於七月一日下午四時，出席優勝者頒獎禮，同時其中六位港九區決賽者，連同新界區三名決賽者，決賽全港總冠軍之名銜，是項第三屆兒童健康比賽決賽秩序，地點爲希爾頓酒店二樓大禮堂。

上了一課育兒常識

窩打老道九龍醫院賽場，昨日上午九時半已擠滿了參加複賽的小朋友，各小賽員由家長陪同下出賽，打扮得份外漂亮，穿紅着綠，男孩子穿西裝，女孩子頭上結上朵帶，蹦蹦跳跳在會場嬉戲，使整個賽場平添不少熱鬧。

大概由於複賽之關係，各小健兒們志昂揚小小心靈亦感到勝利之榮耀。家長們亦忙於指導其子女，如何接受醫生之考驗，在賽前作一番準備工夫。

兩名醫生爲各小友詳細檢查身體各部份，又詢及各家長其子女之起居飲食，及生活習慣，有不對處便予以指導，家長們均謂上了一課育兒常識，獲益不少。

賽後醫生指出：很多家長有一錯誤觀念，以爲肥胖的兒童便是健康的象徵，這是不對的，一個標準的健康兒童，是以其年齡，體重，高度，來作衡量的，到達某個年齡便應有若干體重及高度。

起居飲食須有定時

起居飲食定時，睡眠時間必定要有規律，餐前切忌給予零食糖菓，這不但會影響食慾，更易患上蛀牙，應多進食疏菜生菓，肉類，這樣才會有健康之體魄。

昨日除醫生外，尚有十二名服務隊人員在場從旁協助使整個比賽能順利完成，各小友在賽後均獲贈瑞興公司捐贈之禮品一份，皆大歡喜。

參加比賽者很早便抵達油蔴地賽會診所，最早的一名在九時便抵達，隨後其他小朋友亦陸續到場，各小朋友不但穿上整齊衣服，每個精神奕奕，面掛笑面，有些好動的隨處跑動，好靜的斯斯文文坐在長椅上，不久大部份小朋友已混熟了，互相追逐，嘻嘻哈哈玩耍，一掃平日寧靜氣氛。

小朋友們天真爛漫

兩位評判醫生對各小朋友的檢查極爲詳細，不只細心檢驗他們的身體各部份，對平日起居飲食亦詢問甚詳。九龍區獲決賽權的鄭大偉天真活潑，見人便叫早晨，又主動逗其他小朋友談話，這位肥肥胖胖的小朋友說：他每天飲兩枝鮮奶，兩隻雞蛋及二塊牛排，此外每日三餐，身體甚爲健康。

不知現在小朋友一般智識提高，還是在他們印象中醫生不再是可怕的人物，很多小朋友見醫生時，沒有害怕，反而大聲叫醫生早晨，醫生要他們張開口，他們便立刻照做，沒有絲毫害怕感覺。檢查完畢時更大聲叫「唔該醫生」十分有禮。一位比賽小朋友與哥哥一同進入醫生房檢查，醫生問他在何校就讀時，他驕傲地說我是某校幼稚園學生，旁邊哥哥見他這樣說時，立刻搶住說不是，他不是學生。這位弟弟頓時停口，不知所措，最後有旁媽媽解釋原來他已考到入學，但在九月才開學。這位小弟弟才如釋重負，面上重現笑容，實屬可愛之處在此可見一斑。

一問一答十分機智

醫生檢查時往往喜歡問小朋友最喜歡吃什麼，大部份不需思考，立刻回答糖，有些則說汽水，後來醫生見孩子入來，滿口問是否歡喜吃糖，他知以爲吃糖是不對，慌忙搖頭擺手，表示不喜歡。他們這樣做法，令得醫生及家長發出會心微笑。

九龍區獲決賽權者爲鄭大偉，胡秀霏，李健忠，九名優勝者爲關嘉俐，劉俊雄，陳明道，尹怡輝，周頌儀，楊開兒，葉競銘，梁浩智，楊雯玲。

港島區複賽於昨（廿四日）上午十時假大道東鄧肇堅醫院舉行三十六名港島區初賽獲晉入選複賽的活潑孩童，經由家長陪同，聚集醫院大堂，懷著興奮且緊張的心情，參加複賽進行。

喚醒家長關懷兒女

兒童健康比賽之舉辦目的，旨在喚醒家長們對孩童健康的關懷。三位著名的兒科健康專家評判選定健康兒童，小心細意，工作認真。評判人員由香港醫學會會員醫生擔任評判。醫務衞生處更爲響應贊助第三屆兒童健康比賽，特派出多名護理部助隊員，安排兒童參與比賽，使得全場井井有條；鄧肇堅醫院內數名護理人員亦被邀協助比賽進行，此舉甚得舉辦當局銘謝。

參與複賽的健康兒童，活潑可愛，肥白碩壯，會場內讚許之聲四起。衣飾更加時裝表演，熱褲，短裙，露背裝等皆有，洋洋大觀。

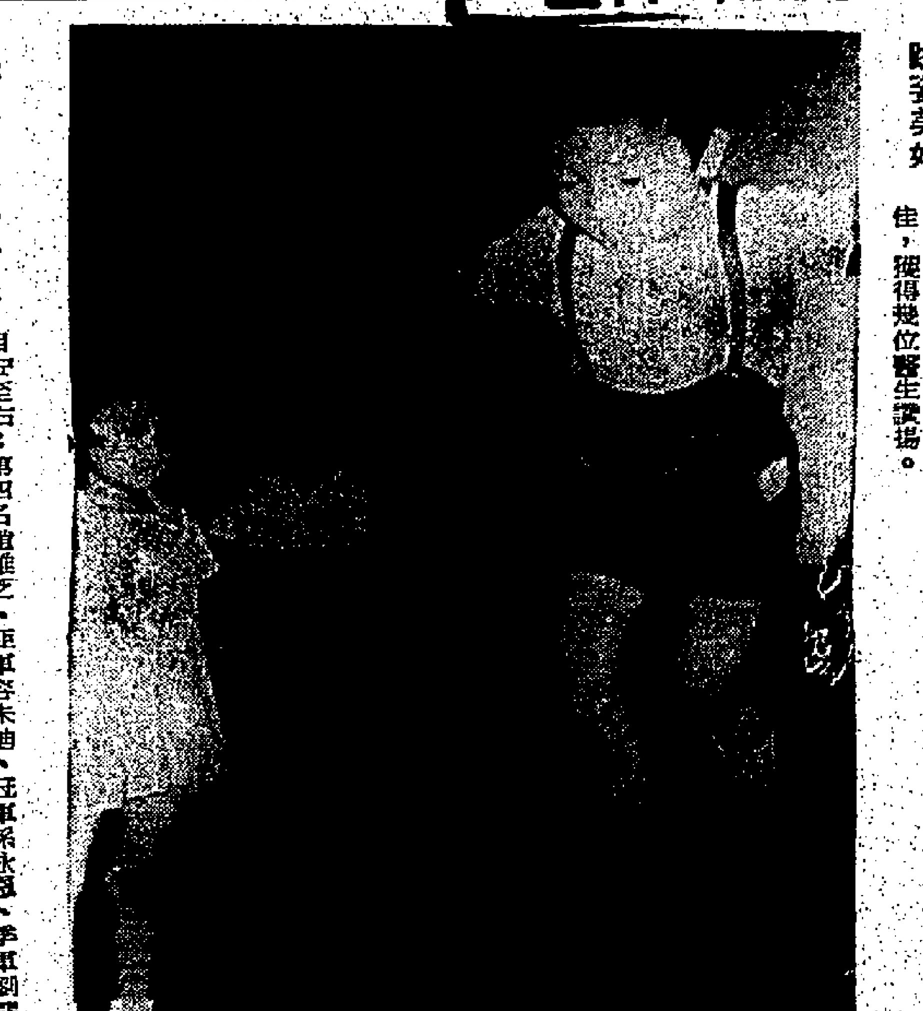
醫生共同評定次第

賽的進行，一如初各兒童及其家長於上午九時許，魚貫進入會場，靜心等候，參賽精神，實堪讚許，會場內外，健康兒童聚集一堂，家長們共同研討兒童保健之良策，樂也融融。

經過報到手續，兒童們衆皆靜心等待醫生的評閱檢查，評閱過程當中，「跳飛機」，「上天梯」，跳躍，檢驗牙齒，整齊與否，四肢筋骨等嚴格檢查，可謂裨益良多。

港島區複賽尤特別之處，三位醫生商討釐定共同評閱兒童，分數成績，使之更趨平衡公允。

香港區選出林紹堅，游萬森，鄧盈盈爲首三名，另選出九名優勝者，他們是：葉子健，張雅穎，李志芳，李芳穎，朱潔儀，曾寶儀，梁振寧，何榮泰，陳思明。首三名將獲得決賽權。



跳姿美妙 一位參加比賽的小朋友，在高達二英呎之木台跳下，測驗體格，他姿勢甚佳，獲得幾位醫生讚揚。

香港小姐群像 自左至右：第四名趙雅芝、亞軍容朱廸、冠軍孫泳恩、季軍劉慧德、前屆環球小姐嘉莉安・威爾斯、第五名鄧錦霏。（本報記者攝）

警員喬裝泳客 出動海灘監視

過去一晝夜拘一六九九人 截查八千餘人二千五車

（特訊）撲滅罪行運動，已由表面的截查及突擊檢查，轉而變爲混入人叢的監視，出差的警員，既非穿着軍裝，亦非文裝，而是道地的泳裝。

香港仔警署的男女警員，包括咀警及便衣探員，昨晚分別喬裝成男女泳客，夾雜在人聲鼎沸的深水灣及淺水灣的泳客叢中進行監視，防止罪案滋生，並亦做限於截查行人及車輛。

該項行動，係警方踏入實際行動階段以來所首見，顯示當局決心剷除罪案。

除部份喬裝警方人員，滲入人叢，防止罪案外，陸上亦展開截查工作，有七十六人遭盤問，但無可疑之處。

另有警員，在停車場守候，伺機撲滅罪行。（合）

（特訊）由星期六下午八時至週日晨早八時，二十四小時內，警方在港九各處的撲滅罪行大搜查行動中，拘獲一百六十九名可疑男女。

曾經截查八千一百人，二千五百九十架汽車，一百四十艘船隻，截查行動中，有四十四名可疑男女被帶返警署調查，起回五架報失車輛。

各項行動的實際成果，分列如下：一百二十次巡賭有八十九人被拘，一百三十一次掃街，有三十人被捕，搜獲六十七包可疑毒品，十罐熟鴉片，五枝鴉片烟槍，四包鴉片烟渣。

另有一百七十五次突擊搜查，拘獲六名可疑男女。

全部行動的情況如下：

九龍方面：突擊旺角，油蔴地及黃大仙，計搜獲攻擊性武器一批，起回十名懷疑離家出走少女，另有兩人懷疑藏有毒品而被捕。

港島方面：搜查柴灣，銅鑼灣及灣仔，有三十二人涉嫌賭博被捕。（合）

（特訊）一般罪案調查科探員，昨晚分別在東頭村及藍田村及太子道。破獲三處可疑賭檔，十九名涉嫌男子，被帶返警署，同時搜獲七百八十五元現款。

三次行動的經過情況如下：

昨日傍晚，一般罪案調查科探員，在東頭村一撞樓宇，破獲一處可疑賭檔，十一人被帶返警署，其中九人，涉嫌聚賭，另兩人涉嫌開設賭檔。

在藍田村的伍賭行動中，拘獲七名男子，搜獲七百八十五元，其中六名男子，涉嫌聚賭另一人則涉嫌開設賭檔。

太子道行動中，探員在一處委樂內，拘獲一名可疑男子，涉嫌承受投注，從事外圍狗活動，亦被帶返警署調查。

全部十九人，今晨將提堂。（合）

活潑女孩唱歌仔 第三屆兒童健康比賽，一位參加比賽的小妹妹在場內高歌一曲。

十五佳麗競選香港小姐 孫泳恩榮登寶座

亞軍容朱迪季軍劉慧德 第四趙雅芝第五鄧錦霏

（特訊）由無線電視主辦之一九七三年度香港小姐競選，昨晚在利舞台戲院進行總決賽，十五名佳麗經過一番角逐，結果不負衆望，大熱門人物二號之孫泳恩勢壓羣芳，榮登香港小姐寶座，亞軍爲容朱迪，季軍劉慧德，第四名爲趙雅芝，第五名鄧錦霏。大會特別邀請上屆環球小姐嘉莉安威爾斯爲香港小姐加冕。

昨晚之選美大會，港督麥理浩爵士應邀參加，評判分別由簡悅強爵士，李樹培夫人，祈士域先生，鄧達如小姐及邵逸夫先生担任，大會司儀則由電視紅星劉家傑，何守信担綱。

參加總決賽之十五位準港姐，昨晚分別穿上西式晚禮服，日常便裝及泳裝出場，並接受司儀作簡短之訪問，各人心情顯得有些緊張但畢竟是經過兩次淘汰選拔而晉入總決賽，臨場較初賽時鎮定，並無怯場表現，衆佳麗在衣著及化裝方面，均經一番心思，務求盡善盡美。十五名佳麗魚貫出場亮相，如花似玉，婀娜多姿，贏得掌聲不少。

昨晚之選美會中，除競選項目外，最大特色爲邀請國語粵語片紅星登場發表有關女性美之評論，各大明星妙語如珠，各抒己見，爲會場平添熱鬧，使賽事生色不少。參加是項評論之紅星「包括新馬師曾，龍剛，張沖，李琳琳，姜大衛，狄娜，李司棋等。

此外「無線電視井安排了娛樂性豐富的表演節目助興，包括名歌星葉麗兒的歌唱，名舞蹈家梅施麗及蕭芳芳，無線電視舞蹈組及無線大樂隊的精彩表演。（美）

兩車相撞傷七人

（特訊）九龍荔枝角道上海街，昨晚發生私家車與小巴相撞的意外事件，小巴在相撞後，全車反側。有七名男女受傷，其中四名男子，傷重須入醫院留醫。

事發於昨晚七時許，一架編號AM三一三〇ⅹ號小巴，由荃灣駛往佐敦道，途經荔枝角道近上海街，突與一架編號AP二五四ⅹ號私家車，迎頭相撞，猛烈撞擊下，小巴全車反側。

兩車共有男女七人受傷，其中四名男子，傷重留醫，傷者名單如下：（一）周寶興，二十六歲，（二）陳志權，二十五歲，（三）黃啟瑞，三十八歲，（四）陳文覺，三十九歲，全部留醫。（合）

天氣積炎熱 有幾陣驟雨

（新聲社）昨日本港天氣，除有幾陣驟雨外，天晴炎熱，下午氣溫升達攝氏三十二度。天文台展望今日續吹西南季候風，有幾陣局部地區驟雨，天色晴朗，天氣仍然炎熱。

煲燶湯誤爲火警

（特訊）港島鰂魚涌福昌樓一住戶，昨晚一九時許，發生一宗火警，虛驚一場，到場灌救的消防員，破門入屋，始發現係煲燶湯，發出濃烟，引致鄰居，以爲發生火警。

火警現場，保鰂魚涌英皇道一〇四四號福昌樓B座七樓，戶主昨日傍晚，在家中用石油氣爐煲湯，一切就緒後，竟離而外出，無人看守。

到晚上九時許，座八樓B座一住戶發現有異味，並有濃烟冒出，以爲發火警，於是致電報警。

消防員聞訊後，趕抵現場，一時無法確定是否有人被困，列爲二級火警處理，由於無法開啓大門，又見冒出陣陣黑烟，迫於破門入屋，在廚房中發現煲燶的濃湯，正冒出陣陣黑烟，查出真相，唯已擾攘將近半小時。（合）

星期六晚至星期日晨

警隊掃蕩壞份子

遍及旺角蔴地灣仔柴灣 搜出武器起回失踪少女

（港訊）警方在前（星期六）晚及昨晨繼續展開撲滅罪惡搜查行動，截查可疑人物搜獲攻擊性武器及將一部份人帶返警署作進一步調查。

數批便衣，軍裝及輔助警員以及緊急部隊分別突襲音樂廳，按摩室，舞院，公寓，外圍賭檔，無牌麻雀館及黑社會人物出沒場所。

九龍方面

九龍方面旺角警署人員由晚上八時三十分開始，展開一連串搜查，直至十一時三十分爲止。

在旺角警司江鳳竹率領下，警方一共搜查三十五間公寓及招待所，十八間音樂廳，爲數三百五十人，十七人被帶返警署接受進一步調查，其中十名被懷疑係出走之未成年少女。

在油蔴地及黃大仙區之突襲色情及賭博架步行動中，警方搜獲十三枝削尖之水喉鐵，兩把利刀及一條單車鏈，另外尚有六枝烟槍，七十二瓶鴉片，以及兩個人因藏有危險性毒品而被捕。

港島方面

在港島方面灣仔警署，銅鑼灣警署及港島緊急部隊總共派出八十名警員突襲柴灣興華新村第三座。

該行動中，有二十名男子及五名女子被帶返柴灣警署查問，其中一人被懷疑係與一九六九年一宗血案有關。

警方人員進入該大厦後，即從頂樓到地下展開逐戶搜索攻擊性武器和贓物，在該大廈及附近街道，一共有二百四十五人因形跡可疑而被截查。

警方人員在該大廈的空置單位及走廊的隱蔽角落發現藏有若干危險性武器其中包括有十二支削尖的水喉鐵六條鐵枝，五把砍刀和一把長刀。

在這次反罪惡行動中，警方總共拘捕了二十九人其中包括有五名少女，他們都被帶返柴灣警署接受進一步查問，而其中一名男士已被懷疑與四年前一宗傷人案件有關。

警察前晚在柴灣進行大規模搜捕工作以肅清這個在港島著名狼藉的「罪惡黑點」掃蕩區內的歹徒和黑社會人物。

八十多名便衣及軍裝警署接受進一步查問。

午夜後不久，灣仔區警司鮑華親自率領一隊便衣警搜查該處之會所及音樂廳，其中一架步內之女侍應員，兩名女子已被帶返灣仔警署接受進一步查問。

這次掃蕩賭檔，有二十九人因在無牌麻雀館內聚賭，及三人因在外圍架步博彩而被拘捕，總共有二十間無牌麻雀館及多間外圍賭檔遭搜查。

警方前（星期六）晚及昨晨在灣仔突襲該區外圍賭檔，無牌麻雀館及色情架步。

在灣仔方面，區警司鮑華在昨晨率領一隊便衣警員調查音樂廳，會所及其他地方之不道德行爲，一名被懷疑係出走少女已被帶返灣仔警署接受查問。

搜獲危險武器中，包括有十二枝削尖水喉鐵，六條鐵枝及五把砍刀，警方並截查二百四十五人。

截查可疑人物 深水埗警署人員昨晚在李鄭屋邨作突擊搜查行動，截查數名可疑人物。（本報記者攝）

閣頂藏兇器 警方日來大舉掃蕩罪惡黑場所，圖示女警在閣頂所搜出武器。

本港新聞 今日八版

七海旅運公司 THAI 泰國國際航空公司 華僑日報

聯合舉辦

華僑日報讀者 星馬泰

曼谷・芭堤雅・清邁 特選十天豪華遊覽團 祇收$2,850

出發日期：7月27日 8月17日 9月14日

曼谷四天・豪華遊覽 節目豐富・每週出發

- 觀光泰馬星各大名城，包括泰國曼谷，清邁，遠東最佳渡假勝地——芭提雅，檳城，太平，怡保，吉隆坡及素有花園城市之稱的星加坡等。
- 遊覽東南亞名勝古蹟，包括馳名世界的泰國佛寺，「東方威尼斯」曼谷水上市場，五色繽紛的玫瑰花園，檳城蛇廟，風光如畫的太平湖，怡保三寶洞，吉隆坡黑風洞，富有熱帶情調的南洋橡膠園，星加坡裕廊飛禽公園，人造瀑布奇觀及風光秀麗的花葩山等。
- 全程乘搭服務最週到的泰國國際航空公司豪華噴射客機，各項遊覽節目安排，均經過專家特別設計，務求盡善盡美，多姿多采！

索閱簡章・報名請詢：

七海旅運有限公司 華僑日報中區辦事處

香港德輔道中國際大廈1702—3室 電話5-455639 香港德輔道中華僑日報 電話5-231637

書法特價週

作品數百 七折優待

逐日更換 先到先得

地點：博雅畫廊九龍加連威老道十八號

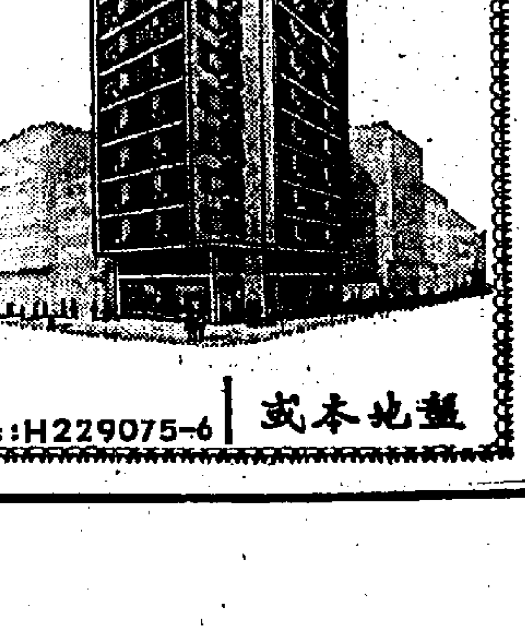
寶田洋樓 150年期

太子道園藝街5-7號

高尚洋樓

三房兩廳

開始預售



洽購處：

寶田置業有限公司

香港干諾道中34-37號太記大廈901室 電話：H229075-6

貳本地盤

本港新聞 ②

每百人有電話廿具

本港居於遠東第二最高比率

預測一九七五年全港電話總數超過百萬

諮詢委會批評發展緩慢　電話公司忙加申辯

（港訊）電話諮詢委會，日前發表報告，批評電話服務發展緩慢，本港電話公司日昨立即發表消息，作辯述該公司之最新業務概況，內容如下：

香港是在東方首先認識到電話的好處的城市之一，遠在一八八二年，已經有公共電話系統的存在，當時有用戶三十名，今天，香港已有電話超過八十萬具。

根據目前的增長率，香港電話的數目將在一九七四年初增至一百萬具，換言之，每一百人便有二十五具電話，是遠東第二最高的比率（日本佔首位），目前的比率是，每百人有電話超於二十具，一九六五年是每百人七具電話。

據估計，此增長率將一直維持到一九八〇年代，屆時，電話與人口的比例會達每百人便有電話三十具。

預測在一九七五年末，使用的電話線路將達一百〇四萬二千條，在一九八〇年底，更增加至一百五十六萬一千條之多。

香港電話通訊系統發展的快速，主要的原因是收費固定和低廉，住宅用戶祇要每日付出六十四仙，商業用戶則祇需付出九十六仙，便可得到無限量使用電話的權利，但在一九六四年來，電話的數目尚不足二十二萬具，及至一九七一年底已增加了三倍，在一九六九年十二月，當電話數目達到五十萬具時，香港已躋身於世界最大電話服務機構之列，因爲以國際標準而言，五十萬具是公認的領導水平，在一九七二年末，所有電話機樓提供的線路總額，達七十六萬九千七百五十條。

電話公司每月都要處理一萬至一萬一千份電話服務申請書。一九七三年三月的記錄是一萬五千份。

爲了應付對電話服務的不斷需求，電話公司每年都興建新的機樓，添置新的儀器，以維持一定的服務水平。

預料在一九七六年，二十所新機樓，將可以提供一百零八萬條線路。

目前，住宅用戶大約佔用戶總額百分之七十五。通訊最繁忙的時刻已由以前的上午九時三十分至十時三十分，轉變爲晚上七時四十五分至十時三十分。

香港電話系統進展中的另一特色是新界的增長率比港島的還要高。

十四小時非常繁忙

在其他的國家，十分容易找出「繁忙的時刻」，因爲大部份時候，人們都很少使用電話。在香港，每天有十四小時電話通訊是非常繁忙的。以晚上最爲厲害，其他國家多數採取「按次收費」的方法，以減低成本。

七三年的發展計劃是進一步採用微波培斯密碼調幅儀器，來聯系港島與九龍之間的通訊，代替了原來的電纜連接。

事實上，遠在一九六六年，電話公司已在新界較遠的地區內採用培斯密碼調幅原理來通訊。

在一九七二年中，電話公司購說了七間培斯密碼調幅系統儀器，在去年末又增添了九十四部，並於七三年一月啓用。

本港離島方面，開始採用高頻率微波通系，獲得比美世界上最上乘的標準電話服務。

電話機樓的數目亦陸續增加，都安裝有最新的電子接駁儀器，效能令人滿意。

此外，電話公司還可以租出電訊傳報機，給予市民使用，內部都是最新的模型，可以方便接收站與接收站之間通訊，或者多個電台同時收發。

長途電話逾百萬次

又假如用戶想裝置有效能的資料輸送設備，電話公司是可以租出適合的資料輸送系統之調幅或反調幅器材及線路。

國際電話服務在近年來大有進展，新設的海底電纜加速了與世界各地區的通訊，大部份的長途電話服務，現在都可以即時提供，香港電話公司使用本地之國際總機，直接與海外某些地區之電話用戶接駁，無需通過接線生，某些海外地區之電話，用人造衛星傳播。

除了電報通訊，在去年開始採用電話公司一共打出了一百一十五萬八千五百六十四個長途電話，與七一年的九十四萬四千七百二十一個比較，增加了百分之二十二點六。

增長幅度值得自豪

最新安裝的是香港經上海至北京的長途電話線路。此線路還備有轉線至廣州。

截至一九七二年一月一日，全球共有電話二億九千一百三十萬具，比一九七一年增加了百分之六點五，保持過去二十年內快速的增長率。目前，全球共有二十個城市擁有一百萬具電話以上的，其中八個城市位於美國。本港無論是在發展之速率，或增長之幅度各方面，電話服務都是足以自豪的。

米蘭國際編織服裝展覽 世姐助陣表演 香港攤位生色

搶盡鏡頭吸引數千買家參觀

（港訊）一九七二年度「世界小姐」在「米蘭國際編織服裝展覽會」的香港攤位出現，引起了各國時裝買家對香港針織衫，產生加倍的興趣。

參觀香港貿易發展局設於該展覽會內的攤位的人數，和前幾屆比較，有了顯著的增加。一共有三千多位買家涖臨參觀。

世界小姐葛玲在香港貿易發展局米蘭辦事處代表謝鑄昌夫人陪同，下瀏覽米蘭景色。

臨香港攤位。這個爲期四日的國際盛會，已於上週末閉幕。

這一次參展人數激增的另一原因，可能是香港經常在這個編織展覽會露面，使得歷史悠久的參展者爭相前往參觀本港的新出品。今年第一次出席的買家也有不少人被香港時裝所吸引。

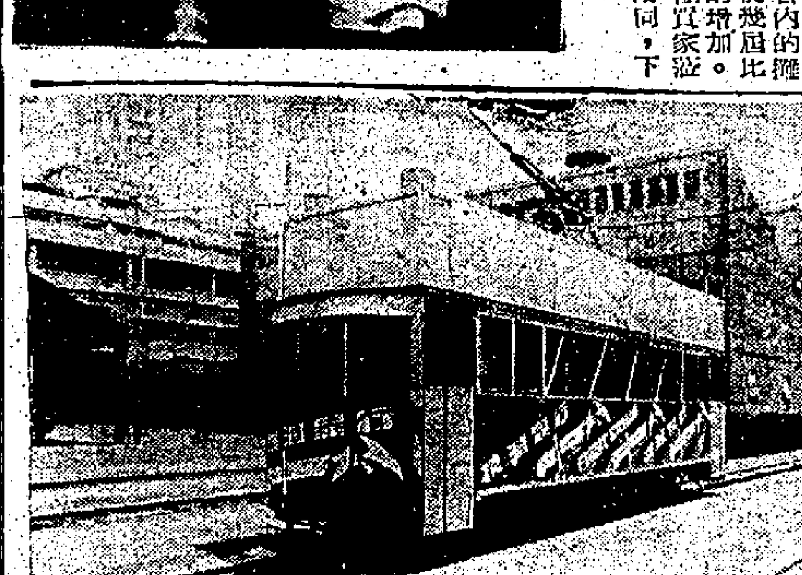
在參展期間，管理香港攤位的貿易發展局職員，一共接獲了六十位買家提出要求供應標品及三百零五宗貿易諮詢。這些諮詢及要求，正在處理中，然後交給十八家供應五百五十件時裝參展的廠商。

上述諮詢來自德國、奧地利、法國、比利時、荷蘭、瑞士、以色列、西班牙、日本、英國、美國、加拿大以及主辦國意大利的買家。

今年是香港一連第五次參展的攤位，設計均與前不同，今次的顏色是藍和白，款式採取中國傳統式的，一致讚美香港攤位，稱它是會場內最引人注目之一，香港攤位佔地一千四百平方呎。

「世界小姐」葛玲在展覽會舉行期間，一直在場，她在倫敦「每日鏡報」駐巴黎時裝通訊員，包括香港女士安排的每一項香港時裝表演節目內示範，除了葛玲之外，示範者還有十六位英國女模特兒及一位意大利男模特兒。每天共表演兩場——上午十時一場及下午三時三十分另一場。

由香港貿易發展局和意大利最大布料廠「米蘭公司」舉辦的時裝表演被參觀者譽爲展覽會內最佳的兩個項目。外國參加「米蘭展覽會」的著名廠家有「杜邦」，「孟山都」及「拜耳」等。



響應撲滅暴力罪行運動 工程電車加裝斷刀標誌

（港訊）爲響應現正推行之撲滅暴力罪行運動，香港電車有限公司現已將一輛工程車加上特別裝飾，以吸引市民對該項運動加以注意。

該工程車之下部現已加裝有「撲滅罪行」斷刀標誌，該電車平日用以訓練電車司機，每日均行走橫貫港島各區數次。

圖爲該輛加上「撲滅罪行」裝飾的工程車。

萬株樹苗運到綠化香港

包括有石栗與台灣相思樹在內。

市政局爲綠化本港計劃而向中國購買一萬棵樹苗，圖爲最近運抵本港的一批樹苗，其中一。

徐季良尹致中聯宴 中華民國工商界訪菲團

（港訊）中華民國工商界訪菲團，經港赴菲作商業訪問，於二十二日完成訪問返港，僑港中華民國工商界領袖徐季良、尹致中，前晚特聯名假座浙江公司設宴款宴，到有團長汪竹一、副團長黃綿、顧問魏應夢、秘書長汪湃、總務李長流、團員洗挺發、朱伯舜、吳正宗、吳東興、李擴墨、邱錦城、林三千、洪金富、翁永康、陳文圖、許老有、許金木、張昭雄、譚健生等人。並邀羅致遠、秦倜韓、高領梅、朱振聲等作陪，席間交換港台貿易意見，觥籌交錯，直至十一時始散。

香港醫學會 醫學常識解答信箱

眼白微絲紅筋乃正常現象

心急人君問：

（一）眼裏有微絲的紅筋是什麼呢？

（二）市面上有沒有助長睫毛的藥出售？

（三）怎樣可以減少暗瘡？

香港醫學會答：

（一）眼白的微絲紅筋是微血管，乃正常情形。如眼膜發炎，紅筋顯著增加，並眼有痛癢，及眼分泌液增多。如有此等病徵，應立即往視眼科醫生。

（二）沒有藥物或其他方法可以幫助睫毛生長。

（三）暗瘡是青春發動期的常有現象，原因是皮脂腺分泌過盛。如欲減少暗瘡，食物方面要少吃脂肪性及澱粉質食物，要避免朱咕力，牛油忌廉，煎炸食物等。最重要是不可以手指擠壓暗瘡，以免留下疤痕。平時多以肥皂清水洗面，使面部常常保持清潔無油脂積聚，可減少暗瘡形成。但本會不贊同讀者自已去買藥水洗面，因爲此舉甚易引起皮膚敏感，除非經皮膚專家介紹者。

怎樣參加聖約翰救傷隊

王儀君問：怎樣可以參加聖約翰救傷隊作助理護士？

香港醫學會答：聖約翰救傷隊歡迎青年男女參加，欲參加成人班者，需滿十八歲。可直接去信香港麥當奴道二號聖約翰救傷隊秘書索取申請參加表格。

鼻大無藥物可改變

美麗君問：

（一）鼻大有什麼藥可治？

（二）自瀆有年半，結婚後會不會影響生育？

香港醫學會答：

（一）鼻大無假物可改變。

（二）自瀆乃未婚者常有之正常生理現象，對身體器官無害，結婚後絕不會影響生育。

子宮頸炎電療無礙身體

心急人君問：患子宮頸炎，經過電撩後，是否以後不能生育？

香港醫學會答：患子宮頸炎，所用之電撩是電烙術，目的是用電流供給熱力，使患發炎之子宮頸內膜壞死然後脫落，則發炎可愈。此種電烙術只有局部性作用，對身體其他器官完全無影響，更絕不會引致不育。你可能誤解電撩，以爲是放射性電撩。放射性電撩是用以醫治癌症的，份量極大。如卵巢受大量放射性電撩照射，則不只不能再生育，而且卵巢功能失去，不會有月經。但此種放射性電撩只用於癌症，與醫治子宮頸炎的電烙術完全不同。

普通人亦無作全身檢查必要

王小滔君問：到政府醫院作全身檢查，是否要由醫生介紹？

香港醫學會答：一般來講，市民並無作定期全身檢查之必要，而所謂全身檢查，亦毫無標準。普通臨床身體檢驗，亦可稱爲全身檢查，但亦可包括各種複雜血液，大小便，X光等等之實驗室檢驗。政府醫院及各診所，每日診治有病市民，已感應接不暇，所以不能替市民作例行之全身檢查。如身體有病，應去看西醫，醫生自然會作應做之臨床及實驗室檢驗。

廿一歲少女乳部發育停頓

王君問：女子二十一歲，胸部發育不良，担心不能結婚，可否介紹藥物？

香港醫學會答：女子乳部發育情形各人不同，主要決定於先天及遺傳，後天補助功效甚微，不可強求，亦無需自卑。乳部發育並不會影響結婚。廿一歲，乳部發育已停頓，不過仍然可以多作游泳及其他鍛練胸肌運動以增加胸部曲線。但藥物並無永久而徹底的效用。

急性盲腸炎可致命

CCK君問：什麼叫做盲腸炎？有何象徵？

香港醫學會答：盲腸之正確名稱闌尾，在腹之右下方，附於大腸，但在人體內並無作用。

急性盲腸炎乃外科最常見之急症，多見於十歲至二十歲者，其正確起因現時未明瞭。患者初覺腹之中部疼痛，並喪失食慾，幾小時後，漸漸感覺腹之右下方最痛。常有作悶，嘔吐，微熱。疼痛愈來愈劇烈。

急性盲腸炎乃急症，需施盲腸割除手術，否則盲腸會穿破而引致腹膜炎，可以致命。

懷孕八月出血嚴重併發症

楊唐英君問：懷孕八個月有陰道出血，會否影響腹中胎兒？會不會引致早產？

香港醫學會答：懷孕八個月而陰道出血是爲產前出血，乃產科之嚴重併發症，患者必要住醫院留醫。

產前出血之主要原因爲胎盤前置及胎盤早期剝離。正常之胎盤位於子宮之上部，胎盤前置即其位置在子宮之下段，此症可能有重要出血及大量出血，足以危害母子生命。胎盤早期剝離則其位置正常，但在胎兒未誕生時即與子宮壁分離，所以胎兒可能因缺氧而死亡，而孕婦亦可能有大量出血。此外，其他產前出血之原因包括子宮頸息肉，子宮頸癌，陰道炎等。亦有一部份產前出血爲原因不明者。所以產前出血對孕婦及胎兒皆有莫大危險，胎兒可能受影響，而無論是胎盤前置，抑或胎盤早期剝離，皆有早產危險。患產前出血者，無論其量多或少，必定要立即進入設備完善之產科醫院接受診治，並要耐心住在醫院，聽從產科醫生指導。

糖尿病非同兒戲

天祥君問：貴會謂糖尿病多是治標不能治本，但本人有古傳秘方可以治本根治糖尿病，但法例禁登醫治糖尿病廣告及街招，本人係救世，不知貴會肯幫助否？

香港醫學會答：糖尿病乃嚴重病症，如得不到正確良醫治療，可能致命，非同兒戲，所以法例明文禁制任何人刊登有關治療糖尿病之廣告，你的心腸可能慈祥，但請勿妄想能以秘方醫治糖尿病，本會恕無法幫助。

女性初期淋病象徵流白帶

CYK君問：

（一）女性患淋病或梅毒，初期有何病徵？

（二）陰唇生有小肉粒，不痛，但有血流，是什麼？

（三）與患性病者接吻會否被傳染性病？

香港醫學會答：

（一）女性患淋病之病徵爲流白帶，小便刺痛，頻尿等。女性患梅毒之初期病徵爲外陰有潰爛，但亦有全無症狀者，因爲硬瘡可能發生在子宮頸，則患者毫無感覺。

（二）陰唇生有肉粒，原因不一，可能是瘤腫，亦可能是發炎，必定要看婦科醫生作檢驗。

（三）大致上性病是由性交傳染得來，但第二期梅毒患者之口腔亦有梅毒細菌，與之接吻可能染上梅毒。

回首當年（一九五八年六月廿五日）

△碼頭涌建新消防局——爲增強市區消防力量，政府當局最近在九龍城碼頭涌道宋王台公園對面，即聖三一堂隔鄰興建一座消防分局，名爲碼頭涌消防局，樓高三層，該局建築工程業經落成，準備於下月啓用。

△錫蘭駐中共大使未有新的指令——新任錫蘭駐中共大使高波拉華，今說：他就任新職未有負受新的任務，他在離開哥倫坡前曾與總理商談此行職務亦無特別指示，高坡拉華偕夫人及女公子今乘亞洲郵輪抵達此間，隨在輪上對記者發表談話，他將在港逗留三數日，然後乘車往穗轉平住所。高氏前任哥倫坡市總監，該地位僅次於市長，爲主要行政長官，此次調任駐北平大使，爲其進入外交界的第一次，亦爲錫蘭駐中共第二任大使。

△嘉益會建新會所——柏督今主持嘉益會建新會所揭幕典禮，並邀請有關長官嘉賓蒞臨觀禮。嘉益會總會大廈，定今（廿五）日下午六時，敦請港督柏立基爵士主持港督於下午五時三十分，先赴灣仔利大廈內監球場，檢閱嘉益會屬下男女童軍，赤柱教導所之樂隊到場演奏。嘉益會新廈，位於灣仔軍器廠街與洛克道交界處，即原日市政局停車場，佔地五千三百方呎，預算暫建爲四層，將來可能加建一層。

△巴頓將出席立法局會議——立法局太平紳士席非官守議員羅律敦治，月底任期告滿，今日爲其出席立法局會議之最後一次，港督柏立基爵士於今日立法局會議前，代表全體議員向羅律敦治道別，羅律敦治任港督律教治五年任內之忠誠職責，羅律敦治出缺，立法局書記月前曾公佈，促請太平紳士提名繼任人選，因羅律敦治倦勤，祇得怡和洋行，貴士會主席，業經選巴頓被提名，巴氏遂獲選該席，將於下次立法局會議出席。

△選舉員張有興，今陪同市政局民選議員生數十人，遊覽新界銀鑛灣，張氏對新界農民生活，向甚關切，順道拜訪當地鄉議會中西主席楊永庥，詳談關於農民情況，獲得不少寶貴資料。

九龍獅會響應滅罪 捐設碼頭報案亭

（港訊）政府推行撲滅罪惡運動，如火如荼，九龍獅子會爲表支持，特捐設在九龍尖沙咀，佐頓道，旺角，深水埗各碼頭之緊急報案亭一座，昨星期日週日，由會長金德潤，副會長吳彥男，率同秘書告零士，設計組主席郭永泰，董事劉志英在各碼頭與報案亭值勤警察，向往來渡海市民派發說明傳單，提醒市民遇事從速報案，與警方合作，確保公安。

九龍獅子會在尖沙咀碼頭，協助派發說明傳單，呼籲市民遇暴力即速報案與警方合作，支持撲滅罪惡運動。（左起）郭永泰、金德潤、值勤警察歐陽榮生，吳彥男、劉志英、告零士。

聞

先嚴胡公兆熊字尚竹府君於公曆一九七三年六月廿弍日在港寓壽終正寢積閏享壽八十有五歲奉移香港殯儀館治喪謹擇六月廿五日下午弍時大殮三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩至哥連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃

孤子 仁枝（權枝） 發枝 麟枝 玠枝

媳 張月秀 謝美珠 謝曼娜 許燕然

女 玲芝 顏芝 美芝 秀芝 金芝 寶芝 錦芝 碧芝

婿 高明宗 戴炳榮 馮執矩 何鳳林 何明 林道生

孫男 家駒 家蓬 孫媳 吳文霏 孫女 若蕾 若珮 若琪 慶華 男曾孫 堅遜

外孫男 何家俊 馮顯照 林平安 外孫女 林卓芬 何小燕 戴蓮芬 馮明明 馮朗誠 馮朗心 戴蓮芳 高多瑗 林卓珊 外孫婿 張鈞雄

外曾孫男 張鐵衡 外曾孫女 張穎嫻

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六——八

聞

先室何懿君女士於公曆一九七三年六月廿二日下午七時四十分在瑪麗醫院魂歸天國享年五十一歲奉移香港殯儀館治喪謹定六月廿五日下午四時半大殮五時正在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬跑馬地天主教墳場謹此報

杖期夫 蔡永祺 謹告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

謝

先夫郭公紹岐字彰溥府君之喪於昨（廿四）日在香港殯儀館出殯辱承

姻世誼友宗鄉

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　存歿均感哀此鳴謝

未亡人 正室 郭潘彩福 庶室 郭歐陽美玉

孤子 顯發 媳 麥氏 遠發 媳 徐燕芬 基發 媳 麥氏 永發

孤女 醒群 友群 婿 李偉文 愛群 艷群 婿 高文遠 領群 適 麥 衛群 婿 吳天佑 英群 鳳群

孫男 錦綸 外孫 吳家豪 吳國豪 高玉麒

誼子 盧永康 司寄任 炳頁

泣叩

招植字學習員

某報社招植字學習員二名，初中程度，男性，學習期間約三星期（日間訓練）有津貼，期滿任報社植字員，上班時間爲下午六時至二時，有意函華僑日報信箱73號合約洽。

香港政府公佈

交通處佈告

交通措施——亞士厘道

自一九七三年六月二十五日（星期一）上午十時起，介於梳士巴利道與中間道之一段亞士厘道將改爲單程南行。實施此項措施之目的爲減少橫過亞士厘道與梳士巴利道路口之行人所受之危險。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三款

交通知駕車人士，自一九七三年六月二十六日（星期二）上午十時起，將在下列之北角區街道採取限制措施及調整行車辦法：

（甲）介於書局街與琴行街之一段馬寶道將改爲單程東行。

（乙）禁止公共小型巴士進入介於書局街與琴行街之一段馬寶道。

（丙）禁止公共小型巴士進入介於渣華道與馬寶道之一段琴行街。

（丁）在馬寶道六十二至七十八號屋宇前面設一公共小型巴士站。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

海事處佈告

一九七三年第五十六號

公眾假期

一九七三年七月二日（星期一）爲公眾假期。本處除下列各部門將於當日由上午九時至十一時辦公外，其他部門將停止辦公：

港口管理處

輪船出入口領證處

海事處牌照所

海事處處長 符禮濔

海事處佈告

一九七三年第五十五號

有燈航標重置

關於油蔴地避風塘防波堤重置有燈航標一事，詳情已在海員通告一九七三年第二十一號內刊載。如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓輪船出入口領證處免費索取。

海事處處長 符禮濔

香港遺產稅局通告

本局在九龍分署（地址：九龍彌敦道六六四號香港上海滙豐銀行旺角分行大廈二樓後座）附設有遺產稅詢問處，協助市民填寫遺產稅呈報表格及解答有關遺產稅之問題。但一切實審手續之問題，凡已呈報在案者，仍須在遺產稅總署辦理（地址：香港雪廠街十六號西洋會所大廈八樓）。遺產稅九龍詢問處之電話爲三—九六二九四七。辦公時間：星期一至星期五上午八時四十五分至下午四時正。（星期六、星期日及公眾假期全日休息）。

遺產稅局長 黎彥博

REFERENCE LIBRARY 25 JUN 1973 CITY HALL

本港新聞③

居住各種公共樓宇 居民逾百七十萬人

今後新邨發展移向新界

（本報專訊）根據房屋司署的最新統計數字，直至去年第一季爲止，住在港島，九龍及新界各區公共樓宇的市民，共達一百七十四萬七千八百三十四人。在這些人口中，住於新邨者（舊樓徙置區或新區），佔一百一十八萬三千六百七十七人，木屋平房區佔四萬九千九百〇七人，廉租屋邨五十一萬四千二百五十人。

新區廿五 廉邨廿七

以目前情形，公共樓宇的類別，新邨（新區）共廿五個，廉租屋邨共廿七個，但它們之中，仍有若干仍未完全興建完成的，如興華邨，自由邨，愛民邨，何文田邨，葵盛邨，梨木樹邨，黃竹坑邨，葵興村，高超道邨。

現時人口分佈情形，新邨（新區）方面，仍以慈雲山邨爲最多，其次是秀茂坪邨，第三是黃大仙邨，廉租屋邨方面，以華富邨容量最大，其次是彩虹邨，第三是牛頭角邨，在愛民邨落成以後，其人口所容量將比彩虹邨爲大，僅次於華富邨。

大部人口集中市區

現時的公共樓宇及其人口，大部份集中在市區及其邊緣，而在十年建屋計劃下，個別公共樓宇區域雖以市區爲最多，尤其是青山，荃灣的分佈，則會趨於集中新界，及沙田爲然。

根據當局草擬的計劃，在未來數年間，將發展青山，荃灣及沙田三個衛星城市，爲住宅區，三處共可容納一百五十萬人。其中的青山屯門邨建屋計劃，居民已於月前正式發表。沙田的源禾邨，荃灣的葵盛邨，葵芳邨，及葵興邨，則仍在發展中，預在一九七五年以前，便可完成。（邵傑）

新生精神康復會舉行大會 籲請支持擴展會務

大會選出邱大斌等九人爲新執委

（特訊）新生精神康復會，日前，假座九龍汝州街深水埗街坊福利會大廈舉行七二至七三年度會員週年大會，到會者有嘉賓及會員共三十餘人。由該會會長黎時煖太平紳士任大會主席並致詞，特別籲請各界人仕支持新生精神康復會之擴展計劃。繼由該會執行委員會主席邱大斌作會務報告，除分別述及現有之男女過渡期宿舍、康復及庇護工場在過去一年之工作成從外，並特別指出來年將爲籌建一所完善之精神康復中心而努力。會上並即選出邱大斌、羅隆寶、許錦明、何永潮、老洪遠、陳鴻賠、劉英瀾、蘇文及陳瑞協等九人爲七三至七四年度之執行委員，又通過聘請陳普芬爲下年度之義務核數師，史蒂文律師爲義務法律顧問。

黎時煖在大會中稱：「惻隱之心，人皆有之，本港精神病患者愈後，每因親屬拒接回家甚或無家可歸，以致失去重入社會之機會，實屬有違人道，至足同情，新生精神康復會致力於精神病患者經治療之適後康復工作，從事發展其社交及恢復其職業固有潛力，並培養其正常心理，堅强其自立意志，使從新成爲社會上有用的成員，該項有價值之工作，實屬吾人協助解決社會困難應盡的義務，抑亦人類同情心的應有本質。一九七一年二月九日九龍西區扶輪社邀請社友邱維鏞醫生演講：「社會對精神病者的任務」時，指出吾人既有共享社會繁華的權利，亦有幫助解決社會困難的義務，其稱譽的讚詞，立刻引起與會人士的共鳴，本人因此邁進而參加了新生精神康復會的組織，進一步認識新生精神康復會的創會同時，結交多位熱心社會工作者爲良師益友，本人曾參觀此內心已覺愉快。設立之工場，過去時期宿舍及新生農業工場等，證實地方狹小，設備不敷需求，遠不足以供應實際四百萬之香港人口，該項服務實有從速擴展之必要，本會擬在大規模的計劃中設立一工場及各項，政府當局及以往曾經贊助本會工作的人士，將能獲得鼎力支持。」

社會福利署總部接待室 陳列撲滅罪行運動圖片

爲響應現在推行之撲滅罪行運動，社會福利署已於最近在利園大廈辦事處之接待室，陳列有關滅罪運動圖片及海報。

自港督去函各政府部門首長，籲請各部門支持滅罪行動後，社會福利署署長即促請各職員盡力協助推行該項運動。

該署除撲滅罪行展覽外該署並透過屬下之社會福利中心及工作小組，將撲滅罪行宣傳刊物派發本港市民。

同時該署多名人員亦爲各民政區及分區委員會委員，協助推行有關活動。

圖爲社會福利署總部接待室之撲滅罪行運動陳列。

五月份雨多而天熱 平均溫度廿六點八

（港訊）本港今年五月份的天氣較通常雨多而熱。天文台是月的紀錄有兩日整日無雨。

五月份的總雨量紀錄是五一六點六公厘，較正常雨量高出百分之七十五。該月的平均溫度高達攝氏二十六點八度，是歷年來五月份內紀錄得之最高溫度的第五次。

五月份未有熱帶季候風在太平洋西北面及南中國海形成，此是一九四四年來首次未有熱帶季候風在一年內的首五個月，在上述地區形成。

除多場驟雨外，五月份的天氣良好。

五月三日，一度冷風由北面吹來本港，帶來局部驟雨及雷暴。

其後兩日密雲，天氣較涼，有驟雨。

五月六日，一度低壓槽由本港西南經過，帶來大雨及廣泛的雷暴。

五月七、八日有驟雨，九日有冷鋒由北面經過本港，有零散雷暴及幾陣大雨，五月十日，天氣仍未穩定，該月份之最低氣溫係於十一日錄得，爲攝氏二十一點六度。

五月十二日，一低壓槽在南中國海向北移動，因此本港於十三日再有廣泛雷雨及大雨。

由十四至廿六日，中國中部及南部有氣壓槽形成，但未向南移影響本港。

由五月廿七至卅日，本港天氣因受南中國海之氣壓槽影響，變得不穩定及有雷暴和大雨。直至五月卅一日，該處氣壓槽消失後，本港天氣始恢復陽光普照。

五月份共有十一架飛機因爲天氣反覆而須改變航程。

五月份天文台曾發出之雷暴或暴雨警告如後：

警告類別	發出時間	有效時間
雷暴	三日下午八時	當晚十一時至翌晨七時
雷暴	六日上午九時	即時至下午三時
雷暴及大雨	六日上午十一時廿分	即時至下午五時廿分
雷暴及大雨	六日下午五時零五分	當日五時廿分至翌晨九時廿分
雷暴及大雨	八日下午三時十五分	當日三時卅分至翌晨六時卅分
雷暴及大雨	十日下午四時卅分	當晚六時至翌晨六時
雷暴	十三日凌晨三時四十五分	即時至當日晨早七時四十五分
雷暴	十三日上午七時四十五分	即時至當日下午一時四十五分
雷暴及大雨	十三日下午一時四十五分	即時至當日下午七時四十五分
雷暴	廿七日上午六時四十五分	即時至當日中午12時四十五分
雷暴及大雨	廿七日中午十二時五十五分	當日十二時四十五分至晚上八時
雷暴及大雨	廿七日晚上八時	即時至翌日上午八時
雷暴	廿八日上午八時	即時至下午二時
雷暴	廿八日下午一時卅分	下午二時至下午八時
雷暴	廿八日下午七時卅分	下午八時至翌日上午八時

五月份各種天氣數字與正常數字比較如下：

陽光——一三二點〇小時，較正常少二四點一小時。

雨量——五一六點六公厘，較正常多二二三點九公厘。

雲量——百分之八十一，較正常高百分之五。

相對濕度——百分之八十八，較正常高百分之三。

平均最高溫度——攝氏廿九點三度，較正常高一點五度。

平均溫度——攝氏廿六點八度，較正常高一點六度。

平均最低溫度——攝氏廿五點五度，較正常高一點七度。

平均露點——攝氏廿四點五度，較正常高二點一度。

總蒸發量——一五二點五公厘，較正常低十七點二公厘。

最高氣溫攝氏卅二點四度係在五月廿三日錄得，最低氣溫攝氏廿一點六度係在五月十一日錄得。

日北海道地震 一對香港無影響

（特訊）香港天文台昨晨十一時五十分錄得日本近北海道發生一場地震，曾引起海嘯，影響日本若干島嶼，對香港無顯著影響。

科學管理協會舉辦「旅遊業入門」課程

瑞士代表團來港 調查冒牌手表

（港訊）根據「香港——一九七三年」，一九七二年的回顧一書中，來港的遊客人數首次超過一百萬名。一九七二年遊客的全部人數達一百〇八萬二千二百五十三名，較一九七一年增加百分之十九點三。

香港旅遊協會所進行的一項抽樣調查說明，遊客每人平均花費爲一千八百元，即係在一九七二年間遊客在本港花費約二十億元。

鑒於旅遊業對本港經濟與社會印象的重要性，香港科學管理協會將舉辦「香港旅遊業入門」課程。此項課程係爲旅遊業的經理與管理人員以及對此項課程感到興趣的人士而設，此項課程將介紹本港旅遊業的背景，研究，產品發展與銷售活動。

香港旅遊協會執行幹事潘約翰先生與旅遊業方面其他專家將主持此項課程。

此項課程定於一九七三年七月三日與六日下午五時四十五分至七時十五分在香港堅道四十六號四樓香港科學管理協會舉行。

會晤警方及鐘表商會會商

（港訊）由瑞士鐘錶總會會長之助手兼國際刑警協會外務部董事杜萬思任團長，及瑞士貝恩瑞士鐘錶商會的瑞士代表團，經已完成了訪問本港五天的旅程。他們此行的任務主要是研究如何應付世界各地的冒牌瑞士錶。該團曾與本港警方，香港鐘錶入口商會代表，及由干預香港管理的香港瑞士鐘錶工業官員及技術中心代表，及其他有關人仕，進行商討。

國際郵貿——賺錢快穩

歐美每年有無數人士，利用業餘，採郵寄方式經營「國際郵貿」而得鉅利。郵貿乃一種最易成功的小商業：它能使你由赤手空拳成爲巨富者，從此不再依賴外人。請速函索「郵貿創業捷徑」小册子。地址香港九龍盛德街34號2樓東亞郵貿中心。

遷址通告

本律師行辦事處於一九七三年六月二十五日（星期一）由香港中環聯邦大廈二十四樓遷往十一樓一一〇八室。

電話照舊：

五——二三八三三
五——二〇四三三
五——二四五二三
五——二二七〇九

敬希垂察爲荷

李梅生律師行啓

發財夢不完

三期政府獎券開始發售

（港訊）第三期政府獎券，現已開始公開發售，每張售價兩元。

英皇御准香港賽馬會港九各十一個售票處，香港油蔴地小輪公司港九及離島各渡海小輪碼頭均有代售。

港九二十四家銀行及其分行亦售獎券，使購買獎券者大爲方便，該二十四家銀行爲匯豐、渣打、道亨、恒生、香港華人、廣安、海外信託、上海商業、永安、東亞、有利、瑞比、法國東方匯理、大華、恒隆、印度海外、華僑、康年、大生、友聯、永生、廖創興、香港商業及永隆銀行。

此外牛記及新祥記找換店亦有代售。

獎金名額共五十七個。頭獎一名將佔票總收入百分之四十，二獎一名佔獎券總收入百分之十，三獎五名，各佔獎券總收入百分之一，特別獎五十名，各佔總收入百分之零點一。

第三期政府獎券將於下（七）月十四日上午十時，在大會堂電影院攪珠開彩。

撤銷授權書之告示

通告 FATMAN BI ABBAS KHAN 居於巴基斯坦，車林市布查加關村（BUCHAL KALAN, DISTRICT JHELUM, PAKISTAN）寡婦，於一九七三年六月二十日定立撤銷文書特將她一九六六年六月廿九日定立之授權書所授與 MOHAMED HAYAT 先生現居於九龍彌敦道地下之所有權力予以撤銷。

一九七三年六月二十五日

FATMAN BI ABBAS KHAN

代表律師 何順利律師樓 加任亞倫行大厦

攬勿兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER V. DISTRAINT NO.256 OF 1973準於一九七三年六月廿五日即星期一日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣行內將存在香港皇后大道中門牌五十四號卅四號A及五十六號CANTON HOUSE四〇三室TAI CHEONG TRADING CO.各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話H二二零二二四

攬勿兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承粉嶺地方法院命UNDER F.C.J. ACTION NO.471 OF 1972準於一九七三年六月廿六日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在新界錦田錦上路元崗村門牌一〇六號GENERAL STEEL ROPES MANUFACTURER (A FIRM)（以上地址名及村名均譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話H二二〇二二四

一九七三年六月廿五日

拍賣百慕達式遊艇廣告

啓者：茲定於一九七三年六月廿九日（即星期五）下午三時三十分在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內拍賣百慕達式裝置之遊艇一艘，身長二十四尺，有全套桅帆及船尾機，並有寬敞之船艙及尾艙，該艇現泊在HEBE HAVEN（即西貢白沙灣）

有關參觀該艇及其詳情請電話三——八七四〇八六便可

香港畢打行土庫內 攬勿兄弟拍賣行啓 電話二二零二二四

拍賣中式遊帆二艘廣告

茲定於一九七三年六月二十九日（即星期五）下午三時起在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內拍賣中式遊帆二艘，詳細如下：

A·五十四尺長之豪華深水中式遊河帆船，編號九八四九號，於一九七二年十月下水，全部用杪木及柚木建成，船底至食水綫上全部用飾油及漆油，三桅及全套桅帆，船速六海里，並裝有GARDNER六汽缸九十四匹馬力油渣機，速率七至九海里，五船艙，廚房及浴室，並連於淺水灣及深水灣之中間島停泊站同時出賣，看船時間每日上午九時至五時往香港仔遊艇會見KAM HONG先生。

B·四十六尺由漁船改建之"NIDAN"，編號一零八六九號，於一九七三年四月實受機察，用沙木及柚木建成，食水綫上油白色，新柚木甲板，有二玻璃纖維上藍之船艙，並連同香港仔深灣停泊站同時出賣，隨時可往參觀。

香港畢打行土庫內 攬勿兄弟拍賣行啓 電話：二二〇二二四

一九七三年六月二十五日

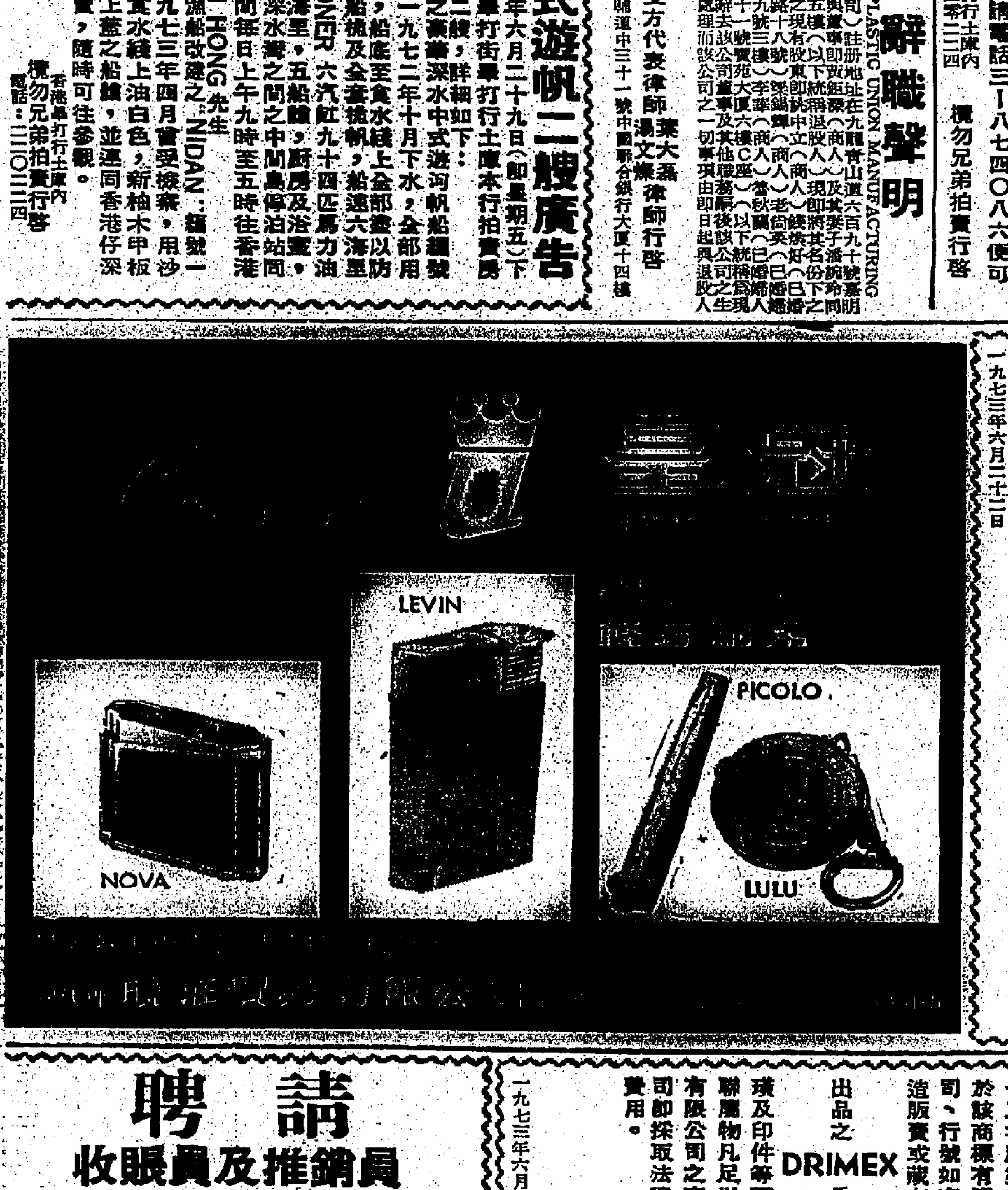
退股及辭職聲明

啓者四榮製造廠有限公司（PLASTIC UNION MANUFACTURING CO. LTD.）（以下簡稱該公司）註册地址在九龍青山道六百九十號工業大廈七樓A座之兩位股東與董事即貿鉅森（商人）及其妻子潘婉明（已婚婦人）（同寓九龍太子道二百八十九號B五樓）（以下統稱退股人）現即將其名下份股權共二十五股轉讓與該公司之現有股東即梁中立（商人）錢崇好（已婚婦人）（同寓九龍又一村石竹路十八號）梁錦鏞（商人）老尙英（已婚婦人）（同寓本港畢打街八十九號三樓）李華（商人）簽秋蘭（已婚婦人）（同寓本港堅道三十九至四十一號寶苑大厦六樓C座）（以下統稱現有股東）共同承受，退股人即于辭去該公司董事及其他職務，辭後該公司之債務業務等全由現有股東及董事處理，而該公司之一切事項由即日起與退股人無涉。

現有股東 退股人 雙方代表律師 葉大磊 湯文煒律師行啓

香港德輔道中三十一號中國聯合銀行大廈十四樓

一九七三年六月二十五日



香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K.C.J. ACTION NO. 2594 OF 1973. 準於一九七三年六月廿五日即星期一日上午十一時正（DATE AND TIME OF AUCTION 25th JUNE, 1973 (MONDAY) at 10.30 a.m.）在香港皇后大道中興瑋大廈二樓五室拍賣行內將存在九龍李鄭屋新區十七座門牌539號之（YU TAI ON）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：式式九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港青年管絃樂團

一九七三年五月廿五，廿六及廿七日舉行演奏籌款收支帳項（計至一九七三年六月十八日止）

收入：		
獎券收入	$16,920.00	
鷄尾酒會收入	4,650.00	
報名費	1,606.00	
什項收入	15.60	$23,191.60
除：支出		
鷄尾酒會支出	$1,810.15	
賠償被竊小喇	442.00	
佈置費用	669.00	
堂租	370.00	
招貼海報	284.60	
郵費	278.60	
文房及印刷	53.80	3,908.15
淨收入		$19,283.95

附註：各界捐贈之獎品不包括在上開帳項內

義務秘書 蕭炯柱

義務司庫 A. HARRISON

會計師報告

吾人已將香港青年管絃樂團於一九七三年五月廿五，廿六及廿七日假座香港大會堂舉行演奏會之上開收支帳項與紀錄單據核對相符無訛，特此証明。

會計師 李文彬會計師

一九七三年六月十八日

英國法蘭士 狗貓藥

治療狗貓一切疾病 延壽贈送養狗指南

萬信洋行經理 電話H521097—45067

嘉頓有限公司

餅乾廠招請夜班男工，年齡由十八至四十歲，不須經驗，家居深井至元朗者，優先錄用。有夜班津貼，廠車接送，公衆假期，年終獎及醫藥津貼。有意者請携身份證於每日上午九時至十二時，親臨深井餅乾廠面洽

另招請日班女什工多名

羅兵咸會計師樓股票過戶登記處通告

茲由一九七三年六月二十五日起，本公司登記處之公衆交收股票部門將移在香港灣仔軒尼詩道照信樓二樓第二一零號室，所有電話詢問事宜請致電下列兩直綫：

H—256977
H—221764

此公衆交收股票部門辦公時間如下

星期一至星期五 由上午九時半至下午十二時半又由下午二時至下午四時

星期六 由上午九時半至正午十二時

羅兵咸會計師樓啓

一九七三年六月二十二日

聘請

收賬員及推銷員

某大國際性電器公司誠聘：

收賬員 男女均合，誠實可靠，薪金優厚，另加佣金

推銷員 男性，以推銷音響HI FI器材爲主，必須與各經銷及零售商有良好商業關係，並對音響器材有專門知識者爲合，薪金優厚，另加佣金（月入二千起碼）如勤奮或能力超卓者收入更豐。

有意者請書履歷寄華僑日報信箱第119號

通告

杜魯士洋行（香港）有限公司（DRU S IMPORTERS EXPORTERS (H.K.) LIMITED）出品之手錶、手錶零件、錶帶、錶殼及錶盒所用之商標DRIMEX經依照本港商標法例在商標註册處註册列爲商標一九七三年度第一九〇號根據該項註册條例註册持有人對於該商標有專用之權別人不得僞冒不論任何人任何公司、行號如在香港、九龍、新界、香港附屬之離島製造販賣或藏有僞冒影射杜魯士洋行（香港）有限公司出品之DRIMEX手錶、手錶零件、錶帶、錶殼及錶盒之裝璜及印件等不論其所用字體、標誌、圖案色素及其他聯屬物凡足以令人相信或誤認爲杜魯士洋行（香港）有限公司之商標而有蒙混、欺騙、影射之行爲者該公司即採取法律步驟提出起訴並追償所有損失與訴訟之費用。

杜魯士洋行（香港）有限公司 代表律師 希仕廷律師行 啓

香港大道中公主行二樓

一九七三年六月二十五日

賣重物業公開競投

該物業位於九龍上海街24至26號

（一）九龍內地段八八八六

（二）面積約一千八百八十平方呎

（三）年期爲一百五十年由一八八七年起，無須補地價

（四）競投於一九七三年七月十六日下午五點截止

投標表格可向的近律師行九龍彌敦道一百號東英大廈一四一八室或香港遮打道於仁大廈六〇一室索取。

賣主代表律師 的近律師行啓

承業主命賣重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七三年六月廿六日（即星期二）下午三時起在香港維多利亞城皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業座落香港九龍在田土廳登記爲新九龍內地段第二〇三三號連同批地段之上蓋即石鼓壟道五十八號全座此物業將該地段之官批實期年期爲七十五年由一八九八年七月一日起計期滿有權申請續期二十四年減去最後三天

以上物業之出賣乃連同現時每月計租賃之利益而每月所收之租項共計一千九百二十元

新九龍內地段第二〇三三號之地面積約爲九百四十平方呎

每年地稅爲港幣十二元

欲知詳細及投買章程請問賣主律師胡興胡律師樓或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

賣主律師 胡興胡律師樓 香港於仁行一九三九室

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啓 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二樓二〇五室

香港一千九百七十三年六月十五日

永豐石礦有限公司

召開股東特別大會通告

本公司現定一九七三年七月五日上午十時正在安達臣路本公司石場寫字樓內召開股東特別大會，以討論本公司業務及經濟各事項，凡本公司之股東，希能準時抵達。

承董事局命 秘書 潘記滋

一九七三年六月廿五日

體育

夏令杯華人足球聯賽
今日續演二幕
五時半起在九龍旺角球場角逐

（特訊）夏令盃華人足球聯賽，今（廿五日）有三場賽事，繼續在九龍花墟界限街市政局屬下旺角大球場上演，頭場聯字組消防對電話，於五時卅分先打頭陣，次場球字組斯達巴對中健，於六時五十分交鋒，尾場，夜波賽字組官涌對中健，於八時十分，挑燈作戰，不收門票，歡迎免費參觀，好戲連枱，球迷不愁沒有一個好去處。

頭場聯字組消多對電話，兩隊均為在今屆夏令盃第二次出師，消防首仗以五比二大勝警乙，電話首仗以一比三受挫於駒騰，消防兵強馬壯，可望擊敗電話，再傳捷報。

次場珠字組斯達巴對傑志業兩隊均為第二次露面，斯達巴首仗以零比二受挫於卜公，傑志首仗以〇比四狂負於瑞聯。斯達巴拼勁較強，贏面稍高半籌。

尾場夜波賽字組官涌集友對中健，兩隊均為第二次出賽，中健首仗以一比一賽和石排灣，官涌首仗以一比一賽和九巴，官涌集友人腳較強，贏面稍高半籌，茲將六隊兵馬名單錄後：（七上）

消防：戴培南、余錦役、葉倘華、文錦棠、李國華、胡錦良、姚炳權、梁錦麟、劉玉楷、張子聰、陳志明。

電話：任國安、岑志強、張志培、陳光榮、胡秀文、吳汝賢、何承榮、周子明、鄧廣森、李錦泉、黃鑑成。

斯達巴：趙偉龍、杜貫祖、李伯尊、戴國強、馮永強、戴國輝、馬迎祥、何國明、潘志恒、甄志明、鄭少明。

傑志：蘇耀偉、楊銳佳、郭志華、李啟吉、張結文、梁振權、邱石奏、余健祥、邱玉楓、呂兆明、周漢衡。

中健：周寶興、李榮富、莫文烈、譚國雄、何守發、黃子芬、鄭榮祥、陳奕貴、關兆克、詹祥燊、陳奕林。

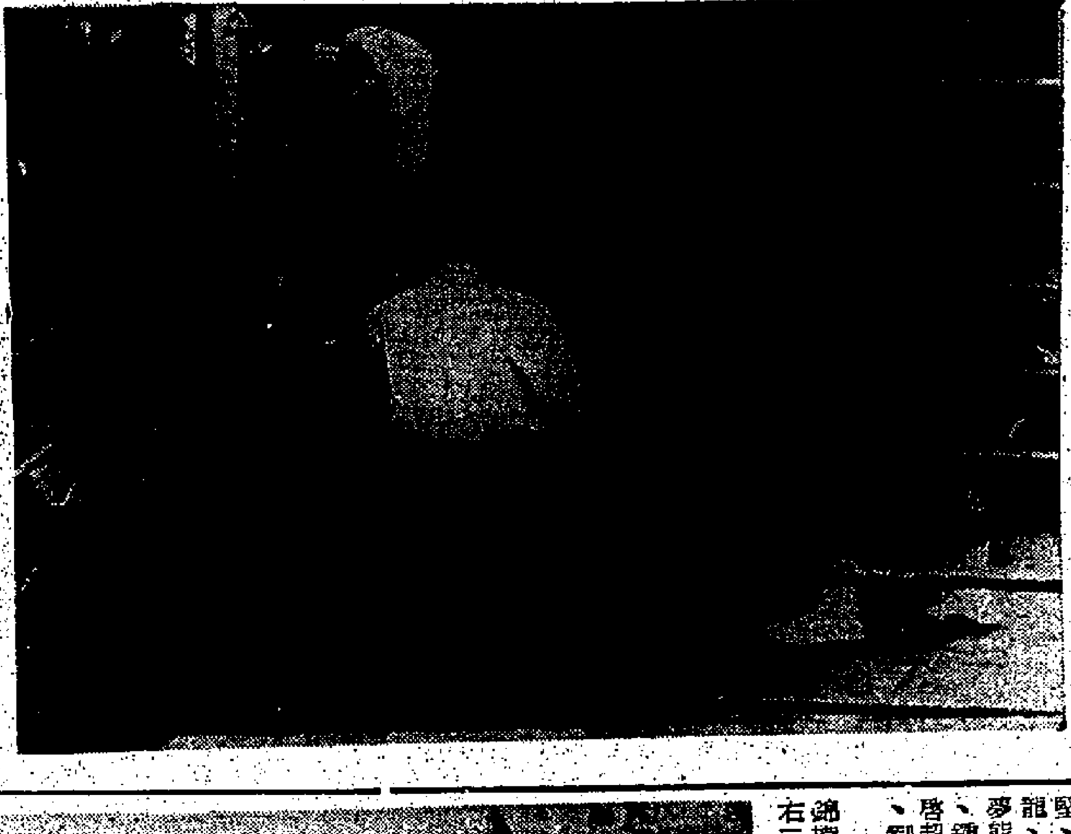
官涌：鄧沛強、胡順華、周志雄、劉志霖、何保經、麥國漢、趙東海、張志強、麥國棟、葉維強、梁鵬超、張永成。

倫敦六月廿二日時裝設計家廷遜（中）與四位世界女子網球冠軍出名將合映鏡頭，左一為英國崇德，左二為澳洲古拉岡，右一為美國金裕夫人，乃上屆溫布頓大賽女子單打冠軍衛冕者，剛剛當選為國際女子網球協會主席，右二為美國卞沙爾絲。（合眾國際社無線電傳真）

夏令盃賽 昨天戰果

夏令盃足球賽，昨續在市政場七演四幕，現初賽已經漸晉入緊張階段。昨天四場戰果：頭場足字組光華對強華，雙方實力有很大的距離，光華以五比〇獲得大捷。次場華字組愿城對土瓜灣，雙方爭持甚烈，愿城畢竟技高一籌，在土瓜灣的拼力反擊下，仍然能夠以二比〇告捷。第三場人字組愉園以十〇狂勝利是。第四場夜波足字組首飾和鮑斯為二比二。

圖為：中國國術總會宴賀該會主席陳漢宗獲勳，該會首長與陳主席合照。


柴田在第十五回合的衛冕戰事中，重擊阿根廷選手艾克雅里於地上，得以連任世界初級輕量級拳王。（法亞社）

華足會員大會同時選舉執委
七三至七四年度

香港華人足球裁判會，於昨（廿四）日下午一時，在會所舉行一九七三至一九七四年度會員同人大會，由該會會長蔡惠鴻親自主持，是日參加會員比往年踴躍，濟濟一堂，盛況空前，儀式開始，首由蔡會長報告一年來之會務概況，通過上屆同人大會議案，通過上年度核數師財政年結表，通過陸達榮為永遠會員，通過聘請陳晉芬為核數師，隨即舉行選舉第廿六屆（註冊有限公司第五屆）正副會長及執行委員，茲將選舉結果探錄如下：會長：蔡惠鴻，副會長：張錦添，鄒健璽，黃俊，執行委員：朱志成，張文煥，李錦雄，張威新，曾雄，梅勤官，胡祖堅，黎劍忠，王錦輝，曾境康，曾培福，麥漢初，文炳南，張國駒，蔡寶森，黃國明，吳積富，黃景聰，陳讚新等，候補執行委員：陸達榮，麥國明，鄧光華，散會後在會所設自助餐招待全體會員至下午四時盡歡而散。

港小總與市政局聯辦的首屆「青年週」小球賽昨揭幕，圖為主席麥鎮遠主持握手及開球禮後與亞康、梁祥記兩隊全體合照。（大眾社鍾耀傳）

程君俠健身院 慶祝金禧紀念
定期首屆新員就職

（特訊）享譽中外之迷蹤派程君俠健身學院，定於七月五日下午六時，假九龍彌敦道平安酒樓二樓全廳，舉行慶祝金禧紀念暨註冊成立第一屆職員就職典禮，屆時邀請紅伶鳳凰女，南紅，麥炳榮，影星石堅，金萬主持剪綵，敦請中國國術總會會長鄧生主持監誓，主持陳漢宗主持頒發選任證書，皇家香港拯溺總會會長蔡準主持醒獅點睛，八和會館服裝道具部理事長李榮照主持醒獅簪花掛紅，榮譽院長劉駒明主持頒紀念盾，院長程君俠，監督程光玉，正副主席盧金剛，「盧捞」，郭容喜，吳炳坤，衛東邀港九社會各界紳商名流，文化國術界等嘉賓蒞臨參加典禮，禮成後被宴，並有精神之醒獅國術表演助興，茲將該院第一屆職員錄后，榮譽院長蔡準，李榮照，劉駒明，名譽院長温祥，榮譽監督程黃少珍，溫祥，馮樹新，陳厚志，萬啓祥，榮譽顧問麥炳榮，鳳凰女，南紅，梁作恒，名譽顧問石堅、江永康、張德清、談蓉、陳鄭娜、查龍、齊林、畢訪、陳疇、馮俠、蘇何柏光、陳少鵬、陳醒棠、陸劍聲、白國芬、樑大名、姜子恩、徐子堅、陳炳明、許耀、李龍、劉佛、劉漢源、關夢熊、鍾日輝、鄭起楓、張華根、李啓超、羅學洪、蘇杜生、黎祥有、劉鑑、曾進、劉潤，院長程君俠，監督程光玉，正副主席盧金剛，郭容喜，吳炳坤，正副秘書主任盧金勝，黃志明，正副總務主任鄧徭盃，葉炳榮，正副財政主任陳占，徐森，正副國術主任方華福，方得明，何全，官國良，正副康樂主任劉居全，陳金伙，正副會員主任郭樹根，陳基，全，李炳根，郭積，正副聯絡主任郭金伙，郭玉基，梁根，後補委員張帶根，郭錦明，陳基，温煥章，細佬，李忠，李順忠，李東。

（羅馬六月十二日）圖為紐甘堡（左）及奧加（左二）在意大利網球錦標賽中，以三比〇（六比三，六比二，六比四）擊敗兩澳洲好手卡斯（右二）及馬斯達（右）奪得冠軍後留影。（合眾國際社無線電傳真）

光華昇班梁治鴻償心願
曾啓榮李柱動手招新兵
論功行賞一鋒三衛演來特別出色

（特訊）世事似變幻，認為多半不會再回復甲組地位的光華會，竟然推上升班了，這將恢復以往海派主政及鄧榮全，廖廷榕，關勵主持下的光榮，那時候，南征北討，在東南亞留下盛名，亦會轟動一時也，而今當紅的球員如張子岱，張子慧尚在該隊為新紫師兄哩！

最近幾屆足球部主任為鐵打名醫梁治鴻，他可說是華會從乙組降落丙組，又從丙組打上，升回乙組，在此期間，梁治鴻的鴻傑舍他一臂之力，全體球員亦支持他，本屆梁師再希望光華升回甲組，故得知波之士曾啓榮，李柱，莊劍峰拔刀相助，成績轉好，鴻傑依然不變初衷，在精神上不斷向三軍打氣，使一度嘗洩了氣的光華復振，此時李柱攪波興趣日趨濃厚，莊劍峰亦快馬加鞭，曾啓榮全神貫注，梁治鴻沉着氣幹下去，結果戰和香港會，一戰功成，同升上甲組，當夜光華升班馬先來自榮門慶功宴，一俟頒獎，將作盛大的慶功，下屆將由曾啓榮，李柱等領導下去，梁師傳意不自勝，一番奮鬥，卒告完成美夢。

本屆光華球員演出最佳的有右翼梁杰棠後防梁志強、李炳雄、周錫培四將很夠水準，下屆料將担任甲組正選，其餘功臣，也沒有放棄，可能先放在預備組去，如有進步便優先放入甲組，為了充實力量，曾啓榮、李柱、梁治鴻等已開始「辣卒」，且留意到夏令盃中年青身材好腳法的球將、如合意即邀之加盟，蓋他們組班經驗上所得，一定要邀請一些年紀輕身材高大，有頭腦有波味品德好的加盟，好另門出打茅波者，便不會接納了，看來光華會在下屆將有一番振作，另方面該會隊負責人之一莊劍峰、已有意競選華人副會長，莊年青人緣好，對足球運動興趣濃厚，且中英文底子好。全符合副會長之標準，相信很多人投他神聖一票，假如成功的話，那就光華會既恢復甲組地位，亦榮獲副會長屆時將成為雙喜臨門的佳話。（白浪）

內組足球分組決賽 航校怡和告捷

昨日內組足球聯賽分組決賽，是昇班及爭名位的大戰，四強初度交鋒，航校勝警察一比〇，怡和勝得漁三比一，無形中內組下屆昇班的隊伍將是怡和與航校，但冠軍誰屬目須要決賽，失敗兩隊則爭第三名。

另一場乙組九巴勝傑志一比〇。

（法國六月廿三日）世界沉量級冠軍尼泊斯（右）在其十五回合的衛冕賽中，從容將法籍挑戰者馬里歐（左）擊敗而告蟬聯冠軍。（合眾國際社無綫電傳真）

香港中國國術總會同人
宴賀陳漢宗榮獲勳章

（特訊）香港中國國術總會全體同人，以陳漢宗主席榮獲英女皇頒賜榮譽勳章，日前假旺角彌敦道國際大酒樓三樓，設筵宴賀，是晚八時正，舉行簡單祝賀大會儀式，由義務秘書胡少蘭司儀，鄧生會長致賀詞，略謂：陳主席此次榮獲英女皇頒賜榮譽獎章，止項殊榮，固然是陳主席年來致力於社會公益事務，及協助政府推行政令所得的成果，但本人與陳主席共事於「國總」多年，亦等於在座各位同人一樣，亦感覺「與有榮焉」，回憶本會成立僅三載有餘，中間曾參加香港節會景巡遊，及兩次領導國術團體參加及一次香港嘉年華會國術搏擊比賽等，獲政府當局讚揚，并頒贈獎狀，其餘協助政府推行清潔運動，及最近推行撲滅罪惡運動等，陳主席不獨躬身領導，同人響應，并借出會所與旺角區會為臨時辦公地點，可見陳主席之為人，他是一個「務實力行」「勇往邁進」的戰士，更配合他的公而忘私的精神，所以他能有今日的輝煌成就，本會得此優越人才，可以說：「深得人心」，本人謹致衷心的敬佩，并祝陳主席前途無量，最後代表全體同人致送小小禮物，以留紀念，云云，詞畢即將錦旗「實至名歸」之銅牌乙座，遂與陳氏接受，斯時全場掌聲雷動，旋由嘉賓致賀詞，後由陳氏致謝詞，此一大會亦在極愉快的氣氛下完成。同人有賀紹松、譚麟、陳強、陸湘新、普中、鄒烈武、湛兆霖、雷治、劉世仁、蔡翺、朱祖酒、譚述渠、陳仲濤等共二百餘人，筵開廿桌，賓主酬酢甚歡，直至深夜十一時始散。

聖巴拿巴籃訓班
今日起接受報名
亞洲教練蔡展生主持

特訊：由亞洲盃香港代表隊教練蔡展生主持的聖巴拿巴青年中心第三屆暑期籃球訓練班，由即日起開始接受報名，男女子共四十名，額滿即止，不收費用。聖公會聖巴拿巴青年中心向對提倡青年運動不遺餘力，每年一度的暑期青年訓練計劃又宣告展開，繼續聘請香港知名教練蔡展生担任，該訓練班定七月廿八日至八月廿九日假彩虹邨聖本德實用中學舉行，逢週三、六下午五時至七時受課，全部共分十課訓練，凡年齡在十四至十九歲之男女青年而有志於籃球運動者，均可前往官塘瑞和街七十一號報告參加，詳情可電K八九三九九五查詢。（正）

瑞士洛桑六月二日第八屆世界柔道錦標賽首日重量級決賽，日本多賀（右）擊敗蘇聯尼杰拉特池（左），圖為雙雄在決賽爭鋒戰，尼杰拉特池（左）將多賀倒舉起之大戰鏡頭。（合眾國際社無線電傳真）

公開乒乓團體賽 初團今續演六場

香港乒乓總會公開乒乓團體比賽，今晚在該會會所續排有六場初團的賽事上演，是男子初團，下午七時，非社對皇仁，虎師對學華，民強B對南華C，八時半，五邑對智仁，銀禧對聯友，大華對冊聯A。

青年週小球賽 亞康首唱凱歌

港小總與市政局聯合舉辦，「青年週」邀請小球淘汰賽，昨日下午六時在維多利二號場揭幕，由港小總主席麥鎮遠主持開球和握手禮，成人賽，亞康對梁祥記，亞康在劇戰後而以一比〇淘汰梁祥記，晉入一級。

青年籃球賽 定廿七晚頒獎

兒童遊樂場協會主辦青少年籃球錦標賽，全部比賽於昨晚結束，賽會已排定在廿七晚假伊館場頒獎，由主席胡法光主持頒獎，該晚並加插兩場男女子籃球賽表演，由男女子冠軍隊對聯隊，門劵收一元，到時定有熱鬧。

公開小球賽 港九有賽事

公開小球聯賽，今日在港九兩地都有賽事舉行。香港小總主辦「主席杯」小球賽，共排四場，修頓場六時，飼害對修頓南。七時亞康對柏林，維多利二號場，六時榮傑對西區之友，七時海演隊對百德隊。

九龍小球總會主辦之「九龍杯」小球賽，今日在麥花臣球場有兩幕上演，六時，勝士對新力擊，七時，華拯聯對匯之友，到時將有一番的角逐。

港九金銀首飾器皿總會昨新員就職，職後，理事長郭明裘、副理事長姚文傑、及理事各部主任：陳國輝、羅東壽、陳水、李志光、譚卓能、梁昌、李志、馮富强、張樹新、陳道洪、梁錫基等合照。

本港新聞

呂宋見聞（七）

羅信強

菲國男士

前文會經介紹過菲國女性，一些朋友日來見面時表示「美中不足」，因為他們也想知道當地男人情形，對記者來說，這是一個難題，坦白說沒有留意過這方面，所以現在寫起來都係一些很表面印象，然耶？否耶？留待讀者印證。

菲律賓人大部份源出於馬來族，皮膚黝黑，個子不太高大，通常五呎六之間，但肌肉實來相當紮實，成個戰鬥格，想信是包括在室內或室外，用好的形容詞係「健勇善戰」，壞的形容詞是「好勇鬥狠」。他們高興刺激，愛吃辛辣煎炸食物。看見他們就使記者聯想起打泰國拳的拳師。雖然斯文親仔菲律賓人是大有人在，不過市面所接觸到的，其面口是帶點煞氣，不由你不驚。男士可能受了近日「茄汁」電影薰陶，逐漸爭相學習武術，由哈拳道以至空手道。一天筆者坐「的士」說要去睇電影，司機回轉過頭來，手舞足蹈，一面講戲又，一面示範表演，說來眉飛色舞，我却担心佢唔搵窿個咗盤，容乜易出事，所以沒有跟他再說下去。

菲律賓男人並非武牛一隻，原來亦係斯斯文文嘅，亦係佛偲聖手。追女仔一流，王老五不妨到此學師。可能因為熱帶地方，男女早熟，婚嫁據說年齡也早。鄉村地方有一種叫「夏拉娜」（HARANA）習俗，村民一般早睡，晚上九時十時左右，男子單身，或者多約一兩個「死黨」抱「吉他」來到他們要追的女子茅屋前，彈唱情歌。女方家人及她本身必須起床，點燈放在窗前，開門迎接他們入內，招待一番，如果家有靚女，晚晚「嘉賓」到訪，相信都幾厭煩。聽說一九六二年當選環球小姐的瑞典美女康茜和一九六一年獲選世姐的哥倫比亞美女馬菲詩，都在菲律賓表演時裝時，被菲國「才子」追到手而結了婚。馬可斯總統當年追求現在第一夫人伊美達，前後也只不過十一天，比美德國之閃電戰。凡我同志，追求尚未成功者，宜到呂宋深造。記者所居留的馬尼拉希爾頓酒店也一個所謂「夏拉娜」廳，可惜當時手上沒有「吉他」哩！

牙齒保健及口腔衛生常識
香港牙醫學會解答信箱

牙石怎樣形成？

陸小姐君問：（一）怎麼是牙石？怎樣形成？

答：牙石指週齒硬如石塊之積垢，其形成原因甚為複雜。簡單言之如下：如富有黏性食物之殘屑與口腔唾液混合後結成一層黏性之溥膜，經過四十八小時後便緊貼於牙縫及不潔之牙齒表面。此種薄膜經過長期之累積，再加上唾液中之細菌之加入，逐漸加厚。食物之殘屑，口腔死去之細胞及血球凝結在此膜上，再加上唾液中鈣質的硬化，便逐漸形成石狀之污垢，俗稱牙石。

（二）牙齒矯正會影響牙齒壽命？

答：正確之牙齒矯正手術不會影響牙齒之壽命。

牙托有甚麼功能？

張約翰君問：（一）牙托有甚麼用途？

答：牙托有下列多方面之功能：一、保持原有兩排潔白牙齒之美觀及美好之面形輪廓；二、保持正確之發音；三、維持及改進原有咀嚼之功能；四、保持咀嚼系統（牙齒、唇、舌、口腔、喉嚨、面部和牙骹）之正常健康，及預防胃腸系統之衰退；五、健康上及心理上之安寧。

漱口與牙膏的作用

吳自強君問：（一）是否在漱口時定要使用牙膏？

答：刷牙時使用牙膏如洗手時用肥皂一樣，牙膏有幫助消除牙齦表面垢的作用。

（二）潔白的牙齒是否比較黃的牙齒較為健康？

答：不一定。

（三）微黃的牙齒是否因少于漱口的影響？洗牙是否能使它潔白？

答：牙齒之黃色有先天性與後天性之別，漱口和刷牙可以減少牙面上之黃色積垢，洗牙將積垢後，牙齒在短期內會較為潔白。但如因先天性關係而令牙齒黃色則刷牙或洗牙都不能令它們潔白。

成人牙齒三十二隻

陳天亞君問：（一）健康牙齒的數目（不曾脫落）是否每個人都相同？

答：小孩子正常的乳齒應有二十隻。成人的恒齒有三十二隻。但是這兩數目在少數小孩子和成年人口中的差異。

（二）未更換牙齒的孩童，損壞了牙齒，是否可以待他新的牙齒長出時，自行排除？這會影響新牙的健康嗎？

答：若乳齒因保護不週以致過早脫落，其左右之乳齒便會傾斜生長，致使將來整副恒齒排列不齊。

（三）常吃硬的食物會損壞牙齒的健康嗎？

答：凡新鮮，無黏性，爽脆，耐于咀嚼的硬性的食物對于牙齒具有清潔與鍛鍊之功能，並且對牙肉能產生磨擦使之堅強及健康之功用。

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

北角禮信街樓下發出一股惡臭氣味

編輯先生：

我們是一羣居住在北角禮信街十三及十五號的居民，在我們的天井裡，時常有一股極惡臭的氣味，像是燒塑膠似的，而且不斷地流入屋裡，使人聞了，感到嘔心，只好將窗戶關閉，才能稍減，但際此大熱天時，關了窗戶，屋內頓時變得更悶熱，好些小孩子都因此而害了病。查該天井為十×號地下，是一間塑膠工廠，相信氣味是由那裡發出的，因此我們希望該廠主事人能了解坊鄰的苦況，將該臭味徹底妥為處理，同時更希望有關當局能注意此事，不勝感激。

一羣住客謹上。

讀者兩次考車牌不合格認為不公平

編輯先生：本人於去年十二月廿五日及本年四月五日投函本版，投訴先後兩次考車牌所受不合理的安排與偏差的評分。第一次夜間應試，被安排在光綫不足的山頂考泊位，而日間考生則在光綫充足下考牌，兩者比較極不公平。第二次，各個項目順利完成，行車亦保持時速廿五咪，但考牌官仍以「行車太慢」為理由評為不合格。本人曾將兩次投訴的剪報，通同考牌時交通情況繪圖，分寄行政立法兩局非官守議員辦事處及交通處長。

第一次剪報寄去交通處，至今半年，迄未答覆。第二次投訴函是以英文書寫，得到答覆，內容約分下列三點：（一）考牌時僅考生及考牌官在場，當時情形只好完全信賴考牌官的報告，事後任何第三者無法將其所評分數加以修改；（二）本人（交通處長自稱）曾向兩次考試的考牌官調查，但皆不能記憶當時情形；（三）本人無意強調考牌官必對考生無錯，但在沒有其他更科學化的考試方式（如利用機械或電子儀器）的今日，仍得倚賴人力主考。

對交通處長的答覆，本人大惑不解者，計有三點：第一、說到「不在場」，本人不妨舉例，在一切犯罪案件中，警探法官都不在場，那麼事後兇徒豈不是可以逍遙法外？第二、既然首先聲明完全信賴考牌官，那麼按常所說「向兩位考牌官調查」一節，豈非多此一舉？因為要進行調查，在邏輯上說，必是先行對考牌官的評定有所懷疑，既而調查，又顯然與所謂「完全信賴」抵觸了。第三、考牌官之中，並非人人做到辦事公正，這一點就是交通處長亦未加否認，那麼有一部份考生永遠要接受這種不公平，甚而永遠考不到車牌，而此種情形交通處長是否坐視不理？（不要忘記，現在正有幾萬人在考牌。）

通過考試領取駕車執照，是市民的權利，但考牌官的評分既無統一標準，筆下又好像不受任何約束，考生永遠處在俗語所謂「投仇報」的絕對劣境，試問此項權利又如何獲得保障？

無處投訴者上。

REFERENCE LIBRARY 25 JUN 1973 CITY HALL

本港新聞

推行康樂活動培養青年身心 坊會社團積極展開 暑期各項青年活動

（中國社）中區街坊福利會，爲響應暑期康樂活動，定期下月（七月）十一日（星期三）租備專輪，集體旅遊南丫島榕樹灣，并於航程輪上，舉辦多項遊藝節目助興，經理監聯會決定，設置小組專責辦理。

是日上午九時半，在港島中環卜公碼頭集合，乘搭專輪出發，經由西環而直航榕樹灣，展開各項多采多姿活動，遊山玩水，各適其適，自尋其樂，直至下午四時左右，始集隊回航，返抵出發碼頭，離船登陸，欣然歸去，完成此番集體旅遊。在航程途中，船上有汽水餅食招待，并設種種遊藝節目助慶，每位券費五元，包括各項所需在內，歡迎區內青少年男女，踴躍參加，旅遊券除由會發售外，全體理監同寅，一致協力勸銷。

港島西南區本年的活動

（新聲社）港島西南區青年活動促進會，現正積極籌備本年度暑期康樂活動計劃，招待區內青少年一千名，決定於下（七）月廿九日，八月五日，八月十二日及十九日，分在四個星期日假座港島淺水灣海灘舉行沙灘遊藝大會，每次免費招待青少年二百五十名，遊日之歡。該會主席鄭文謙并邀請區內社會賢達，社團首長担任此項康樂活動之贊助人，推動各項活動工作云。

旺角區康樂聯會六十項

（國際社）旺角區青少年康樂聯會由區內街坊會，社團，學校，志願團體，政府機構等聯合組成，目前會務經推選會長旺角民政主任霍翼兆，副會長旺角街坊會主席曹紹松，主席旅港中山同鄉會主席劉志民，副主席海天體育會主席陳漢宗，旺角區體育會康樂主任謝榮斌，兒童遊樂場協會幹事鍾艷蓋，秘書旺角民政署聯絡主任袁貞爾及委員機構負責策劃各項節目及籌備工作，安排青少年在暑期中多參加一些有意義之活動。

該會經決定舉辦六十多項暑期活動，分別由六月底至九月初按時舉行計有：

（一）娛樂——粵劇晚會，音樂晚會，兒童聯歡攤位遊戲會，音樂晚會，遊戲日，青年舞會，青少年聯歡晚會，綜合晚會。

（二）體育——舉辦第三屆小童康樂盃小型足球聯賽，第四屆青少年康樂杯小型足球聯賽，乒乓比賽，籃球比賽，獨木舟訓練班，風帆訓練班，游泳訓練班，校際水運會等。

（三）渡假營——舉辦少年康樂營，野外訓練營，兒童營，青年營，工友渡假營，青年領袖訓練營等。

（四）旅行——安排新界旅行，敬老消遣雅叙，浸信會，遊樂會，千人攝影大活動。

（五）海浴及遊河——舉辦沙灘大會，遊河大會，港海旅遊，海浴沙灘大會，在職青年遊船河，綠波暢遊。

（六）參觀——安排兒童及青少年參觀軍部第五十機械工作營，沙田濾水廠，警察訓練學校，消防訓練學校，啓德機場，參觀啤酒廠，汽水廠，兒童遊樂園，訪問安老院等。

（七）其他項目尚有音樂歌唱班，家課指導遊戲組，游泳，手工藝，救傷，拯溺，兒童手工，兒童口琴，兒童國術醒獅，及兒童空手道等各類訓練班中文書法比賽，圖畫比賽，攝影比賽，攝影講座。

上列各項節目，歡迎區內青少年參加，有意參加者可往九龍彌敦道七五一號，旺角民政處諮詢處辦日期及報名手續等。

觀塘暑期活動昨行開幕

（國際社）觀塘區青少年暑期活動聯會主辦之本年度暑期活動，由今起全面展開，至九月初始結束。開幕儀式於昨（廿四）日上午十時半，假觀塘翠屏道球場舉行。散早時舉行全區性步行比賽，參加者達二千三百多人，順利行畢全程。

全部活動分（一）技能訓練，（二）社區服務，（三）戶外團體活動，（四）戶內團體活動，（五）集體康樂活動等五大類，共達四百餘項，凡各項活動均以青少年與趣爲主，預計提供十萬青少年參加，爲方便區內每一角落青少年均有機會參加其有興趣之活動，特分設十個諮詢站以提供更廣泛的服務。今年聯會由社會福利署撥款五千元，各位會長捐款一萬四千元，使今年活動項目更多采多姿及能順利推進。

各項頒獎，由主禮人分別主持。步行比賽男子青年組冠軍王世錦，亞軍任榮昌，季軍馬創良，男子少年組冠軍張沃生，亞軍鄭永發，季軍李鴻波，女子青年組冠軍許秀瓊，亞軍黃鳳儀，季軍高燕芬，女子少年組冠軍鄧潔蓮，亞軍陳佩儀，季軍殷麗新。

海報設計：（公開組）冠軍馮志堅，亞軍呂立山，季軍黎明新。（中學生組）冠軍歐志財，亞軍呂立山，季軍武婉媚，優異洪佩鑽，梁安琪，拉，何安，曾黎莉莎，伍美玲，任潔貞，吳錫霖。（小學生組）冠軍黎遍文，亞軍謝惠珍，季軍謝婉嫻，優異陳少梅，黃艷卿，余綺，麥潔如，何慕珍，馮律欽，陳少梅。

圖畫比賽：（公開組）冠軍梁智強，亞軍吳景陶，季軍李大衛。（中學生組）冠軍李伯康，亞軍伍春生，季軍劉安琪。（小學生組）冠軍盧志盛，亞軍蔡崧基，季軍馮律盈，優異：馬美珠，鍾世昌，余民淳，鄧質貞，丘國安，劉志光，胡靜儀。

天主教青年聯會多項活動

（新聲社）香港天主教青年聯會主辦之本年暑期活動，正加緊籌劃中，項目有青年主日，球類比賽，兒童渡假營及澳門旅行團等。

青年主日，將於七月廿九日舉行作爲整個暑期活動之始，主題爲『基督化青年合作運動之延續。』

球類比賽：分足球男子組及男，女籃球組，保齡球，將於七月中至九月舉行，設有余誠斌主教紀念杯及銀盾等，冠亞季軍隊員均有紀念品。

兒童渡假營：將於八月五日至十日及八月十三日至十七日，分兩期於西貢樂貧中學由錫區分別舉辦；每期可容一百一十名兒童。

澳門旅行團：分期舉行，計七月廿四日至廿七日，八月三日至六日，八月十七日至二十日，每次四十人，每人費用約四十元。

以上各項活動，有意參加及詢問詳情，請撥電話：五一二二九五六〇向天主教青年聯會查詢。

聾啞協會球賽海浴露營

（中國社）香港聾啞協會響應社會暑期康樂活動，決於本年度暑假期內，展開各項活動，包括各種遊戲，旅行，球技比賽，海浴，露營等。各項節目，多彩多姿，刻經該會康樂組擬訂七八兩個月內，舉辦兩項盛大活動：（一）全港聾啞人足球比賽。（二）遊河海浴集體露營除叨蒙有榮船公司董英東先生撥借巨輪招待外尙有各大洋行，廠商及熱心人士惠贈大批品物，以供抽獎助慶。惟囿於船位所限，暫定招待人數二百五十名。凡屬聾啞同病，如欲參加遊河海浴露營或足球比賽者，由即日起每晚八時至十時到九龍土瓜灣道益豐大廈D座二樓八號該康樂組報名登記，額滿即截止，有意參加者，希從速報名，以免額滿見遺。

吳多泰叠翁之喜 吳偉基劉碧文結婚

（港訊）尖沙咀街坊會會長，港九街坊協進會顧問，九龍東區扶輪社前社長，鴻星營造有限公司董事長吳多泰之第四公子吳偉基與惠興建築公司劉裕全之女公子劉碧文小姐締結秦晉之好。昨下午二時半假尖沙咀聖德烈教堂舉行婚禮，是日下午四時假半島酒店舉行酒會歡宴親友，官紳名流，社會賢達，街坊首長，建築地產界人士，賀客盈門，衣香鬢影，極一時之盛。

席間新郎新娘共切結婚蛋糕，並由中文大學新亞書院院長梁棟材致詞祝賀盛讚一對新人，均爲香港大學高材生，志趣相同，共結連理，洵屬珠聯璧合，佳耦天成云。

吳偉基劉碧文儷影右爲新翁吳多泰

五邑工商會明會慶 新員就職頒獎聯歡

（港訊）五邑工商總會定期明（廿六）晚上八時，假旺角天星五月花酒樓，舉行五十二週年會慶暨第十一屆理事就職典禮，徵求會員頒獎聯歡大會。請行政立法兩局議員司徒惠伉儷主持監誓與頒獎，社會福利署署長李福逑伉儷主持頒發新員選任書及抽獎，會後聯歡宴會，該會會員及五邑梓里踴躍定席，至爲踴躍，限於地方，業已全港街坊辦抽獎品名貴，（普通獎品，每人乙份），幸運獎：

頭獎：新力牌十八吋彩色電視機乙座；第二獎：三菱牌，洗衣機乙座；第三獎：東芝牌六尺三吋雪櫃乙座；第四獎：東芝牌超短波身歷聲電唱機乙座；第五獎：名貴搖水煲乙對；第六獎至第九十獎：均係甄球理事長送出名貴手表各一只。

該會一九七二年徵求會員總結，評定成績，分別頒獎，以資鼓勵，計開：

「個人人數」冠軍：甄球，亞軍：陳孟綸；

「個人銀數」冠軍：王世卿，亞軍：鄭劍雄，季軍：鄧北泉；

「聯隊銀數」冠軍：會友隊隊長：何灼胡，亞軍：交際隊隊長：伍于康，季軍：組織隊隊長：蘇炳；

「聯隊優勝獎」會長隊隊長：司徒浩，總務隊隊長：黃滔益，慈善隊隊長：陳子民，調查隊隊長：阮仲平，衛生隊隊長：譚名鐵，文書隊隊長：司徒述，稽核隊隊長：蘇維新；

「個人優勝獎」區劍父，伍旋操陳錦鑫，區年，許培，林維聲，朱錫林，李國南，陳一鳴，楊啓誠，司徒才，黃一平，甄維然，蘇旺，陳耕南，伍標，黃壯，潘悄玲，黃惠遜等。

該會會長張玉麟，副會長司徒浩，理事長甄球，副理事長鄧銘歐，伍旋操，總監督鄧北泉，副監督伍尙信，吳炎培，陳錦台，名譽會長黃慈善主任陳子民等担任大會主席團，屆時歡迎各界僑胞，社會賢達，蒞臨觀禮，並籲請各界將花籃餅屏等賀禮，改折現金，撥充善舉。

女詩人葉惠波捐款 響應救童助學運動

模範英文中學國文教師暨興金飾行東主，陸智夫國術社同學會永遠名譽會長，葉南陽堂宗親會名譽顧問女詩人葉惠波，以多年來熱心教育，桃李成林，深知有多數有志青年，因家境貧寒難以升學，故當每年各機構響應本報救童助學時，均積極策動，鼎力支持，在此挾誠暴力期間，特另捐港幣五百元，響應救助，減少兒童因貧失學，誤入歧途，葉女士嘉惠貧寒，誠堪欣佩，又葉女士以暑期在即，下月有環球考察社會教育之遊，並會晤留英，美，加各地兒女親友及白鵝同門，屆時又有一番酬酢也。

（圖爲陸智夫國術社同學會假利舞台義演粵劇響應本報救助，恭請本報經理岑才生太平紳士主持揭幕，該會永遠名譽會長葉惠波女士在戲院門前迎近時攝）

黃大仙社區服務中心 舉行十三週年慶祝 舉行各類活動昨日達最高潮

（特訊）黃大仙社區服務中心，予該區青少年德，智，體，育之培養外，並使他們於業餘時間，獲得正當之文娛活動。黃大仙社區服務中心成立至今，屈指一數，已歷十三週年。爲慶祝起見，該中心近日舉行各種盛大之慶祝活動，使該區平添不少歡樂。

此次慶祝活動，由中華基督教青年會黃大仙會所，社會福利署黃大仙公立醫局，基督教訓練學校，社會福利署社區及團體工作部黃大仙社區服務中心聯辦，並由中心會員代表委員會籌備各種活動。

由上週五（二十二日）開始，一連三日之各項活動，已密鑼緊鼓進行。而於昨（星期日）日下午二時，該中心之中心小組舉辦攤位遊戲，參加兒童數達五百，攤位十個，數百兒童盡情歡樂，於各攤位各顯「身手」，各項獎品豐富非常。快樂之聲遍中心每一角落。遊藝節目於整個下午舉行。而另一項較大之節目——粵劇表演，則於晚上八時假摩士公園舉行。由中心父親會會員演出，劇名「舍女花」，全部絕對義務。昨日適逢週日，觀衆異常擠擁，男女老少人山人海。粵劇之演員，則聲色俱全，直至深夜始興盡而散。（烈）

僑港恩平同鄉會 週三開理監聯會 商暑假康樂活動

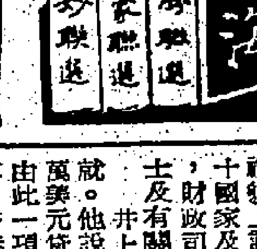
（國際社）恩平同鄉會有限公司（定期本週三（廿七）下午七時在會所（灣仔永豐街四十六號二樓）會議廳，召開本屆理監事第十八次聯席會議。商討發展會務舉措，及積極響應本年度暑期，決舉辦青少年康樂活動，比賽及集體郊遊新界等事宜。理監事長梁子明、梁鴻助，經聯函全體理監同人，務請一致依時出席參加，共策進行。如有提案，請即用書面或電話（五——二七三〇五）提交到會，以便審查編列議程，提出商榷。

石硤尾新區坊會改名石硤尾坊會

（港訊）石硤尾新區街坊福利會，爲配合石硤尾區之城市發展計劃，兼註册總署核准改名爲「石硤尾街坊福利會有限公司」。該會會址，石硤尾新區第廿三座地下一九四號因改建，現遷石硤尾下邨第十六座九號辦公。並經特別會員大會通過向當局申請在白田邨設分區辦事處，藉以保持由石硤尾遷居前往該邨之會員及居民，使能有密切聯繫及予以各項服務，新址電話：三一一七九二八七六，三一一六一〇三八四。

太平藝苑五新書 參加書展任選購

（港訊）太平藝苑「太平叢書」五種：「幽夢影」，「藝苑名言」，「漁洋詩話」，「詩學淵源」，「聯海」（名勝聯選），內容精采，甚爲暢銷。尤其「聯海」三巨册：「名勝聯選」，「名家聯選」，「巧妙聯選」，均係寬編廣博，爲歷代聯語專書所僅見，（見附圖字跡）並題序文。現爲利便讀者選購「太平叢書」五種，參加大會堂圖書展覽，在「上海印書館」擺位出售，特價優待。「聯海」第二，三册定本年十月出版，預約五折（每本定價十元），凡寄回郵信封及姓名地址即寄「五折預約證」。函該苑通訊處：香港郵箱四五九〇號。



香港有許多發展計劃 擬向亞銀借巨款 亞銀總裁昨在港談話

（特訊）亞洲發展銀行總裁井上四郎，來港訪問四天後，於昨日下午二時二十分由港飛返馬尼拉任所。井上氏行前在機場接見記者稱：他此次係於去年十一月繼渡邊武後出任現職，作首次總視上訪問該銀行各會員國，該銀行現有包括四十國家及地區。在港期內曾拜訪港督麥理浩爵士，財政司夏鼎基，工務司崔乘信，香港銀行界人士及有關政府部門長官。

井上氏讚揚香港建設及經濟發展之迅速與成就。他說：亞洲發展銀行去年曾以二千一百五十萬美元貸給港府，用以發展海水化淡計劃，希望由此一項計劃，促進香港與該銀行的關係。他透露：香港尚有許多項計劃，有意向該銀行借款，該銀行亦將在考慮研究中，但何種計劃，井上未便示悉難奉告。

關於香港興建地下鐵路，會否向該銀行借款問題？井上謂：香港建地下鐵路，他此次曾親自見過此項計劃，感到甚有此需要，惟是項計劃龐大，亞洲發展銀行實難全部貸款支持，如果祗一部份借款，其可能性亦可加以考慮。

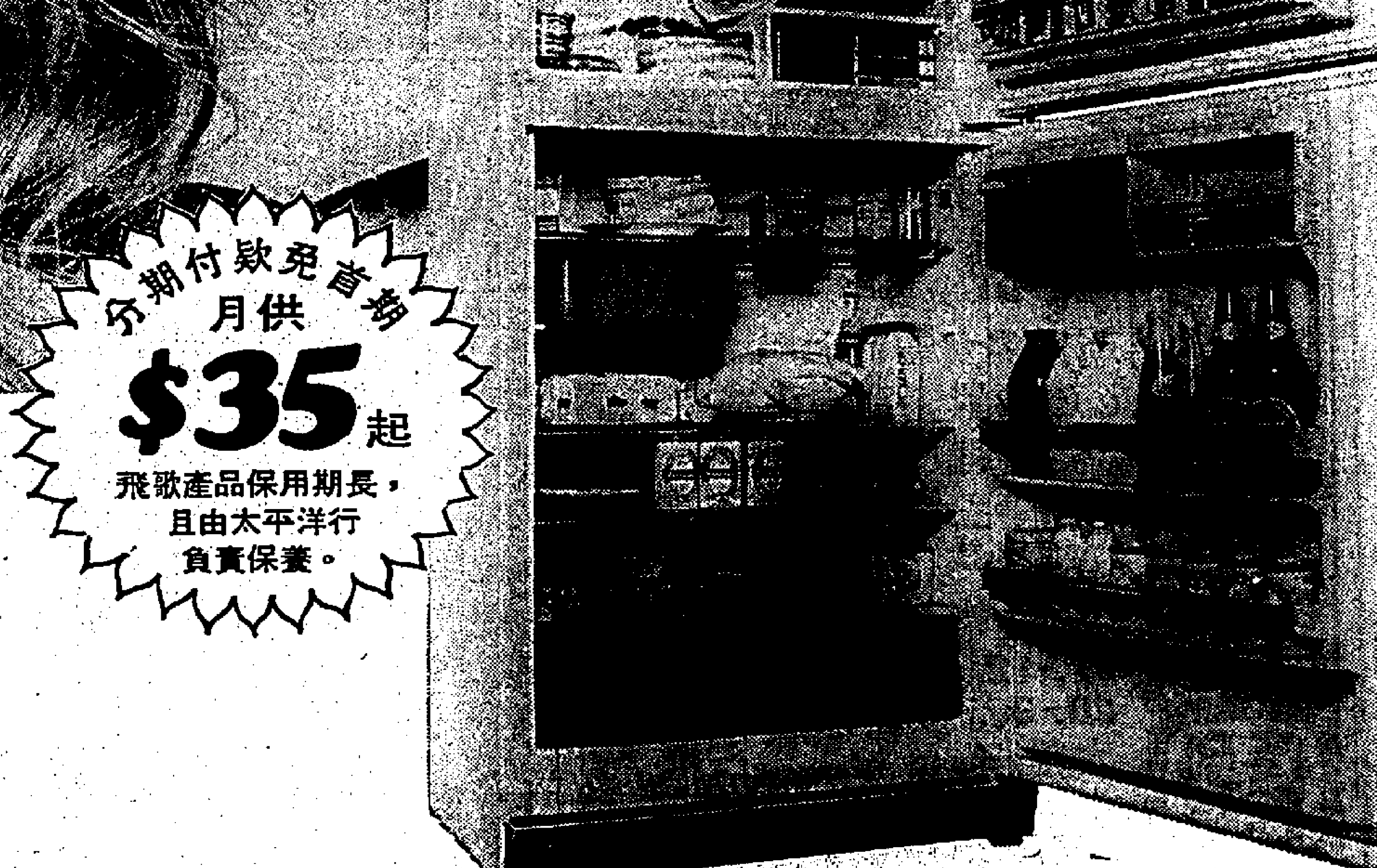
有關中共會不會加入亞洲發展銀行問題？井上稱：中共既已加入了聯合國，依章應有資格申請加入爲「亞銀」會員，如果中共申請加入，該銀行必予提出董事會，但直至現在，中共仍沒有申請加入之消息。（偵）

雪櫃用「飛歌」 包你唔會錯

無論在太平洋行購買或租用「飛歌」雪柜，都有最佳的收獲。首先，「飛歌」雪柜是世界上最優異的雪柜之一，優點特多，例如：不需溶霜，可以獨立調節冷度，某些類型還裝有「飛歌」獨創省電裝置，減少耗電。

此外，每月祇付三十五元，太平洋行即將一部簇新的「飛歌」雪柜，送至府上，以供使用。租用六個月後，如果要買下，又可將已付租金抵作購欵，方便合算之極。

無論租用或購買，「飛歌」雪柜都是上乘之選。請駕臨各陳列室參觀比較。



PHILCO

太平洋行

英之傑集團成員之一

香港陳列室：告羅士打行地下　電話：5-227011

九龍陳列室：彌敦道543號地下　電話：3-881863

香港聯邦大厦電燈公司用戶中心內亦有陳列

中原電器行有限公司

德輔道中105號

遷拆

大減價

各種家庭電器用具及錄音機，電視機，音响器材等不惜割價平賣 限期全部沽清。

新店地址：機利文街50號（國際大厦側）

東南亞
雙周刊
第四八五期

菲島之社會生活及風習

吳耀德

一個社會之生活習慣，是經過悠久之歷史所形成，要知其形成之過程，須從考古代之文獻，然菲島之古代文獻至爲缺乏，目前可以查考者，僅一四三三年公佈之「歐嗎頭」CAULANTUO法典之類本，這是菲島淪亡後，收集起來的古籍，後來譯爲英文，其中有一節描及到社會生活者，英文譯文是「THE RESPECT FOR PARENTS AND ELDERS, WHICH WAS OUT TO SO GREAT A DEGREE THAT NOT EVEN THE NAME OF ONE'S FATHER COULD PASS THE LIPS, IN THE SAME WAY AS THE HEBREWS REGARDED THE NAME OF JAHWAH OR GOD.」譯出來的意思是：「要極端尊敬父母和長輩，甚至父親的名字，也不可從口中說出，正如希伯來人對於耶和華上帝的名字一樣。」但自歐風東漸之後，這種尊敬的風俗，漸漸蛻變了，有些做兒子的，娶妻之後，反而對外父外母負相當責任，這可以說純是由色情之親而推於外父母，這種關係由「性愛」而產生的產物，對於親生父母撫育教養之恩付之一笑，菲人在無形中存在「不重生男重生女」之想法，至於尊敬長老之心，亦已蕩然無存，對於教師，也絕無尊師重道的表現，禮貌被視爲行爲，人與人之間如無法律維持其秩序，則奴役於洪荒社會久矣。

近人之曾赴菲島，或曾與菲人有商業上之往來者，對於菲人有否「誠信」兩字，頗爲懷疑。又旅遊過或居留菲島者，亦常言時有被搶，封就及盜竊之虞，這就不祇菲島爲然，譯起時有與竊，算事是，「一般說」也不落他人之後，此彭彭在人耳目之事，固無可爲諱者也。不過，翻開中國學生王大元先生遊菲島一書說：「菲律賓土人和商人彼此議定物價之後，土人可先將貨物取去，他們從不失信。」由此可見前代菲人，有顧全信用之社會美德，忠厚、誠實，這都是菲人祖先的美德，可見欺、騙、偷竊、說謊都是自歐人入侵菲島以後沾染所致。

菲人另有一種特性，是特別愛重女子，事事都讓女子佔上風，因此，女權特別發達，日久了，便有不少欲非成是的不合理的表現，然欲重懲反，無可如何。又古代菲人尊重法律，對於犯罪之人懲戒非常嚴厲，有許多不人道酷刑，如「用火焚身」、「割斷手指」、「投入蟻堆」等等，此外還有鞭打、充作奴隸等，現在政治力量所及之處，已無此種刑罰。又菲人尚留有許多迷信之舉措：上流社會的人，往往得一種「符咒」，稱爲「寶石」或「生辰石」，五月出世的佩「翡翠」，七月出世的帶紅寶石，九月出世的藍寶石，十月出世的帶瑪瑙。又佩帶琥珀，認爲可以避免疾病，佩珊瑚，可以改變面色，把面容變爲可愛。他們相信，看見面前有麻雀，看見一株三葉草長出四條葉，看見一條蛇橫在你要行的路上，見有棺材向你迎面而來，都認爲好運的徵兆。如果一個女子，看見魚牙之類，看見一塊舊鏡藏在衣袋中，年輕未婚，不要在燈火邊唱歌，不要在池塘照自己的影，不要把衣衫穿在外面，否則將會成爲老處女。他們也相信夢，如夢見鷄蛋，認爲將會和朋友發生口角。夢見男人，就是要交好運，夢見女人，就快要倒霉。夢見結婚，就將要參加葬禮，或會發生不幸事件。夢見花朵，就會生病，夢見下雨，會交好運，夢見嬰兒，會有惡運，夢見豬，將會有快樂之事；夢見死母親，將會有不愉快的事，夢見牙齒，家中將會有人生病，夢見掉了一個牙齒，將會有人死去。他們也相信「十三」爲不祥之數字，認爲是不幸之預兆，也不喜與星期五若兩者共在一天，認爲大不利，我猜想此係舶來品，係洋迷信，因爲基督教傳入東南亞以菲島爲最早生根之地。

菲人的婚俗，頗爲奇異，在雙方戀愛期中，男人多贈以化妝品、水果及鮮花，花色以白色及桃色最佳，忌用褐色與紅色。菲人因信仰天主教（北部及中部多信天主教，南部多奉回教，山岳地帶仍有少數信神靈者），婚禮儀式多在教堂內舉行，婚前他們須到教會去向天主宣誓祈禱。結婚之日，新郎都是穿着教會所常備之白禮服，由神父朗誦經文，交換信物後，即將預備豬肉分贈親友，並舉行舞會助興，此是婚禮。

教會。至若喪禮，人死之後，請神父留守通宵，在[illegible]棺木之高低，因家庭之經濟環境而異[illegible]其他各山區之番族土著，其風習各處不同，舉不勝舉了。

我國典籍所載
宋代以前南方輸入之香料（十）

席敷

蘆薈　蘆薈屬百合科蘆薈屬，英語名ALOE，種類甚多，或ALOE VULGARIA, ALOE ABYSINCA, ALOE VERA等等。海藥本草，圖經本草述其產地與形狀：

海藥本草：「蘆薈，生波斯國，狀如黑餳，乃樹脂也。」

圖經本草：「其木生山野中，滴脂淚而成，采之不拘時月。」

李時珍引明一統志云：出爪哇，三佛齊諸國，諸蕃志云出大食，奴發國。蘆薈亦多異名，本草拾遺作「訥會」，開寶本草作「奴會」，夏德謂是波斯語ALWA之對音，今人則多主張其爲印度或馬來名稱之省譯，蓋印度之通用名稱有ALIA, ILVA, EILYA, ELIO, YALVA等許法，馬來語有ALIVA，皆從希臘，阿拉伯語ALUA, ALWA轉化而成。此海藥本草之所謂波斯，當亦不出南海中之波斯國，化以從南海舶轉販爲是。（詳見馮承鈞諸蕃志校注頁一三一。）

× × × × ×

騏驎竭　騏驎竭亦名血竭，李時珍謂因「此物如乾血，故謂之血竭。」圖經本草云：「今南番諸國及廣州皆出之。木高數丈，婆娑可愛，葉似櫻桃而有三角，其脂液從木中流出，滴下如膠飴狀，久而堅凝乃成竭，赤色，采無時。」

諸蕃志謂：「血竭出大食國，其樹略與沒藥同，但葉差大耳。採取亦如之。有瑩如鏡面者乃老樹脂，自流溢，不犯斧鑿，此爲上品。其夾插柴屑者乃降眞香之脂，俗號假血竭。」

夏德諸蕃志譯注謂：本書中理條云：「此國山出血竭，今考PERIPLUS OF THE ERYTHREAN書（第三十節）亦云SOCOTRA島産此物，名曰印度朱砂INDIAN CINABAR，阿拉壁語名曰血竭KATIR，此物乃自PLEROCARPUS DRACO樹中自然流出，樹生在海拔八百尺至二千尺間。（見馮校注諸蕃志頁一〇〇）

至於「假血竭」則以蘇門答剌（臘）之一種藤實即CALAMUS DRACO爲之也。（見馮譯伯希和鄭和下西洋考頁一一一。）

× × × × ×

安息香　安息香之得名，本草綱目有二說：「此香辟惡安息諸邪，故名。或云安息，國名也。」

諸蕃志亦主後說，其言曰：「安息香出三佛齊，其香乃樹之脂也。其色類桃膠，而不宜於燒，然能發衆香，故人取之以和香。通典敍西戎有安息國，後周天和，隋大業中曾朝貢，恐以此得名，而轉貨於三佛齊。」

是種最初輸入之安息香，與後來的安息香有異，前者從BLASSAMODENDRON AFRICANUM提出的安息香，後者則爲STYRAX BENZOIN, DRYAND也。

安息香梵語謂之捕具羅香，見本草綱目，翻譯名義集卷八則作捕具羅或寶具羅，或求求羅，「具」蓋「貝」之訛。據伯希和之遊原，應作GUGILA即所謂從BLASSAMODENDRON AFRICANUM提出之安息香也。」（見西域南海史地譯叢頁二三四）

× × × × ×

麝香　麝香乃麝所分泌者，麝爲反芻偶蹄類動物。學名MOSCHUS MOSCHIFERUS亦名麝香鹿。梁，陶弘景云：「麝形如麞而小，黑色，常食柏葉，又啖蛇，其香正在陰莖前皮內，別有膜袋裹之，五月得香，往往有蛇皮骨，今人以蛇蛻皮裹香，云彌香，是相使也。麝夏月食蛇蟲多，至寒則香滿，入春臍內急痛，自以爪剔出，着屎溺中覆之，常在一處不移，曾有遇得乃至一斗五升者，此香絕勝殺取者。」實則麝腹部有分泌腺，自能分泌此液，初無用其爪剔也。麝香，梵名莫訶婆伽，見本草綱目卷五十一上麝條。

龍涎香　龍涎香英語名AMBRE GRIS，出阿拉伯語AMBAR，諸蕃志龍涎條之「俺八兒香」，酉陽雜俎卷四撥拔力國條之「阿末香」均爲AMBAR之古譯。元，劉郁撰西使記中有撒八兒香，新元史卷二五三外國傳因之，似爲SANBAR。

龍涎香的出處，諸說均未確審其從來，試列我國典籍之所記：

（一）諸蕃志卷下龍涎香條：「龍涎，大食西海多龍，枕石一睡，涎沫浮水，積而能堅，鮫人採之以爲至寶。」

（二）同上卷上中理國條：「其龍涎不知所出，忽見成塊，或三五片，或十片，飄泊岸下，土人競分之，或船在海中驀見採得。」

（三）西使記：「撒八兒出西海中，蓋瑇瑁之遺精，蛟魚食之，吐出，年深結成，價如金。」

（四）島夷志略龍涎嶼條：「每值天清氣和，風作浪湧，羣龍游戲，出沒海濱，時吐涎沫於其嶼之上，故以得名。」

（五）本草綱目卷四三龍涎條：「出西南海洋中，云是春間羣龍所吐涎沫浮出，番人采得貨之，每兩千錢，亦有大腹中剖得者。」

觀此，則似一般均信爲蛟龍所吐之涎沫，故名「龍涎」，然可注意者則本草綱目得於魚腹之說也，蓋如馬可波羅行記所述：（見馮承鈞譯馬可波羅行記頁七四三至七四四。）

刺木學本增訂之文云：「取龍涎香於鯨腹中，顧此香爲一種重要商品，取油於頭，可得多桶。」——第三卷第三十五章。

九世紀之阿拉壁人行紀所誌亦同，據謂鯨類名TAL，者見龍涎香，即吞之，然香至胃中，即死，浮於水面，有人知鯨吞香之時期，屆時伏於舟中以待，見鯨浮出，即用繩繫鐵鉤鉤鯨背，破腹而取龍涎香出。」——REINAUD譯第一册一四五。

相類之記載，並見MASSOUDI，哲同KASWINI之書。

諸學者前對於此種傳說頗懷疑，今似已承認龍涎香出於大頭鯨CACHALOT腹，由膽之一種病理上分泌物，或是大頭鯨所遺之一種浮於水上之香塊，此種出自魚腹之說較可信也。（全文完）

汶萊史綱第五章附件
菲、馬對北婆（沙巴）領土主權之爭

哲甫輯

上期汶萊史綱第五章曾觸及菲、馬對沙巴領土主權之爭，茲覓得有關此問題的論文兩篇，刊登如下，以供參考。

一九六三年星洲坡出版之「電視與廣播」第十六期馬來西亞歷史第十五講，「英國渣打公司」一文，對北婆割讓史料及主權問題，提出另一種說法，茲將該文節錄如下：

在一八六五年，有個新架坡商人查理斯·牟賽CHARLES MOSES（大概是英國人）獲得汶萊河流的十年使用權，至於這一割讓協定（割讓協定未見）所牽連到的土地，就約等於今天的北婆羅洲。他的十年割讓目的，是爲了賺錢，他帶了這割讓協定到了香港，在那裏，引起了兩個美國商人JOSEPH TORRY及THOMAS B. HARRIS的注意，集了一筆錢，把割讓協定從牟塞手中買了來（付出多少代價未可知），他們帶了六十名華籍工人到北婆羅洲KIMANIS河開發了一個小殖民地，TORRY把這個小殖民地叫做ELLENA，還升上了美國旗及一面有着一顆大紅星的旗，這紅星旗代表他的美國貿易公司。這殖民地祇存在一年間，到一八六六年就放棄了，因爲六十名華工人是不會有成就的。後來，他把這割讓契約拍賣，到了契約將滿十年的時候，在一八七五年，爲澳洲人VONOVERBECK收買了，他買了後到汶萊，進行與蘇丹簽署延長契約的期限，却碰了釘子，因爲汶萊蘇丹在割讓這契約的十年中，沒有得到一分錢。

爲了收集更多的錢，VON OVERBECK到了倫敦，他接觸香港富商但德ALFRED DENT，力陳北婆情形，時但德年三十三歲，正是抱有壯志雄心的人，他知道以大量金錢及精力放下去，這個殖民地會發展起來的，他決定了進行的步驟和權力掌握在他的手上之條件後，就給十萬元與佛伯克，讓他去經營。

他到了北婆就與蘇丹簽訂了第五章中所列出之協定，即是一八七七年十二月廿七日的協定，他與蘇丹協商結果，取得了從加亞灣GAYA BAY，也就是今日之北婆首府約瑟頓JESLTON，一直至西海岸之西布可河SIBUCO R.，整片土地之永久保有權，這片大地，包括了一萬八千方哩的未開發森林。

協約簽訂後，他到了東海岸之蘇祿島。他知道汶萊蘇丹割讓給他的婆羅洲東海岸一帶，本來是屬於蘇祿蘇丹王室的，在法律上，蘇祿蘇丹還是土地的主人（這就是一九六二年到現在所引起蘇祿蘇丹後裔索回北婆羅洲的最大根據，但祗是蘇祿蘇丹所簽訂的文件已失落，無法對證了。）他坐船到蘇祿去談判，一八七八年正月廿二日，他簽訂了條約，（故一般人都說一八七八年是北婆羅洲割讓給英國之年，根據就在此）保有婆羅洲東海岸河流一帶的主權，直到現在。

K. G. TREGONING教授所撰，在新加坡之麗的廣播的「英國渣打公司」一稿，引證一些有關割讓婆羅洲，力證菲蘇祿之土地，引了一本「十九世紀之婆羅洲」及他的著作「在渣打公司統治之下」，證明那時蘇祿地方被馬尼拉的西班牙人佔領後，消除了過去一切過去北婆對蘇祿的統治權。而於一八八八年，一九〇〇年，一九三五年和一九四七年分別簽署的國際協定，都認爲是菲律賓羣島的邊界，止於北婆羅洲海岸外九哩地方。另一件事實是，一八七八年時所說的蘇祿河，指的是東海岸一帶的河流，它們並不包括汶萊在一八七七年割讓西海岸河流，也不包括在一八八二年，一八九〇年，一八九八年及一九零三年分別簽署割讓的其他河流，故英方所提的論點似有一些理由。但菲律賓與英方各持己見，到底主權誰屬，殊難斷定。

又耶普聯先生所編菲律賓通鑑，有「菲、馬對『沙巴』領土主權之爭」一文，敍述其始末，茲將該文刊錄如下：

亞洲兩民主反共國家，菲律賓和馬來西亞，忽爲了北婆羅洲一大塊土地——沙巴（即北婆）——問題，發生了領土主權之爭。

菲律賓所爭奪的領土，是沙巴東部的五份之三土地。沙巴全邦五十萬人口，祇有十三萬居住於該地；但該地區包括沙巴的幾乎全部海岸市鎮，及用以輸出木材及礦物的重要港口。

這個地區面積，約等於美國的南卡羅連納州，是婆羅洲北部最富饒地區，茂密的森林，人民都充份就業，且共黨份子幾乎絕跡。地理上，沙巴距最近的菲律賓南部島嶼，祇有十八哩，但距馬來西亞則有千里之遙。

馬尼拉政府堅持，該地區的「租借人」，名義上仍是該地區的「蘇丹」。他們認爲該地區是蘇丹於一八七八年租借給英國，證據是馬來西亞目前仍然繳付租借費予蘇祿蘇丹的繼承人。馬來西亞每年負責把該地的租借費轉交蘇丹的繼承人。

英國於一九六三年一月拒絕菲律賓的領土要求，並指出，蘇祿蘇丹之「租借」北婆予英國，其實是「割讓」。

當馬來西亞聯邦同新加坡，及三個英屬地中的兩個，合組大馬來西亞時，沙巴亦加入這個新聯邦。

馬來西亞的南鄰印尼，拒絕承認這個新國，並強調如要菲國給予承認，必須先行解決菲律賓對沙巴領土要求問題。

一九六八年六月中旬，菲、馬兩國官員，曾在曼谷開會談判沙巴問題，不獨無任何進展與解決，且因吉隆坡報紙根據兩國政府新聞官所發表之簡報，使兩國誤會更深，不啻火上加油，馬來西亞代表中有一位法學家，形容菲律賓的蘇祿蘇丹爲「海盜」。菲方遂要求書面道歉，並要求馬方公開「道歉」。

菲方並希望把「沙巴主權」問題，提交「海牙國際法庭」仲裁。馬來西亞則認爲「對菲方所提領土問題，仍未瞭解，未能接受國際法庭仲裁。」因此，菲國會領袖，促請與馬來西亞絕交；理由是馬來西亞拒絕了菲方沙巴領土的要求。馬來西亞除了拒絕之外，並沒有其它辦法。不過他希望兩國可以保持合作，爲東南亞的前途而努力。」馬來西亞總理拉曼說：「馬來西亞在作出決定之前，已盡了最大的容忍。拉曼促請菲律賓爲了本地的和平與幸福，放棄對沙巴的要求；菲律賓如果能夠這樣做，東南亞國家合作機構「阿斯安」，將能夠得到眞正的成功。」

「菲律賓對沙巴領土要求，是基於十九世紀時之一文件，據他們說：「此文件顯示當年那片土地（沙巴）是租借與英國而不是割讓的。」現菲國會通過一沙巴法案，並經馬可斯總統一九六八年八月廿一日晚，在一項電台及電視節目上提出警告說：「菲律賓將不會溫和的態度，來面對目前的發展。」「沙巴問題糾紛，涉及區域性和平問題，出席曼谷會談的馬來西亞代表團團長說：「馬尼拉對采取沙巴問題的會談，從來未有誠意，馬尼拉心目中唯一解決辦法，是把這項問題交給世界法庭去處理，菲律賓爲了本身理由，把這些事繼續拖下去。」

最近（一九六八年十一月）沙巴消息，有十一位菲律賓僑居沙巴領袖，向拉曼首相保證，繼續爲馬來西亞保衛沙巴，不惜與菲律賓入侵軍隊作戰；他們並決定組成一支五千人的作戰部隊。這些菲律賓人大部份是第二次世界大戰的退伍軍人，具有戰鬥經驗，他們在沙巴受到優厚的生活待遇，認爲馬可斯併吞沙巴是一種野蠻的行動，實行爲這個地區的安全，不惜流最後一滴血。菲律賓旅居沙巴一位領袖沙里斯說：「如果沙巴情勢惡化，他將領導組織一支五千人的菲人志願軍，對抗菲律賓入侵軍隊。」

但此一案如繼續爭執下去，甚至兩國兵戎相見，將爲共黨所乘，極盼英美相方及中菲等國當局，能說服雙方，作合理的解決。

按沙巴古代爲汶萊屬地，在西人尚未到來之前，已與我中國發生貿易關係，並早在宋朝以前，就有中國人在此定居，中國正史中如宋書、梁書、隋書，以及太平御覽，都有關（北婆）沙巴的記載。一二九二年元世祖派兵南下，元兵即曾在北婆建立了中國屬地，元綠兵王三品（黃森屏）曾在此拓殖，其遺物如鐵甲、刀、鎗等，至今還在當地保存下來，若干地名爲元人所取名，如中國河、寡婦山等。明代鄭和下西洋時，又大量移入，據人種學者考證，今北婆的「都宋族」，即宋代中國人後裔。該地先後爲蘇祿蘇丹統治，直至一八八八年英國始進一步控制北婆，成爲英國殖民地，一九四二年爲日軍攻佔，一九四五年光復，馬來西亞獨立前，北婆又陷爲英國殖民地，直至馬來西亞獨立，加入馬來西亞聯邦。

美大通銀行董事長
洛克菲勒赴北京

（特訊）美國大通銀行董事長大衛洛克菲勒，昨日下午一時四十分乘日航機由美經東京飛抵港。同行有其夫人，公子及該銀行負責遠東業務之史丹達克，與董事長助理黎德。洛克菲勒此行係以美中（共）貿易委員會副主席資格應邀訪問中共，一行定今日上午乘火車赴穗，轉往北京，於下月四日返美。他昨婉却記者訪問，在港期內，將不發表談話。（慎）

大坑西滅罪委員會
擴大組織加强工作

（港訊）撲滅暴力罪行運動大坑西區委員會，本月廿一日下午七時，在大坑西新邨華人酒家，召開會議，到有陳汝松、葉塗新、石硤尾警署署長邱李佳警長；社會福利署李維新與地方熱心公益人士，先後熱烈發表意見，僉以爲必須擴大組織，加强滅罪工作，即席選出：主席徐漢興；副主席陳錫良、葉滿；秘書：張熾棠；總務：馮洪、李自强。公共關係：張鑑、容志成、陳星植、鄭伯先、莫健。宣傳組：趙俊彥、董植、鄭伯先、莫健。行動組：黃景福、張慶林、張鴻、陳祥。房屋組：黃峰、梁安、趙耀科。活動項目組：梁維、關悅、莫松盛。

務，譚北壽。國榮大藥行美孚新邨第三分行開幕，余麗雯小姐代表洛杉磯市長約地，並榮譽市隊與譚立仁。（國際社）

無法投遞
電報待領

下列無法投遞之電報，請到壽德隆大廈大東電報局領取爲荷。

上水新豐路六五號五樓藍清豐。荃灣中壢四〇號江炳。尖沙咀海[illegible]李成街A一二二A座七樓陳榮拾。荃灣德士古道德蔡樓C座一六樓邵雲雲。元朗舊城二帝廟橫街九號地下鮑運球。四五號千諾道西啓發大廈七樓郭振忠。於仁大廈一二二四〇室蔡忠義。官塘一八座六一三號林宇塤。新蒲崗仁愛大廈L座九樓吳樂芳。九一號明秀大廈七樓C座鄭金池。一三〇號街市街安裕大廈六樓F座陳培生。一二二號干諾道西大豐樓三〇一室林柏鍋。三〇號謝非道丁國銀。三六八一二樓謝添儀。三七四號洛克道A一座晉良號（七七〇一）盧祺。衙城道美麗閣一七樓周星垣。成田第三座一四一八座一五樓劉忠二號鳴順英寶話（四三二）。官塘安置區二〇殷三九九二）廈祥。上水新豐路七號A張坤泉。一五號基隆街三樓廖伙妹。黃大仙大廈一六七號六樓K一〇六室麥桌鳳。黃大仙東頭價屋一〇五一一〇七號劉淑華。三一六號A啟崙街七樓李玉娟，五八六號青山道九樓郭曉鳳。

本報美加旅行團節目十分豐富
歷史勝蹟古今藝術
科學成就盡覽無遺
領略異國風光，享受旅遊眞趣

一直以「最廉消費最佳服務」而受到港九各界人士一致推許的華僑日報美加旅行團，爲滿足越來越多響往異國風光參加中外遊往安的需求，繼第十七團全團滿額後，續辦第十八及第十九團，分別於本年八月十日及九月二十日出發，由於登記踴躍，餘額無多，有意參加，請即報名。

旅遊是舉世公認的一種正當健康活動，因此今天的人們已把旅行視作生活中不可缺少的一部份。在旅遊的過程中，不僅可以使人的胸襟廣闊，眼界大開，而且還可以了解其他地方的風土民情，從而體驗到自己生活的質詩。着眼身外宇宙的偉大，多少美麗的名山大川，豐富的歷史文物，現代建設與科學成就在旅行中都盡可得見，從而使生活過得更有意義，更加充實。美國加拿大同是兩個極度文明的先進國家，人民熱情好客，數不盡的新奇美景，富饒，迷人，雄偉，壯麗，是人類文明與精華薈萃所在，更是愛好旅遊者夢寐以求的好地方。

你有興趣出外旅行嗎？你打算探訪在留學中的子女嗎？你會爲業務考察出國遊歷嗎？你願拋開永遠做不完的公務跑到夙所嚮往的世界名都去享受異國風情嗎？

如果你眞的會有以上的想法，請參加華僑最經濟，服務最佳的「華僑日報讀者美加旅行團」，我們將會爲閣下安排一次內容豐富，節目多姿令你畢生難忘的旅程。

茲將參加華僑日報美加旅行團辦法列下：

（一）旅程日期：

第十七團：七月六日至七月卅日。（已滿）

第十八團：八月十日至九月三日。

第十九團：九月廿日至十月十四日。

（二）旅行地區：東京、檀香山、羅省、拉斯維加斯、華盛頓、紐約、水牛城、多倫多、芝加哥、西雅圖、溫哥華、三藩市等。

全程共二十五天。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬零二百元，包括乘搭泛美七四七珍寶客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場券費用，酒店、機場及餐館小帳等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘款在啓程前兩星期付足，帶備旅行證件，如護照，旅行身份證，相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

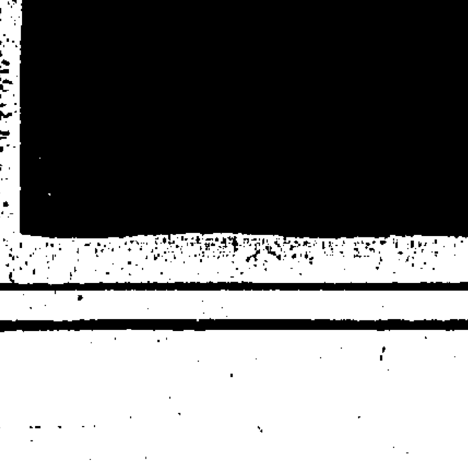
（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：

一、華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行大厦地下。

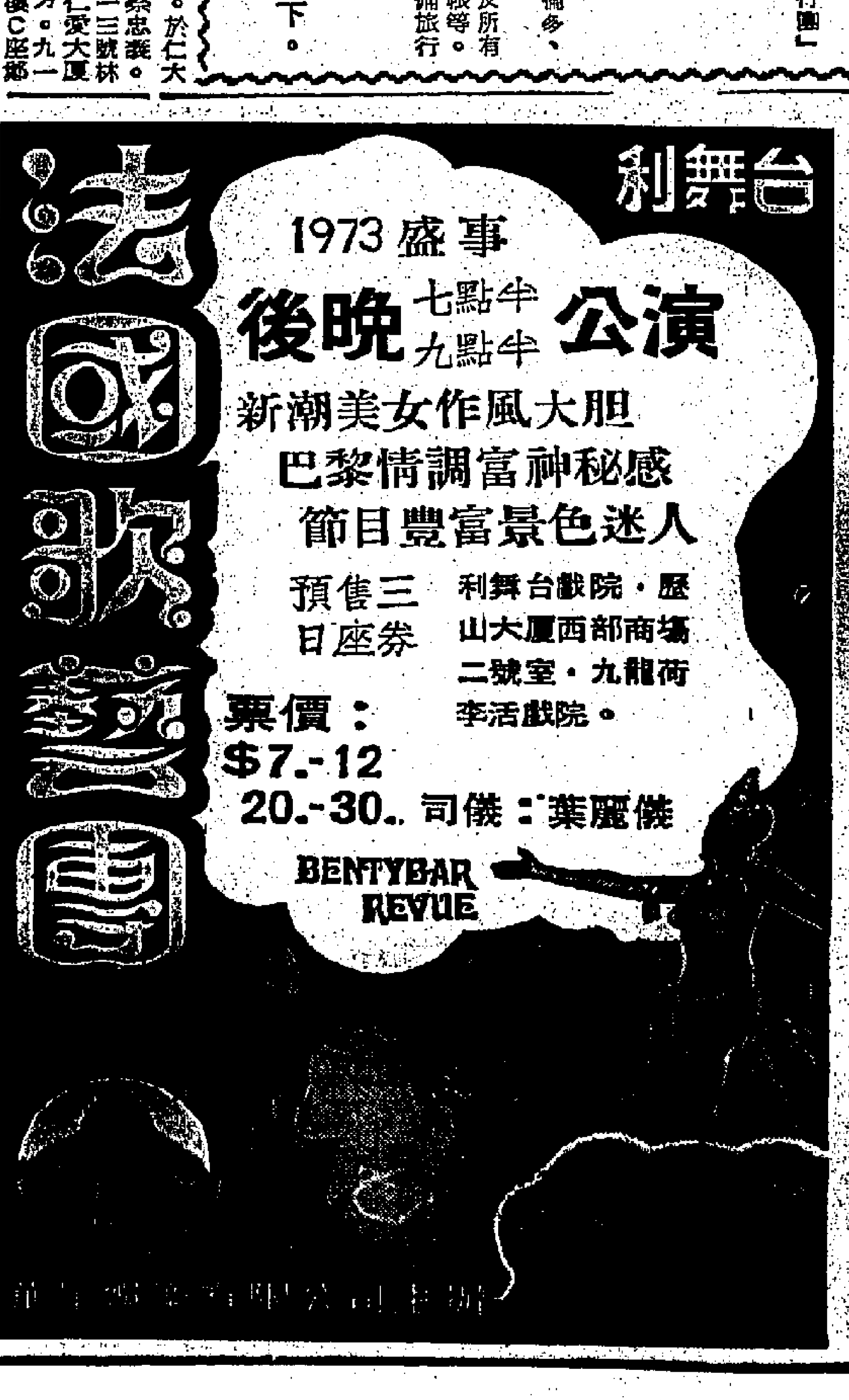
專綫電話：二五一九七四。

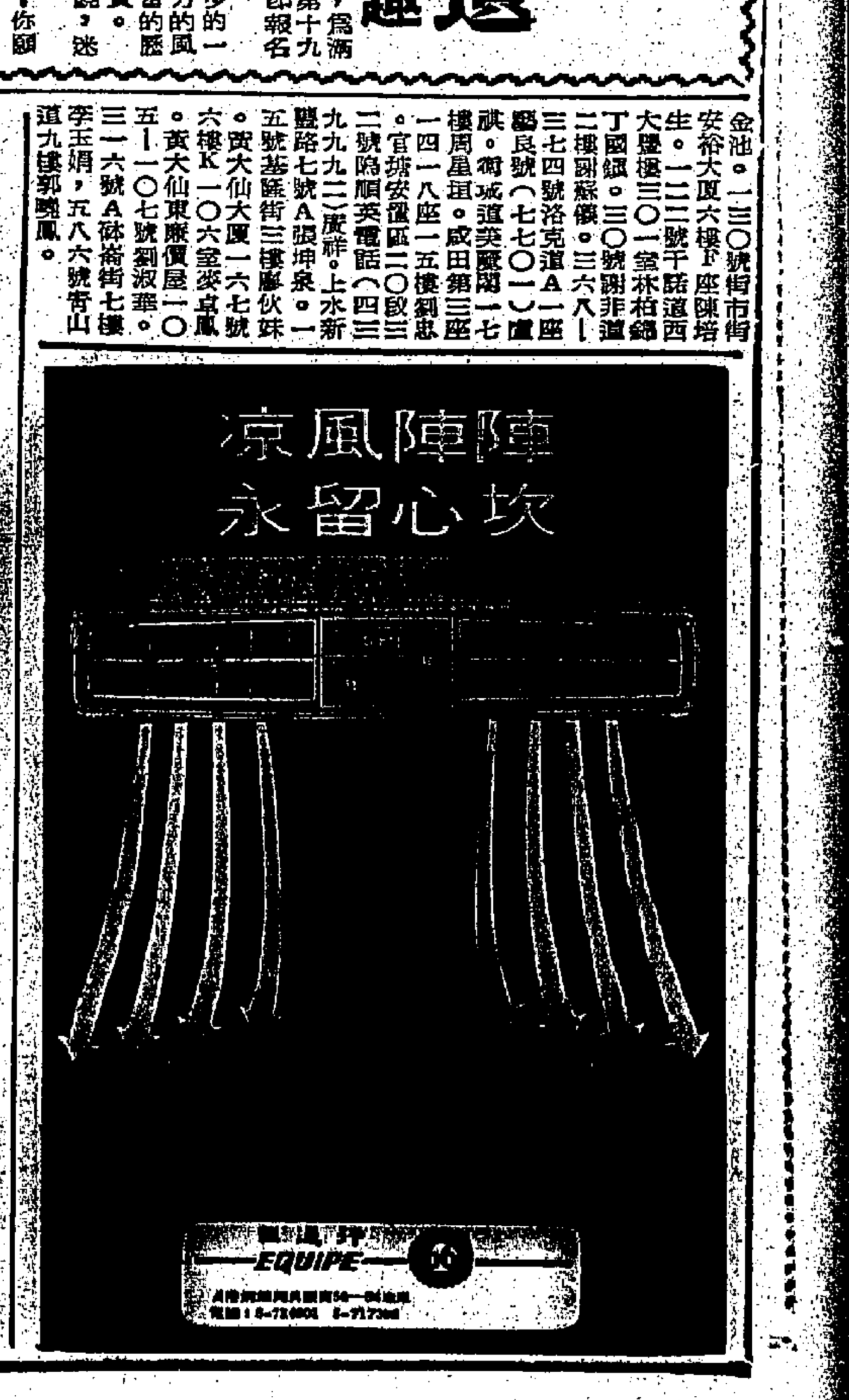
付貨往歐洲、地中海及美國的最佳方法…
大阪商船三井船舶箱櫃航綫



水陸兩棲的鱷魚，是大阪商船三井船舶株式會社用來代表箱櫃運輸服務的標誌。爲數衆多的大阪三井全箱櫃輪，可迅速將 貴公司的貨物運達世界各大主要商埠，不但安全可靠，而且節省運費。大阪三井的貨運專家，隨時隨地樂意協助 貴公司向全世界擴展業務。

Mitsui O.S.K. Lines
大阪商船三井船舶株式會社
總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司
香港干諾道中康樂大厦十二樓　電話：5-240171（十綫）
香港郵政信箱15536號





REFERENCE LIBRARY
25 JUN 1973

新界版

建萬宜水塘・遷村仍未決
部份條件協議
每一戶主補償一間舖位層半樓宇 未婚男丁亦配一層另助裝修萬元
官民會談已經年・大部尚需再談判

（特訊）關於政府興建萬宜水塘之遷村補償問題，經過一年多來之談判，最近雙方已獲致部份協議。

西貢萬宜正村及沙咀村居民同意接受西貢理民府批覆下列之部份補償條件：

（一）在村民搬遷之前，理民府將西貢新填地商店樓宇及在木棉山祠堂之地契，發給戶主或司理人。

（二）萬宜灣公立學校在西貢新填地重建。

（三）西貢新填地萬歲街，宜春街，壽芳街及沙咀街之命名。

（四）樓下舖位面積約為一千方呎，高度十七呎半，有閣仔一個。

（五）舖位之上有四層樓，各獨立單位面積，約為七百五十方呎及十一呎高。

（六）相連單位之牆壁部份使用水泥，部份用磚建造，以便其中可開七呎高八呎寬之門口。舖位和樓宇之單邊有側兩個，凡是現在和以後新動工興建之舖位和樓宇工程，理民府保證做到所有樓面及樓梯舖紙皮石，樓梯設有扶手（扶手鐵枝包上塑膠）。

（七）每幢樓宇（包括舖位），每年之地稅為十二元五角。

（八）舖位及樓宇分配標準，萬宜灣每一戶主補償舖位一間（連閣仔），及樓宇一層半。每一未婚男丁補償樓宇一層。

（九）四層樓宇撥作村公所，或宗親會所（二樓）。

（十）三層樓宇補償萬宜灣李，萬、鄒姓之公產。（二樓）。

（十一）在村民入伙之前，理民府確保各樓宇穩固，適宜居住。

（十二）排澳撥作萬宜灣和沙咀兩村永久墳場，免領墳場准證，並由官方在該兩地樹立石碑標誌。排澳為水塘區遷出之各族各戶共同使用，萬宜灣鄒、陳兩姓各戶之先人骨殖永久安放於排澳，萬宜灣李、萬兩姓之先人骨殖永久安放於大浦口。

（十三）每一舖位或每層樓宇獲一萬元裝修津貼。

（十四）每一幅要自水塘區搬遷財物之戶口，獲五百元搬遷費。

（十五）政府供給運輸工具，免費將村民傢俬雜物從水塘區運到西貢新住所。

上列村民已接受之補償條件，僅是許多補償條件中之極少部份，其餘問題，仍在談判中。

西貢鄉事會獲助七萬元
重建會所奠基
地方步向繁榮
鄉主席李潤壽期望各鄉親協力
理民府仍盼水塘區遷村

（特訊）西貢區鄉事委員會重建會所奠基典禮於昨午舉行，參加者有西貢理民府伊信，副理民府衞築嬡、余善根，聯絡官劉發翔，西貢警署署長基利士，地方首長李潤壽、李就、溫日放、駱仁、駱九記、李學明、黃元亮、陳興光、周天生、鍾鑑榮、曾啟爵、何來致、丘爵、石勝長、曾容來、江瑞創、成協芳、劉文芳、林東過、李本等多人。

奠基典禮在舊會所舉行，但現有會所仍未有拆卸，現仍照常辦公。至於何時拆卸，亦未定。該會已獲政府補助五萬元，同時亦獲美經援會援助二萬元，此為南約中直至目前止，興建鄉事會獲得補助最多之一區，預算改建為兩層之建築物。

首由主席李潤壽致詞，略謂：本會今天舉行新建會所奠基典禮，荷承伊信理民官親臨主持奠基，使到此項歷史里程獲得可貴之紀念價值，本會同人深感榮幸。本會今次發起重建會所，得到西貢理民府與及各政府機構鼎力支持，本人謹先致以懇切之謝意。在興建進行中，并望各代表各鄉親多予協助與指導。

西貢理民府伊信致詞指出：一九七一年二月十日，本人在西貢區參加第一次典禮就係抗口鄉事會會所奠基禮。今日此項典禮并非本人在本區最後一次禮儀，係一項滿意事實，因為兩區會所在短期內，均有進展。

在此段期間，其他奠基禮，包括一九七二年三月五日西貢商會，潮州同鄉會，以及其他未有舉行儀式之個別屋宇奠基石，係記載進步以及成功之里程碑，相信本人可以講，西貢區已向繁榮階段前進。

相反於上述令人鼓舞背景，本人祈望各位加以原諒，關於各人都關懷之一項尚在失望中事項，本人所指係仍未解決影響而牽涉村村民計劃，政府提供條件不單合情合理，而且慷慨。數月前第一期八座樓宇之基石，經已在西貢新填地安置，而多座樓宇今日經已接近完成，本人希望可以在短期內說服村民。有關彼等可得合理收穫，今後本人希望該等村民會發現新物業帶來之昌盛，以及接受可觀之現金津貼。

本人肯定會建成美觀，而適合西貢區日常生活，舉行重要事務。美國經援會非常慷慨，同意撥出二萬元支持此項計劃。本人亦樂意證實政府方面亦撥款五萬元，非常多謝各位今日邀請我前來主禮，最後我預祝，西貢鄉事會新會所早日落成。

隨由西貢理民府伊信在會所門前舉行奠基禮，繼由李潤壽向伊信致送紀念品，即告禮成。（山）

西貢育賢學校，昨舉行遊戲日大會，小學生頒獎盛況。

大埔碗窰村民宴賀
馬世安榮獲頒獎章

（特訊）大埔七約鄉公所主席，大埔鄉事會副主席馬世安，最近獲英女皇頒授榮譽獎章，大埔碗窰村全體村民，昨假大埔墟周明記酒家設宴祝賀，鑑開數十席，由村代表黃平良致賀詞，指出馬氏在鄉中，服務任代表公職，為村民服務，不遺餘力。大會並以一本簽名紀念冊，致送與馬世安，作為留念。

城市太擠迫・園林可怡人
農場花園大堪觀賞
林村嘉道理農場供各界人士研究

（特稿）位於大埔林村白牛石之嘉道理農業輔助會，設有規模宏大之農業試驗推廣場暨花園。

植物花園散佈於場內各處，俾各界人士，尤其是由擠迫的城市前往旅行的青年朋友，莫忘欣賞和愛惜各種商花，園林風景及新鮮空氣。對愛好園林及植物研究的人士，更勿錯過該場的貢獻。

此外，該場尚保存有若干香港稀有幽美之景色，及由於鄉村的發展而頻於絕種的花草樹木，專供各界人士欣賞與研究。

本文特將該農場與花園內容概略的介紹：

（一）農場與花園：嘉理道農業輔助會創辦于一九五一年。農場面積有三百餘英畝，建設工作始于一九五六年，場內包括家畜，家禽，蔬菜，菓園等部門，道路水塘則分期建築，至山預之大路係於一九六七年完成，植物花園則於一九七零年開始建築，迄今始稍俱規模。

（二）訓練班：訓練班保為有志從事接受新畜牧改良畜禽優良品種技術而設。惡無經驗之農民亦可加入。為期二月：受訓期內，每人均有生活費津貼，上午理論課。下午實習課。學習範圍包括：管理禽畜，菓樹及其他農藝繁殖等。受訓完畢均分別配贈本會之菓苗種及家禽。

（三）展覽廳與農委會所：在訓練大廈二樓陳列各種圖表，專供人士參觀。俾明瞭本會之農村工作。本大樓將來計劃發展為一農業訓練中心。位於訓練班附近。本會附設有一座設備良好之農友會所及辦公。

（四）豬舍：在訓練班之東面，有各型豬舍建築於山地高台上。有握新額之設備，亦有農村式之設備，藉此示範給予農民，在經濟上從事參考選擇。二種是豬舍內有三種自動飲水器，二種是外國非常通用的，第三種是本會自製，成本約為港幣六元。此種飲水器可保證供給豬隻清潔水源。一般農民有經濟能力者皆可購買採用。

豬欄前面有花灑二具，以供豬隻洗身之用，俾其生活舒適。

夏天炎熱與潮濕，尤其是雨水天時期更甚。本場經常備用雨水，俾供水塘儲足水量，用撥桃抽上屋脊噴灑，全座豬舍之空氣得流通，使豬隻感到清涼舒適。

一九五六年本會致力於改良配種繁殖工作，昔日之花縣種豬，經常有營養肉質欠佳，但其發育則有抵抗疾病能力（每隻每年，胎產幼豬十六頭。母豬能帶有豬仔成份頗高，至斷奶期為止。）皆有良好的成績表現。

粉嶺區百福鷄嶺村
居民會決興辦福利
獻議響應滅罪運動

（港訊）新界粉嶺區百福鷄嶺村居民福利會日昨假座黃靜安老院會議廳舉行委員會議，出席有會長彭仲能，副會長龔光法師、馮林，主席黃丁田，副主席梁志華，李衛嬰各部門主任及委員倫焯、易瑞熙、劉逸平、葉蓉記、馮祥、陳燦林、周錦嬉、陳就、張樹、冼滿、羅溢、何耀、黎本有、吳桂芬、李十一、羅志旺、馮耀、陳錦全、鄭炳鎣等，首由主席黃丁田報告會務，繼由會長龔光法師訓勉同人保持團結，致力村民福利及指示今後工作方針，隨即討論事項，決定：一、編釘門牌；二、申請安裝消防水喉；三、設立醫療所；四、修築由粉嶺火車站通達兩村大路，以利交通等。并專案討論「撲滅暴力罪行運動」問題，各委員紛紛發表意見，熱烈響應，并通過黃丁田主席擬具之獻議書，分別呈請有關機關辦理。該獻議書內容於下：

政府現正推行撲滅暴力罪行運動，各社團及各界人士熱烈響應，紛紛成立工作委員會，協力進行。可是，本月剛剛展開工作，即連接發生兇殺，強姦，打劫銀行，挾持人質，抗警拒捕，犯罪手法，愈演愈兇，無視法律，無視政府威信，無視廣大市民，莫此為甚！過去凡害少年罪犯，法律多予以寬容處理，無論犯罪輕重，祗判以簽保，感化，殊不知青少年智識淺薄，視為懲罰不外如是，更肆無忌憚，以致積習難返，有多至一二十次案底者，可資證明，而其不長犯罪之心理，亦可以說由此而形成，蓋有等罪犯，從十三四歲時即勾結黨，開始其不法勾當，結縱使事被捕，一句簽保感化，也不過是捉捉放放，心目中已不當是一回事，其反培養其作惡的思想傾向，至其過慣好逸惡勞的生活，根本已對正當工作不感興趣，因為不勞而獲，隨心所欲，予取予攜，什麼感化教育，都當耳邊風。至其年歲漸長，犯罪資歷，與時俱增，犯罪經驗，積累活越多，手法越高明，生活越奢華，消費亦因之增加，是以由小窃變為大盜，窮兇極惡，實為從始縱容所致，際此滅罪運動時期，必須正視實際情形，迅速訂立治標治本方針，切實執行，方不失為這個運動的意義。

（一）對罪犯必須以嚴刑，使其對法律有深刻的認識。即應訂頒本港懲治盜匪單行法例，凡殺人兇犯，不論其年齡大小一律處以死刑，不得赦免，蓋其年紀輕輕，已敢殺人，則其性情殘忍狠惡可知。倘若赦免，將來遺禍善良市民，擾亂社會安寧，等如養虎為患，是以不應便其享有特權，以助長其兇燄。至於搶劫、強姦、及非法擁有攻擊性利器者，視情節輕重。最少處以五年至十年之囚期。同時關於感化、簽保之法例，在目前暫停使用，以示政府對撲滅罪行之決心，當局風行，則青少年之僥倖心理，無所憑藉，自必畏懼，不敢輕於嘗試，罪行當可遏止。

（二）嚴厲掃除三害：港九賭檔、外圍狗馬、字花、販毒（宇）

西貢育賢學校
舉行歌唱比賽
並辦學童遊戲日大會

（特訊）西貢育賢學校，對於課外活動之推進，素稱積極，除每學期作集體修業旅行一次外，多有參加校外比賽，如校內之學術及各科之比賽，以期使學生藝術得以表演，均經常分期舉行，以期使學童課餘之身心，得以調劑。

日昨該校在音樂主任何雪玲大力策劃下，假該校禮堂，舉行第二屆歌唱比賽，參加學生，踴躍異常，即席評選結果：高年級獨唱冠軍朱國洪（小四），亞軍劉鳳玲（小六），季軍張小娟（小六），低年組獨唱冠軍曾玉錦（小三），亞軍何桂貞（小三）季軍丘翠淵（小二）曾錦霙（小二），高年組合唱冠軍小五，亞軍小六，低年組合唱冠軍小二，亞軍小一，隨即由校長李玉麟頒贈錦旗，以資勉勵。

至於體育方面，該科主任黃善鎏，亦積極計劃舉辦學童遊戲日大會，并經於昨日正式在該校運動場地舉行，是日正午十二時舉行頒獎典禮，到會觀禮之來賓，學生家長以及參加員生，人數極多，會場一片熱鬧。

典禮開始，首由校監張炳縈致詞，繼由教育司署教育官陸宗漢頒發獎品，會長劉興致謝詞，最後，大會主席李玉麟向陸氏致送紀念品，旋在雄壯之校歌聲中禮成。

是日獲獎者計有：（個人項目）頂豆發獎跑冠軍李志光，亞軍鄰秀麗，季軍劉遠聰，包袱跑冠軍何荃英，亞軍曾美蘭，季軍曾佑強，（團體項目）膠圈接力冠軍小二甲組，亞軍小二丙組，季軍小二乙組，特捧接力冠軍小三甲組，亞軍小四甲組，季軍小四乙組，二人三足接力冠軍小五，亞軍小六，守監冠軍小六，亞軍小五，手球冠軍小三，亞軍小四，躲避球冠軍小五，亞軍小六。（南）

入棄區掘沙
三男子判罰

（新亞社）男子三人，潛入落馬洲河偷掘河沙，為邊區警察巡邏隊發覺，拘捕控以兩項罪名，去週末解上粉嶺裁判署審訊，被告三人俱各認罪，鄧尼爾法官判每人罰款二百元。被告男子三人：（一）林和，四十四歲；（二）張房，卅二歲；（三）廖倫育，卅八歲，三人同住沙田何東樓。被控兩罪：（甲）六月廿一日，在落馬洲邊境，未經許可，擅入禁區；（乙）同時同地，未經許可，採掘河砂。

元朗信義中學
音樂演唱比賽

（特訊）元朗信義中學於昨日舉行音樂會，到該校師生及來賓千餘人，節目豐富，演唱成功，獲致好評。音樂會由學生詩班主持，演唱由程秀欽老師指揮，節目梁韻宜小姐伴奏。節目分四部分，首甲詩班演唱聖詩名曲，那孫同學女聲獨唱，尤麗坤、陳素娟合唱及獨唱，繼由該校班際比賽優勝者演出十一項節目，獲得全場掌聲，情況至為熱烈。又該校教師示範演出節目有男中音獨唱，鋼琴獨奏，男高音獨唱，女高音獨唱，橫笛獨奏，二重唱及生詩班演唱，最後由學及民歌大合唱，藝術歌曲，尤於思鄉曲，西風的話，及採蓮謠，農家好，並由舞蹈組參加表演，最後由多掌聲。致謝，至一時散校長致會。

該校日前舉行年度班際比賽，各班選唱名曲，及獨唱比賽，由上午至下午五時結束，比賽結果，高級組合唱：冠軍中三仁，亞軍中二義，季軍中一F，冠軍B·三·中一義，初級組合唱冠軍中一平A，初級組獨唱冠軍馮一健，亞軍萬國明，季軍中一仁，初級獨唱優異獎盧志強，是次比賽特請李友仁先生，陳嘉煦校長，卓步鑾教士及馬峯校董，趙永新、程秀欽老師擔任評判。

1973
新界旅遊圖文並茂

新界幅員廣，面積大，名山大川，法寺精舍，林寺院，山村農舍，風景優美，旅遊勝地，包括沙田，大埔，上水，粉嶺，元朗，荃灣，西貢等巴士路綫及街道名稱，圖文並茂，熟悉新界地區，遊覽新界名勝古跡，請閱一九七三年「香港年鑑」。

香港年鑑

今日潮汐

高潮：上午五時十九分。下午七時正。

低潮：上午十一時四十四分。下午十時五十三分。

五個月截獲難民逾千五
大陸逃港者預料續增加

（特訊）據一名專家指出：大陸逃港難民的數目，將自一九六二年「大逃亡」潮後，可能再創新高峰，政府當局對此不應忽視。

來自官方的數字顯示，本年首五個月內，本港被截獲的難民，逾一千五百卅九人。

非官方的消息來源指出，預料本年內逃港難民的數字，可能高達一萬名，因為夏季已將來臨，偷渡人數預料將告增加。

事實上，去年已共有六千三百三十八名被港府列為「非法入境者」的難民，偷渡進入本港。

聯合國協會香港分會執行秘書馬文輝透露：彼等逃抵本港後，並未獲得任何人的協助，政府亦逃避此項責任。

他指出：過去廿年以來，大部非法入境者（即指難民）均獲准居留。

馬氏表示：政府應負起責任，事實上，此等難民是需要受訓練，協助找尋職業及生活上指導。

人民入境事務處長戈立則否認上項指責，謂政府沒有協助該等人士，事實上，該處已要求國際社會服務機構，協助此等「入境者」在港的生活。

國際社會服務機構一發言人證實此項消息時表示，該機構是與人民入境處保持合作，協助已獲批准入境的人士，在港建立家園。

本港新聞

歹徒紛赴澳門避難
警察廳拘留所人滿
扣留黑社會廿八人

（澳門特訊）澳門警察廳的拘留所，由於近日扣留黑社會開片人物，初時已達廿八名（其中一名飛女），日前在南灣勝地的一場開片中文拘獲四人，這拘留所已成爆滿狀態。

澳門警方，對黑社會開片事件，甚為重視，不斷派員找尋開片飛頭和拘捕生事飛仔，在近次的開片，係本澳兩幫黑社會爲爭地盤和爭「女仔」起釁，他們幹其引誘少女赴港劣行，於引起爭執後，繼而即發生開片，開片中，且常有香港方面班馬，以壯聲勢的。

黑社會人馬，雖然在前去年間，曾經警方大力撲滅下曾銷聲匿跡過一個時期，到了近月，卻又死灰復燃，以致社會的不安寧。

（澳門特訊）在香港舉行「反罪惡運動」中不少黑人物來澳避風，公共場所，近日來也常見到這些陌生人露面這情形係以前所少見的，警方對這問題亦更爲注意，倘如這等避風人物，有在市面作其不軌行動時，警方係隨時拘捕的，拘捕後如認爲被列入不歡迎人物時，則予解遞香港去。

「哀江南」「台灣行」書展中發售

朱撰厘以「退職記者」、「我愚書生」等筆名撰著之「哀江南」、「江山萬里行」、「扶桑行」、「台灣行」、「美國行」（已在排印中）等近代軼史及名勝紀遊，出版以來，頗受海外讀者歡迎。頃該等著作，特由上海印書館在大會堂舉行之第八屆圖書文具展覽會中同時發售，凡喜讀上列著作者，均可前往展覽會選購。

最佳睡床 綺麗
Relyon
英國製造

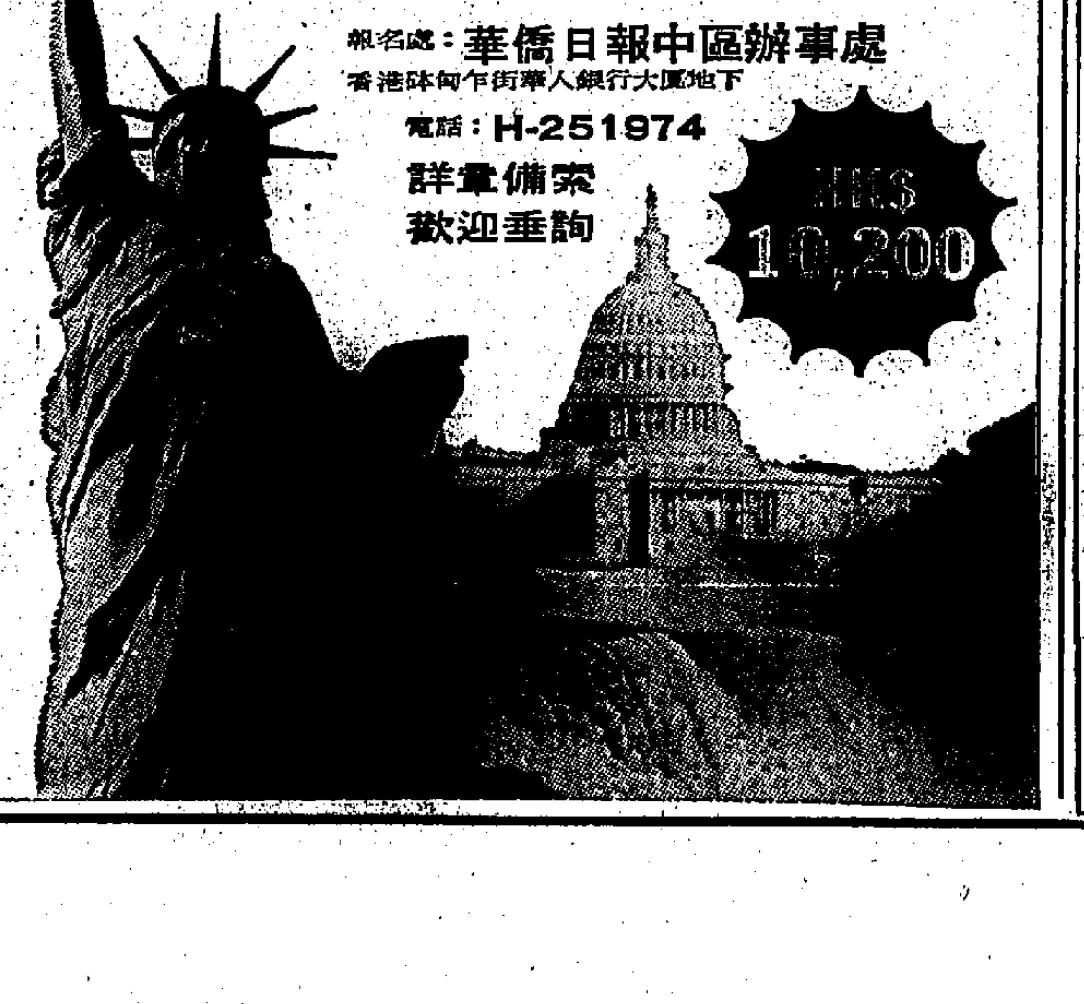
華僑日報 泛美航空公司
聯合舉辦
美國加拿大
旅行團

第十七團七月六日至七月卅日（已滿）
第十八團八月十日至九月三日
第十九團九月廿日至十月十四日

美加旅行團 — 將乘泛美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。為華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。

報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大廈地下
電話：H-251974
詳章備索
歡迎垂詢

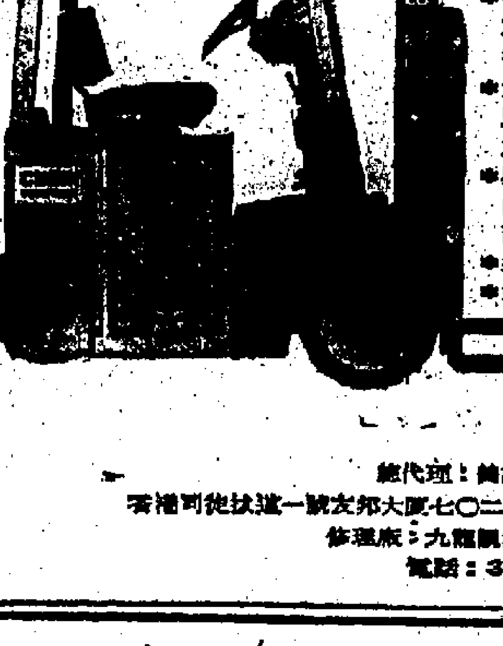
HK$ 10,200



操作容易
「奇力」三輪式電動貨運車
堅實耐用—操縱自如
提高生產

CLARK EQUIPMENT

規格：TW20/22/25/30/33
載重：2000/2200/2500/3000/3300磅
負載重心：24吋
在狹窄範地，需要搬運高度生產材料，「奇力」三輪式附駕駛座位之電動貨運車乃理想工具。
●特有之三輪式設計，由於活動半徑短，即在狹窄底地亦可提高生產率。
●貨運車之兩個前輪，分別用獨立電力推動，電力可調度至最高點。
●堅實之氣胎，無論在戶內或戶外操作，均能達到最高牽引力。
●採用無氣味電池操縱。
●操作高度快捷。



總代理：[illegible]貿易公司
香港司徒拔道一號友邦大廈七〇二室 電話：5-745221
修理廠：九龍觀塘鴻圖道五十六號地下
電話：3-440297，3-451468

官塘寶聲加入新綫 鐵三角增添生力軍

獨立製片公司維護前景遠大

對新近成立的鐵三角院綫（最近觀塘的寶聲大戲院加盟），由於主持者以大胆而嶄新的姿態出現，相當惹人矚目，港台兩地的獨立製片公司，都希望徹底了解這新院綫的一切，換句話說，因爲以三或四家戲院組成的院綫，放映首輪國語片，是前所未有的大胆作風，雖然，所擁有的四家戲院，分處於四個不同的市區（新都在西區，樂都在紅磡，新舞台在深水埗官山道，寶聲在官塘）因爲現在所存有的兩條院綫，它都分別排有十家戲院以上，故此祇有四家的新綫而言，收入便會打了很大的折扣。

以數目而言，這是無可否認的，所以，部份未了解新綫的影片公司，就存有懷疑的態度，因爲一部影片上映在他們心目中，容納觀衆越多越好。

其實，一部片子收入好不好，決定的因素是很多的，要是一部水片，不要說是十家戲院放映，便是再多一倍，觀衆仍是不會捧場的，相反，一部好的片子，例如「海神號遇險記」，祇不過兩家戲院聯映，它收入超過三百萬港元，所以說，片子的賺錢與否，並非決定在聯映戲院的數目多寡。

據該新綫的發起人之一的發言人許堅先生解釋，這新綫之成立，完全是爲衆多的港台獨立製片公司而設，目前香港上映國語片的祇有兩綫，在映期供不應求之下，很多影片是無法排得出，新院綫就能補救這一個影壇上的大漏洞。新綫的好處，在於戲院不多，製片公司就不必花巨欵印足够十幾家戲院的拷貝。（目前彩色拷貝每個二千多元）單是整個這筆費用也不少。如果以多印七至八個拷貝來說，幾近二萬多元，戲院的收入，必須超過五萬元，片主才可分到這份本錢，而且上映的戲院越多，費用越大。新綫祇要二至三個拷貝便可應付了，不必說收多少，以最壞的打算，總收十二萬元，已得二三萬元分帳。職是之故，國華公司的郭滑江，打了一陣子算盤之後，馬上答應把「小紅娘」作第一炮推出，隨着有華泰的「一斗斤七兩」，星華公司的「七虎十兄弟」，立基的「老子有錢」等不下十部片子，已順次排定上映，郭滑江更表示，國華以後的幾部片子，也一樣在新綫推出。

由此可見，這新綫的成立，作用實在不少。否則，就沒有那麼多公司擁護。

該新綫已定廿八日首映「小紅娘」，這是一部由紀寶如主演的文藝喜劇。（之明）

娛樂圈

森森慶祝廿二歲生辰

森森玉女歌唱團南征歸來後，又濟駐金爭夜總會獻唱。昨日，森森廿二歲生辰，特假金漢酒樓開生日會，到賀者甚衆。圖爲森森在生日會上。

由聖俠西譚敏變爲〇〇七占士邦

羅渣摩亞面對一項事業上的挑戰，那就是要他在「鐵金剛勇破黑麗黨」內飾演〇〇七占士邦。這個角色一向都是辛康納利專演的。曾製作過七部鐵金剛影片的製片家夏拔布高尼及哈利疏士曼，導演過其中兩部的佳蝕美頓都認爲羅渣摩亞會給觀衆一個更刺激化的印象。對於演特務片，羅渣是絕不陌生的，近年來他努力於電視工作，最受觀衆歡迎的兩個片集「俠聖」以及「脂粉雙雄」都是他的傑作。

出生於史托維，位於泰晤士河之濱的一處地方的羅渣摩亞，父親是一名倫敦警員。讀書的時候，他所擅長的科目是繪畫與及藝術，畢業後他被介紹到一間公共製片公司去工作，那間公司是以製作動物卡通爲主的。羅渣的工作祇是一名後生，送送奶茶咖啡及使傳信件等，有次由於偶然做錯了事，就給開除了。朋友勸他去試做特約演員，多少也可以賺點錢，於是他就去，做了幾天之後他覺得這工作還不錯，終於有一日，當他照常的去到拍片場地的門口時，忽然一輛車停在他附近，車中跑出一名導演來，他對羅渣說，可有興趣做演員，如果有的話，他肯出費用送他去皇家艾卡美戲劇學院接受訓練，結果羅渣接受了這個建議，學院畢業出來，他就成了一名正式演員。

大鬍子肥佬連珠機槍殲敵

畢史賓沙用連珠機關槍，在一重要塞內，掃射及消滅全部敵人，立下奇功，成爲他在「八條好漢」內的一個最高峯鏡頭。

中影公司宣傳部 楊澄辭職獲准 胡祖怡任宣主

（台北訊）中影宣傳部最近改組，原任宣主楊澄，因與他的明星女兒楊愛華與友合組「華信文化事業機構」，業務忙碌，賺錢第一，無法兼顧中影宣傳，曾寫了幾度辭呈，都未獲公司批准，經過他努力再努力，一再懇求，近日始獲批准，但是，出人意料的，此一最受人注意的職位，中影竟發表了「胡祖怡」接任。

「胡祖怡」在台北一些年輕娛記中，還無印象，但是，老一號的記者，瞭解他底細的人，均認爲中影這次選得最恰當，可能將比歷任宣主，都最有表現。因爲，他曾在政府最高宣傳機構——行政院新聞局，搞過宣傳業務，挑過大樑，以這樣一位行家，來主持中影宣傳，固然力可勝任，而且可說是「大才小用」了呢！

胡祖怡已經正式到任，因其係搞宣傳的老手，對於中影宣傳他認爲，過去過份偏重於國內，今後他要國內外宣傳並重，使中影出品，多在海外宣揚。香港是今天國片最重要市場，宣傳他決對要加強，將來如有機會，他希望來港走一趟，與影劇新聞界的朋友，連絡連絡。（子愷）

男人只是生命的香料 麗莎明妮莉盡情享樂

以「歌廳」得金像獎的麗莎明妮莉，和「歌廳」的歌女，盡情享樂，非道德的莎莉寶麗，在二三十年代的柏林，過着頹廢的生活，而獨官「墮落是至高無上的」，兩者之間，有相似之處。麗莎也是歌星，不過她在第一流夜總會演唱，她也盡情享樂，也非道德。在她生命中，男人是走馬燈。五月，她和年輕的未婚夫小狄西安納士到倫敦，立刻愛上彼得斯拉，剛與小狄西分手不足四周，又說和彼得之間完蛋了，但她說：「我們有過美好的時光。」

別怪麗莎，她是來地寡闌的女兒。來地從不能過安定的日子，她要刺激，不斷的更換新面孔，麗莎比她母親更像座發電機，她不停的動，她不能靜止。若她一停，她可能失去生命力和創造力了。

大眼而略帶神經質，廿七歲的麗莎，比母親善於安排自己，她從小見來地窮愁潦倒，時時企圖自殺，已使她早熟，致求經濟的安全。十六歲她離開往紐約創業後，事業便是她生命所寄，男人是她生命的香料，她不會蹈母親債務山第的覆轍，她已投資若壽膠股，超級市場。錢將使她不必在現實前低頭，可愛的是她處理感情的方式。她愛第一任丈夫彼得愛倫，因爲他是盡情歡樂者，愛精他手力士克碰瑪，因爲他的原始氣息，愛法國的頭騰士子爵，爲他的高雅，愛狄西因爲他的漂亮，愛彼德爲他的才氣，這個混亂與鋼靜，剛強與柔弱合成的女子，仍在找尋一個十全十美的男人。

占士邦片照例有很多漂亮的女郎，本圖就是其中之一，她就是「鐵金剛勇破魔鬼黨」中的美杜蓮史蜜林。

金瓶雙艷昨再拍床上戲 李翰祥談清場大條道理

李翰祥最近拍到有關床上戲的緊張場面時輒採清場絕招，使經常都可以先睹爲快的記者失去眼睛吃冰淇淋的權利，自然有所不快，希望李翰祥能够解禁，予以方便。

但是，李翰祥舉出例子，認爲甚難答允，第一、有外人在場明星精神受到影響，常難演出水準，第二、拍出來的床上戲，有否可以上映，有的却未必能通過電影處，記者若優先報導，不但會影響檢換人員的心理，亦會影響觀衆的心理，以爲電影公司擺笨，其實是電影檢查府剪掉，這兩個結果，對明星，對公司都有不利，也只好採用清場辦法了。

李翰祥如此解釋，自是理由，但第一點，他沒有說，那是明星的要求，他們不希望有外人在場看拍床上戲，怕影響情緒他們說，那雖然在做戲，到底是難爲情的，他們表示，拍這樣的鏡頭越是少人在場越好。

日昨李翰祥拍「金瓶雙艷」夏裳的床上戲鏡頭，爲了進行順利，和不影響明星情緒，李翰祥便抵用清場拍攝了。

春滿丹麥遊河場面尷尬 何藩受到指責極口呼冤

顧影心聲

「春滿丹麥」搞「入盤攝影比賽遊河會」，選得時間相當不錯，熱而天晴，這是最好的了。事前，曾作大力宣傳，說此次遊船河將會駛到公海去。公海是「公」家的，不受任何政府限制，自可以使人有各種各樣的幻想，所以參加比賽者，人數甚衆，一小船，兩大船，均有鑼棚之盛。

原來這次遊船河，不是維道公司單獨舉行，是和寶得公司聯合舉行的，參加的攝記固然免費，但一般拍友參加，是要付出十元費用的，但銀紙不值錢，有人趁可供拍照，還有比賽獲獎機會，花十元是大家心甘情願的。

據事前所傳，此行有三位丹麥女郎供作拍照模特兒的，不料出到公海，情形並不如所傳，外籍女人只有一名，有人且高聲指責爲搵笨，要求回水。「春滿丹麥」導演亦受到指責，也大呼冤枉，幾經與人交涉，終如所願，卒以回水了事。何藩事後訴冤，這兩個丹麥女郎負責請模特兒的却臨時甩底，昨日參加者是臨時請的模特兒。他說受此教訓之後，以後怕怕了！

「春滿丹麥」已定廿八日正式上映了。

飛車奪寶够驚險 上官認爲好過癮

上官靈鳳最近拍戲一趕三關，好不忙碌，已經好久沒見到她了，不過她却告訴我，最近將有一部新作要推出了，這部新作，不是別的，正是一部有極多噱頭而且片中特技相當多的一部驚險新穎鉅作巨片「女英雄飛車奪寶」上官靈鳳說：「女英雄飛車奪寶」確是一部驚險萬分緊張刺激高潮的影片，導演侯錚，在這部片子中設計了許多特技計如：機車飛越汽車，人從七八丈的堤岸上，飛躍浮沈水面上遊艇等等的鏡頭，均是千鈞一髮，稍有不慎，即能發生意外，因此，在拍攝此片時，好幾次緊張得幾乎心臟都要停止跳動。

雖然如此，但上官靈鳳演完後，還是大呼過癮。她說，拍片就是要拍這種有冒險，有真功夫的影片才有代價的，所以，她逢人就說：「女英雄飛車奪寶」是她從影以來，最感痛快的一部影片。

國王與我片集 「鬻嬰記」

翡翠台

尤伯連納主演的「國王與我」彩色配音片集，今（廿五）晚八時，將在無綫電視翡翠台播映「鬻嬰記」。

一位農婦受環境所迫，要把親生女嬰拍賣，宮庭中的婦女爭相競投，安娜對於這種買賣，認爲有乖人道，遂出高價投得，準備日後送回。

安娜因爲手頭一時不便，乃把國王贈送之生日禮物變賣，準備日後贖回，對方作抵押，這被國王知悉此事，大爲震怒，認爲買賣兒女乃天公地道之事，身爲宮庭教師的安娜實在不應干預這種習俗。

到底安娜能否感動國王，令他改變初衷，并且設法協助農婦解決困難，使她能夠育自己的骨肉呢？請屆時留意收看。

意大利芭蕾舞星嘉娜卡拉西在「龍翔鳳舞」中，表演古典名舞劇「風仙」的造型。

占士高寶風流 與女角有艷事

男星占士高寶在去年底，才透過一口氣，因爲他終於擺脫女人的糾纏了，那是他演風流特務，拖下來的一條很長的尾巴，就像其他不少電影上的男主角一樣，當一部片殺得之後，與女主角或次要的女角，鬧起緋聞史來，占士高寶當年在拍了「特務飛龍」一片之後，連續拍了幾部類似續集之電影，離開銀幕被許多女人死纏，迄至去年才卸下了重担，不再是影城秘聞什麼材料。

占士高寶不再是一個平淡無奇的飛刀客了，從「七俠蕩寇誌」開始，他便是一個寂寞無名的演員，排名找不到他的位置，現在他已超過光頭佬尤伯連納的前面，他的一部新作品是「八條好漢」，在這部片中他是一個勇將，不是要忍辱，變成一個不戰而退的敗軍之將，後來率領七個好手，結爲八條好漢，去破一個堅固非常的堡壘時，險死還生。

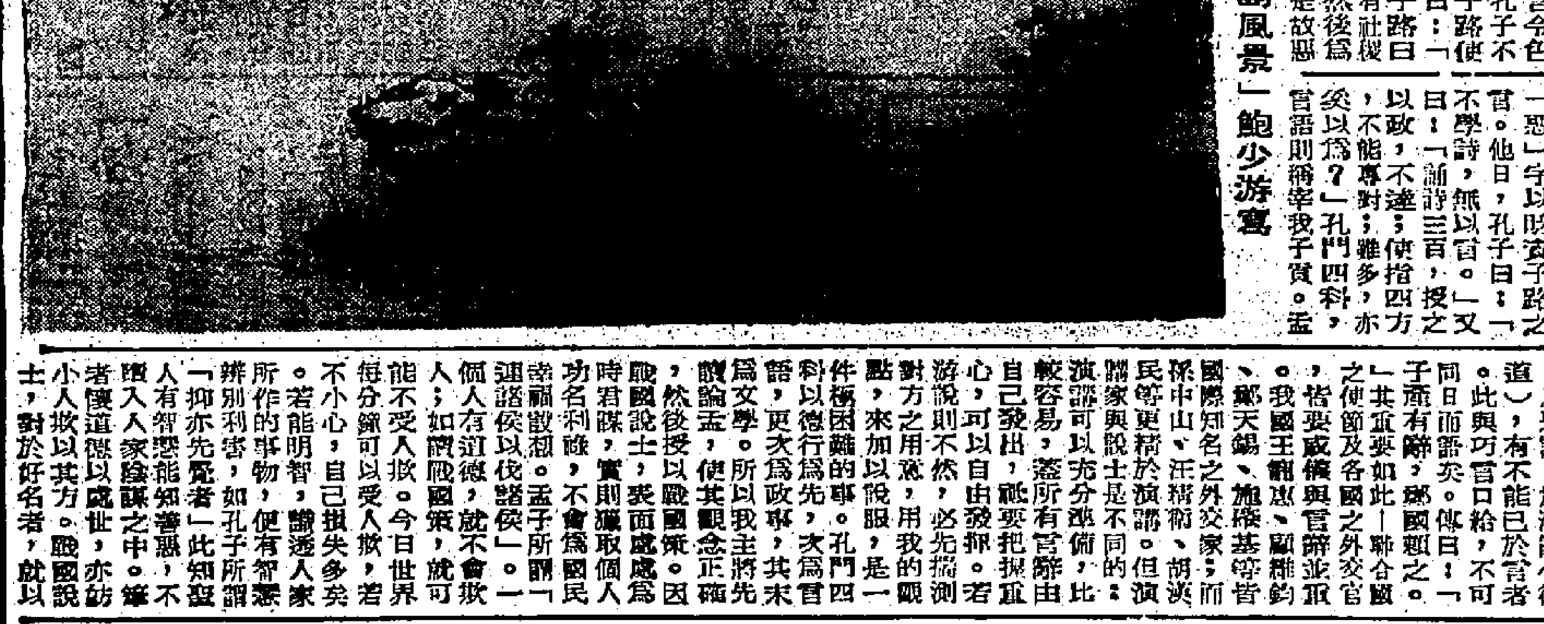
合演的還有大鬍鬚胖子畢史賓沙，他已成爲新型西部片的好漢及「開心果」了，他雖然是粗獷，實際幼細如作曲他亦能爲之：暇餘他是不忘游泳的，他是世課健將，在「老虎甩鬚」內的表現，已在影迷心中建立了深刻的印象，在「八條好漢」中，是一個專解險圍的仗義壯漢。

泰和沙離拉是尤伯連納之後僅見的銀幕光頭明星，他在宏富司機時，被人找去試鏡的，做大兵及壞蛋，在「十二金剛」內，開始受人看重他是粗野的壞人，以後脫不掉此類角色，其中一部最凸出的作品是「鐵甲雄師突擊戰」，在新片「八條好漢」內，是個陰險非常的中級軍官。

小紅娘 連圖故事

（三）原來被撞倒地的少婦，是丈夫已死多年的夏靈芳，家裡有大寶、寶華、寶明三個寶貝兒子之外，還有一個祇知吃佛燒香的母親，靈芳開了一家服裝店已經夠忙的了，還要照顧家中幾個兒子。大寶已唸書，跟林小寶原來是同學。

（四）因爲少寶跟大寶是同學，又玩得來，所以，沒有了母親的小寶，就常常走到大寶家中玩，與大寶的母親混熟了，而且對大寶的母親很好感，不由得想起了父親所需要的，正是這種賢淑良母型的伴侶，大寶也需得要一個父親。



「江之島風景」鮑少游寫

說士鈎玄（一） 區海天

——在香港孔教學院演講

在太空時代，來談「說士」，人必笑我迂腐。子曰：「巧言令色，鮮矣仁！」此孔子不欲人之多言也。子路使子羔爲費宰，子曰：「賊夫人之子！」子路曰：「有民人焉，有社稷焉，何必讀書，然後爲學！」子曰：「是故惡夫佞者！」是孔子以說辯爲「佞者」。孔子用「惡」字以貶責子路之言。他日，孔子曰：「不學詩，無以言。」又曰：「誦詩三百，授之以政，不達；使於四方，不能專對；雖多，亦奚以爲？」孔門四科，言語則稱宰我子貢。孟子又曰：「宰我子貢善爲說辭，冉牛閔子顏淵善言德行，孔子兼之」。是孔子亦善說辭者，而孟子亦以好辯稱。蓋折衝樽俎之間（外交），息邪說，放淫辭（外交術），有不能已於言者。此與巧言令色，不可同日而語矣。傳曰：「子產有辭，鄭國賴之」。其重要如此。聯合國之使節及各國之外交官，皆要威儀與言辭並重。我國王寵惠、顧維鈞、鄭天錫、施肇基等，皆國際知名之外交家；而孫中山、汪精衛、胡漢民等更精於演說。但演講家與說士是不同的：演講可以先有準備，比較容易，說士則由自己發出，心可以自由發揮，游說則不然，必先揣測對方之用意，來加以說服，用我的觀點來加以說明，事件極困難的，以德行爲先，更次爲政事，語言爲文學，讀論孟，然後授以戰國策，使其觀念正確。戰國說士，表面爲國爲民，實則爲取個人功名利祿，不會爲國家幸福歡想。孟子所謂「運諸侯以伐諸侯」。一個人有道德，就不會；人如讀戰國策，就可能不受人欺。今日世界每分鐘可以自己損失多少，若不小心，自己損人多矣。若能明智，便有透識人家所作的事物，如孔子所謂「辨別利害，抑亦先覺者」，此知人有智慧，能知善惡，不致陷入人家陰謀之中。者懷道以處世，亦妨小人挾以其方。戰國說士，對於好名者，就以高名誘之，好利者，就以厚利誘之。其外交好名而實好利者，或外交好利而實好名者，各因人而彀辭。

孔子週遊列國以明道行教，不得志於當時，而顯教於萬世，所以稱爲聖人。但時人對其宗旨不合，則不爲苟同。昔衛靈公問陳於孔子，孔子對曰：「俎豆之事，則嘗聞之矣；軍旅之事，未之學也。」明日遂行。這是聖人的修養。但一遇到國家艱難之事，就勇於負責。昔齊欲伐魯，孔子使子貢，子貢一出乃存魯，亂齊，破吳，強晉，而霸越；十年之中，五國各有變。若不用機智言語，能成功？子貢之成功，即孔子之成功也。假使今日有如子貢之足智多謀，担任外交，雖大國必畏之矣。所以孔門不是獨重德行，辭令亦屬重要。以下節引史記、戰國策、孟子等五篇，以見說士之辭令。

（一）史記平原君列傳

平原君與楚合從（縱），言其利害，日出而言之，日中不決。十九人謂毛遂曰：「先生上」。毛遂按劍歷階而上，謂平原君曰：「從之利害，兩言而決耳。今日出而言從，日中不決，何也？」楚王謂平原君曰：「客何爲者也？」平原君曰：「是勝之舍人也。」楚王叱曰：「胡不下！吾乃與而君言，汝何爲者也？」毛遂按劍而前曰：「王之所以叱遂者，以楚國之衆也。今十步之內，王不得恃楚國之衆也，王之命懸於遂手。吾君在前，叱者何也？且遂聞湯以七十里之地王天下，文王以百里之壤而臣諸侯，豈其士卒衆多哉，誠能據其勢而奮其威。今楚地方五千里，持戟百萬，此霸王之資也。以楚之彊，天下弗能當。白起，小豎子耳，率數萬之衆，興師以與楚戰，一戰而舉鄢郢，再戰而燒夷陵，三戰而辱王之先人。此百世之怨而趙之所羞，而王弗知惡焉。合從者爲楚，非爲趙也。吾君在前，叱者何也？」楚王曰：「唯唯，誠若先生之言，謹奉社稷而以從。」毛遂曰：「從定乎？」楚王曰：「定矣。」

海天按：此段文義，有威有勢，有色有聲，而按劍歷階而上，何等英氣勃勃，上言：「從之利害，兩言而決耳」；就「一諾」與「否」，何多此事？日出而日中，已過久時間，仍是不決，極端可恥，又是趙之恥。所以言王之命懸於遂手，是極險峻之語！再引用商湯、文王，是有孔孟之風度；再言楚國地大物博，有霸王之風。楚王與白起，是先揚後抑法。一小豎子興師，一戰舉鄢郢，再戰燒夷陵，三戰辱王先人，數語，是抑法，就要使楚王低首下心，乃得合從。平原君食客三千之衆，獲選者二十人；二十人中，得一毛遂而已，能辦事，有胆有識，是誠難得。

（二）商君列傳

「且夫有高人之行者，固見非於世；有獨知之慮者，必見敖於民。愚者闇於成事，知者見於未萌。民不可與慮始，而可與樂成。論至德者不和於俗，成大功者不謀於衆。是以聖人苟可以彊國，不法其故；苟可以利民，不循其禮。」孝公曰：「善！」甘龍曰：「不然。聖人不易民而教，知者不變法而治。因民而教，不勞而成功；緣法而治者，吏習而民安之。」衛鞅曰：「龍之所言，世俗之言也。常人安於故俗，學者溺於所聞。以此兩者居官守法可也，非所與論於法之外也。三代不同禮而王，五伯不同法而霸。知者作法，而愚者制焉；賢者更禮，不肖者拘焉。」杜摯曰：「利不百，不變法；功不十，不易器。法古無過，循禮無邪。」衛鞅曰：「治世不一道，便國不法古。故湯武不循古而王，夏殷不易禮而亡。反古者不可非，而循禮者不足多。」

海天按：衛鞅變法，極力說古之不便，而新法必便，是翻古籍新之議法，是才子。此知商王安石變法是法，是老學究；所以商子成功，安石失敗。惟商鞅力排衆議，上承孝公，下非有特別口才不能成也。尤其是對杜摯之「利不百不變法，功不十不易器」，是極困難的事實。不能保證十不易器，百而功十者也。是「法古無過，循禮無邪」，使商鞅得以乘隙推折，幸公有意推重其口才耳。

（三）孟子，離婁章句上

淳于髡曰：「男女授受不親，禮與？」孟子曰：「禮也。」曰：「嫂溺則援之以手乎？」曰：「嫂溺不援，是豺狼也。男女授受不親，禮也；嫂溺援之以手者，權也。」曰：「今天下溺矣，夫子之不援，何也？」曰：「天下溺，援之以道；嫂溺，援之以手。子欲手援天下乎？」

海天按：此段文義，孟子幾可答以嫂溺事實要援，即是最無良心之人，與豺狼無異也。男女授受不親，是一定的禮法；嫂溺援之以手，是一時的權變。但下文「今天下溺矣，夫子之不援，何也？」在常人亦無可答，孟子以天下溺援之以道，嫂溺援之以手，答「下一句：子欲手援天下乎？」而道可以援天下，手不能援天下。所以孟子答此，知孟子爲稱士之雄者也。

（四）孟子，告子章句上

告子曰：「性猶杞柳也，義猶桮棬也。以人性爲仁義，猶以杞柳爲桮棬。」孟子曰：「子能順杞柳之性而以爲桮棬乎？將戕賊杞柳而後以爲桮棬也？如將戕賊杞柳而以爲桮棬，則亦將戕賊人以爲仁義與？率天下之人而禍仁義者，必子之言夫！」

海天按：杞柳也，桮棬也，杞柳可作桮，可作棬，承水器也。杞小棬大，柳以作器也。孟子言順性可以作棬，子明知其不可爲而強說者，是要告子之口也。人是要指點誘導，然後可成仁義，又何以爲仁義？再推一語：「率天下之人而禍仁義者，必子之言夫！」所以孟子答告子之言，是以嚴答。

（五）顏斶說齊王貴士

齊宣王見顏斶曰：「斶前。」斶亦曰：「王前。」宣王不悅。左右曰：「王，人君也。斶，人臣也。王曰『斶前』，亦曰『王前』，可乎？」斶對曰：「夫斶前爲慕勢，王前爲趨士。與使斶爲慕勢，不如使王爲趨士。」王忿然作色曰：「王者貴乎？士貴乎？」對曰：「士貴耳，王者不貴。」王曰：「有說乎？」斶曰：「有。昔者秦攻齊，令曰：『有敢去柳下季壟五十步而樵採者，死不赦。』令曰：『有能得齊王頭者，封萬戶侯，賜金千鎰。』由是觀之，生王之頭，曾不若死士之壟也。」

海天按：孟子說大人則藐之，勿視其巍巍然。所以顏斶深得其法，對宣王始終不懼，且持之有故，言之成理，所以一提出「秦攻齊」三字，宣王已爲氣結。按柳下季之壟則死，得齊王頭則有獎，是貴士而賤王也。何等強硬話，亦所以宣王叫前，叫王前！是宣王默然曰：「怪不得不能容也？」可知齊王不能一容，齊王之量不足，一入容即以氣忍。不顧，出於觀之，便可作貴也：「願得弟子。」顏斶知足，歸真反璞，則終身不辱。晚食以當肉，安步以當車，無罪以當貴，清靜貞正以自娛。其高風亮節如是者。（完）

華僑文化

填詞紀舊遊 廿游

（六）謁金門：鎌倉海岸．江之島

凭危檻。雨霽天青雲淡。風蕩綠波明瀲灩。白鷗三兩點。

海女如鵝浮汎。躍浪濤淵電閃。出水盈盈嬌態憨。鮮螺香又泛。

江之島（ENOSHI MA）在橫濱郊外鎌倉KA MA KU RA海岸，雖屬小景而風光殊勝，長橋通焉。此地有海女，常作浴裝，能潛水，出沒快捷如鵜鵞（即鸕，全身黑色似鴨而瘦）遊客以金錢投海浪中，海女飛身入狂潮取之，百不失一。海岸上有土人，以大螺殼置火上，煮螺肉呼售，味亦鮮美，惟略帶腥味耳，海女得錢，爭購而美啖之，亦此地奇俗之一也。

（七）謁金門：鎌倉大佛

臨海岸。寶相莊嚴慈眼。閱盡滄桑多變幻。乾坤輪任轉。捨却金堂羅幔。那管人間恩怨？我佛慈悲心最軟。無常悲世亂！

鎌倉海岸有大佛，趺坐於海濱。雖不若奈良市東大寺的大佛之巨，但夙已馳名遐邇。這個大佛，乃用銅鑄，而是露天的。與四圍的天然林麓，相映成趣，遂令此地風景，另饒別致。

考此大佛：本來並不是露天的。最初鑄成時，是藏在鎌倉海岸一古寺，「高德院」之內，安置在金堂上的。後來，遇着一次巨大的風災，和海嘯。高德院的建築物，所有的堂殿，盡被海潮捲去，致此巨像，遂成爲「露佛」。今礎石猶存，足以爲證云。

鎌倉大佛：相傳當建長四年（一二五二），爲大野五郎右衛門所造。是「阿彌陀如來」之坐像，高四丈八尺，銅鑄，乃鎌倉時代（一一九二——一三九三）雕塑之傑作，稱爲海內無雙。

予讀「鎌倉之佛」一書（東京河出書房新社出版）乃搜集日本著名專家學者，名僧等執筆，分別論評這時代所彫造，各款佛像之特徵者，有東京帝國大學教授，三上次男，對于「鎌倉大佛」，論述其感想云：「大自然之威猛，大抵是爲人間帶來恐慄的。但偶有反爲製造奇蹟者，例如在四五〇年前，那一次大風和海嘯，竟然在大佛殿全部破壞，捲沒于狂流之中。這大佛之佳處爲「露座」，背靠翠綠的後光山，靜靜的坐落之幽雅氣氛與「山」之美的關係，可謂無間言矣。……惟是，因此大佛太遊人不絕，如欲對之靜參佛心，期恰佛法，實無可能了。我以爲乘小島潮鳴之早朝，或遊人散後之黃昏，靜立於稍樑之庭前，仰瞻佛貌；而尤妙者：最好是寒月之冬夜，你便可以深深領略到鎌倉時代大佛之幽雅無倫之神韻了。

「鎌倉大佛」鮑少游寫生（時民國二年）

尚有文化消息刊在第六張第一頁請讀者注意

文化味濃藝術味厚

1973

你對文化藝術有興趣，對美術文藝有所喜愛，要熟悉書報出版，新聞廣告，要瞭解書籍文具，科學儀器，洋紙油墨，有集郵，照相，攝影的興趣嗎？對中西印刷，鑄字電版，文儀機器，美術廣告有認識嗎？請閱一九七三年「香港年鑑」。

香港年鑑

REFERENCE LIBRARY
25 JUN 1973

人物與風土

第二六八八期

略談我們自己
漢族的語文、生活、文化與習俗

黃帝裔

漢族人在日常生活上如衣，食，住等風習，除了沿海交通方便的各大城市外，大體上說來，北、南各地，頗有分別。

「民以食爲天」，現在先談食，在吃的方面，長江以南除了極窮苦的地方，有些混食雜糧之外，都以稻米爲主食。在北方，平原及黃土地區是小麥，小米等，山岳地區以小米，玉蜀黍、蕎麥、高粱、各種豆類等。東北主要的是高粱。南方米食之民，其食法很簡單，常食是「米飯」一種，有些地方吃湯粥，但僅限於一兩個地區，並不普遍。北方的飯食樣式就有多種，他們習慣上先將糧食磨成粉，祇是用小麥麵粉做成的飯食樣式，已經多到不可計數，因此，北方的老百姓習慣上問人「吃什麼飯」，但南方則由於祇有一種米飯，故習慣上祇問人「吃過飯未？」粵南人則說「您甚嚼過飯？」

無論南方或北方，都有貧瘠的山地，出產米麥少，甚至有不適於種植米麥者，故在主要糧食以外兼吃雜糧，在南方最普通的是單純吃番薯或於米飯中混入番薯芋頭，在北方則爲馬鈴薯——通稱山芋蛋，棗子、紅薯等，北方更窮苦的地方，尤以山地爲多，通常在糧食裡參入野菜或柳樹的嫩芽和藜葉等等，這在我們住慣沿海大都市的人們是聞所未聞的。

至於在口味上或嗜好上的地方特色，如山西人吃醋，湖南，貴州人吃辣椒，山東吃大葱，江浙人吃臭豆腐，大部分華北人吃大蒜，福建人好甜味，廣東人吃蛇、貓、狗、魚生、禾虫、龍虱等，以上所舉大略如此，並不是人人都如此也。

有些人說廣東人所食，種類繁多，刻薄的人說：廣東人所食，會飛的祇不食紙鳶，四隻腳的不食的是那張「櫈仔」，這未免過甚其詞。據今日民俗學者的意見，南方人，尤其是兩廣人的喜食龍、虎、豹、蛇、的種種傳說，大抵古昔漢族南遷時，與這地蠻蛇、猛獸的蠻荒作鬥爭和保衞自己生存的遺跡，其吃蛇、貓、青蛙，以及各種獸類，大都在宋以前未能墾荒農耕之前，以之作爲果腹之物，而將此習俗留傳至今，由此說法，今日廣東人的胃口，很可能和古昔南來的祖先拓荒經歷有關。

和漢族以外的兄弟民族接近或雜居的地方，吃的樣式和習慣也有許多和兄弟民族相類似，鄰近、蒙、新、青等地的漢人，對於牛羊肉和油茶的嗜好，和蒙、回族無異。

今日東南各省所出產的番瓜、番茄、番薯、荷蘭豆、西洋菜、胡瓜、胡桃、洋芋、洋蔥、胡椒、胡蘿蔔等等都有番、洋、西、胡之類的食物，都是往昔漢族和外族交往而輸入的東西。

副食方面，日常下飯之品，北方菜色比較味濃，用油較多，大抵天氣寒冷，身體熱量發散較多故食物鹹而膩，廣東方面的菜色味淡而油少，適合南方氣候熱，故不需要多量油脂，江浙則折衷於兩者之間，此其大概耳。

既有食，乃談到住，住的方面，南北各地漢族所建之房屋都以人字形斜頂的居多，但華北方面有些地方由於風勢過强的關係，房子是平頂的。西北方面還有人住窰洞。窰有「石窰」及「土窰」二種：石窰在山西地方很普遍。土窰就在黃土山坡上挖成，以河南西部，陝西、甘肅等地區爲多，石窰用石頭疊成，平頂方形。土窰或石窰內部都作圓拱形，窰洞的好處是冬暖夏涼，在半大陸性的地方，是很合理想的住處。

北方因爲冬季寒冷，這北方指黃河以上直至關外，人們睡炕而不睡床，炕是用磚結成，富有人家，炕是與爐灶相開，另於炕頭燃柴，中下人家則炕和鍋灶相通，燒飯時火烟和火力從鍋爐經過炕內盤旋到屋頂或窰頂的烟囪外，藉此把炕燒熱，炕面上放一張蓆子，上邊放一張褥子，南方人睡不慣的，初睡會覺得過分悶熱，黃河以南，由長江流域至珠江流域都是睡木或竹製之床的（四川一部分及桂林一帶有用竹製之床）。

在服式方面，除了大城市時髦人物，穿着西服，模仿洋人之外，各地漢人所穿服式，並無基本不同，不過因緯度高低，人們要適應氣候之故，便有差別，大概愈是北往，冬、春三季都比南方穿得多，看起來似乎臃腫些。兩廣，福建等處近南方幾省，不若北方省份在冬天都穿較厚的棉襖棉褲。而且北方甚近長城內外的幾個省份，還有不少人要穿羊皮襖。南方漢人男服用對襟，口袋三個或四個。北方多天多穿棉襖。女服大襟，北方服仍以大襟爲普遍。北方多數地方男女均流行包頭布或戴帽東腰帶，腳套布襪；但這種形式愈向南走就愈少見了。

今日漢人服式髮裝各方面，受滿清制度影響不淺，盛行全國的女裝旗袍和男式長袍馬掛都從滿清服裝變出來的。女人蓄辮至今南北鄉間均仍普遍，尤其少女愛蓄辮，成年女子有部分已束髮，另一少部保留蓄髻。（未完）

藏族中的喇嘛及其生活

·祝啓雄·

蒙古人入主中國，建立起「元」朝，這王朝的版圖是空前廣大的，元世祖忽必烈爲了統御他那龐大的帝國，衆多的臣民和統一人民的信仰，選定久已在西藏生根之喇嘛教爲國教，喇嘛教的勢力由是得到空前之發展。忽必烈又將西藏政權交給喇嘛領袖──活佛，使政教合而爲一，又冊封喇嘛領袖爲國師，同時又將喇嘛教傳入蒙古，元亡明興，一仍其舊，及滿清統御海內，利用宗教勢力，作爲間接統治蒙、藏之工具，故喇嘛教勢力更爲堅牢不拔。

近代估計，全西藏的喇嘛約佔全人口十分之一至十分之二，所謂「喇嘛」它的意義等於漢語的「上人」或「聖人」凡是信仰喇嘛教而出家的人都稱爲「喇嘛」，喇嘛在社會上有很高的地位，但喇嘛自己却分出許多等級。

西藏分爲前藏和後藏，前藏的最高領袖是達賴喇嘛，後藏是班禪喇嘛，他們都是政與教之最高統治者，每人底下有幾位相當於宰相和大臣的官，大臣們署理辦公的地方──衙門──稱爲「嘎廈」，下轄軍事、財政、農、商等機關。此外各地區還有各地區的衙門。

西藏地方行政的基本單位叫作「宗」，「宗」等於漢文之「縣」，縣長叫「宗本」，主理所訟，完糧，支差和稅收等事，「宗本」下轄「卸本」，「新本」和「家本」，各相當於「鎭長」、「鄉長」、「村長」。

西藏各級政府的官吏，分僧官和俗官兩種，同一等級僧官比俗官大。俗官都由貴族出身的人，出而充任，僧官雖然凡是喇嘛都可充任，不過事實上都是原係貴族而出家的喇嘛充任，此處足以說明的，西藏之所謂貴族，就是受歷朝皇帝冊封過的王公貴人的後裔。

因爲西藏是政教合一的地方，故將它的政制先作一個少少交代，然後談到教。

據喇嘛教的信念，以爲達賴和班禪兩位喇嘛都是永生的，生而成爲下一代的活佛，或活佛圓寂後，即轉身成爲另一個人，所謂「轉世」。至於一般入寺拜師的家庭子弟，自小沙彌入門，不穿袈裟者，也不守什麼戒，不懂得戒律。到識字學習經時，便同時開始守戒，不殺生，不妄語，不偷盜，不吃酒，等等，第一步守十戒，即不飲酒，不嫖等，倘要佛學有進步，且能守十戒的便升第二級，此級須守三十六戒。再升第三級即爲正式喇嘛僧，須守二百六十戒。正式喇嘛稱爲「格隆」，可研究天文曆數和占卜。更高爲「巴覺」，研究密宗經典，最高的可考取名爲「拉然巴」，即「博士」學位，大概相當於我們現行學制的「博士」。但事實上有學問的喇嘛並不多，能眞守戒律的也不多。喇嘛犯了戒，被查明證實了，初次前犯的除罰金錢外，第二次加重，三次再犯，或案情嚴重的，並驅逐出境。施行此種制罰時，先將犯戒者捕至法庭前審問，得實供後，打以皮鞭或木棍，至背脹流血爲止，然後在犯戒者臉上塗上很黑之顏色，頭上戴上特別的高帽，反縛雙手，由大喇嘛念過永不得超越的咒語，然後押送出境，永不得再入本寺。但事實上，免不了是「立法嚴，行法恕」。

喇嘛也經營買賣，或在寺廟範圍內蓋屋出租，出賣，甚至放高利貸。喇嘛中之上層分子，戒律對於他們似乎等於具文，受不到什麼約束。祇有那些安份的，窮苦的，受不到關照的喇嘛，以刺繡，繪畫，裁縫等手藝謀生，過着很苦的生活。在較富足的大寺廟裏還可以每月領得三兩升稞麥的小喇嘛，在各種布施時可以分得幾角錢，但在較窮的小寺廟裏的下層喇嘛，便很難吃到米麥，所以有的喇嘛死後，財產由徒弟或親戚承繼。

喇嘛的服裝，一定有規定服裝出家。喇嘛的服裝和一般俗人不同，普通喇嘛有背心，內裙，外裙，袈裟和道袍長背心幾種，多用棉布和適合氣溫的粗厚毛織品製成，但上層喇嘛可穿綢緞。普通喇嘛的衣裳顏色都是黃色或紅褐色，但黃教大喇嘛和活佛通身上下都是黃色，喇嘛帽和靴子，標識他們的等級分別，活佛及高級喇嘛的靴子，繡滿了彩色花紋，帽子分許多等，有用綢緞製的，有用絨製的，都不是普通喇嘛所戴。活佛仍襲用遊牧時代王朝的封賜的衣帽。

寺廟裏有很多的喇嘛，每日三餐，早午吃糌粑炒麵加酥油，晚吃麵食，油條，肉飽，煎餅，間中也吃米飯。住居方面，大寺喇嘛的上層分子幾乎都有私人的住宅。

普通喇嘛的日常生活是：每日清早起床，當燒香、攤地，抹拭佛桌，在佛前獻清水，燃佛燈，（藏人不論貧富之家，日常不可缺少的供給佛的用品），燒茶是寺廟中之一種風俗，藏人肉食太多，需茶消除油膩，其煮茶之法，頗異於內地。先把一角茶磚放入鍋裏，熬成紅褐色的濃汁，加入鹽和酥油攪拌而成。）派好茶後，大家虔坐，默誦例定的經文謂神聖。吃茶時有炒麵的都出炒麵拌食。例定的經文默誦完畢後，讀經爲止。在功課時間內，小喇嘛外出解溲也是集體行動的。十二時到下午四時左右，又吸茶誦經，在上午十時到十二時，是他們自由時間。各大寺之作息時間是大同小異的。他們的娛樂消遣，祇是說笑，散步，下棋，以至唱歌，擲石，角力等，師傳發現了這些玩耍多是少年喇嘛幹的，倘被有一種遊戲叫作「經輪」，玩經輪不單不禁止反而被師傳默許的，所謂經輪是一個尺多高，有六塊扇耳，其形如香港一些唱片店買唱片的六扇牌，上刻滿經文，利用中軸的旋轉來玩文字游戲，據他們說旋轉經輪一度，其功德勝於誦經百萬次，故如此之大喇嘛每日處理的人很多。

誦經是喇嘛的主要功課，誦經的規矩也很嚴，經課是在大殿舉行，亦是列隊入殿，依次席地而坐，大寺都各有喇嘛數百或數千者，誦經時除唸經聲外，沒有其他聲音。喇嘛有事或有病，不能赴殿誦經，必須先行向主事喇嘛請假，以作準備，喇嘛除誦經外，還有講經及研經，講經由有學問的上級喇嘛講解，研經亦即討論經典，同一程度之喇嘛在經堂上互相考問，問者站着，答者坐着，他須引經據典加以解釋，若問非所答或答非所問，都會引起同儕嘲笑的。

寶島風貌及山胞傳說

柯履珊

寶島台灣，今天是南中國海上的一個大島，但從地質史看，早在一百萬年前，完全和中國陸地連成一起的，那時可以步行來往，不用舟楫的。後來由於地球的變動，經過了多次的變動，陷落，起了變化，若干千萬年的歲月，兩者之中間陸地漸漸下沉，出現了台灣海峽，而形成了像今天屹立在南海上的一個海島。

近幾十年，在台灣的西部地層中發現多少大陸性野獸的化石，例如大象，犀牛等的大型哺乳類動物化石，這足以證明古昔係大陸之一部而非海島，又近十餘年來，在島上曾在幾處地方發掘出黑陶文化和彩陶文化時代的遺物，這無異說明在先史時期的台灣住民，與中國大陸住民同出於一個系統。何以證明之呢？因爲這種黑陶文化，是以中國大陸的山東省爲中心，分佈到東北，華北各省，就連南方的浙江，福建各省也都有。至於彩陶文化，是以黃河中游和上游的地方爲中心，不祇散佈於華北及華東各處，就連韓國也有它散佈的痕跡。姑不論黑陶文化，彩陶文化，都是先史時代中國大陸北部的文化表徵，素爲考古學界所確認。由於此種陶器之發現，中國民族是住在台灣最早的人類。

有些歪曲事實的人，把以後從南太平洋島嶼漂流來到台灣的平埔族或高山族，作爲台灣最早的住民，如果用人類學的觀點去觀察他們的骨相、語言、習慣，他們是屬於菲律賓、婆羅洲和蘇門答臘各島的馬來族的印度尼西亞族，他們與中國大陸系統之黑陶文化及彩陶文化沒有任何關聯。這已經成了定論而無可置疑者。從十六世紀到十八世紀之間，繁衍並來之平埔族，現在變已完全漢化，失去了他們祖先在人類學上所具有之特徵。然而高山族，今天仍舊可以按照他們人類社會學上的各種特徵和地理位置，把他們分成泰耶爾族，賽夏族、布農族、曹族、排灣族、阿美族，耶美族等很多種族。

中國人的眞正向台灣移民，是從十七世紀開始的，那個時候，無論是平埔或是高山族，過的都是土地公有的民族部落制度，生活以圖騰爲靈，狩獵爲主，農耕還停滯在萌芽階段，婦女們利用餘暇從事刀耕火種的工作，後來漸漸向漢人方面學得了農耕的方法，然後有農耕。至於高山族雖然沒有文字和歷史，可是在他們的神話和傳說當中，是極具趣味的。

A太陽征伐——在泰耶爾族，獅設族，布農族等部落裡，都流傳着一個神話：因爲古時天上有兩個太陽，人類被熱到受不了，不久英雄們就射死了一個，於是氣候就溫和下來了，而且人們認爲被射死的太陽變成月亮。

B太陽和月亮——在阿美族各村落所家傳戶誦的神話裡，月亮和太陽是一對愛人，也有說是一對夫婦，而且往往把太陽視作女性，因爲他們係母系氏族，所以把太陽看作女性。

C洪水和犧牲——在泰耶爾族，布農族，曹族各部落裡，各有關於洪水的傳說，而且多半都是說：如果用一個美麗的少女做犧牲去祭神，洪水就會退下去。此外，自古就有近親相姦的禁忌，假如有人違反了禁忌，這村落就會鬧洪水，此時必須把犯姦的人拿來做祭品，洪水始會退落。其他譬如近親相姦和山族婚姻性質的神話和傳說很多。一般說來，高山族是行族外結婚制的氏族，這些神話與傳說，是具有維護這種制度的功用。

D人的起源——高山族的神話裡關於人類的始祖有如下之觀念：泰耶爾族認爲人類始祖是住在山洞裡的一位男神和一位女神；耶美族認爲：是岩石或者竹子裂開之後，從裏面生出來的人，是人類的始祖；排灣族認爲：最原始之人類是從帝蛇的卵裡生出來的；獅設族認爲，人類是神創造出來的。

以上所舉出的太陽，月亮，洪水，人類始祖在世界上許多民族都有大略相同的傳話，或者可以說是世界上有其通性的。以下所舉兩個傳說則含有較濃的印尼族色彩：

A獵人頭的起源——古時，有四個父母雙亡而由祖母撫養的四兄弟，某日四兄弟在外捕蜻蜓爲戲，由於他們將捉到的蜻蜓的頭掐下來，突然想起如果把人頭砍下來，豈不是更有趣，於是他們將正在睡午覺的祖母的頭砍下來，從此以後，獵人頭便成了習俗。

B狗頭的故事——據阿里山曹族傳說，古時爲避洪水逃到玉山（即新高山）的人們，食物食完了，每天殺一狗爲食，將狗頭掛上竹竿上，把它晒成狗頭乾，他們看乾狗頭甚爲有趣，不久就去別的村落獵人頭了。由於漢族文化的影響與教化，此種獵頭之俗已沒有了。

王闓運筆下之廣州及
辜鴻銘之論賤種

·雀悟瑋·

自來才子，每愛罵人，王、辜兩位僅是千百人中之一二而已。闓運之文，隨意亂說，可謂入漫罵之類，辜文則出之憤世，頗有意義。戰前易君左以「閒話揚州」，引起了江北人士圍攻，使君左大受打擊，閒話揚州其禍及地方人士之點，既不多，亦不重，竟弄出軒然大波，若果闓運（湘綺）之罵廣州，而廣州人亦一如江北人，則不知會鬧到如何田地了。

闓運著「湘軍志」，曾斥罵湘人，其在「與婿書」，則將當時的廣州罵得半文不値，現在擇錄其尤者於下：「……市區偪窄，第宅堅狹，街衢汚穢，無清潔之容。民皆侏離，貪利好奢，自外中國，別爲風氣。地性蒸燠，易生疾疫，蚊蠅蝨蚤其蕃滋，嫩鼠蚯其蠹食。瘴癘風狂，尤多盲女，昔人官之誅矣。鳥獸雜揉，詭服殊形，髮爲劍火槍，縱橫於路，民無正業，習爲非法也。……凡娼女冶容，多梁艷褻博塞。白晝攫金，露刃遥賊，不知其水師行營之法。……獨此邦中，視同高貴，或聯舟並舫，仿如醫生齋舍之制。……當門坐笑，任客擇觀。……斯眞男女之一厄乎！……又俗好爆炸，物喜生鬧，操刀持叉，千百其徒。乞人符肉而餐，席儲以多數爲豪。婚嫁鋪張，飄列數百。俗無羞恥，取婦以得女爲奇。朕第之私，守宮之驗，明告六親，誇以爲榮，知羞之家，亦復隨俗。……我心則降，此尤可笑賤者也！通商之夷，何止百種？蠕蠕而拔，何止大官，既心事之息而代死，恐不歡，況敢設備乎？……當中餘因，日隱百人，皆無辜之窮老，夕食爲死者。……昔南漢……當官自焚，衆裸受之，戲劇禊叢之刑，今久而皇風，猶氣惡俗。……」

按王氏此文，有些地方言之過甚，有些地方捕風捉影，肆意漫罵，有些地方則本爲我國之「國粹」，非獨廣州爲然，有些地方雖有其事，不過大事渲染，失其廣相。

湘綺老人（闓運之別號）一竹篙打一船人，痛詆廣州人一頓，廣州人雖知之，然處之泰然，若無其事。蓋氣量恢宏，不屑計較。辜湯生（鴻銘別號），其爲人相當狂傲，但存至理，故讀者雖有在被罵之列，祇若笑之，其恩貴世軋之文，在貴氣死於新華宮後，故未有人追究之。

湯生，閩人，早歲留英習工程，但對英文學造詣極深，英國學人亦爲之折節，曾將四子書與春秋大義譯爲英文，將中國名教介紹國外，賦性狂狷，以「婦婦」與「罵世」名於時，清史稿有傳：「湯生好辯，善罵世，國變後，悲憤尤甚！」在其所著張文襄幕府紀聞（按湯初爲張之洞主持之江南製造局爲幕友）中，以及洗傳其與外人辯論中國生活及文化時語雖狂之下，似乎强詞奪理，鴉片戰役以後，由國外而變作傳統，湯生細味之，則頗有至理存焉。其餘此種言論之通，屢次爲文痛罵，其所論「賤種」短文，即其一也。其文曰：

「有西人問余曰：我西人到中國，雖寄居日久，總不變也。君之到中國人，亦不變，何以故？余曰：我西人到中國居未久，總覺其中國人之傳染，故余對之曰，在中國，凡百食物，其值比我西洋各國爲低，其值殆低廉倍，凡我賤種之人至中國，以其價廉而得之易，故肉食者也，非復從前兇暴之大吠，大腹顯然，非復從前兇暴之大盛矣。余謂袁世凱甲午以前，本鄉曲一窮鄉居，又猶猶相，聽無賴也，未幾暴富貴，自至北洋大臣，於是營造廣富，娶四妻，擁五妾，與人之賤種，一至中國大人，蓋其小體爲小人，大體爲大人。故孟子曰：『其賤與人』，故莊子曰：『其嗜慾深者，其天機淺，所以是知袁世凱爲賤種也。』」

觀夫此短短二三百言，可說入木三分，痛快淋漓之至。

華僑教育

本港學生一百二十八萬
學校究有多少

小學最多　共一千二百餘間　幼稚園則有八百餘間
中學可分日校及夜校　設有會考班之英文日校　共二三一間
中文日校一零二間　工職業日校僅十六間

（特訊）在本港的一百二十七萬九千一百卅九名學生中，究竟由多少間學校來收容，下面是教育當局的統計數字：

（甲）日校

幼稚園：八一二間。
英文小學：七一間。
中英文小學及中文小學：一二〇七間。
中學（不設有會考班者）：
英文學校：十二間。
中文學校：八間。
中學（設有會考班者）：
英童學校：三間。
英文學校：二三一間。
中文學校：一〇二間。
工職業中學（設有會考班者）：
英文學校：十四間。
中文學校：二間。
中學（設有大學預科班者）：
英童學校：三間。
英文學校：八十四間。
中文學校：四十七間。

（乙）夜校

英文小學：八十三間。
中文小學：四十二間。
中學（不設有會考班者）：
英文學校：八十七間。
中文學校：十九間。
中學（設有會考班者）：
英文學校：廿三間。
中文學校：七間。
工職業學校：兩間。
設有大學預科班之中學：
英文學校：八間。
中文學校：一間。

本港的學校，大致分爲三類，即官立，志願團體主辦而由政府資助，由私人團體或個人主辦的私立學校。由政府資助的學校，又分爲三類，即是：津貼，補助與受助私立學校。至於本港的幼稚園，均屬私立，由志願團體主辦的不牟利幼稚園，由政府在廉租屋宇內，供應校址，或在新區撥出差不多完全免費的單位作爲校舍。（琳）

皇仁書院校長黃勵文將榮休
轉任嶺南書院校長
皇仁書院教職員設宴歡送　並贈上刻聖經字句墨水筆留念

（特訊）本港皇仁書院校長高級教育官黃勵文於服務教育司署多年後，即將在滿榮休，皇仁書院全體教職員於前日假座京華酒樓設宴歡送。

席上副校長游嶽致詞，對黃氏在任期間對皇仁書院之貢獻及建樹，予以讚揚，並謂黃氏對教師及學校間之需要，極表同情，任內建樹良多，今一旦離任，實是皇仁書院之損失，今後返回其母校嶺南服務，預祝嶺南書院在黃氏任內，校務更蒸蒸日上，前途大有。同事並代表全體教職員，向黃氏致送墨水筆一對，以爲紀念，該筆刻有「上帝就是光，上帝就是愛」聖經兩句。

黃氏對各同寅之致送紀念品及在其任內之合作表現，表示十分感謝，並指出墨水筆上所刻上之兩句聖經，是十分配合皇仁書院者，因爲皇仁書院英文名稱是「女皇書院」，而英國的歷代女皇在歷史上都獲得教會給予她一個「基督教信仰的護衞者」的榮銜，黃氏希望各同事能本着其基督教犧牲的精神，爲教育事業服務，使到皇仁書院能夠表現上帝的光和愛。

黃氏又指：彼本人十分喜愛皇仁書院，皇仁書院不須一切謙遜甚好，同時各同事合作精神，更使他本人難以忘懷的，但因爲母校嶺南需要，以同樣基督教的精神，使到嶺南能給予香港更多的青年獲得專上教育和基督教精神教育的機會。

宴會直至夜深始散。

黃氏將於本年九月出長嶺南書院院長及嶺南中小學校長職位。（琳）

香港眞光中學　定期行畢業禮

（新聞社）香港眞光中學，定七月十日下午，七時半，在香港大坑道該校中學部舉行五年制中學第九屆，小學幼稚園第三十六屆畢業典禮及傳燈禮，請浸會學院校長謝志偉博士致詞，謝夫人頒獎。

教育司署在暑假期間
策動多項體育活動
欖球、網球、足球、壁球及劍擊訓練班　適合青年學子參加

（特訊）今年的暑期青少年康樂活動籌劃工作，業分由各有關機構及數以百計的學校當局積極進行中。各項暑期活動通常在下月開始，爲期約二個月或多些，項目分戶內，包括如旅行，康樂中心，學習或露營，參觀，遠足，旅行，興趣小組，遊藝會，展覽，比賽，訓練及體育活動等等，多姿多彩，皆在使衆多的學童及青少年們，有一個愉快的夏日。

在體育活動方面，教育司署與香港欖球總會于暑假期間合辦一個爲期三天之暑期欖球訓練班，凡對欖球有興趣或未有認識者，均可參加。該訓練班現定八月一日至三日，每日上午九時至中午十二時及下午二時至四時，在銅鑼灣舉行。參加者需于七月一日前往香港銅鑼灣教育司署體育組報名。

教育司署及香港學界體育協會又將與香港草地網球會合辦一暑期網球訓練班，該班定七月廿二日至八月三十一日期間舉行。每班每課學員以限六人，每班每課時間爲一小時，網球將由訓練班供給，學員未備球拍者可由訓練班供應。訓練班將假維多利亞公園網球場舉行，由香港網球總會職業教練M.R.P.HEARDEN與其他及格教練多名負責，于每一球場指導球員。

中學足球訓練班係由教育司署體育組及香港業餘足球總會合辦，定七月十七日開課，每課兩小時，上課時間爲下午四時至八時之間，訓練地點將分假教育司署大坑東運動場及九龍舉行，凡參加一九七二至七三年度學界足球比賽而年齡介乎十四至十八歲之中學生均可報名，惟每校只可推薦學生至多十二名，六名爲正選，六名爲後備，但全部被接納之機會，將視報名人數而定。

報名者可往灣仔軒尼詩道大廈五樓教育司署香港分署體育組報名。

香港業餘劍擊會於今年暑期內，將爲對此項運動感興趣之男女學生舉辦劍擊訓練班，分初級班及高級班，班予餘額之多寡而定。

定八月二日起至卅日止（如遇需要將再延長兩週）每週二及四日下午六時至七時，分假港九兩地舉行，用具由會方供應，全期學費每生五元。最少授課八次，每次一小時，有志者可以書面向香港郵箱一四九八一號該會秘書索取申請書。惟所有申請需于七月十六日前送回該會秘書。

香港壁球會於暑假期間則舉辦有一項初級壁球錦標賽。有關此項比賽之詳細資料，可函香港中環遮打道香港木球會轉香港壁球會秘書查詢。（成）

准考證誤印姓氏
一考生希望當局注意

編輯先生：本人曾參加應屆中文中學會考，其編號爲〇四六八九，本人之姓氏原爲YIP，但准考證上誤印UIP，本人一時不察，事後始發覺，故不能及時更正，但未悉將來頒發會考證書時，是否能更正爲YIP，希望有關當局早日答覆是荷。讀者葉藝彰謹上六月二十一日

香港工業總會舉辦
立體設計證書課程

（港訊）香港工業總會設計中心，將舉辦一項「立體設計」證書課程。這項課程對從事產品設計的人士，頗有價值，協助瞭解設計的原則，提供實習以及在設計室工作的機會。

上述課程由本港知名設計教育家潘宏强主持，潘氏現任香港理工學院設計系高級講師，曾在英國獲一級榮譽立體設計文憑，具有多年的設計教學經驗。

爲使學員易於瞭解及吸收，課程將盡量便用視覺輔助儀器。在設計工作室進行的實習，將包括使用紙、夾板、塑膠、擴張泡沫（俗稱發泡膠）一類材料，課程用粵語講授。

在這項訓練課程結束時，凡有令人滿意表現的學員將獲頒授證書。

本課程將於七月二十四日開始，凡有意參加的人士，請致函九龍黑頭道二十一號華業工業大廈十二樓A座，香港工業總會設計中心查詢。

王統元李達三等
重視寧波中學前途
擬向海外著名大學取得學額

（新聞社）本港聞人王統元，李達三均爲寧波籍人士創設寧波中學，妥籌前途，聘李慈慧出任校長，校務大有進展。該校雖以地方名，但外籍人士亦不見拒，一律收容。據悉，王氏等重視該校前途，對優秀生將予補助升學港大及中大，並將由該校當局計劃取得海外著名大學學額，以資造就云。

摩理臣山工業學校　儘快謀加建一層
預期落成後有三個工場　分別供作技術教師訓練機械打磨及電器裝置之用

（港訊）由於勞工處學徒訓練組之努力與合作，加上工商界之良好反應與熱心，摩理臣山工業學校得以順利爲本港工業各類學徒開設技術員與技工日間部份時間給假調訓課程。以本學期而言，該校已取錄一、三〇〇名學徒，與一九七一年比較，人數增加百分之一百，汽車修理及其他工業界不斷派遣學徒到該校受訓，使工業學校之設備有不敷應用情況。

現時之摩理臣山工業學校校舍於一九七〇年七月落成，當初設計時，經預期以後在工場部份，可再加建一層，其時估計，附加之一層五年內並不需要，可是社會對該校所開設之課程，需求日益殷切，以致增建此一層建築物之事，成爲該校當前急務，現在該校正加緊策劃，盡快加建此一層校舍，預期落成該層後，會有三個工場，分別供作技術教師訓練，機械打磨，及電器裝置之用。

此外，該校已擬定計劃，利用印刷界人士捐贈之設備開設印刷系，此乃應本港印刷業之要求，爲該行業學徒與技工提供職業訓練，第一步，該校計劃原先爲中文大學聯合書院校舍內設置臨時印刷工場，同時擬好計劃，在葵涌及官塘另建兩工業學校，預計一九七五年便可完成。（成）

香港商業專科學校
七月份特設全科班通告

日校

商科證書班 BUSINESS STUDIES GROUP CERTIFICATE
上課地點：香港英皇道校或九龍柯士甸道校
課程：BOOKKEEPING（簿記）
SHORTHAND（速記）
TYPEWRITING（打字）
COMMERCIAL ENGLISH（商業英文）
CORRESPONDENCE AND REPORT WRITING（商業信札）
PRACTICAL BUSINESS KNOWLEDGE（實用商業常識）

夜校

國際會計師試班 AIA PART I, II, III & IV
上課地點：香港英皇道校、銅鑼灣道校及九龍彌敦道校
英國公司會計師試班 CCA SECTION I
上課地點：香港銅鑼灣道校及九龍彌敦道校
英國特許秘書試班 CIS INTERMEDIATE
上課地點：香港銅鑼灣道校及九龍彌敦道校

（各班課程均按照各會標準）

校址：北角英皇道…… 5-772970　銅鑼灣…… 5-781014　尖沙咀柯士甸道…… 3-671353　油麻地彌敦道…… 3-854292

校長　邱在光

泰萊書院
招收香港學制新生

概況：本校設備完善，師資優良，今年並已參加英中會考。同時本校乃全港唯一可提供中五及以上程度之學生，在本港參加澳洲大學入學試。
報名：即日開始，招收秋季各班新生（F.1 TO F.6）
校址：香港堅道128號（五樓校務處）
電話：H-245589　H-245593　H-257786
九龍區學生可乘搭103號線隧道巴士直達校門

何文田
海星學校招生
（聖羅撒學校修女主辦之津貼小學）
招收班級：一年級新生及四年級插班生
校址：公主道天橋脚樂道健康院旁
電話：九龍K八四九七四一

青年會英文書院
招考男女生
級別：中二至中四（FORM2—FORM4）
報名：即日起至七月十四日中午止繳交正面半身照片兩張及報名費二元
考試：七月十九日上午九時
校址：九龍窩打老道廿三號
校監：鍾志強
校長：張禮達

哥林比亞無綫電學校
科目
無綫電及電視工程全科——七月卅一日開課
無綫電及電視實物函授——學校發器材回家實驗實習學費20元適合業餘及課餘學習
船舶電台電訊科——電訊機構人士任教由學校介紹出路
校址：九龍深水埗保安道20至26號（新舞台戲院後面）
索章請電：K-862483　K-789115　K-864989　即免費寄上歡迎到校參觀
校監：黎嘉潮　校長：梁紹芳

遠東英中文中學招生
（弍實）
班級：中一至中五（會考班）全部保證日夜校上課
小學幼稚園各級男女生（校車接送）大學預科同時接受申請
試期：校內公佈　簡章備索TEL：605856　605717
校址：中學　海壇街三二一號福仁大厦。東大街一三四
小學幼稚園　弍實道至一四八及工廠街一〇至一四號。

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H-249096（5綫）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN
（最新型貨客輪時速十八浬有冷氣艙位　全船冷氣設備）
直透：新加坡．庇能
本期：即日落貨　六月廿六日上午十一時開行　船泊A2泡
下期：七月十日抵港　搭客請於上午八時半至十時半登船　十三日開行

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
直透：曼谷
即日落貨　廿六日下午開行　船泊B20號泡

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN
直透：曼谷
七月一日抵港　七月三日開行

接貨部：H-241261
客務部：H-232352
船舶部：H-240512

港澳飛翼船有限公司
飛鵬｜飛龍｜飛鳴｜飛鴻｜飛騰｜飛達｜飛鳳｜飛翠｜飛燕｜飛鸞｜飛凰
即日預售七天來回票
香港開　由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。
澳門開　由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。逢星期一加開特早班七時半一班。
售票處　香港：上環新填地港澳船碼頭　電話：444441 438648
澳門：新馬路國際酒店　電話：2742

美上美輪　廿六抵港　廿八開行
（特訊）振盛行公司之「美上美」輪，由曼谷來港，將於明（廿六）日抵埗，起落貨物後，（廿八）日下午啓行，直往曼谷。

尚有航訊刊在第四張第三頁

威沙蘇巴輪　由星加坡來港將於十日到　翌開往紐約滿地可芝加哥
（特訊）東亞航業公司代理之「威沙蘇巴」輪，由星加坡來港，將於下（七）月十日抵埗，起落貨物後，翌（十一）日啓行，直往紐約、波士頓、滿地可、多倫多、柯遼波拿、底特律、芝加哥、米獲基等埠。

銅鼓洲輪　廿七抵港　一日開西非各埠
（特訊）太來船務公司代理之「銅鼓洲」輪，由台灣來港，將於後（廿七）日抵埗，起落貨物後，下（七）月一日開行，直往德班、舸美、亞克拉、阿巴巴、夏為港、那亞那、孫馬、勞美、亞克拉、非亞、亞別會、自由市等埠。

士打桃麗斯輪　三十自華北來　二日開東非各埠
（特訊）渣華郵船公司之「士打桃麗斯」輪，由華北來港，將於三十日抵埗，起落貨物後，下（七）月二日啓行，直往東非各埠。

好格廿八抵港　翌開紅海各埠
（特訊）泛洋航運公司代理之「好格」快輪，由日本來港，將於廿八日抵埗，起落貨物後，翌（廿九）日啓行，直往亞丁、荷台達、亞喀巴、吉打、蘇丹港、亞撒巴等埠。

大美士　五日抵港　翌開溫哥華、西雅圖
（特訊）百利保船公司之「大美士」輪，由星加坡來港，將於下（七）月五日抵埗，起落貨物後，翌（六）日啓行，直往溫哥華、西雅圖、德金馬、朗威、砵倫等埠。

CHINA UNION LINES 復興航業公司
復安快輪 M.S. "UNION CONCORD"
七月四日抵港　七日開行
前往：查理士頓、威明頓、紐約、費城、紐奧連斯、豪斯頓。
總代理：復新公司　恒昌大廈一四〇四室　電話：H-238452, 237324
貨運代理：道華船務有限公司　德輔道中萬宜銀行大廈十弍樓

特快箱櫃航綫
碧嘉輪 WESER BORKER（VOY. NO. 26B）　六月廿九日啓行
往來美國西岸各埠，並收美國東岸及歐洲貨。
請惠臨：海鐵航業有限公司　干諾道中74號長安大廈十五樓A座　電話：5-457081/5, 5-438362
九龍收貨站：九龍倉35號閘　電話：3-687447（直接綫）
收貨時間：由六月廿二開始每天上午八時至下午九時
截貨時間：樂運——六月廿七日下午五時　其他——六月廿八日下午五時

MAYTIDE LINE CO., LTD.
直航：椰加達及泗水
順明輪 M.V. "CRYSTAL UME"
七月一日抵港　三日啓行
總代理：中央航業有限公司

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
八重春丸 M.S. "YAEHARU MARU"　船泊油蔴地　六月廿五日下午開往：星加坡、庇能
秀平丸 M.S. "SHUHEI MARU"　由日本抵港　六月廿六日
總代理：協成輪船（香港）有限公司　香港皇后大道中僑商大廈壹〇壹室　電話：5-249428/9, 5-250241（十綫）

Phoenix Container Lines 鳳凰貨櫃海運公司
第三旭光丸
A 六月廿七日落貨
B 七月十二日落貨
直航：溫哥華、西雅圖、三藩市、洛杉磯、西岸埠及東岸、墨西哥灣各埠。
截貨日期　A六月廿六日下午五時止　B七月十一日下午五時止
收貨站：葵涌弍號碼頭　電話：12-225121.
總代理：太平船務
貨務代理．智輝行有限公司　中華百貨公司大廈505室　電話：5-253766, 253950.

美國輪船公司
香港—美國東西岸—歐洲　貨箱貨運服務

	香港	三藩市	△羅省	*紐約	諾福克	波的摩**	鹿特丹
美國太空人號★★★ American Astronaut	六月廿八日	七月十二日	七月十三日	七月廿五日	七月廿七日	七月廿八日	八月五日
美國百靈號 American Lark	七月八日	七月廿二日	七月廿三日	八月三日	八月五日	八月六日	八月十四日
美國金戈號 American Lancer	七月十四日	七月廿八日	七月廿九日	八月十日	八月十弍日	八月十三日	八月廿一日
美國自由號 American Liberty	七月十九日	八月弍日	八月三日	八月十四日	八月十六日	八月十七日	八月廿五日
美國靈貓號 American Lynx	七月廿九日	八月十二日	八月十三日	八月廿四日	八月廿六日	八月廿七日	九月四日
美國精兵號 American Legion	七月卅一日	八月十四日	八月十五日	八月廿七日	八月廿九日	八月卅日	九月七日

一切貨櫃截收時間：★★★一九七三年六月廿六日晚上十一時
★兼收貴議、沙灣拿及加拿大各城市貨物
★★順搭歐洲各大城市貨物由諾福克經鹿特丹轉運　△兼收檀香山貨物
香港收貨站：香港北角聯益貨倉　電話H708433
九龍收貨站：九龍觀塘聯益貨倉　電話K435897
貨運總代理：業初船務有限公司
於仁行616室　電話：H-237071　香港收貨站：電話H708433

SANKYO LINE 三協海運株式會社
星馬綫　直航：星加坡
麗力輪 M.S. "LILAC"　六月即日下午四時抵港　廿六日午夜開行
菲律賓線　直航：小呂宋
蘭星輪 M.S. "LANSINGACE"　七月八日落貨　九日開行
由日本抵港卸貨
協亞丸 M.S. KYOA MARU　六月即日下午三時抵港
山福丸 M.S. YAMAFUKU MARU　六月廿六日下午七時抵港
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等在外，由該收貨人負責。
貴客付貨請惠臨　中央航業有限公司接洽　皇后大道中陸佑行六樓　電話：H-227191-7

金鳳快輪 M.V. "GOLDEN PHOENIX"（時速十五浬，附有貴重貨櫃）
六月廿六日直往曼谷（船泊B19泡）
請各收貨人前來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等暨一切費用及短欠損壞等，概歸各收貨人負責。
貴客付貨　請駕臨本公司與歐陽君接洽
總代理：金榮航業有限公司　中區郵政局對面興銀行大廈十樓九一　電話：5-226709, 5-236700.
曼谷代理：五豐有限公司

渣華（香港）有限公司 R.I.L.（HONG KONG）LTD.
代理：渣華郵船公司．利來郵船公司

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	TJIWANGI☆	芝萬宜	七月廿日	布利斯彬、雪梨、墨爾本、紐卡士 ☆不往紐卡素
澳洲	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	八月廿日	
東非	STRAAT TORRES	士打桃麗斯	六月三十日	東非各埠
東非	STRAAT KOBE	士打神戶	七月九日	
西非	STRAAT FRANKLIN	士打芬裕蘭	七月一日	西非各埠
西非	STRAAT FRESCO	士打菲士高	七月廿六日	
拉丁美洲	WONORATO	溫拿拉圖	七月十六日	拉丁美洲各埠
拉丁美洲	WONOSARI	溫拿沙莉	七月十七日	
南非南美	STRAATMOZAMBIQUE	士打莫三鼻	七月一日	南非各埠 南非南美洲東岸各埠
南非南美	STRAAT NAGOYA	士打	七月廿一日	
墨西哥	MERSEY LLOYD	馬士來	七月二十日	墨西哥灣各埠
墨西哥	NEDER ELBE	力打愛比	八月十一日	

福來輪船公司
總公司香港於仁行三樓　電話：233181-5，營務處電話：5 253031（八綫）

	（到）	（開）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。		
萬利怡美利 Manoloeverett	泊A4泡	六月廿五日
菲島怡美利 Johneverett	六月廿七日	六月廿八日
往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。		
利民怡美利 Ramoneverett	六月廿八日	六月廿九日
香港怡美利 Thomaseverett	七月弍日	七月三日
往：星加坡、椰加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。		
發利怡美利 Fernandoeverett	泊A24號泡	六月廿六日
寶利怡美利 Pabloeverett	七月三日	七月四日
往：神戶、橫濱。		
華星 Star Bellatrix	七月十日	七月十弍日
天星 Star Alcyone	七月十九日	七月廿日
往：喀拉嗤及波斯灣各埠。		
祿星 Star Altair	六月廿八日	六月廿九日
景星 Star Antares	七月二十日	七月廿一日
常備貨箱及板箱搭客服務　往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、德金馬。		
高麗郵 Korean Mail	七月七日	七月九日
阿拉斯加郵 Alaskan Mail	七月十六日	七月十八日
（十五天到西雅圖。十七天到溫哥華）		
常備貨箱及板箱搭客服務　往：新奧連斯、豪比、侯士頓、加爾士頓。		
艾伯威爾 Iberville	八月廿日	八月廿一日

ORIENTAL LINE
亞庇新城輪 M.S. "KOTAKINABALU"　六月廿七日由日本抵港　六月廿八日開往：星加坡
陽泰丸 M.S. "YOTAI MARU"　七月一日由日本抵港
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司
貴客付貨請惠臨接洽　大道中僑商大廈1101室　電話：5-249285 250241（十綫）

PIL
和城輪 M.V. "KOTA AMAN"　七月六日抵港　七日開行
直放：KARACHI, DUBAI, DOHA, BAHRAIN, KUWAIT, KHORRAMSHAHR, & BASRAH.
裕城輪 M.V. "KOTA MAJU"　七月廿一日抵港　廿三日開行
直放：DAR ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB, HODEIDAH, PORT SUDAN & AQUABA.
太平船務（香港）有限公司啓　香港干諾道中大昌大廈六樓　電話：五——三弍六壹七四（五綫）

加勒比海 Japan Line
日本芷荊快輪 M.S "JAPAN CANELA"
【委內瑞拉、加勒比海特快航綫】
中南美洲、波多黎各幹綫
七月三日落貨　四日開行
直航：ACAPULCO, CRISTOBAL, SANTUAN LA MARACAIBO, PUERTO CABELLO, ARUBA CURACAO, PORT OF SPAIN ACAJUTLA PUNTARENASSAN JOSEDE GUATEMALA, CARINTO MANZANILLO, BUENAVENTURA, CARTAGENA, MANAUS (BRAZIL) LA PORT, SAN FERNANDO TRINIDAD VIA POS. GEORGETOWN VIA KOBE
貴客付貨請移玉步
總代理：泛洋航運有限公司　聯邦大廈七〇五室　電話：H弍三八〇九一——八（八綫）

Japan Line 貨箱貨運服務
收貨站：九龍倉　海運倉 OCEAN TERMINAL
美國紐約、西岸捷徑貨箱航綫
第三旭光丸 M.S. "KYOKKO MARU NO.3"（VOY.6）貨快箱輪　六月廿七到港　廿七開行　「第三旭光丸」截貨日期六月廿五日下午五時
興美捷成 M.S. "HEINRICH JESSEN"（VOY.26）貨快箱輪　七月三日到港　三日開行　「興美捷成」截貨日期七月一日下午五時
泰光丸 M.S. "TAIKO MARU"（VOY.NO.7）貨快箱輪　七月五日到港　五日開行　「泰光丸」截貨日期七月三日下午五時
第三旭光丸 M.S. "KYOKKO MARU NO.3"（VOY.7）貨快箱輪　七月十弍到港　十弍開行　「第三旭光丸」截貨日期七月十日下午五時
興美捷成 M.S. "HEINRICH JESSEN"（VOY.27）貨快箱輪　七月十七日到港　十七日開行　「興美捷成」截貨日期七月十五日下午五時
往：美國東岸　紐約、波士頓、費城、波的摩、羨芬那、JACKSONVILLE、諾福克
往：美國西岸　羅省、還高、三藩市、西雅圖、溫哥華B、C、長堤、聖地牙哥、士托頓浪維。
【標準貨箱供應】
如蒙惠顧　請與接洽處接洽
總代理：泛洋航運有限公司　聯邦大廈七〇五室　電話：H弍三八〇九一——八（八綫）

AWPL 澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司　電話：H-233181-5，香港於仁行三樓業務部：H-253031（八綫）
直航　澳洲雪梨、墨爾本、阿德理、比利士彬．十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
安武士 ANDROS	已開始	六月卅日	七月一日	六月卅日	七月一日
立信士 NAXIS	已開始	七月八日	七月九日	七月八日	七月九日
林武士 LEMNOS	已開始	七月十五	七月十六	七月十四	七月十六

收貨站
㊀九龍油蔴地高輝道內陸地段14至15號太平洋倉　電話：3-440915.
㊁九龍荃灣楊屋道區段24/31號　電話：3-407979.
㊂香港鰂魚涌濱海街太古糖廠A倉對面倉　電話3-622600.

barberlines 百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓．電話：H-253141（10綫）
九龍新遜大廈906室．電話：K-300341
貨箱收貨站：官塘偉業街200號豐利行　電話：3-425502,428095.
太平 TAI PING　六月廿九日落貨　往：紐約、波士頓、費城、波的摩、三藩市、可倫坡、波沙　三十日開行
大美士 THEMIS　七月五日落貨　往：溫哥華、西雅圖、朗威、砵倫、德金馬　六日開行
天馬利 TEMBRAIRE　七月十八日落貨　往：紐約、波士頓、可倫坡、波士頓、費城　十九日開行

WILLINE 香港一波斯灣綫
桃柳士 TOULOUSE　六月卅日開行
往：刁舞、達文、巴達、富威特、哥林沙。

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO. LTD.
東海輪 M.V. TONG HAI
預六月廿七日抵港　廿八日落貨　廿九日開行
直達新加坡兼收北婆羅洲及印尼各港貨物由星轉
入口收貨人請即移玉本公司辦事處辦理提貨手續，否則代存入倉，所有費用概由收貨人負責。
貴客付貨請移玉
祺福船務（香港）有限公司　地址：干諾道中八十一號地下　TEL：443919, 442292, 446148.

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
·紅海定期航綫·
好格快輪 M.S. "ELKA"　六月廿八日抵港　廿九日開行
直透：ADEN.HODEIDAH. ASSAB. JEDDAH PORT SUDAN.AQABA.
ALSO ACCEPTING CARGO FOR: BERBERA.MUKALLA. 由亞丁轉
·歐洲定期航綫·
大和丸 M.S. "DAIWA MARU"　七月十三日落貨　十五日開行
直航：漢堡、利物浦HULL、安特衛普、鹿特丹、AMSTERDAM（倫敦由漢堡轉）HAMBURG.HULL, ANTWERP, ROTTERDAM
貴客付貨請移玉步
總代理：泛洋航運有限公司　聯邦大廈七〇五室　電話：H弍三八〇九一——八（八綫）
澳門代理：星華船務公司　澳門巴素打爾古街九十五至九十七號　電話：弍七九七　弍四七八（八綫）

LASH Pacific Far East Line, Inc.
太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山　羅省　聖地牙哥　兼收　士托頓、溫哥、長堤貨物。
GOLDEN BEAR **金熊**　六月廿六日收貨　三十日截貨　七月二日啓行
PACIFIC BEAR **太平洋熊**　七月十日收貨　十四日截貨　十六日啓行
THOMAS E. CUFFE **加富號**　七月廿三日收貨　廿七日截貨　廿九日啓行
貨運代理：香港海運有限公司　地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓　電話：5-237191.
澳門分代理：新興公司　澳門巴素打爾古街71號　電話：2522.

NGOW HOCK CO., LTD. BANGKOK
本行新式堅固快捷船
美上美 M.V. "MAH BULAKUL"
準六月廿七日落貨　廿八日下午開行
直透：曼谷
本行貨客接洽附搭請駕到　振盛行有限公司　香港干諾道西一二八號　電話：5-480536　三條綫內搭13號

UPL 聯菲輪船公司
菲律賓運輸部：永華企業有限公司　香港中國銀行大廈1101室　電話：5-232084-6.
PHIL. "PRESIDENT OSMENA" **奧士文納總統輪**　六月廿六日抵港　廿七日開行
PHIL. "PRESIDENT MAGSAYSAY" **麥賽賽總統輪**　七月六日抵港　七日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. "PRESIDENT QUEZON" **奎松總統輪**　七月十七日抵港
"PHILIPPINE" **非列濱輪**　七月六日由羅省開　八日舊金山開　廿四日抵港

日本郵船株式會社
攝津丸 M.S. "SETTSU MARU"　直往：地中海各埠　七月十弍日落貨　十三日開行
能代丸 M.S. NOSHIRO MARU　直往：紅海各埠　七月七日落貨　八日開行
加賀丸 M.S. "KAGA MARU"　直往：南歐各埠　七月二十日落貨　廿一日開行
日本郵船香港有限公司　貴客付貨請接洽
彥根丸 M.S. "HIKONE MARU"　直往：東非各埠　七月十一日落貨　十二日開行
茨城丸 M.S. "IBARAKI MARU"　直往：南非各埠　七月七日落貨　八日開行
佐渡丸 M.S. "SADO MARU"　直往：西非各埠　七月十日落貨　十一日開行
若浦丸 M.S. "WAKAURA MARU"　直往：波斯灣各埠　六月廿六日落貨　廿六日開行
M S ROTTE　直往：中美、加勒比海各埠　六月廿七日落貨　廿八日開行
貴客付貨請接洽　百兆公司　電話：5-24157

歐洲特快貨箱服務
M.S. ERBE MARU　六月廿九日抵港　七月一日開行
收貨時間：六月廿弍日至廿九日
直航：不萊梅、漢堡及鹿特丹。
收貨站：葵涌第一號碼頭（每日上午八時至下午九時）

地中海綫特快貨箱服務
M.S. MEDORFRA　七月十三日抵港　十四日開行
直航：馬賽、熱內亞。
收貨站：九龍倉卅五號倉

總代理：日本郵船（香港）有限公司　地址香港鐵行大廈十樓　電話（五）二四八〇八一（十綫）
澳門接洽處：祥琦公司

REFERENCE LIBRARY 25 JUN 1973 CITY HALL

美蘇簽署民航協議 拓展兩國航空服務

除原日之紐約—莫斯科航綫外，增闢華盛頓—列寧格勒新航綫，由汎美及蘇聯航空公司聯合經營。

（專訊）美、蘇兩大國就擴展民航服務範圍達成協議。除原日之紐約——莫斯科航綫外，雙方同意增闢華盛頓——列寧格勒航綫。新達成之協議日前在華盛頓簽字。簽字儀式由美國交通部長及蘇聯民航部長共同主持。根據協議涉定，汎美航空公司客機取得列寧格勒的着陸權，而蘇聯航空公司則獲准飛航美國首都華盛頓。目前通接美、蘇兩國之紐約——莫斯科航綫每週兩班。由汎美及蘇聯航空公司共同飛航。（初）

民航旅遊事業飛躍發展 全球航空旅客逾四億四千萬

（特訊）隨着民航旅遊事業飛躍發展，航空旅客人數與年俱增。據國際民航組織（ICAO）統計顯示，一九七二年該組織屬下一百三十四家航空公司共接待四億四千八百萬名乘客，較一九七一年增長百分之十。

去年客貨運飛行哩數均較一九七一年增加百分之十，客運爲三千四百九十億「客哩」，增長率達百分之十三；貨運爲一百零六億「噸哩」，增長率達百分之十八。

全球航空公司之中，以載客人數而言則以蘇聯航空公司居首位。一九七二年內，蘇聯航空公司共接待八千八百萬名乘客，幾及全球航空旅客人數百分之二十。

今後巨型民航機相繼面世，客貨運量將大幅度增加。據國際空運協會（IATA）預測，客運至一九八〇年時將較目前增加一倍，至一九九〇年則較目前增加六倍。貨運方面，一九八〇年將較目前增長十倍。（初）

馬航添新機 加強國內航線服務

（特訊）馬來西亞航空系統日前在吉隆坡國際機場接收一架現代化福格廿七型民航機。該機可載五十二名乘客，將投入東西馬來西亞國內航綫服務。

馬航接該機後，旗下福格廿七型民航機總數增至十架。此外，馬航還擁有七架波音七三七雙引擎噴射客機，四架BN二型客機及一架由澳洲航空公司租用回來之波音七〇七四引擎噴射客機。（初）

時人行踪

香港中國出入口貿易有限公司總經理富尼克先生，於星期六（六月廿三日）承瑞航前往歐洲及美國考察業務兩個月。

香港班格納菲亞（遠東）有限公司董事振尼先生於星期六（六月廿三日）承瑞航前往瑞士考察業務四個月。

日內瓦宇宙表廠總經理蕭寶先生，在其十天遠東業務考察途中，星期四（六月二十一日）承瑞航抵港訪問，約於兩週後返回瑞士。（初）

世界旅遊航空中心 暑期特增設訓練班

中環永樂街一一三號世英大廈五〇一室（先施公司斜對面），世界旅遊航空中心，特聘旅遊航空界專家，增設暑期特別訓練班，參個月速成班領發證書，本中心經已接受各大旅遊機構之委托，介紹就業，本中心學員有機會親臨實習，其待遇可由陸百元至弍千元不等，適合急需工作於本港旅遊界。學位有限，七月四日開課，報名從速。班別：（一）旅遊導遊班，（二）航空票務班，（三）國際酒店全科班。電話：五—三八〇八四，五—〇九〇七一七。

截郵時間

（今日空郵）

十二時：沖繩、關島、馬來西亞、印尼、西澳洲、高棉、法國、泰國、星加坡、沙勝越、汶萊、菲律賓。

二時：夏威夷、台灣、紐西蘭、澳洲、非洲。

四時：印度、墨西哥、意大利、希臘、西德、比利時、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、以色列、南非、肯雅、瑞士、英國、美國（東岸）、荷蘭、巴基斯坦、沙地阿拉伯、杜拜、盧森堡。

五時：加拿大、美國（西岸）、北中南北洲、南韓。

六時：日本、沙巴、婆羅乃、賓格利地、多哈。

（平郵）

十二時：泰國、寮國、美國。

澳門：二時半、六時、十時半。

航空公司電話

泰航 一二四二一四三
日航 一二三〇〇八一
汎美 一二三一一一一
澳航 一二九一〇一
加拿大 一二七〇〇一
西北 一二四三〇六一
民航 六六六三〇一
馬航 一二四四〇四一
意航 一二三七〇四一

圖爲日通旅行團。

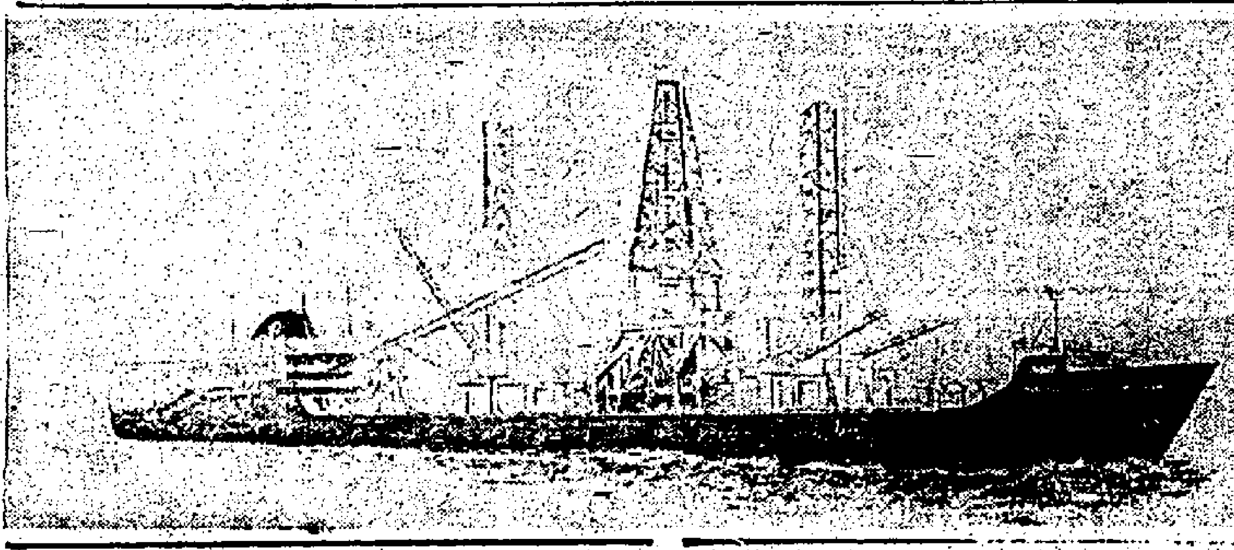
萬旅遊社 歐洲旅團

萬旅遊社日昨假座希爾頓酒店設茶會歡送歐洲旅行團，團友四十多人，將於六月二十三日程飛歐洲漫遊各名勝古蹟，圖示萬遊旅行社要員及團友攝於茶會中。

日通聯合旅團 遊覽港澳名勝

太平洋旅運公司負責安排

日本通運株式會社與各大旅行社聯合主辦香港、澳門旅行團一行四十名，於昨日乘日航班機抵港，該團在港澳一切旅遊程序，統由太平洋旅運有限公司代爲安排。



費城營造深海礦船 協助開發海底礦藏

（特訊）美國費城太陽造船公司正在建造一艘五萬一千噸深海礦業船「開發者號」，船長六百一十八呎，是由告羅巴爾公司所設計。

德拉威海港管理處東南亞代表史利遜稱：費城方面對建造此船表示興奮。該船是用來幫助解決開發海底礦藏問題的，將航行於太平洋區。

他又說：營造該艘船將是一項里程碑，以實現開發海底礦源。

他指出：許多礦藏是人類需要但又缺乏的，埋藏在海底裏需要開發。而營造「開發者號」便是爲此一目的。

（圖爲畫家筆下的深海礦船「開發者號」外貌）

入口輪船預告

船名	西名	何處來	日期	公司
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	廿五	福來
協亞丸	KROA MARU	日本	廿五	中央
東方領袖	ORIENTAL LEADER	台灣	廿五	港郵
華山	HWA SHAN	日本	廿五	嘉信
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	日本	廿五	大三
東方王牌	ORIENTAL ACE	台灣	廿五	百保利
協榮丸	KYOEI MARU	日本	廿五	東洋
淡路山丸	AWAJISAN MARU	日本	廿五	大三
寶永山丸	HOEISAN MARU	日本	廿五	大三
鶴星丸	KAKUSEI MARU	日本	廿五	天祥
大利士高	DAGNY SKOU	新加坡	廿五	大三
麗力	LILAC	日本	廿五	中央
聖路易	ST.LOUIS	日本	廿五	海陸
力加馬士基	LICA MAERSK	美國	廿五	捷成
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU 10	日本	廿五	東源
大家士	TAGUS	美國大西洋	廿五	東洋
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	廿六	振盛行
加巴亞	CAPRAIA	日本	廿六	沙唷
山福丸	YAMAFUKU MARU	日本	廿六	中央
長安	EVER SAFETY	台灣	廿六	大信
達利	DAHLIA	日本	廿六	新興行
奧士文納總統	PRES.OSMENA	馬尼拉	廿六	美邦
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	廿六	寶隆
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	星洲	廿六	鐵行
瑪士威	MAERSK WAVE	日本	廿六	捷成
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU 3	日本	廿六	東洋
山城丸	YAMASHIRO MARU	新加坡	廿六	日郵
羅蒂	ROTTE	日本	廿六	日郵
秀平丸	SHUHEI MARU	日本	廿六	協成
圓洲	YUEN CHAU	台灣	廿六	太來
亞庇新城	KOTA KINABALU	日本	廿六	東洋
復安	UNION CONCORD	台灣	廿六	道華
威林士吉	WILLEMSKERK	歐洲	廿六	寶隆
日本	JAPAN	歐洲	廿七	寶隆
利通	JANUAR	曼谷	廿七	利通
加巴亞	CAPRAIA	基隆	廿七	沙唷
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	廿七	總統
渦潮丸	UZUSHIO MARU	日本	廿七	海聯
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	台灣	廿七	太來
第三旭光丸	KYOKKO MARU 3	日本	廿七	小山
春日山丸	KASUGASAN MARU	日本	廿七	大三
英金	YINDIM	山打根	廿七	港婆
利通	JAGUAR	曼谷	廿七	利通
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	廿七	福來
大順利	ATLANTIC FURY	日本	廿七	怡和
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿七	東成
秋廣丸	AKIHIRO MARU	日本	廿八	東洋
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	廿八	福來
伏見	FUSHIMI	日本	廿八	日郵
美國太空人	AMERIRAN ASTRONAUT	美國	廿八	美輪
成隆丸	SEIRYU MARU	神戶	廿八	永泰
好格	ELKA	中國	廿八	泛洋
阿花倫	ASPHALION	英國	廿八	太古
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	廿八	怡和
菲安東尼	PHIL.A.LUNA	馬尼拉	廿八	大工
東方寶珠	ORIENTAL PEARL	日本	廿八	環球
東方麗華	ORIENTAL RIO	新加坡	廿八	港郵
威林士吉	WILLEMSKERK	歐洲	廿八	寶隆
碇星	STAR ALTAIR	日本	廿八	福來
保必達	PAPEETE	日本	廿八	三利
哥蘭加	GORANKA	馬德拉斯	廿八	夏利
渣拿摩地	JALAMOTI	台灣	廿九	寧拿
麥利怡美利	MAKEVERETT	日本	廿九	福來
林肯總統	PRES.LINCOLN	美國	廿九	總統
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	廿九	捷成
維也納	VIENNE	日本	廿九	沙唷
成都	CHENGTU	高雄	廿九	太古
雲儷丸	ELBE MARU	歐洲	廿九	日郵
佛列安士	FRIEDRICH ENGELS	日本	廿九	東亞
諾福克丸	NORFOLK MARU	日本	廿九	大三
太平	TAI PING	新加坡	廿九	百保利
畢茨堡	PITTSBURG	日本	廿九	海陸
安武士	ANDROS	歐洲	廿九	福來
安多拿	ANDORRA	英國	廿九	寶隆
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	英國	廿九	捷成
丹地	M.M.DANT	美國	廿九	怡和
施福	CERVO	意大利	廿九	海運
士打多利士	STRAAT TORRES	天津新港	三十	渣華
維智	VENUS ARGOSY	台灣	三十	祥利
施連娜	CELLINA	日本	三十	天祥
瑪嘉烈萊克	MARGARET LYKES	墨西哥灣	三十	怡和
安高拿	ANCONA	歐洲	三十	寶隆
淺間丸	ASAMA MARU	新加坡	三十	日郵
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	西澳洲	三十	鐵行
士打法蘭臣	STRAAT FRANKLIN	高雄	三十	渣華
高麗郵	KOREAN MAIL	西貢	三十	福來
本渡	HONDO	日本	三十	寶隆
月星	MOON STAR	釜山	三十	新興行
新東京	ZIM TOKYO	英國	三十	新興行
	FOSSANGER	台灣	三十	國光
士打多利士	STRAAT TORRES	天津新港	三十	渣華
瑪士威	MAERSK WAVE	日本	三十	捷成
寶施	PERSEUS	馬尼拉	三十	太古
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	歐洲	三十	港郵
義宗丸	GISO MARU	日本	三十	海聯
瑪士榮	MAERSK WIND	日本	三十	捷成
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	西澳洲	一日	鐵行
	CRYSTAL CAMELLIA	日本	一日	天祥
邊那鳳	BENAVON	歐洲	一日	邊行
士打莫三鼻給	STRAAT MOZAMBIQUE	上海	一日	渣華
與寶橋	BAY BRIDGE	美國西岸	一日	川崎
文洋丸	BUNYO MARU	神戶	一日	永泰
高素華	KOSOVO	日本	一日	華林
露仙	LUCENT	日本	一日	協成
士打巴里	STRAAT BALI	南非	一日	渣華
水明	CRYSTAL UME	日本	一日	中央
交和丸	KOWA MARU	日本	一日	東洋
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷	二日	福來
海德	HALLDIS	沙巴	二日	多利順
日本	JAPAN	歐洲	二日	寶隆
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷	二日	福來
立信士	NAXOS	澳洲	二日	福來
林武士	LEMNOS	澳洲	二日	福來
安得裕	ANDRZEJ STRUG	歐洲	二日	天祥
加利沃	KALEMYO	日本	二日	新興行
長良丸	NAGARA MARU	新加坡	二日	日郵
金熊	GOLDEN BEAR	加州	二日	太平洋
菲巴丹	PHIL.BATAAN	美國	二日	大工
新福馬士基	CLFFORD MAERSK	馬尼拉	二日	捷成
德光丸	TOKUKO MARU	日本	二日	新茂豐
蘇丹	SUDAN	馬尼拉	二日	太古
諾比拉	NORBELLA	歐洲	三日	沙唷
太平洋麗星	PACIFIC TEKSTAR	美國	三日	港郵
日本芝荊	JAPAN CANELA	日本	三日	泛洋
海英	HAI ENG	中國	三日	太平
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	三日	總統
欣洋丸	KINYO MARU	神戶	三日	永泰
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	三日	小山
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	三日	捷成
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本	三日	福來
維也納	VIENNE	日本	三日	沙唷
加威	GALWAY	高雄	四日	太古
復安	UNION CONCORD	台灣	四日	道華
喜力嘉	HRVATSKA	的港	四日	華林
金利時	ASCANIUS	新加坡	四日	太古
仁勇丸	JINYU MARU	日本	五日	大三
麥利怡美利	MAKEVERETT	日本	五日	福來
依藝	IVAN.K	美國西岸	五日	華林
皇上威利	KINGSVILLE	西北太平洋	五日	百保利
田納西	TENNESSE	波斯灣	五日	百保利
大美士	THEMIS	新加坡	六日	百保利
加迪根灣	CARDIGAN BAY	英國	六日	太古
哥連多丸	CORINTO MARU	美國	六日	大三
加路威	GALLOWAY	日本	六日	海陸
聖庇路	SAN PEDRO	日本	六日	海陸
來島丸	KURUSHIMA MARU	新港	六日	海聯

出口輪船預告

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
烈打馬士基	RITA MAERSK	紐約	廿五	捷成
聖路易	ST.LOUIS	美國	廿五	海陸
露芙萊克	RUTH LYKES	墨西哥灣	廿五	怡和
捷順	CHIEH SHIUN	查里斯頓紐約	廿五	明仁
東方皇牌	ORIENTAL ACE	三藩市洛杉磯	廿五	港郵
出口貿易	EXPORT COMMERCE	紐約	廿五	和捷
福强	GREAT POWER	紐約	廿六	大信
東方領袖	ORIENTAL LEADER	紐約查里斯頓	廿六	港郵
航友	GRAND NAVIGATOR	美國	廿六	海陸
旭光三號	KYOKKO MARU 3	墨西哥灣	廿七	山下
奧士文納總統	PRES.OSMENA	紐約波士頓	廿七	美邦
長安	EVER SAFETY	加勒比海	廿八	大信
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	沙淵拿紐約	廿八	大工
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	廿八	鐵行
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	加州	廿八	總統
春日山丸	KASUGASAN MARU	南美	廿八	大三
羅蒂	ROTTE	加勒比海	廿八	日郵
畢茨堡	PITTSBURG	美國	廿九	海陸
碧嘉	WESER BROKER	美國西岸	廿九	海聯
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	廿九	美輪
哥蘭加	GORANKA	西雅圖溫哥華	廿九	夏利
東方麗華	ORIENTAL RIO	加州溫哥華中美	廿九	港郵
太平	TAI PING	紐約蒙特里爾	三十	百保利
林肯總統	PRES.LINCOLN	紐約	三十	總統
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	三十	新興行
與寶橋	BAY BRIDGE	美國西岸	一日	川崎
高麗郵	KOREAN MARU	西雅圖溫哥華	一日	福來
渣拿摩地	JALAMOTI	加州溫哥華	一日	寧拿
金熊	GOLKEN BEAR	加州	二日	太平洋
維智	VENUS ARGOSY	查里斯頓紐約	二日	祥利
寶施	PERSEUR	美亞美沙灣奈美大西洋	二日	太古
	FOSSANGER	蒙特里爾多倫多	二日	國光
瑪嘉烈萊克	MARGARET LYKES	墨西哥灣	二日	怡和
興美捷成	HEINRICH JESSEN	美國西岸	三日	泛洋
蘇丹	SUDAN	墨西哥灣	三日	太古
新福馬士基	CLIFFORD MARU	紐約蒙特里爾	三日	福來
吉營	GEH YUNG	三藩市	四日	港郵
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州	四日	總統
日本芝荊	JAPAN CANELA	加勒比海	四日	泛洋
太光丸	TAIKO MARU	美國西岸	五日	山下
聖庇路	SAN PEDRO	美國	六日	海陸
夏威夷	HAWAII	西雅圖溫哥華	六日	怡和
依藝	IVAN K.	加州	六日	華林
復安	UNIUN CONCORD	查里斯頓紐約	七日	道華
哥連多丸	CORINTO MARU	加勒比海	七日	大三
海豐	OCEAN HARVEST	洛杉磯紐約	七日	大三
大美士	THEMIS	溫哥華委內瑞拉	七日	百保利
大好	TAEHO	紐約查里斯頓	八日	港郵
皇后威利	QUEENSVILLE	紐約蒙特里爾	九日	百保利
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	九日	美輪
大勇士	DEFIANCE	紐約	九日	和捷
歐洲綫				
安曼士丹	ARMANISTAN	里斯本	廿六	太古
寶永山丸	HOEISAN MARU	地中海	廿六	大三
依賓利	EBANI	里斯本馬賽	廿七	太古
亦營	YEH YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	廿七	港郵
史蘭地亞	SELANDIA	漢堡歐洲	廿七	寶隆
加巴亞	CAPRAIA	地中海	廿八	沙唷
威林士吉	WILLEMSKERK	地中海	廿九	寶隆
云儷丸	ELBE MARU	漢堡歐洲	三十	日郵
佛列安使	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹漢堡	三十	東亞
施福	CERVO	意大利	三十	海運
施連娜	CELLINA	意大利	一日	天祥
本渡	HONDO	漢堡歐洲	二日	寶隆
運來時	VANOISE	倫敦利夏化漢堡	二日	沙唷
高素華	KOSOVO	來茲加的港	二日	華林
加威	GALWAY	里斯本	五日	太古
維也納	VIENNE	倫敦利夏化漢堡	五日	沙唷
金利時	ASCANIUS	里斯本來梭士	七日	太古
邊那芬	BENAVON	漢堡南開普頓	七日	邊行
利康	NIHON	鹿特丹漢堡	七日	寶隆
凌雲	LING YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	八日	港郵
邊那地	BENARTY	里斯本倫敦漢堡	十二	邊行
攝津丸	SETTSU MARU	地中海	十三	日郵
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡歐洲	十三	川崎
美達弗亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	十四	沙唷
大和丸	DAIWA MARU	漢堡鹿特丹	十五	泛洋
希爾	HEL	漢堡歐洲	十六	天祥
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡鹿特丹南安普頓	十七	太古
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦漢堡鹿特丹	十八	大西洋
利來得	NEDLLOYD DEJIMA	鹿特丹漢堡	十八	寶隆
安高拿	ANDONA	熱那亞馬賽西班牙	十八	寶隆
德安華	TATIANA	利夏化漢堡	十八	沙唷
諾比拉	NORBELLA	地中海	二十	沙唷
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	倫敦漢堡鹿特丹	二十	港郵
澳洲綫				
安娜碧琪	ANNA BAKKE	達文西澳洲	廿五	鐵行
安迪	ASLAN ENDEAVOUR	澳洲	廿六	太古
蘇州	SOOCHOW	新西蘭	廿八	太古
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	三十	怡和
安武士	ANDROS	澳洲	三十	福來
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	西澳洲	二日	鐵行
香港誠實	H.K.TRUTH	澳洲	三日	港郵
印、巴、中東綫				
若浦丸	WAKAURA MARU	波斯灣	廿五	日郵
淡路山丸	AWAJISAN MARU	紅海	廿六	大三
雅利洲	APLICHAU	波斯灣	廿六	太來
達利	DAHLIA	吉布底依大	廿七	新興行
圓洲	YUEN CHAU	紅海	廿八	太平
菲島怡美利	JOHNEVERETT	加城仰光	廿八	福來
碇星	STAR ALTAIR	波斯灣	廿九	福來
好格	ELKA	紅海	廿九	泛洋
東南亞綫				
可達馬士基	HERTA MAERSK	西貢新加坡	廿五	捷成
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	廿六	順昌
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	廿六	德華
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	廿六	福來
鶴星丸	KAKUSEI MARU	新加坡巴生	廿六	天祥
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿六	順昌
華山	HWA SHAN	新加坡雅加達	廿六	嘉信
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	廿六	金榮
美明二號	AMERICAN MING TWO	新加坡	廿六	美輪
麗力	LILAC	新加坡	廿六	中央
美景	AMERICAN MIST	馬尼拉	廿六	美輪
新高雄	NEW KAOHSING	雅加達	廿六	利通
海和	HERO	泗水	廿六	聯航
亞庇新城	KOTA KINABALU	新加坡	廿七	東洋
伏見	FUSHIMI	雅加達泗水	廿七	日郵
渦潮丸	UZUSHIO MARU	新加坡	廿七	川崎
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿八	東源
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	廿八	振盛行
第一扇山丸	SENZAN MARU	雅加達	廿八	高洲
多加蘭	TOGARAN	印尼	廿九	通裕
成隆丸	SEIRYU MARU	新加坡巴生	廿九	永泰
保必達	PAPEETE	帝力西依里安印尼	廿九	三利
英金	YIN KIM	山打根	廿九	港婆
有利華	UNIVERSE	雅加達泗水	廿九	亞非
東方寶珠	ORIENTAE PEARL	西伊里安印尼	廿九	環球
基隆、日本、釜山綫				
大利士高	DAGNY SKOU	日本	廿五	明仁
東發	TUNG FAU	基隆	廿五	大三
猛龍吉士	MULUNGUIHS	日本	廿五	怡和
明智	MING CHIH	基隆	廿五	明仁
大同	TA TUNG	高雄	廿六	東海
美時	AMERICAN MACE	基隆	廿七	美輪
明義	MING YEE	基隆	廿七	明仁
海王	HAI WANG	基隆	廿七	東海
利通	JAGUAR	基隆	廿八	利通
明禮	MING LI	基隆	廿八	明仁
非洲綫				
挪嘉	NOGAH	西非	廿五	新興行
烏干達	UGANDA	東非	廿五	怡和
大順利	ATLANTIC FURY	南非	廿八	怡和

馬士基輪船公司 MAERSK LINE

M.S. "MAERSK WAVE" 馬士威 七月一日落貨 二日開行

直往：泗水、三寶壟、耶加達、孟加錫。

捷成洋行華人船務部啓 告羅士打行九樓 電話：H四九〇二一（五線）

怡和有限公司 代理 美洲輪船公司 JARDINE MATHESON & CO., LTD.

往：西雅圖、溫哥華、明非路及砵蘭 "HAWAII"輪 七月五日到港 六日開行

"M M DANT"輪 七月十八日到港 十九日開行

往：檀香山、三藩市及羅省。"WYOMING"輪 七月十七日到港 十八日開行

"MONTANA"輪 七月廿九日到港 卅日開行

怡和有限公司船務部啓 電話：

東澳輪船公司 DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東傑 往：比利士本、雪梨、墨爾砵。六月廿七日收貨 六月三十日開行

東雄 往：比利士本、雪梨、墨爾砵。七月廿八日收貨 七月卅一日開行

電話：香港5-228011 九龍3-940232 總經理怡和有限公司啓

大和海運株式會社 DAIWA LINE OSAKA

M.V. "PAPEETE" 保必達 快輪 六月廿八日落貨 廿九日開行

直放：蘇娜普拉（DJAJAPURA） 帝汶（TIMOR/DILI）

入口收貨人請速來辦理提貨手續 貴客付貨惠臨接洽

接洽處：三利運輸有限公司 地址：亨寶大廈四二四室 電話：H四四三五七九、四四五二八八

澳門：星華船務公司 澳門巴素打爾古街95/97號 電話：2797、2478

代理：金記海運有限公司

海德 "HALLDIS" 往：橫濱、名古屋、神戶。七月二日落貨 七月三日開行

海華 "HALLVARD" 往：神戶、名古屋、橫濱。七月七日落貨 八日開行

多利順洋行啓 於仁大廈十九樓 電話：弍弍六二一壹一

N.Z.U.E.

太古・大阪三井・渣華 聯合航線

直航 鹿兒島、奧克蘭、威靈頓、列道頓

收貨站 海運橋及葵涌

SOOCHOW 蘇州 已截貨

SHANSI 山西 七月十日收貨 七月十九日截貨（不往菲芝）

HUPEH 湖北 七月廿三收貨 八月十日截貨（不往菲芝）

總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL. H246191

BUTTERFIELD & SWIRE 太古 香港於仁行四樓船務部

THE CHINA NAVIGATION CO. (INC. IN UK) TEL 5246191 BLUE SEA LINE

亞澳特快航線

往：比利士彬、雪梨、墨爾砵、阿德雷（下列各輪已開始收貨）

安迪 ASIAN ENDEAVOUR 經已截貨 廿六日開行

萬流 VANLIU 兼往砵崙、柏尼 七月六日截貨 八日開行

安達 ASIAN ENTERPRISE 七月十四日截貨 十六日開行

太古——大阪、三井聯合航線 香港——新幾內亞

成都 六月廿九日開始收貨 三十日截貨

往：新幾內亞及SANTO, VILA NOUMEA

寶施 "PERSEUS" 六月廿五至廿八日九時—五時 廿九至三十日九時—午夜 三十日午夜截貨

直往：邁阿密、沙灣拿、紐約、明敦、查里士頓、傑克遜維爾等埠

往葵涌收貨電話12-235159

蘇丹 "SUDAN" 六月廿五至廿九日九時—五時 三十至一日九時—午夜 七月二日下午五時截貨

直往：基里士多寶、京士頓、紐奧良、賓士頓、摩比爾、帕坦等埠

THE SANKO ASIA LINE LTD.

i.V. "KAKUSEI MARU" 鶴星丸 六月廿五日落貨 六月廿六日開行

星加坡、巴生港

貴客付貨請到本公司接洽是荷

天祥洋行啓 鷹山大廈三樓 電話：弍三七〇一壹

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司

地址：香港干諾道中55號怡康大廈三樓 電話：5-458151（十線）

全貨箱服務

第三旭光丸 S.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY.6) 六月廿七日到港 卸日開往台灣、日本

興美捷成 M.S. HEINRICH JESSEN (VOY.26) 七月三日到港 卸日開往台灣、日本

泰光丸 M.S. TAIKO MARU (VOY.4) 七月五日到港 開往台灣、日本

船到前一日截止收貨

船泊：葵涌貨櫃第弍號碼頭 收貨站：九龍貨櫃有限公司

接洽處：興和航運貨倉公司 地址：文咸西街72號恒和大廈四樓 電話：H四四八〇弍七

長安輪 M.V. "EVER SAFETY" 香港—加勒比海定期航線

六月廿六日落貨 廿八日開行

直放：加勒比海 CRISTOBAL, SANTO DOMINGO, LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, SAN JUAN, KINGSTON, CURACAO, MARACAIBO.

總代理：大信航業公司敬啓 地址：德輔道中弍九至弍六五號 嘉華銀行大廈十五樓 電話：H四三二七〇五五、四三三七七一

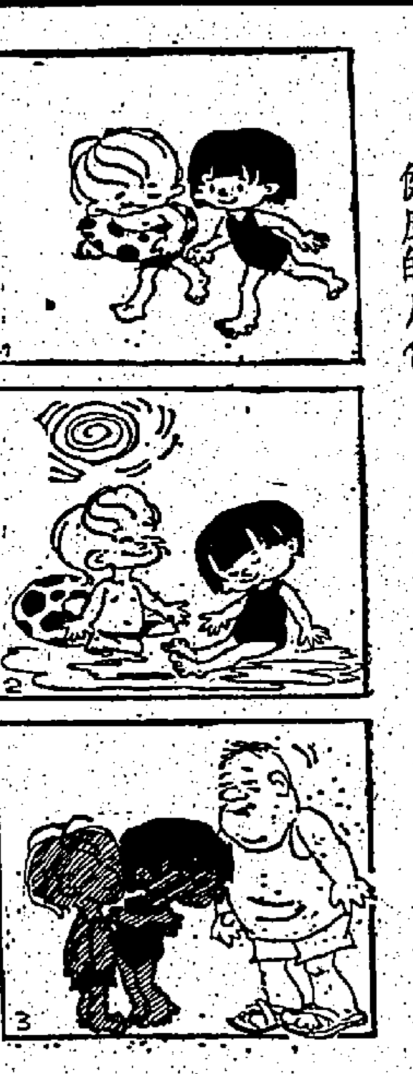
福强輪 M.V. "GREAT POWER" 香港—紐約定期航線

六月廿六日落貨 廿八日開行

直放：紐約、費城、波地摩、查里士敦、賽斯敦、紐奧連斯。

健康的膚色

（第四〇五一期）



華華作

利用你的一雙手

小朋友：

有一位姨姨，最近買了一所新房子，在她遷了新居之後，請我到她家裏吃晚餐，也順便帶我參觀她的新居，當然，全屋的佈置，包括客廳，臥室，露台……都是最新式的設計，然而留給我最深刻印象的，卻是她那九歲兒子亨利的睡房。

也許那天傭人的工作比較忙碌些，亨利的睡房亂七八糟未有執拾好，被單一半落在地上，枕頭橫放在床中央，果皮餅屑滿桌子，玩具放得到處都是。當姨姨打開亨利睡房時，不禁說：「這孩子眞不像樣，永遠不會打理自己的東西！」

小朋友，亨利因爲家裏有錢，所以事事倚賴傭人替他做，這樣子，我敢斷言，亨利將來長大了，自己一定不懂得照顧自己，若果永遠在家有傭人服侍倒也不成問題，要是一旦出外留學到學校寄宿，那就苦了。

其實小朋友在家應該要擔負自己的本份，比如起床後整理好床舖，自己穿衣服，把換了的衣物掛好，整理自己的玩具等等，都不應該依賴傭人和媽媽替你做，因爲每個小朋友都有一雙手，你們要能善於利用它，相信你們會想到，自己是家庭的一份子，那就要盡自己在家的本份了。

・唐姨姨・

生搬硬套

・笑話・　力仁

從前有個張員外，很有學問，可是兒子卻非常愚笨，尤其是與別人談話的時候，時常鬧出笑話。

一天，張公子的岳父——王員外來信，要訪張家，這可急壞了張員外，因王員外來訪那天，他將會到西山和名僧下棋，老婆到女兒家去，又未返。

考慮結果，他決定預先教給兒子一套對口問答，以便迎接親戚來臨。

問：「你家門前的獅子是那位石匠精製？」

答：「小畜牲何勞詢問。」

問：「令尊何在？」

答：「上山去與名僧下棋。」

問：「何時歸來。」

答：「早則日暮，遲則與僧同宿。」

問：「壁上所掛何畫？」

答：「唐朝古畫。」

問：「案上所置何物？」

答：「傳家之寶，一代一個。」

張公子把父親所教的對口問答，背得爛熟，那天，王員外眞的來了，迎接到屋裏來，二人便談起話來。

王：「令尊大人呢？」

張：「小畜牲何勞詢問。」

王：「令堂大人呢？」

張：「上山與名僧下棋。」

王：「何時回來？」

張：「早則日暮，遲則與僧同宿。」

王：「你講的是什麼話？」

張：「這是唐朝名畫。」

王：「眞是可笑之至。你簡直是個活寶貝。」

張：「這是傳家之寶，一代一個呢！」

感人的故事：魔術師的遭遇（五）

・愛童・

小恩聽見夏利的爸爸問他是否愛看馬戲的時候，他卻很興奮地回答說：「愛看！我是今天第一次看到馬戲表演的。」

夏利插咀說：「小恩，你也愛看馬戲，而且更愛看摩萊博士表演魔術。」小恩說。「老伯伯，你一定認識那個會變魔術的摩萊博士吧。」

夏利驚異地問：「摩萊博士，你問他幹嗎？」

小恩說：「我看過他的表演，他眞有本領，只要用手一抓，要什麼就有什麼。我想跟他學本領。變出幾個麵包來，好讓帶回去給爸爸媽媽和妹妹吃啊？」

夏利的爸爸笑着說：「原來你想學變魔術。可是他變的魔術都是假的呀！」

小恩張大眼睛問：「怎麼是假的？」他從袋裏把兩粒糖拿出來，「難道這兩粒糖也是假的麼？」

夏利的爸爸笑笑口說：「這兩粒糖不是假的，但魔術卻是假的。」

小恩很懷疑地說：「爲甚麼你會知道得這樣清楚；難道你就是摩萊博士嗎？」

夏利搶着說：「小恩，你猜對了，我爸爸正是摩萊博士。」

小恩望着夏利的爸爸說：「但你不像摩萊博士。」

夏利爸爸從口袋裡摸出兩撇假鬍子，往鼻子底下一貼。夏利又拿來一頂大禮帽；夏利的爸爸又換過禮服。小恩不由得驚叫起來：「原來你就是摩萊博士。」

夏利的爸爸說：「孩子，你現在明白了吧？摩萊博士就是我的化名，我變了大半輩子魔術，可沒有把生活變得好一點呢！」

小恩坐了一會，就回家去了。一路上，他想：「變魔術雖然是假的，但摩萊博士到底是個有本領的人，而且是個好人，爲什麼他還是這樣窮苦呢？但願上天賜給窮苦的人多些快樂吧。」（完）

沙漠之舟話駱駝

・動物搜秘・

—力仁—

沙漠地帶，雨和植物也較少，颳起風來，沙塵蔽天，在沙漠裏旅行是件困難事，但和駱駝在一起，就好辦多了。

駱駝善於在沙漠走路，因爲牠的四隻脚比較瘦長，脚底沒有牛、馬的硬蹄，而長着有彈性的肉墊，適宜在沙漠上走。加以大腿小腿及肌肉俱發達，所以能在沙漠上背着重的東西長途旅行。

牠膝蓋皮很厚，所以在休息時，往往在粗糙的地面上跪下來休息。熱天裏，駱駝把頭舉到很高，眼睛因此不會被地上反射的熱所灼。遇到天冷，身上一層毛也能抵擋寒冷的侵襲，在更冷落雪的日子，鋪上了一層厚厚的雪，雖見了太陽也不溶化，但駱駝也不會感到難受。

駱駝有睫毛，颳風沙的時候，可以防止沙粒飛到眼裏。牠的鼻子構造也特別，鼻孔斜開，能自由開閉，可以防止灰塵侵入，但仍能自如安靜地吸氣，不受影響。

沙漠最缺乏的是水，但駱駝的肚子裏，長着許多像蜂窩般的水袋，這些袋像海綿，可以吸很多的水，駱駝在找到水源時，便把水袋裝得充滿水，以備渴時之需。

在沙漠裏，吃的東西也少，駱駝儲蓄着很多的養料和脂肪儲在高峰，在缺乏食物時，便拿來用，所以，在沙漠行得久了，駱駝背上的高峰就會塌塌地倒下來，但在植物豐富的地區，駱駝大吃大喝以後，背上的高峰便結實起來了，駱駝吃東西很不講究，劣質有刺的植物，也能吃一頓。

康樂家庭

母親影響兒女最大

妳屬於那一類型的媽媽？

父母對於兒女，都是同樣重要。但因父親在外面的時間較多，所以比較接觸孩子較多的，當然還是母親，對孩子的關係比較深切些，而影響也就更大些。

現代的母親，我們可分劃成三個類型：一種類型是過於注意孩子的母親，一種是不理會孩子的母親，還有一種就是模範母親。

過於注意孩子的母親，往往是一般賦性柔弱的女子，而這種女子，又是母性本能很強的，一方面她們深愛自己的兒女，一方面因爲她自己的性弱畏縮，處處需要人扶助，便以爲別人也和她一樣。於是，她孩子的一切冷暖飲食，無一不要護她親身操持，雖然兒女長大成人，但是她還是把他們當作小孩子看待。這種母親教育出的孩子，若不是懦弱無能，便會有自私自利的毛病發生，所以說這種類型的母親不是良好的母親。

第二種是不理會孩子的母親，她們終日可能流連於交際場中，或是沉迷於賭桌之上，或是一天僅是東家長，西家短的閒聊，作息時間沒有一定，家務廢弛。對孩子的學業和日常生活情形，幾乎全不過問，偶然或者有所見，就用申斥，痛打或大罵一頓，作爲對孩子們的教訓。這種情形，就會養成孩子一種輕視母親的心理，幹出種種輕舉妄動的行爲來，這種母親不僅誤了孩子的前途，而且可能養育出一羣社會的犯罪者。

第三類型的母親，她們治家有方，管教孩子得法，她們的孩子，常常衣履整齊，態度大方，行動活潑，對學校功課從不疏懶，課餘遊戲也很合規矩，她們愛孩子，可不是一味溺愛，她們會對孩子說一些生活上的常識和知識，分析事情的義理所在，同時常常誘導孩子在潛移默化中，有磊落的胸襟，方正的品格，這樣的母親才是標準模範的母親。

母親們，請你冷靜地想想，你是怎樣一個的媽媽？須知現在你能正確地去愛你的兒女，將來才能爲你的兒女永遠所愛的！

增加體重良方

這裏所提供的增加體重方法，首先，你必須護守的是多些休息。日光浴，可協助增加體重，心曠神怡地躺下去，對於身體的幫忙尤爲巨大，你多些休息，則熱能少些消耗，因而你便可以貯藏多些剩餘脂肪。

這種休息練習是相當簡易的，因爲大多數是床上做的，躺在床上，雙手放在臀部，以及用手尖壓上腹部的肚皮之間，來發展胸部的肌肉，隨着呼吸三次，並且慢慢地把空氣呼出去，如是者十二次，同時，讓肌肉盡量休息。此外你亦應遵守以下的增肥方法，方能獲得相當的效果。

（一）健全腸胃，瘦人的腸胃大都不會強健，因之吸收力減低，從食物中攝取的卡洛里就少了，所以健全腸胃是主要方法。

（二）如果患有不能發肥的疾病，如結核，寄生虫病，甲狀腺病等，必須馬上治愈，一點也不要疏忽。

（三）注意主食，飯麵都是主食，產生卡洛里的量極大，想減肥的人，必須減少，但想增肥的人，不得不增加了。

（四）多吃富於營養的食物，產生卡洛里的量才大，這樣才有盈餘，備作增肥本錢，儘管多吃營養的食物，如吸收力弱，這是沒有大用的，因此必須養成吸收豐富營養的體質。怎樣才易養成這樣的體質呢？先要知道生理現象，不肥的人，大都是交感神經不活動。因此在食物上便要多吃有助交感神經活動的雞蛋，牛奶，肥肉，牛肉，雞肉，魚類，蔬菜，水菓等。另外被列爲增肥的食物，如啤酒，糖類也得盡可能的多攝取。特別是脂肪類，更有盡可能攝取的必要。（若）

性格與工作

性格與工作像唇齒的相依，那麼互相依賴，相輔相成，關係密切之至。有人嗤之以鼻，認爲在這個社會裏，找到一份工作，不致失業已經難得之至，還當敢唱其高調大談性格與工作？

不過，還在很久很久以前的中國，就有過一句人盡皆知的句語，男怕入錯行，女怕嫁錯郎。而時代演進到今天，非但男的怕入錯行，就是女的也同樣怕入錯行的了。因爲與性格互不吻合的工作，所得到的收穫只是在敷衍工作，馬馬虎虎，要談到成績，眞是戛戛乎難了。因爲與性格既不接近，自無興趣的可言，興趣索然的工作，當然不會整個身心投進工作裏面，那情況只是苟且塞責，敷衍了事而已，沒有什麼成就，自不待言了。工作幾十年而竟然沒有成就，豈非入錯行而爲何？幾乎是一輩子沒有成就，誰甘爲之，所以慎擇工作，首先注意是否和自己的性格融洽，那是再也重要不過的事情。

怎麼樣的性格配適宜的工作呢？性格內向的，該找公務員，寫字間文員和教員的工作，那比較理智和較定和較宜於靜默的個性的。比較活動一點的性格的，就該找藝術性的，律師，編輯都可以，總之是活動一點的。

怎麼樣？你怎麼樣選擇你的工作呢？（月）

女青中菜班開課

羅讓勵明教授宴客及家庭小菜

基督教女青年會家庭婦女部特聘請烹飪專家羅讓勵明女士教授中菜及英語粵菜，參加之人數十分踴躍，內容包括有家庭小菜或讌客之名菜，適合一般學習者之需要，茲將是期菜式介紹如下：

鑽石蝦球，豉椒焗蟹，冬瓜金花燉，蠶芽牛柳，正式瓊焗雞，紅荀士魚，西汁紙包雞，合桃玉丁，香酥蟹王卷，紅燒茄王，明爐琵琶鴨，柱侯豬手。

現該班分別於六月廿七日（星期三）上午十時半及下午二時半於九龍窩打老道山文福道柏顏斯會所上課，或六月廿九日（星期五）下午二時半在香港麥當奴道一號總會所上課，歡迎各界人士報名參加，詳情請電話K—三〇七三一或H—二三一〇一查詢云。

品格的問題

婚姻講座　石金

品格云者，即人品與性格之謂也。建立良好的品格，自然基於教育水準與家庭教育，以至平日交朋結友的習染有重大關連，這正如一棵長得相當茂盛的花果樹木一樣，一定要有良好的環境，與培養條件而成的，如果缺乏良好的環境與培養條件，自然長得不像樣，甚至早已萎謝了。

人與人之間相處，如以擇友的合理要求而言，固然並有良好的品格，因爲這樣才容易相處，才能發揮互助的需要。反之，如果品格不好，不但不能得來眞誠的互助，可能害了你。因爲品格不好的人，多數脾氣暴躁，沒有責任感與信守，更難得到衷心的合作。縱觀現在社會中，不少打架，尋仇，斷殺事件，其根源大都由是而起。

從上述論據，可見在婚姻關係中，如果夫婦當任何一方，品格不好的話，是以影響夫婦間情感，甚至給摧毀整個家庭幸福。所以，當物色配偶的時候，外表美儘管會令人陶醉，但品格如果不好，結爲夫婦一定是十分痛苦的。

社會學家朱浩然對上述問題有潛深的研究，他認爲夫婦之間品格最爲重要，是畢生幸福的重大關鍵。

朱氏說：男女結合的意義，我們決不能偏重性生活的解決，其實這是次要而又次要的問題，別以爲你找到了一位貌美如花的小姐便沾沾自喜，又別以爲找到一位風流倜儻的男子，以爲幾生修到，但如果婚後才發現對方的品格不好，你什麼美夢都將煙消雲散，會覺得你身邊是一個十分討厭的東西，埋怨自己在結婚之初有眼無珠呢。

我們將了解到，夫婦之間最需要的就是互相關切與緊密的合作，而且要達到無微不至的地步，也要和諧相處，到如膠似漆的地步，因此，兩人必須具備良好品格的基礎，除了對方沒有發脾氣的惡習慣之外，並且對方的需要就是自己的需要，甚至比自己的需要尤甚，你要對方合作某些事情嗎？時時刻刻都做到合作無間而精到，不會令對方有些微失望，意志合一，工作合一，甘苦與共，那麼，推而論之，閨房之樂更不在話下了。

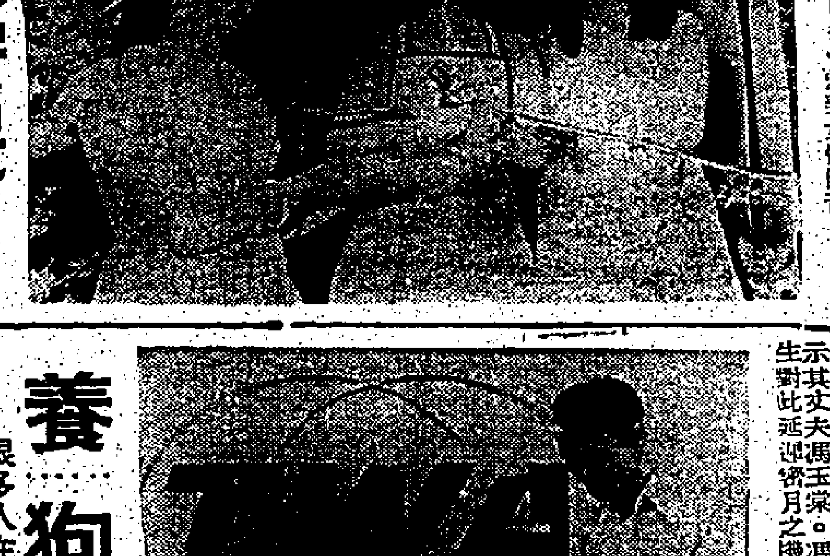
藝術插花，國際插花會香港分會日前假文華酒店舉行季末茶敘，圖爲當日場內所展出之一款夏日插花，清逸脫俗。（本報攝）

狄波拉時裝公司開幕

周啓邦夫人主持剪綵

「香港小姐」狄波拉．李創辦之「狄波拉時裝公司」，昨（廿三）日中午十二時舉行開幕，邀請社會名流周啓邦夫人主持剪綵，由天才小歌星樂家姊妹獻剪，儀式簡單而隆重，剪綵完畢，即舉行雞尾酒會招待各界嘉賓，蒞臨觀禮及道賀者，有紳商名流，歌影紅星及時裝化粧界人士，情況極爲熱鬧。

「狄波拉時裝公司」設於九龍尖沙咀麼地道十六號地下，裝璜美奐美輪，專售世界各國時裝精品，主持人狄波拉．李小姐對時裝素有研究，特別對東方女性之服裝，選配最具心得，她投入時裝界服務，爲愛美女性佳音。



欲求安眠　請做運動

香港的生活環境多緊張，工作多緊張，於是廢寢失眠的都市人就比比皆是了，失眠多痛苦，輾轉反側多不是滋味，所以，就讓我給你介紹幾種很能幫忙入睡的運動。

（一）起V型坐：這項運動可以坐在床上或地板上做，首先是抬起雙腿和上身，腿須伸直，兩臂也同時向外伸直，求取身體的平衡，然後保持這種姿態最少六秒鐘，再恢復原狀，每天要最好能做這個姿勢三次以上。

（二）提腿運動：以兩手撐住桌子，支持着身體的重心，然後身前傾，慢慢地把右腿伸直，慢慢地把右腿向背後儘量提高，稍後停住一下，再慢慢放上，這個運動右腿完成以後，再改左腿，每天做二次這姿勢，應該對失眠很有幫助。

這類運動，可以同時使腿部肌肉堅實漂亮，而且可以幫助雙腿長的更直，更美。所有的運動都是持之有恒的，不容易一就即成，上面介紹的兩款能幫忙入睡的運動，也同樣需要經常的做，然後顯出功效，三個月以後，希望大家都因爲做了這兩款運動以後而能夠飛快地進入夢鄉，有一個酣暢無比的夢。（月）

巨型美髮院？

三百多名來自日本各地的理髮師最近參加一項在東京舉行的髮型比賽，倘若在是次比賽獲獎的優勝者將代表日本前往巴黎參加一九七三年國際髮型比賽大會，圖爲參選者在會場內大顯身手。（美聯社）

新婚夫婦免費遊泰

年初香港藝術節期間，香港藝術節協會和電視廣播有限公司在「歡樂今宵」節目中舉辦「一人一藝」競猜，觀衆踴躍參加，獲獎者之一爲新婚不久的馮林偕玉女士（中），以獲獎機票出遊泰國，泰國旅遊協會至表歡迎，黃冰小姐除獲得獎兩張環球航空公司赴曼谷的雙程機票外，並獲在曼谷亞美森酒店免費招待三天。

第二屆香港藝術節定於一九七四年二月四日至三月三日舉行。

養狗須知

很多人在閒暇的時間喜歡養些小動物，來調節一下那枯燥的生活。不錯，一個人在無聊的時候，如果有一點「細藝」，頗會令到精神特別興奮的。

而且也會感覺得日子容易過些，至於人們所喜歡的小動物，不外是金魚、鳥類、貓、狗等，尤其是狗最受大衆所愛好的，因爲狗不但能供給人們當玩具一樣來玩，而且還能替主人看守門戶，狗是有靈性的，如果主人家有心機教導牠任何動作，教熟之後，牠隨時都可以表演的，有時由於牠的古怪動作，會令到主人家捧腹大笑的。人最怕是寂寞無聊，有些人喜歡將這些時間放在電影院，或者娛樂場所。不過，比較多人喜歡養小動物，那是由於牠們可使人們的生活情趣特別生色的。尤其是貓狗，還是更得人寵愛，香港更因此設立了一個狗展，每年必舉行一次，將報名的狗來一個比賽，選出最好的狗兒得獎。由此之故，人們對於養狗更具心機，因爲希望在狗兒身上佔點光彩。既然狗兒是那麼得人愛養，你可知道嗎？

養一隻狗的功夫並不少，不要以爲有東西給牠吃便算，其實要注意的地方很多，依香港的法例，養狗是需要領牌照的。而且還要帶牠到狗會檢驗和打針，在家裏的時候，也有很多要注意之點，如果養狗而不依照規例的話，很容易就被當爲野狗而被捕走。如果你們的狗不被捕，那麼就不能不留意當局所立下的規例。

依照規定，狗兒出生後三個月便需要領牌照，而在那時候需要帶狗兒到狗會接受檢查和打針，以後便每年去換一次牌和打針，如果你們不只養一隻狗，有多隻的話，也一樣要帶去領牌，那就是說，狗兒是每只都需要領有牌照的，一個牌照是不能兩只狗的，狗兒在家裏的時候，當然是由主人擺佈，但如果一路出門口，便不要忘記當局是不容許狗兒隨街遊蕩的，當主人帶牠出去的時候，必須要有一條帶子或狗鍊拉住，如果不拉的話，便要將狗嘴用口罩套住，其意是以不傷害他人爲原則，因爲有些狗對主人是非常馴服的，但對他人便有咬人的脾性，這點是不能不防的，或擾亂他人東西的壞脾氣，不要以爲自己的狗非常乖，便任牠到處跑而不理的，如果被當局發覺狗兒身上什麼防備都沒有而隨街亂竄的話，就算你那是有牌狗，也一樣會被捕去的，因爲人命的安全緊要，爲了要保障人命的安全，和預防狗兒被捕，對於養狗的規例是不能忽略的。

周國強　梁潔玉　結良緣

周基靈先生之三公子周國強君與教育界前輩梁葉棣先生，鍾志堅女士之長千金梁潔玉小姐於昨（廿四）日下午一時在香港花園道聖若瑟天主堂舉行結婚典禮，到場觀禮之親友甚衆，場面熱鬧隆重。一雙新人稍後將赴英國及歐洲等地歡渡蜜月。

新郎周國強先生年少有爲，年前在港大理科畢業，現任教於振興中學，作育英才；新娘梁潔玉小姐，亦從事教育工作，賢慧關心，現任教於一香港小學，一雙新人，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。

圖爲周國強，梁潔玉新婚儷影。

龍鳳配

△謝德成　溫綺琨

△區永德　譚綺玲

△甘德棠　唐佩珍

△儲海華　何秀英

△關定輝　伍銀仔

△曾文基　鄭玉琛

△郭詠祺　吳寶珍

△何鍵城　陳茂桂

△梁培堅　黃麗霞

△黃冠生　李尚雄

△黃中堅　鄭美倫

△梁希敬　簡佩棠

△鄭乃鴻　黃美娟

△曾炳松　陸秉英

△劉偉民　梁錦添

△何耀德　劉秋金

△高柏森　伍健好

△陳德波　鍾秀琼

△鍾石福　黃寶瑚

△邱仲元　王玉珍

△余榮　陳小玉

△羅根　鄭鳳鳴

△阮相泉　梁麗萍

△何永年　王瑞卿

△黃英灕　黃芝瑩

△謝東說　鄧用心

△李志明　區景燕

△吳采施　許雪娥

△黃佐治　鄭燕冰

△何偉榮　林雪珍

醫藥顧問

任洋琪

少年白髮與月經不調

△黃志偉君：

你說現年十七歲，身體也不差，但頭髮已有些變成白色，而且越來越多，爲甚麼會這樣？要我提供補救辦法。

關於頭髮變白的原因，就我國醫學的理解看，正因爲「髮乃血之餘」，如果血份不足，便不能使頭髮爲黑潤澤了，故此，年老體衰，頭髮變白，就是血氣既衰，不能滋養毛髮的緣故。此外，用腦過度，長期憂鬱，或局部毛囊代謝機能降低，也會有此現象，並且會脫髮的。但非基於上述原因，而少年白髮，則大都爲遺傳性，這就是說，如果你的父母是少年白髮的，兒女也會有此現象。你的頭髮變白，如果是遺傳性的話，便難以補救。

不過，可試用老熟地五錢，何首烏一兩，黑豆二兩，防黨參三錢，煲瘦肉湯佐膳，間歇用之。或用此方去防黨參，加入大棗肉四枚，煎湯作茶亦可，其作用在於補氣血。

此外，並可用黑芝蔴梗，柳樹枝各四兩，煎水洗頭，亦有黑髮作用。上述介紹藥方，均屬慢性培補，不能急速取效，可試用一個時期，看看怎樣。

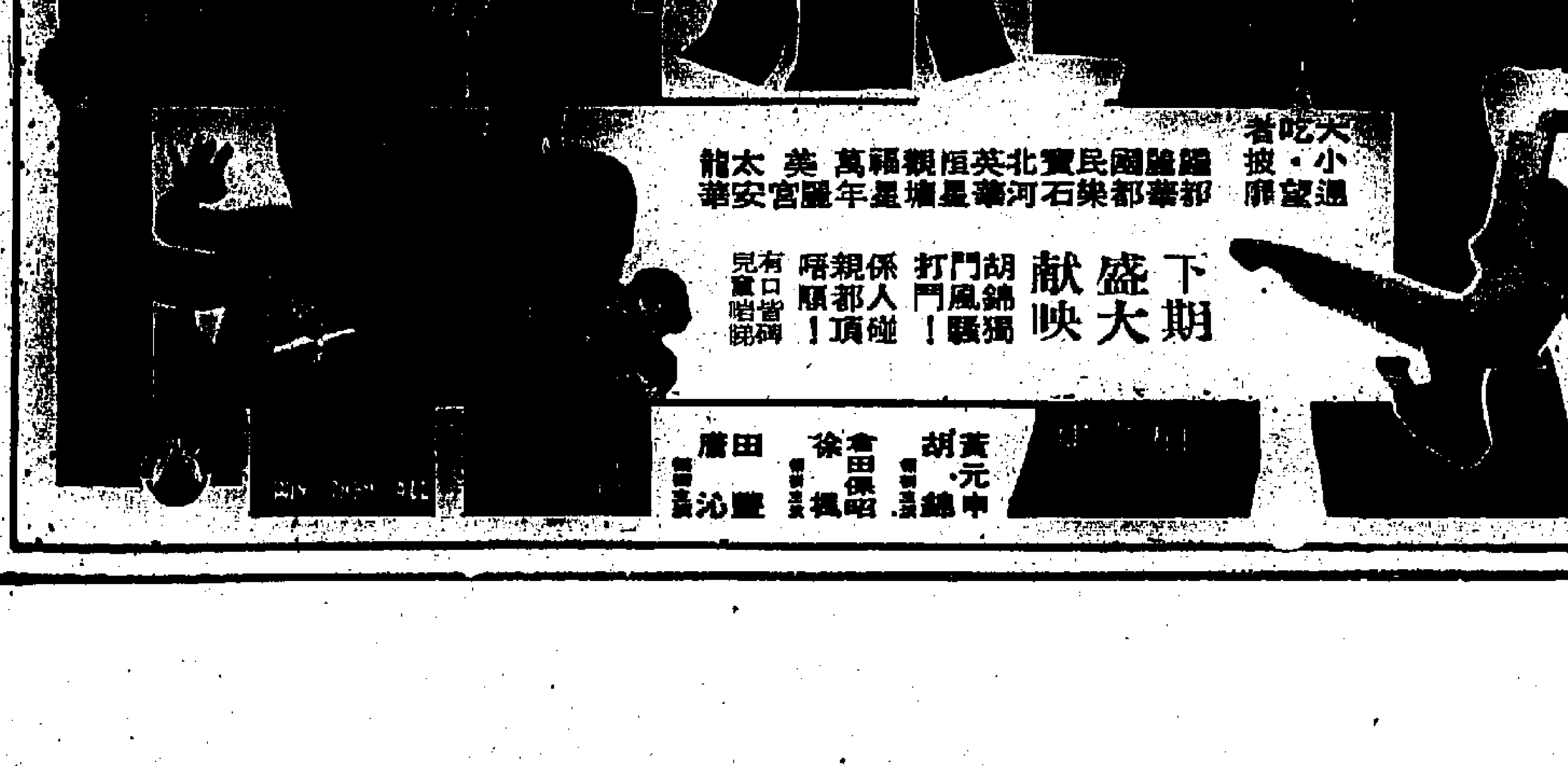
△上海街伍小姐：

你說十五歲便開始來經，但相隔一星期就再來，經血先有些咖啡色後來是紅色，而且時間長達十二三天之久，到現在已有八年了。你曾看過醫生，初時吃了藥好些，但現在服藥也是一樣。

從上述情形看來，可能是血熱內蘊之徵，果爾，可用涼血固經之劑治之，下方宜於經期前三日連服三劑，每日一劑，視效果如何再來信。

方用：當歸頭六錢，白芍三錢，乾地黃六錢，川芎二錢，阿膠三錢（去渣後下溶化），蘄艾三錢，炙草錢半，知母二錢（鹽水炒），香附三錢，黃柏錢半（鹽水炒），川黃連一錢，黃芩一錢。清水三碗半煎存一碗溫服。

附說：本月廿二日覆陳樞君第二項問題口瘡之外用方，內有硼砂二錢（煅）之「煅」字誤植「缴」字，又辰砂二錢，應用二分方合，特訂正。



1973 香港年鑑

婦女運動大步向前

婦女運動方興未艾，婦女團體誕生日多，熱心婦運的隊伍日漸壯大，婦女參政地位亦日益提高，昔日不爲人們注意的婦女運動，正大步向前發展，你想知道婦運的詳情，婦女會工作的發展，婦女團體的近況，兒童福利工作的進展，兒童會工作的擴充嗎？請閱一九七三年「香港年鑑」。

・減價訊・

「美娜」時裝店　夏季新貨八折至半價

中環邦大廈地庫美娜時裝公司MAX MARA由今（廿三）日開始至本（六）月卅日，一連數天，舉行夏季新貨大減價，所有新款碎花，短衫，迷你裙，美式裙，細布，晚裝，全部八折。在減價期間，該公司設有特價部，日本運來上裝，色澤雅新，特價二十餘元，各式「簡實」晚裝，照原價五折。

「美娜」姊妹店—銅鑼灣美奇時裝屋MIX八折，爲配合此一夏季新貨大減價行動，全部新貨八折，讀者諸君，請勿錯過添新裝良機。

圖爲「美娜」，「美奇」時裝屋減價新貨，電視影星鄭劍青試穿的一襲，日本有襯裏到膝裙，售價爲一百二十八元再八折。

失眠

香港心理研究中心　電話：3-334470

紅磡蕪湖街62號三樓　診療部：診治一切心理疾病

辦公時間：上午十時至下午一時　下午三時至七時

REFERENCE LIBRARY 5 JUN 1973 CITY HALL

資金枯竭形勢長期延續下去？

以中小工商利潤減少，市民儲蓄力量退步，國際利息奇昂使本港貿易墊款銳增，套息資金外調重新激發，本港商場互信授信收縮長期化，建築施工需款一百億元，加上向美加澳台南洋投資房地產工業的發展等因素，本港資金枯竭的形勢一時不易好轉，這將決定於工業的競爭實力，如果工業產銷好轉的一年半以後，資金的周鬆，自是可能的，目前我們不作過份樂觀的估計。

當前本港全面性的資金枯竭形勢，是否長期延續下去？

最近幾個月來，本港業內外銀根頗有節節追緊之勢，這反映於銀行同業拆息逐步趨高，對各業授信不斷緊縮，工商行業資金週轉異常短絀，商場互信表現殊劣，街外暗息標高等各方面。由此又導致了本港的整體經濟活動都受到牽制，進展緩慢，尤其商場除賬收縮更趨有史以來最嚴重的程度。由於本港並無外匯管制，是東南亞乃至世界各國主要資金集散地，供應向來十分充裕，很少會發生不足的現象。為什麼目前又出現這種不尋常的變化呢？這實在是惹人關心和值得加以探討的問題。

從現勢看來，本港資金供應，已形成了長期緊迫的形勢了，在此我們需要研究的就是它的成因，根據和金融工商各業人士廣泛接觸討論後，得到了初步的一些結論，歸納起來可以分為下列各點：

第一，工商各業本身需求頭寸實現非常性的銳增。以往各行活動圓滑時，彼此互信情況良好，儘管需求頗大，但都可以利用除賬的方式來進行。但現時形勢改變了，互信惡劣的情度前所少見，因此無論買料買機，擴展廠房，維修機器，幾乎無一不需付現，或是賬期縮短，無形中也就等於週轉的實際資金就大為增加了。

進一步說，商場間彼此的互信既告喪失，各自當然需要較多的週轉金，特別是由於一些二三盤商不能夠依時清找貨款，使大部份入口商大量收縮除賬，最近本港的日本大商社，美國、西德及澳洲等大商行已接到總公司的命令，為着要保護自己本身的利益及減少損失，所以紛紛通令本港的分商，對客戶的放貨除賬要審慎從事，如果認為某些客戶不可靠的，就立即放棄。本港的英國商行，眼看這種情形對本身利益也有幫助，因而英商亦採取類似的步驟。

各國商行所採這個行動後，對各行業的影響甚大，使甚多商號要用現貨現貨的方法進行交易，因此對資金週轉需求甚殷，估計各行業現在需要增加二十億港元以上作為週轉之用，益使市場的銀根拉緊。

第二、在經過股市投機失敗的打擊後，所謂幻想消失而痛定思痛，不少工商人士都有重振本業的決心，廠家和商人向外訂貨也大多通過有關銀行向外開出匯約，貿易性的熱款大趨眾，也是令到資金短絀的原因之一。最值得注意者，海外各地息價全面性的不斷拔高，各國入口商向本港訂購貨物，已不圖多開L/C（信用證），港商在接獲訂單後，自然難以L/C到銀行去取得抵押貸款，實際上就等於要自己去籌措更多的頭寸來應付。又事實上目前一部份銀行除了大大減少廠商的打包之外，又復停止TR的通融，使廠商非週用三套本錢不可，這自然是一個很好的證明。

第三、近幾個月來，國際利率紛紛報高，如美國聯邦貼現率為五厘半，加拿大為六厘二五，英國為七厘七五，法國為七厘半，西德報上七厘，歐洲美元利率活期者已報上八厘，一個月期者為八厘八七五，在此情形下，對於本港資金頗有吸引力，不久以後，作為套息性的外流驟見增加，自是合理的估計，（以一九六九至一九七○年來說，總套息資金外調，總值估計在十億萬元，其中銀行業與私人所估比率是六與四之比。）

第四、新樓陸續落成，入伙者不斷有所增加，同時地產商業已大量恢復興建樓宇，許多以分期付款買樓的市民，在入伙的時候，也要把除款繳付，[illegible]

第五、本港工商業界人士鑒於本港之工資，廠租以及其他營運成本日益高漲，以往之優異條件已漸見喪失，因此向東南亞及台灣等地投資，有增無已，此外，原來在本港作大本營的大財團近年來不斷把在此間獲得的利潤，又向外調投作新的投資，[illegible] 本地英商大財團三年來向外收購投資總值在廿五億至卅億元之間（估計）。

[illegible]

集合前面多點，經過分析比對之後，我們就可以確切地認識到，當前工商行業的資金長期化，以及市民入息普遍止滑，物價高漲而導致的儲蓄能力低沉，[illegible] 至於「熱錢」，它給我們帶來的往往是禍害，[illegible] 只要能夠接受這教訓，痛定思痛，[illegible] 在可預見之將來，自然是可以[illegible]的。香港的工商各業人士和廣大市民，安定民生，用真正的努力去賺得果實和創造財富，[illegible] 讀者（特別是工商界友好）失望的，但是，正如上面所指出的，事在人為，如果本港工商界能夠重振旗鼓，[illegible] 我們就可以樂觀地說，任何過份的悲觀是危險的，我們寧可持有輕微的悲觀，[illegible] 比語，與本港工商界友好共勉。（李國•曹瑞松一九七三年六月廿三日）

美蘇貿易合作談判與蘇聯經濟思想的轉變

這次蘇聯與美國進行貿易合作，理論上無妨視作馬克思經濟思想的修正，然而這一修正卻把蘇聯的經濟理論說活了，利用西方國家的資本，科技和私人企業力量以加速蘇聯的工業化和現代化，進而在經濟上壓倒資本主義國家和社會主義國家。

美蘇合作交響樂吹打起來

美蘇合作交響樂，演奏得很響亮。特別是蘇聯方面，所有宣傳鼓手，黨論家，科學家，歷史家都出齊。中國大陸的樂隊，不甘寂寞，不久可能奏出一些樂章。這一類的喧鬧，我們可以不管。單說經濟合作。

照蘇聯的說法，雙方都有專長，現在蘇聯方面不再唱社會主義一定消滅資本主義的老調了。他們說，列寧早就說過美蘇應當合作。可惜第二次大戰之後沒有這樣做。現在從新做起，說要合作三五十年。會不會和二十多年前中蘇合作協定那樣，現在暫不潑冷水。

蘇聯說，單純科技合作不夠，要合作便合作到底，所有文化，科技，經濟，國防等等都合作起來。甚至連思想和感情都合作起來，我們聽去實在有點難於置信。

但蘇聯這次相當坦白。承認工業科技美國有特長，蘇聯希望有所借鏡。具體說，蘇聯希望美國供應資本和科技，加速蘇聯的建設以保障世界和平。

要資本，不要資本主義

蘇聯現階段確想和美國多做生意，確想吸收美國的資本和科技，確想加速完成蘇聯的工業化和現代化。然而並非忘情於國防與軍備，在現階段只能在美蘇合作之下求得進步，在力量平衡之下求得將來的優勢。合作並非示弱，亦非依賴或承認失敗，而是針對現實以取得內外的信心與威望，蘇聯領袖為可以確保有一天可以得到這種成就，合作無礙於蘇聯的發展與共產制度的保壘。照他們看來，現時固然不忘情於消滅資本主義，並深信在世界全面進展中，資本主義制度本身會徐徐退化，終於接受社會主義的思想。但資本卻很有用。資本愈多，社會主義進步愈迅速，因此生產事業資本多寡可以決定進步的遲速，因此合作的途徑以取得更多和更好的資本以加速建設，是現階段唯一有效力的競賽方法，暫時取得美國的合作，以減少對抗和猜忌是必要的，不必拘泥於立即消滅資本主義的舊思想，只要蘇聯經濟進步，別的問題都可以勝利解決。

現在全世界的落後國家和社會主義國家，幾乎全傾向於要資本不要資本主義，特別排斥資本家的，這一個例出現之後，蘇聯這次主動與美國合作是一個突出的例，世界可能大大的變化。這不是說資本主義一定不變，也不是說社會主義國家勝利，事實上正向一個新階段演進。避去戰爭而得到更高級歷史進化階段，但蘇聯確已決心這樣做，他們求取美國作為合作階段的主要對手，這是一個聰明做法。照目前的行動看來，蘇聯無理由不這樣做，最少在今後十年間。除非美國和西方國家堅持對抗的態度，否則蘇聯已經走出第一步，便無法不走第二步。

歷史新階段的開始？

世界歷史傾向一個新階段。這是符合唯物辯證法的。過去一百多年，資本主義是正，社會主義是反，今後可能是合。即「否定的否定」已經開始，今後三五十年如果沒有世界戰爭，必定有「否定的否定」局面出現。蘇聯可能有領導這個新時代的雄心。他們認為戰爭有些不可避免，但不能說社會主義國家唯一發展的機會是戰爭。兩種思想的鬥爭最後勝敗的決定因素是經濟力量的大小。蘇聯具有經濟力量強大的條件，但現在卻需要合作和取得資本主義的優點，這種取得只有循貿易的途徑，忍耐以培養巨大的經濟力量。戰爭是不得已的，並非必定對社會主義有利的。更不能說不可以避免。簡言之，蘇聯現正企圖不採用戰爭以戰勝資本主義。迅速完成工業化和現代化工作，蘇聯便有這種把握。

蘇聯經濟理論唯一出路

這就是蘇聯的修正主義，這一修正把蘇聯的理論說活了。誰都知道蘇聯實行共產主義，土地公有了，財產被沒收了，蘇聯政府是現時蘇聯唯一的地主和資本家，沒有第二個，所有經濟活動，包括生產，分配，交易，消費等等都由蘇聯政府一手規定，可以說都由蘇維埃政府支配，不愁有什麼阻力。過去三十多年，蘇聯取得成就是五年計劃，他們對於計劃可謂徹底實施，並且確已獲得成效。

然而蘇聯的經濟仍然存有許多問題，生產方面居然趕不上西方很多國家，工業化和現代化存着許多無法迅速克服的困難，這使蘇聯支配一切的蘇維埃政府百思而不得其法。分配方面，表面上做到按勞分值，但無法進一步實行「各取所需」，擔心分配理論破產。至於交易和消費那就更加令共產黨帝皆非，蘇聯人民尚未起來反對，但已經使蘇聯共產黨寒心，不知怎樣應付下去。最近幾年他們修正又修正，但世界共產革命推動不起來，一國內部實現共產理想也有困難，這時發動世界戰爭，未必對蘇聯本身有利，何況戰爭代價高至難以估計。即使戰勝一樣可以使蘇聯陷入十八層地獄。

徹底的根本改變辦法想不出來，只好退而求其次的和西方資本國家合作，利用他們的資本，科技和私人企業，加速蘇聯本身工業化和現代化，只要美國上當，即使是短期的合作也還對蘇聯有利。

他們看中美國，想從這裏勾引起。停止攻擊資本主義，遏帝國主義也不提了，修改一點利潤和利潤額的理論，並且擺出維持和平擁護戰爭的姿態，希望循交易途徑增加美國商人投資和借用。使蘇聯經濟發展至成為世界高峰，壓倒資本主義國家和社會主義國家。

現時西方國家很多都認為共產國家不盡可怕，也沒有辦法在競賽中獲勝，樂意逐漸和蘇聯合作，在貿易上增加彼此的來往接觸，如果蘇聯肯接受的話，增加彼此一些感情，改變一點思想，調整一點生活，即使蘇聯工業，農業和生產與消費的發展，亦無害於西方民主國家的存在。所以，不但美國現時大談貿易，很多國家也和共產社會談論貿易。共產國家有許多不可告人的壞主意，自由國家亦懷着鬼胎進行貿易。現時美國商人紛紛到蘇聯去，情形可能有進一步的發展。（林鑾銘 一九七三年六月廿三日）

香港商場上許多物品短缺之際
為什麼向外訂貨不夠積極？

這是資金枯竭的影響，大部份入口商批發商零售商廠商均受牽動，各貨均難及時獲得補充，情況似非近期所能改變，無異是經濟活動放緩，商場不景氣的造因了。

目前香港商場很多類物品供應雖然短缺，但入口商向外訂購尚未有積極的表現。過去二十年間，香港商場的物品供應很充裕，儘管供源偶然發生困難，來途訂價暴漲，香港商場的物品供應亦不會有嚴重的影響，因為香港是自由貿易地區，運輸便利，雖然某一地區來貨阻滯或訂價偏高，亦可以從其他地區增加輸入。香港的貨倉貯貨量，經常保持滿載水平，不但可以充份供給本身的需求，並且有很多轉口輸出。可是現在情形有很大變化，供應本身的貨品固然有一部份失卻從前的正常狀態，東南亞商人來港洽購亦不能大量供應，這是過去二十多年來所僅見的現象。

造成目前香港商場很多類物品供應短缺，包括遠因及近因，第一，香港進口的工業用原料及建築原料，大部份來自日本，從前日本大量輸出爭取銷量的時候，日本商社不但經常有大量貨品供應香港需要，並且普遍採取長期放帳方式在香港推銷。其中一部份原料雖然不是日本出產，例如棉花羊毛小麥等，香港的廠家也透過日本大商社獲得供應，因為日本在世界各地建立了貿易網，日本商人經常把其他地區的原料運來香港銷售。但去年下半年以來，情況逐漸變化，一方面是日本生產減少例如紡織纖維，布匹，紙張，鋼鐵及其他金屬半製品塑膠原料，化工原料都減少輸出，水泥出口且告停止。另方面由於國際貨幣動盪及日元升值的影響，日本貨品來途價格週續上漲，日本商社在香港推銷各類貨品，不復如從前採取長期放帳方式。在這樣的轉變下，日本貨品在香港貯倉的供應量亦逐漸減少了。第二、香港進口的糧食及副食品，大部份來自中國大陸的米糧供應香港雖然保持充裕，但副食品的供應不若往年正常，例如豈類花生仁、罐頭食品、火腿、海產品、食油等，價格都是週續提高。特別是今年的春季交易會內，港商獲得供應的貨量比去年同期減少。至於東南亞的糧食，今年上半年供應香港減少的情形，是過去二十年來所僅見，不但緬甸米糧停止出口多時，泰國米糧亦因為去年收獲減少，國內發生糧荒，迫得限制輸出。第三，香港棉紡業需用的原棉，但今年首季期間，由於國際原棉價格週迭上漲，香港棉紡廠商向巴基斯坦訂購的原棉，竟拖延裝運來港。最近巴基斯坦政府於是把棉花出口稅由百分之廿五提高至百分之四十五，去年第四季至今年第一季，香港股票市場投機狂熱的時候，商業資金被股票吸收很多，部份批發商、零售商、工廠等，購入的貨品及物料，影響結根，拖慢，於是造成商場授信顯著收縮，入口商向外直接訂購貨品亦因資金週轉問題而致減少，大工廠直接向外訂購原料也不若往年那麼多。明白說，從前香港商人向外訂購貨品，一向是相當積極的，工廠需用的原料，一向也有適當的安排。例如韓戰期間，世界很多類物資供應發生短缺的時候，香港商場一般貨品供應亦保持充裕，工廠更未有缺乏原料而致影響生產。[illegible]

本來塑膠原料供應困難及來途價格上漲，並非今年開始，其實去年下半年供應已經逐漸緊張，只是很多廠家都存着因循苟且的心理，況且去年下半年香港的股票市場投機已經風靡一時，很多[illegible] 膠製品廠雖然百計張羅原料甚至由工商處協助發掘塑膠原料的供源遠及北歐及東歐，但恐怕補救的效果不大，又如製衣業，去年下半年開始已經發生T.C布料供應緊張情形，結果造成很多製衣廠接入歐美訂單顯著減少，或是接入訂單然後購入衣料，受到很大的損失，至於棉紡業，向來貯倉的原棉以及向外訂購陸續運到供應的原料，都是保持半年的需要，但在去年下半年以來，貯倉的原棉減少，向巴基斯坦訂購的原棉竟因為國際價格上漲的影響，拖延裝運來港，從而造成供應發生困難，棉紗生產亦受到影響，於是棉紗供應在今年上半年一直出現緊張狀態，價格週續上漲，創二十年來的新高紀錄，雖使棉紡廠獲得棉紗漲價的利益，但製衣廠，針織廠，毛巾廠，[illegible]

[illegible] 外訂購原料，代開匯約的貨主在貨物運到後，不能依期提貨，造成資金枯竭的主要原因，就是地產股票吸收的資金，估計接近一百二十億元。本報在本月初曾經發表的一則新聞，指出各行業需要增加二十億元以上的資金方能應付週轉，大部份入口商及批發零售商和工廠等都受到影響，很保守的估計，由於資金枯竭的影響，對於各種商品及原料來源均不能及時獲得補充，這種情形似非近期內所能改變，而這種現象無異是本港經濟活動放緩，商場不景氣的造因，誠屬可慮。（陳鳳翔 六月廿四日）

一週經濟大事

△本港各銀行半年結基本完成，資金大致也告軋平，授信則暫離放寬。在這半年結期中，表面上無大倒提，雖中小工商業者[illegible]

△百港元兌換三十八元人民幣，本月一日所調整之牌價，則為一百港元兌三十八•四一元人民幣，而在一月以前每一百港元兌人民幣三十八•九元。

△東南亞鋼材價格開始上漲，關節貨品訂購注重香港細料，紙料往往加價，香港原料[illegible] 料、膠粒、香港什貨、日用品，工業價格大齊漲，影響貨價提高，五成，非工業品[illegible] 明顯退縮情況。

[illegible]

沒有良好管理的商品期貨市場
不如沒有期貨市場

炒股炒金之害，盡人皆知，不容炒商品期貨再添一大禍害了。

財政司夏鼎基六月二十日在立法局聲明：港府決定由即日起暫時禁止在香港設立「從事特定貨物買賣之期貨交易所」。此等商品期貨交易所從事買賣之貨物初期保二十種，現時香港已有四個集團致力於設立商品期貨交易所。

我們對於港府此項針對時弊、遏阻投機風氣日益增加的香港現狀的措施認為是一項適合時宜之舉。正如財政司指出者：「一所管理得宜之商品交易所對於社會經濟有相當裨益；但如一旦發生買空賣空情況，其危險度更使升斗市民血本無歸」，可「此等（商品期貨）交易所對於香港經濟之發展，及對香港成為一個多姿多采之金融中心，雖有裨益；但必需有良好之管理規則，而其交易之商品，保對該地區之利益確有貢獻用途者。」

我們認為財政司觀點是十分正確的，而其處理原則也是值得充份支持的。我們認為在適當時期禁止商品期貨交易所的設立與籌業是必須的。在世界各先進國家，一所管理得宜之商品期貨交易所，其功能是活躍經濟，促進工商業發展，暢通金融流轉。因為這些期貨交易所買賣期貨之商品，是工業製造原料與糧食、礦產。例如：小麥、大豆、食糖、羊毛、棉花、橡膠、紙張、鐵和有色金屬等等。這些商品的生產者和貿易商，通過期貨買賣，獲得穩定的售價，按期安排計劃生產與貿易，在有計劃的收購與出售。另一方面說，在工業家及出口商來說，通過期貨買賣，用料供應有保障，獲得有條理之購進，生產計劃能依期進行，生產成本適合之營運，有計劃之貿易，對於促進貿易發展之活潑經濟，確能發揮其功能。但是，我們雖知道這種情況，只適宜於工業、商業貿易與農牧礦業生產之國家。反觀香港，農、牧、礦業都可以說本身沒有出產，一切仰仗外來。過去二十多年來，香港工業界所需之棉花、五金、羊毛、工業原料，一直是向歐美各國及日本訂購。而在香港設立商品期貨交易所，這些商品香港並未有生產，[illegible] 在香港的商品都可從倫敦、紐約、東京商品期貨交易所購買，何不向倫敦[illegible]

當局現正準備草擬法例，交立法局議員考慮，將來如通過，將由今日起生效，換言之，將來由今日起禁止任何現貨或期貨交易，[illegible] 夏氏重申政府之意，並不是阻止設立管理適宜之交易所，其用意在使此等交易所正式設立時，符合國際公認標準，[illegible]

萬衆一心其利斷金

地稅重估採新法，本港各界社團聯合組織功不可沒。漲價歸公原則雖對，對當前環境影響亦不容忽視，契約精神也要尊重。

告一段落

官民爭論多年的「重估地稅」問題已快將了結。去週三立法局例會中，署理律政司何百勵提出了最新的重估地稅辦法，初步已獲得各社團的同意。最近情形，定於本月二十七日召開的「香港各界社團反對不合理重估地稅聯合大會」亦會予通過。

署理律政司何百勵所提出的新辦法是所有續期土地官契在續期重批時，所要繳納的地稅將以續期時當該土地應課的差餉百份之三計算，而再照新辦法以土地市值為計算標準。同時定於本年六月三十一日起當作自動續期論。但於一些已續期的官契持有人如認為新法對其有利的話，可選擇地稅依差餉百份率繳交的辦法。

爭論要點

本港政府批出的土地，通常分為九九九年期和七五年期等三種，後兩種於期滿須補地價，九九九年期不須補地價，另外一些在期滿後可再續期七十五年或二十一年，但是，並且明文規定，續期時不須罰款或補地價，但是續期的地稅由政府工務司重新估定。

此次「重估地稅」問題官民爭論的論點在於：續期的土地官契在續期時要否付出一筆相當大的代價。依照政府的意見，所有續期的官契在續期時，以土地（上蓋建築物除外）的市值估計，但是市民認為如此一來，現有的土地官契持有人，特別是分層大廈的小業主，工業樓宇主人等將受到嚴重的影響，將要每年付出一筆數以百倍，甚至數千倍的地稅，因而無形中現在所擁有的土地將要重新購買一次，實質上與不可續期的土地無異。同時亦違反了官契規約所說的「公平合理地稅值」的精神，該項條文是如此的：「英皇陛下將在承租人申請續約並付出所需費用時，准許其官契期滿後得再獲新契約為期七十五年，所需繳付的地稅，由工務司依據公正不偏的原則訂定，等於續期時土地之公平合理地稅值」。

據理力爭

由於官民的論點各異，且以重估地稅影響工商業嚴重及逼大，故此在一九六九年政府發表了一份「關於七十五年期可續期官契之續期條件及規定事宜之綜合公佈」後，即受到市民的強烈反對。更因此而成立了一個前所未有的左中右社團大結合。包括六百九十六個社團的組織—「香港各界社團反對不合理重估地稅聯合會」，向政府大力交涉。例如允許以一年前地價作為土地時值計算基礎，減收地稅百份之二十等辦法，政府亦先後作了數次修改，但可惜乎這些辦法經修改後，仍是使市民有不勝負担之感。故此一再力加反對。本港立法局非官守議員亦大表支持。本港大全體決定不支持該「一九七三年官契法案」。同時胡文瀚議員數出一項建議以重估地稅應按區域地稅的倍數計算，或按差餉訂定，以避免與當前地價發生關係。

俯允民意

其後，本港各社團代表繼續與港府商討，至本月初旬已傳出官民已達成協議，新的差餉估計辦法是按差餉百份率計算。跟着便於本月廿日立法局會議中提出。據悉在地稅按照差餉估計額百份之三的比率計算下，港府這方面的收入將減少九成以上，由估計收入的近百億元，一減而為不足十億元。而直接受惠者將是自置樓宇居住的業主及工業樓宇業主。例如原來要年付二萬多元至三萬元的花園樓房業主，今後在新辦法下只要付出年地稅一千元左右。而差餉估計額為一萬元以下的分層小業主亦不過要付出三百元以下的每年地稅而已。當然是按所續時期長短而繳納大數多寡的。

新的重估地稅辦法無疑是受到廣大的市民所歡迎的，一般憂慮終日不知行將負担沉重的地稅多少的小業主亦可鬆一口氣。對於正飽受內外因素各重打擊，原料漲價，短缺，工資飛升，貨幣金融動盪等影響下的工商業，自然是減輕一重負担。對於地產發展亦有良好的鼓勵，雖然是受益程度遜於現在的小業主。

漲價歸公？

照整個社會觀點着眼，漲價歸公的原則是對的，因為一個地方的土地有價與否主要是靠該地方的繁榮和便利及需求程度如何，但繁榮不是由少數人的投資和努力而來，是大家的努力耕耘和努力而換取回來的，因此上漲了的地價應該讓公共分享，此原則是無可置疑的。而政府得到收入後，應用之建設社會，福利社會。但就條是死的，措施應是活的，政府辦事應當顧及此舉的影響，同時亦要要是否做得合理，使受徵者口服心服。現時本港一般市民大多費半生之力儲蓄購得小小的一個單位以免屈居斗室的租金所苦苦相迫，且照原訂辦法重估地稅，勢必使市民無形再要買樓一次，試問有多少人負担得起。做成的後果將無比窮大，況且大部份市民在購置樓宇時大多不知重訂地稅竟要如斯大的代價，政府又不見有未有事先闡明之據。況此，署法收取地稅確有違背原訂契約精神，所以今次政府允以差餉估計額百份之三的比例收取地稅是符合本港一般當前經濟環境，亦是切合民意者。不過，署理律政司亦提出另一番話說在減收地稅收入後，政府財政預算或有重要檢討必要，這是否意味港府行將另闢他徑收取稅項？不過希望港府在有所行動之前，務以市民利益為前提！

團結力量

當然，政府這種之能改變初衷，亦有賴於本港市民的力量，代表全港民意六百九十六個團體，無論其派性如何，均本着市民共同利益組成一個以中華廠商聯合會、中華總商會、九龍總商會等為首的聯合組織奔波多時，據理力爭的結果。由此可見團結的力量，是萬衆一心，其利斷金！

昔至此，民意者。筆者尚建議政府，欲從土地中收取更多稅收，何不從土地或樓宇轉手方面收取高比率的印花稅，規定凡在某一特定期限內新購得的土地或樓宇轉讓的話，必須以特定印花稅率收取費用。如此政府不單可以從中得利一筆稅收，亦可以使土地或樓宇得到真正的「使用」，防範土地或樓宇於投機者手中藉此抬高圖利，擾亂經濟，民生受害！（陳國強 一九七三年六月廿三日）

日本資本輸出形勢分析

去年年底日本的國外資產達四三五億美元餘，居世界第三，其企業的影響與進取始終是國際經濟上的威脅。

資本收支赤字七億一千三百萬美元，短期資金流出赤字七億六千三百萬美元，這是表示日本企業界對外投資的資本輸出，即說明日本企業界在國外設廠已更趨於積極化。日本的外匯儲備也減至一百六十八億三千四百萬美元，相當於去年十月初的水平。

海外資產大增

日本自第一次日圓升值那時起，就已實行將生產移殖國外，在外國投資設廠。一九七二年底，日本在國外的資產總額達四百三十五億美元，這項數字包括日本政府在國外所保有的外匯儲備在內。可見民間企業對外投資在數額上相當鉅大。惟另一方面，由外國銀行貸出的借款等負債有二百九十七億二千八百萬美元，兩者對沖，日本在國外的純資產額為一百三十八億六千七百萬美元，僅次於美國，西德而居於世界第三位。按一九七二年底主要國家的國外純資產額，美國一位五百八十億美元，西德以二百八十一億美元居第二位，日本一百一十億美元，已超過英國了。日本的經濟在世界上的地位，不但出口貿易出色，資本輸出也大見擴張了。

國際收支好轉

日本在去年底外匯儲備達一百九十億美元邊際，現已減至一百六十八億美元。但其貿易仍屬出超，今年二月份出超為三億二千四百萬美元，三月份為三億一千四百萬美元。四月份出口額為二十七億六千萬美元，比去年同期增加了百分之二十五，進口為二十三億四千萬美元，比去年同期增加了百分之三十五，日本以抑制出口，擴大進口的方式來扭轉貿易的出超趨勢，日本的進口貿易已經出現了改變了。對於國際上的非難，日本實可以稍有交代。

日本以增加國外投資的方式來修改國際收支的不平衡，將生產移殖海外，此項辦法的實施，將日本企業界的頭寸轉移到國外去，此種趨勢已不同凡響。

國際收支赤字

筆者在二月十八日的評論「日圓升值後，本年經濟動向」中說：「日圓再升值之後，日本企業家一定作出安排將工廠開設到國外去，在外國就地製造推銷，一方面透過日圓升值的壓力與外國關稅壁壘的阻礙，同時也可搶外有利的確保並進一步發展海外市場。」這是說，日本企業家在國際市場的固有地位，這個看法現已得到事實的證明了。據日本大藏省於二十九發表的今年四月份綜合國際收支赤字中，貿易出超四億一千五百萬美元，[illegible]

日本企業前途

日本企業的方向是將生產移向國外，而國內的產業資金都轉在進口貿易上活動。今後日本的出口貿易主力集中在國外，就地生產就地銷售，利潤反會有所增加，一方面可避免「日本貨大量出口」輸入者的仇視，一方面可利用各地優點，大力推銷，是一種更易控制的策略。日本本來大多依賴外來，現在外國就地取材，只需輸出資本與技術，就可與各國原料及勞力配合，發展日本精巧的生產貨品，向國際進軍，對各國企業存在着極大威脅。如果長此發展下去，將引起另一個嚴重的問題：就是各國對於日本企業的寄生將要設法加以抵制了。例如泰國人民對日本企業已發生了排斥，以泰國之後，其他各地亦將排斥日本企業進入當地發展，對日本企業的進取，始終是國際上的一大威脅。（李家文）

華僑經濟

金鈔市道一週間

去週九九金淡弱，最高七四八·七〇，最低七二五·〇〇，收市七二八·四〇，較上週下跌十一元六角。外匯署有調整，英鎊泰銖日元軟順，美鈔電德馬克坡元法郎加元瑞法郎穩好。

去週本港金鈔市道，個別走勢不同，頗有變動。九九金因歐洲報價起落不定，表現疲弱，引致此間成勢反覆，價格有如棉花間竹，忽升忽沉。新金運到正常，祇是供過於求，炒友無能收貨，甘負高息。英鎊遭受壓力雖減，做價仍然軟順，倫敦轉讓價與紐約告羅士但低縮。美元受美蘇互頭會晤，水門事件停訊一週，轉見報好，雖然歐洲當告週五低落，做位仍較上週為高。全週九九金市況，週一歐金未有報盆，人心虛怯，買賣觀望，價格下降十三元。週二歐金報高，好友乘勢作態，回扳十九元八角，週三歐金報低，獲利回吐，頹勢漸成，就降廿元八角，週四歐金續淡，反高盆開出，炒友哄抬，做高七元，週五歐金轉穩，乘勢炒起，扳升四元九角。週六歐金參差，美參院通過推出存金心理影響，人心看淡，下跌九元五角。場內外每日成交數量平均約六萬餘両，全週總額卅六萬両左右，比較上週減少頗多。週一、三、六日做價下跌，週二、四、五日上升，最高為週四之七四八·七〇，最低為週三之七二五·〇〇，收市價七二八·四〇，比較上週末收市價七四〇·〇〇，下降十一元六角。得個損兵折將，炒友一心以為鴻鵠將至，再獲厚利，反而無法收貨，又要負担高息，損他益大，無怪不少嫌回吐者高呼時運不濟。外匯情況：由於歐洲金融依然動盪不定，價格上落頗大，英鎊泰銖日元軟順，美鈔電、德馬克坡元法郎加元瑞法郎俱穩好。

美鈔最高五〇七·五〇，最淡五〇五·〇〇，收市五〇六·〇〇，比較上週末五〇五·〇〇，上升一元。美電最高五〇八·一二五，最淡五〇六·一二五，收市五〇六·二五，比較上週末五〇六·〇〇，上升二角五仙。其餘什幣供需情況不同，變動亦大，德馬克多需，收市一九六·〇〇，扳高四元五角，坡元放採存勵，非需性漲價，收市二〇六·五〇，上升三元五角，法郎收市一一六·五〇，上升一元五角，加元收市五〇八·〇〇，上升一元，瑞法郎收市一六四·五〇，下跌一元，泰銖收市二四二·〇〇，下跌七角，日元收市一八九·五〇，上升一元，台幣菲披索印度盧比越元，輕微調整。

綜觀九九金價走勢，呈跌多升少態。由於港金做勢例循歐洲報盆，週一歐金未有報價，買賣價格悉照當日情況變化而有起伏。歐金由週二起每天報價，倫敦一三二·五〇，一二〇·二五，一二〇·〇〇，一二一·五〇，一二〇·〇〇，一二〇·〇〇，首尾差距低二元五角，比較上週六之一二〇·〇〇，則乙式無變。巴黎一二一·九一，一二〇·四九，一一九·五七，一二〇·五四，一二〇·九三，首尾差距低九角八仙。比較上週末之一一九·一四，則上升一元七角九仙美元。瑞士一二三·五〇，一二一·五〇，一二一·〇〇，一二〇·五〇，首尾差距低三元，比較上週末之一二一·〇〇，則下跌五角美元。而場內收市價七二七·〇〇，七四六·八〇，七二六·〇〇，七三三·〇〇，七三七·九〇，七二八·四〇，首尾差距高一元四角，比較上週末之七四〇·〇〇，則下降十一元六角。全週最高為週四之七四八·七〇，最低為週三之七二五·〇〇，不及上週末七四〇·〇〇高位，顯見歐金淡弱，心理戒懼，好友雖然諸多作態，缺乏利好支持，欲扳乏力，祇是趁低吸入，獲利又告回利，企圖混水摸魚而已，有時脫節高盆開出，亦無能為力。尤以週末美國決定推售存金供工業需求，成交只四萬両，價格低挫可見一般。主因：（一）歐金報盆跌較升衆，買家審慎，股市部份資金雖欲失之東隅收之桑榆，獲營輒止，亦不敢過份落行；（二）新金運來正常，外銷仍然乏善可陳，長期呈供過於求；（三）美蘇巨頭會晤與美售存金促使買家觀望。

外匯情況表現不同，價格互有上落，因為歐洲金融依然動盪不定，引致個別走勢各異，英鎊轉見淡弱，週二起每天變動情況，跌較升衆，倫敦轉讓價報二·五八〇〇，二·五七一三，二·五七四〇，二·五七三〇，二·五七四〇，首尾差距六錢，比較上週末二·五七九〇美元，則下降五錢。紐約告羅士二·五八二〇，二·五七一五，二·五七四一，二·五七三八，二·五七四〇，首尾差距低八錢，比較上週末二·五八一〇美元，則下降七錢。美元雖然大勢疲軟，由於水門事件因為美蘇巨頭會晤押後一週處理，歐洲報價堅軟不定，此間亦告輕微起伏，呈牛皮帶穩，

附表一（單位每司両合港幣）

日期	九九金開市	收市	最高	最低
十八日	七三六·〇〇	七二七·〇〇	七三六·七〇	七二七·〇〇
十九日	七四五·〇〇	七四六·八〇	七四八·七〇	七四五·〇〇
二十日	七二九·〇〇	七二六·〇〇	七二九·〇〇	七二五·〇〇
廿一日	七三三·〇〇	七三三·〇〇	七三六·七〇	七三〇·〇〇
廿二日	七三二·〇〇	七三七·九〇	七三八·〇〇	七三二·〇〇
廿三日	七三一·五〇	七二八·四〇	七三二·五〇	七二八·〇〇

附表二（單位每百美元合港幣）

日期	美鈔最高	最低	美電最高	最低
十八日	五〇六·五〇	五〇五·〇〇	五〇七·五〇	五〇六·五〇
十九日	五〇六·七五	五〇六·〇〇	五〇七·五〇	五〇七·〇〇
二十日	五〇七·五〇	五〇六·五〇	五〇八·一二五	五〇七·五〇
廿一日	五〇六·五〇	五〇五·〇〇	五〇七·五〇	五〇六·一二五
廿二日	五〇六·〇〇	五〇五·七五	五〇七·七五	五〇六·一二五
廿三日	五〇六·〇〇	五〇五·二五	五〇六·五〇	五〇六·一二五

遠東證交所一週股市報告

去週股市啓市即見賣盤湧現，價位急向下挫。翌日市況強力回彈，做價大幅標升。週三獲利回吐者開始進貨。後市走勢迴縱輕微後撤，成盤縮減。雖政府宣佈新地稅政策亦無補於事。

遠東指數下降九六·九〇點，以三〇六九·六六點收市。

週一開盤時即見賣家大量湧出，各項股份莫不備受壓力，價位因而不斷滑落。雖間有承低者吸入，惟對跌勢無補。收市前片刻買家突呈活躍，使做價脫離是日低點收市。遠東指數下挫一五一·〇七點。

週二股市回彈，啓市時買家爭買落場，令價位急劇扯升，而成盤暢旺。不論熱門股或中細價股，莫不上揚，尤以各熱門股之升勢更允冠全場。置地、新世界在地產類股中，交投熾烈，晉升快速。匯豐兩登記升幅可觀。其餘各股份因大市上升關係多告報高。遠東指數上升二七九·七二點。

週三股市經昨日急速回升後，是日走勢先揚後挫。啓市時買盤曾一度暫短領先外，獲利回吐迅即開始，令做價折回。資家整日徘徊不去，致行情一般陷入回落，普遍以較低價位收市。遠東指數下跌一一五·七七點。

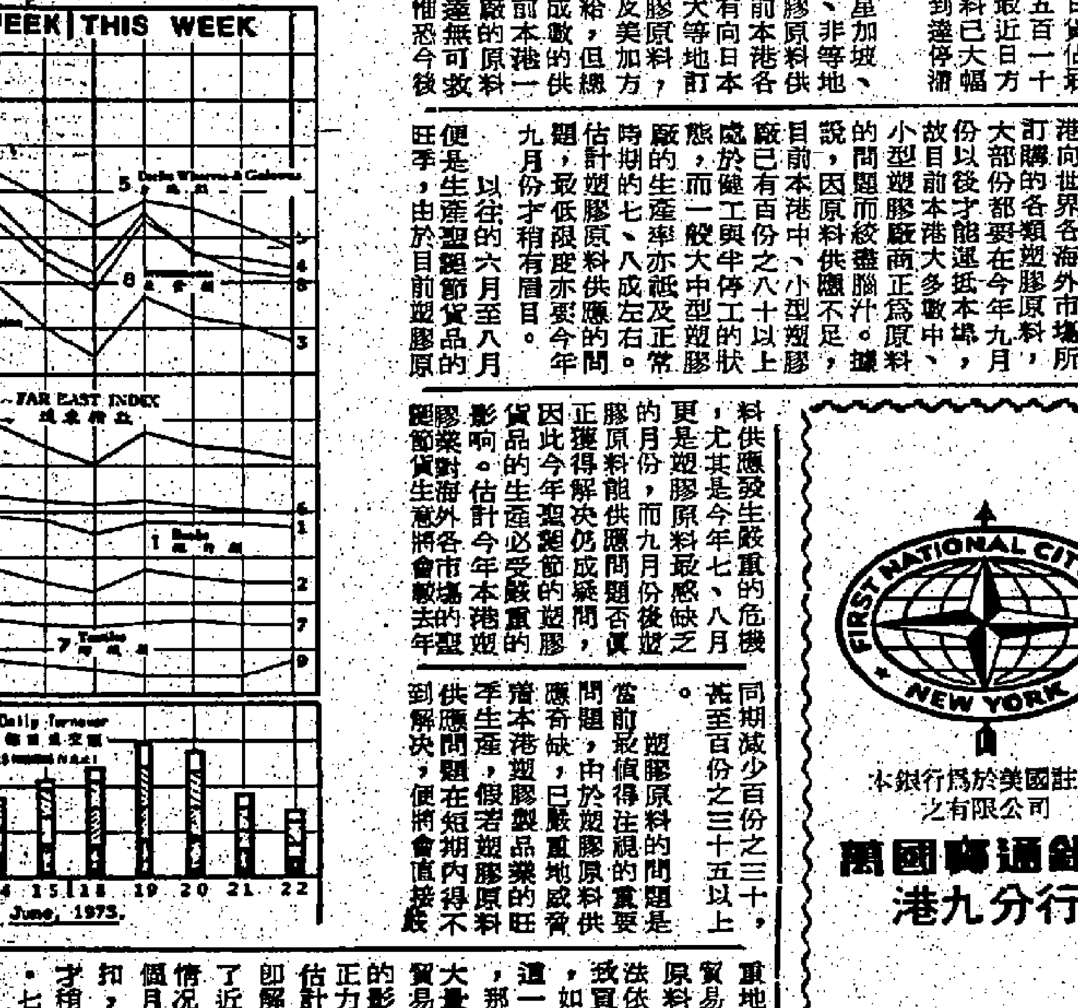
週四股市由于獲利回吐再度呈現，市況繼趨軟順。收市時行情普遍比前低落，惟幅度不大，交投趨向個別發展，無成盤者大不乏人。是日走勢不穩定，有成交者亦榮辱互見。遠東指數報跌三九·六〇點。

週五股市由低順而轉趨牛皮，做價續報消落。因買賣雙方抱觀望，致成盤顯著縮減。各股份普遍報低或企穩。遠東指數下瀉七〇·一八點。

	開市 OPEN	最高 HIGH	最低 LOW	收市 CLOSE
FAR EAST INDEX 遠東指數 (1st April, 1971 = 100)	3015.49	3105.21	3015.49	3069.16
HANG SENG INDEX 恒生指數 (31st July, 1964 = 100)	838.50	867.79	832.58	835.37

WEEKLY TURNOVER 全週成交額 (IN MILLIONS H.K.$)

ALL H.K. 全港	574.90 = 100%
FAR EAST 遠東	177.80 = 31%
KAM NGAN 金銀	162.14 = 28%
HONGKONG 香港	145.15 = 25%
KOWLOON 九龍	91.03 = 16%



塑膠料短缺的威脅

本港塑膠廠最近的減產，主要是缺料影響。現存勉強可供二月應用，只因某些廠家囤存自給，部份目前已感無料可用之苦。當局雖力謀開闢供源，但已屬遠水不救火，該業今後三月產銷大打折扣。

在國際性原料恐荒的影響下，本港塑膠製品業最近發生了原料短缺的危機，並威脅着本港塑膠業旺季的正常生產。

塑膠製品業是香港對外進出口貿易的主要支柱之一。本港的塑膠原料向來依靠由日本、美國、英國及台灣等地輸入，由於受國際性塑膠原料荒的影響，本港塑膠製品業目前正面臨着前所未有的困難處境。為了尋覓原料以維持本港塑膠業的生產，日前本港塑膠業有關廠商已分別前往日本、美國、英國、東德、羅馬尼亞、台灣及星加坡等地以高價及情面的關係搶購塑膠原料，但搜購所得者亦未令人滿意。雖然從各地所搶購到的塑膠原料皆為十噸至二十噸的零碎數量，最佳者亦未超過百數十噸，但其價錢卻十分昂貴，且多為未能立即付運者，但為了救急時之需，使香港塑膠業不致淪為絕望的境地，大多數廠商亦祗好忍痛人高價訂購。上月底，本港某塑膠商曾與羅馬尼亞訂購了一千噸塑膠原料，但該批原料究竟能否如期運抵，到現在仍未有確實的把握。

目前本港現存的塑膠原料祗能勉強應付兩個月內生產所需，而估計這兩個月內所運到的塑膠原料，亦祗能勉強幫助本港塑膠業八月份的消耗，若屆期內原料問題不能解決，到時將可能會出現真空狀態。此問題亦已引起當局的注視，日前工商業管理處曾向本港各大小塑膠廠發出有關塑膠原料調查表格，並曾與日本塑膠領導廠商及積極考慮派遣一個代表團前往日本、與日本政府及原料製造商進行談判，為了尋覓塑膠原料之新供應來源，有關當局正努力尋求解決辦法。

在各類塑膠原料中，以不碎膠和其它種類的硬膠最為缺乏，且價格亦暴漲得極為利害，其中不碎膠的價格，在最近數月內已上昇了三倍之多，各類硬膠的價格亦上漲數倍，其他各種類型的扣膠及軟膠等，由於供求稍較緩和，故價格的昇幅仍未算太大，但亦已較月前上昇了百分之五十以上。

據當局統計，今年首季香港輸入的塑膠料，共值一億四千零五十萬元，比去年同期一億零七百萬元增加百分之三十七。但這一增加全因價格所造成。實際上今年日本、英、美等塑膠料運港數量，已普遍比去年減縮了。近數年來，由日本供應的塑膠原料估本港塑膠原料消耗總量的百分之七十至八十，今年首季輸入的塑膠料，仍以日貨佔最多，計值六千五百一十萬元左右。但最近日方供應的塑膠原料已大幅度縮減，甚至到達停滯的地步。

由於最近星加坡、瑞典及歐、美、非等地仍有大量的塑膠原料供應，加上數月前本港各大塑膠廠商均有向日本或美國及加拿大等地訂購了適量的塑膠原料，雖然目前日本及美加方面未能如約供給，但總能獲得半數或成數的供應。因此，目前本港一些大中型塑膠廠的原料仍未算真正到達無可救藥的地步，但惟恐今後兩月內原料供應不繼，故有關廠商皆不願意將任何原料出售。至於本港向世界各海外市場，所訂購的各類塑膠原料，大部份都要在今年九月份以後才能運抵本埠，故目前本港大多數廠商正為原料的問題而絞盡腦汁。據說，目前本港中、小型塑膠廠因原料供應不足，已有百份之六十以上處於停工與半停工的狀態，而一般大中型塑膠廠的生產率亦祗及正常時期的七、八成左右。今年的旺季，估計最低限度亦要在九月份才稍有眉目。

以往的六月至八月便是塑膠節貨生產的旺季，由於目前塑膠原料供應發生嚴重的危機，尤其是今年七、八月更是塑膠原料最感缺乏的月份，而九月份後，真正獲得原料能否解決供應問題，仍成疑問。因此今年塑膠節貨的生產必受嚴重的影響。估計今年本港塑膠節貨對海外各市場的輸出，將會較去年同期減少百份之三十，甚至百份之三十五以上。

當前，塑膠原料的問題，最值得注視的問題是供應奇缺，由於塑膠原料已嚴重地威脅着本港塑膠製品業的旺季生產，假若塑膠原料供應問題，在短期內得不到解決，便將會直接嚴重地影響本港對外出口貿易。最近曾發生過因原料供應不足，港商無法依時將節貨付運而引致買家提出退單的現象，如果原料問題不能在這一兩個月內完滿解決，那麼退單的情況將會大量湧現，本港的對外貿易經濟亦將遭受嚴重的影響。雖然政府當局正力謀開闢新供源，但估計此問題亦未必能立即解決，且有遠水救不了近火之感。以目前的情況來看，該業今後三個月內的產銷將大打折扣，並且要到明年二月才稍有轉機。（曹剛熙·七三年六月廿三日）

尚有經濟刊載第五張第一頁

盤谷銀行
BANGKOK BANK LIMITED
(Incorporated in Thailand)
（一九七二年十二月卅一日結賬）

實收資本	500,000,000.00 銖
公積金及未分配盈餘	454,728,972.61 銖
存款及其他款項	19,289,768,345.07 銖
總資產	20,244,497,317.68 銖

銖4.00＝港幣5,061,124,329.42元

海外分行

香港分行	香港德輔道西26—30號 電話446070—9
中區支行	香港皇后大道中亞細亞行 電話223071—5
銅鑼灣支行	香港高士威道28—36號 電話775390
九龍支行	香港九龍彌敦道566號 電話303211
倫敦分行	59/67 Gresham Street, London E.C. 2
紐約分行	40 Wall Street, New York, N.Y. 10005
東京分行	1, 2-Chome Muromachi, Nihonbashi, Chuo-ku Tokyo.
大阪分行	9, 2-Chome, Koraibashi, Higashi-ku Osaka.
新加坡分行	55 New Bridge Road, Singapore 1.
吉隆坡分行	105, Jalan Bandar, Kuala Lumpur, Malaysia
西貢分行	44 Nguyen Cong Tru, Saigon, South Vietnam.
堤岸支行	130-132 Dai-Lo Khong-Tu, Cholon, Saigon.
[illegible]五倫支行	71B-73 Bacsi Calmette Street, Saigon.
台北分行	24, 2nd Section, Chungsan Road North, Taipei.
耶加達分行	Jalan M. H. Thamrin No. 3, Jakarta, Indonesia.
古達支行	Jalan Kali Besar-Barat 37, Jakarta-Kota, Indonesia.

國內分行
泰國國內分行逾百家·分佈曼谷及泰國各府
總行：泰國曼谷野虎路九號　郵箱九十五號
9, Suapa Road, Bangkok, Thailand. Cable: "BANKOKBANK"
總裁：陳弼臣
香港分行經理：鄭同凱
副經理：劉望岳　辛雅
襄理：張渭汀

本銀行為於美國註册之有限公司
萬國寶通銀行
港九分行

香港區
總行
日昌大廈
德輔道中28號
電話：5-249121

畢打街分行
畢打街12號
電話：5-249121

灣仔分行
軒尼詩道1號
電話：5-272361

銅鑼灣分行
利園大廈
電話：5-761341

淺水灣分行
南灣道RBL827段
電話：5-92372

西環分行
文咸西街64-66號
電話：5-443171

九龍區
彌敦道分行
彌敦道72號
電話：3-678061

漢口道分行
漢口道2號
電話：3-676061

官塘分行
裕民坊26號
電話：3-419311

長沙灣分行
青山道421號
電話：3-719234

土瓜灣分行
土瓜灣道237號A
益豐大廈
電話：3-659031

美孚新邨分行
美孚新邨第五期
蘭秀道8C
電話：3-719677

香港上海滙豐銀行
皇后大道中一號
電話：5—222011（60）綫
郵箱64號
電報掛號："HONGBANK"
專用電碼：HX 3205
香港總管理處　香港分行
總經理：沈弼
經理：沈熙瑞
繆爾思

港島分行：
香港仔分行 香港仔大馬路174—176號
堅拿道東分行 香港堅拿道東一號
銅鑼灣分行 軒尼詩道530—532號
康樂大廈支行 香港干諾道中
中區分行 德輔道中141號國際大廈
德輔道西分行 德輔道西32—36號
東角分行 百德新街42—48號
電器道分行 電器道屈臣氏大廈A座2號
跑馬地分行 成和道1號
軒尼詩道分行 軒尼詩道269—271號
興華新區分行 香港柴灣興華新區第一座十二至十二號A
荷李活道分行 荷李活道40號
莊士敦道分行 莊士敦道153—155號
堅尼地城分行 卑路乍街100號
北角分行 英皇道306—316號
山頂分行 山頂 香港
鰂魚涌分行 英皇道971號
大道東分行 皇后大道東208—212號
西灣河分行 筲箕灣道65號太安樓
西營盤分行 第二街91—93號
筲箕灣分行 筲箕灣道306—310號
石塘咀分行 大道西443號
赤柱分行 赤柱大街92號
大坑分行 銅鑼灣道60—66號
華富邨分行 華富邨華珍樓714—715號
灣仔分行 莊士敦道72—74號
西區分行 德輔道西259—269號
威靈頓街分行 香港威靈頓街廿六號

九龍分行：
長沙灣分行 長沙灣廉租屋宇14座129號
彩虹分行 彩虹邨金華樓6號
鳳凰村分行 鳳凰村鳳鳳街華興樓
藍田分行 觀塘平田街藍田新區辦事處大廈
協和街分行 官塘協和街191—193號
紅磡分行 馬頭圍道41號寶堡大廈
啓德機場分行 啓德機場接客大堂
九龍分行 新半島大廈
九龍城分行 衙前圍道132—134號
觀塘分行 裕民坊1號
荔枝角分行 荔枝角道245號
旺角分行 彌敦道664至673號
牛頭角分行 牛頭角廉租屋第一座128—132號
寧華街分行 慈雲山新區第五十三座一至二號九龍
海運大廈分行 海運大廈239號
北海街分行 北海街13—15號
坪石村分行 坪石村鑽石樓101—104號
西貢分行 豐尚街
新蒲崗分行 康強街35—49號
秀茂坪分行 秀茂坪秀明道 秀茂坪新區辦事處大廈
深水埗分行 青山道64號
上海街分行 上海街388—390號
石硤尾分行 石硤尾廉租屋宇第一座 111—115號
星光行分行 九龍星光行頂好百貨公司
蘇屋村分行 蘇屋村杜鵑樓157號
大角咀分行 洋桑街20—24號
土瓜灣分行 炮仗街142號
慈雲山新區分行 慈雲山新區郵政大廈
元洲街分行 元洲街386—390號
山谷道分行 山谷道廉租屋宇七座19號
窩打老道分行 窩打老道84A—84C冠華園
黃大仙分行 黃大仙廉租屋宇 東村南座33—35號
油麻地分行 佐敦道文華樓22—24號

新界分行：
粉嶺分行 聯和道71號
葵涌分行 青山道
葵芳分行 葵芳政府廉租屋邨 葵涌 新界
葵盛分行 新界葵盛政府廉租屋邨第十五座
梨木樹分行 梨木樹政府廉租屋邨葵涌
新墟分行 新墟路萬寶樓二號
沙頭角分行 沙頭角順興樓
沙田分行 第一街三號
上水分行 新豐道81號
大埔分行 寶鄉道60—62號
荃灣分行 青山道455—457號
永安街分行 永安街2A號
沙咀道分行 沙咀道254—258號
大窩口分行 大窩口德士古道27號
元朗分行 青山道150號

香港商業銀行
（一九三四年創立）
授權外匯銀行
代理通達全球
董事總經理：陳有慶
董事經理：蕭爾揚
總行：德輔道中國際大廈 電話：5—458111—7
西區分行：香港文咸西街58號 電話：5—435091
九龍分行：九龍彌敦道711—713號 電話：3—943228
西環分行：香港卑路乍街154號 電話：5—465217
九龍城分行：衙前圍道78號地下 電話：3—820147—9

渣打銀行
（一八五三年英國皇家敕章註册有限公司）
總行
38 BISHOPSGATE, LONDON E. C2
總資產（一九七一年六月卅日止）
£951,059,000（英鎊）
香港總行
（自一八五九年在香港成立）
德輔道中四至四號A
電話：H224011（各部門）
郵政信箱：香港郵政總局第21號
電報掛號：CHARTABANK
香港總經理：梅大衛
經理（行政）：安達國
國際業務及亞洲貨幣投資：
羅澤時
港島：
港島經理：
蘇世偉
中區分行
香港德輔道中四至四號A
電話：H—224011
香港仔：香港仔大道二百號
銅鑼灣：登龍街四十至四十二號
柴灣：柴灣新區廿七座十五至十六號
堅尼地城：卑路乍街一四零號
北角：春秧街九十一號D至E
西營盤：大道西一零二至一零六號
筲箕灣：筲箕灣道一四零號
石塘咀：山道十九至廿一號
華富邨：華光樓七零一至七零二號
灣仔：菲林明道三號
威靈頓街：威靈頓街一六〇至一六四號
九龍：
九龍經理：
司馬活
油麻地分行
九龍油麻地彌敦道五四六至五五〇號
電話：K—847171
彩虹邨：金碧樓S一廿四號
渡船街：文華樓廿二至廿四號地下
鳳凰村：鳳凰街六號
紅磡：九龍城道十至十六號
寶其利街：寶其利街聯成大廈
基隆街：基隆街一八四至一八八號
長沙灣：昌華街二十號
九龍城：衙前圍道四十三號
官塘：裕民坊，輔仁街轉角
梨木樹邨：梨木樹新邨第七座
老虎岩：聯合道聯合大廈
馬頭角：馬頭角道六號
美孚新邨：百老匯街一號C地下
美孚新邨第二期分行：5A吉利徑。花園平台
牛池灣：牛頭角道一六一至一六三號
牛頭角：安德道第一座118—120號
西貢：德隆前街十五號
新蒲崗：寧遠街十至廿號
秀茂坪：秀茂坪新區廿四座1—2號
深水埗：元洲街四一六至四二〇號
石籬新區：石籬新區大聯街
石蔭邨：石蔭邨政府廉租屋宇第五座七至八號
尖沙咀：金巴倫道七至七A號
荃灣：大河道九十九號
慈雲山：毓華街戲院大廈
和樂邨：安與樓十號
油塘：油塘新區廿二座18—19號

銀行指南
BANK DIRECTORY
銀行業務　專人料理
代客收支　準確快捷
防火防盜　安全可靠

華僑銀行有限公司
（在新加坡註册）

額定資本	S$100,000,000
實收資本	S$60,000,000
公積金及損金賬	S$44,000,000
總資產	S$1511,000,000

香港分行	九龍分行
皇后大道中13號B	彌敦道383號
公爵行	平安大廈
5 236067	3 813217
經理：周振美	經理：郭碧保

香港友聯銀行
總行
香港文咸東街16至20號
電話：5—446165

中區分行	九龍分行
香港畢打街	九龍漆咸道
中建大廈地下	33—35號
電話5—239001	電話3—671181
油麻地分行	跑馬地分行
九龍新塡地街	香港跑馬地
199A地下	成和道14號
電話3—316060	電話5—755728
電氣道分行	土瓜灣分行
香港電氣道	九龍木廠街
113至115號	12至14號
電話：5—700388	電話：3—645037

深水埗分行
荔枝角道302，304號
開業在即

大華銀行
（在新加坡註册）
總行
新加坡第一郵區絲絲街
第一七五至一七九號
香港分行
皇后大道中五號
電話：5 225191

崇僑銀行
（在新加坡註册）
總行
新加坡第一郵區
羅敏申路五十九號
香港分行
干諾道中十五至十八號
電話：5 233037
九龍分行
九龍彌敦道七九四號
電話：3 812301

REFERENCE LIBRARY 25 JUN 1973 CITY HALL

華僑經濟

積極發展的無烟工業

能承担更大繁榮責任？

古語說：讀萬卷書不如行萬里路，由此可知古人已明白旅遊的好處，旅遊不單帶來愉快的享受更可以使人們見識到世界各地的風土人情，所以歐美各國早已對旅遊業的發展不遺餘力，每年旅遊業替世界各個著名的遊覽國家帶來過億美元的外匯，所以近年來世界旅遊業發展蓬勃，不獨自由國家甚至連鐵幕國家都積極發展這項「無烟工業」。

由於各國積極發展旅遊業，因此競爭性越來越大，且看意大利，該國是歐洲遊旅勝地，這門工業的直接間接僱員約要二百萬人，每年賺取外匯估計達八億英鎊以上，但是近年該國的物價不斷高漲，地中海沿岸空氣污染加劇，與國內經常發生罷工，使意大利失去不少遊客，使該國的旅遊業逐漸衰退。

這些遊客大部份被其鄰近國家如希臘、南斯拉夫及西班牙等奪取過去，在過去十年中，世界旅遊業增長率達百份之十二，而意大利每年的平均增長率只為百份之四，明顯出現衰退之象，由此可見到各國在旅遊業上的競爭是如何劇烈了。

再回顧東南亞各國的旅遊業發展，在過去十多年來，東南亞有很多國家包括泰國、韓國、印尼、高棉、越南等大都因為國內有戰亂或政治上的因素影響，所以旅遊業的發展均不十分蓬勃，本來這些國家都擁有著名的名勝古跡，但由於入境手續麻煩，逗留時間很短及各種的限制，令到旅遊業的發展產生很大的阻礙。

但是近年在東南亞各國中，祇有香港的旅遊業發展頗為美滿，這個小島被遊客稱為「東方之珠」，及由於出售的商品能集天下之大成，關稅輕微，故此價廉物美，而被世界各地的旅客譽為「購物天堂」，每年有大量的外國遊客湧到香港，根據最近的統計，去年的遊客數字，打破百萬大關，達到一百零八萬人，今年首季到港的人數，亦較去年同期增加百份之十五。

基本上香港的面積合計祇有四百多平方哩，在境內能吸引遊客的地方不多，說來說去不外是香港仔、中環、尖沙咀、新界勒馬洲數區，一兩天便可看完，又沒有什麼名勝古跡，祇靠物價低廉及濃厚的中國社會色彩作為吸引遊客的主要因素，但近年來，本港的旅遊業處境亦與意大利相似，物價不斷上漲，加以旅遊區的商店對旅客不誠實，抬高貨價，引起遊客普遍不滿，「購物天堂」的美譽已日漸喪失，再加上境內又沒有消閒幽雅的地區可供遊覽，在這環境之下，旅客自然將逗留時間縮短，據統計指出，一九七一年旅客留港時間為三點六日，一九七二年已減為三點二日，由於逗留時間減少，消費也自然減少，換言之，香港賺取遊客的外匯亦隨而減少了。人數的增長僅足彌補時間縮減了的損失，并不表示樂觀，假如以去年為標準，每年二十億港元的旅遊事業收入，不會有互幅的增長率，故非認真檢討和補救不可。

反觀其他幾個東南亞國家，如菲律賓、印尼、台灣和星馬等地，最近為爭取更多旅遊及投資工作，正積極展開，盡量放寬旅遊及經商的種種措施，彼等國家吸引外資的工作精神如此積極，本港值得效法，而且，彼等國家的風光秀麗，加上給予旅客入境的方便與優待，相信會從本港手上奪取部份遊客，使本港的旅遊業增加了幾個強大的競爭對手。是則香港的旅遊業更非提高警惕，再求進步不可。

綜觀本港的旅遊業其中幾點實有重新檢討的必要，譬如（一）最本港的近治安差，打刦偷搶無時無日不發生，對遊客的心理頗受影響。（二）物價不斷高漲，使遊客的消費力減縮，（三）一些旅遊業商與本地商人互相勾結，形成各種不合理的回佣，使遊客受騙及付出更多無為的損失。（四）政府對旅遊業的協助不大，目前只計劃在港島興建一水族館及付出七十多萬元作研究旅遊發展之用，此外，以前旅遊協會曾有開闢大嶼山之議，環境司盧秉信提出欲從新界半島南部，建一長橋以通接大嶼山北部，這些提議不僅可以有助於旅遊發展，而且也可發展大嶼山及解決部份的居住困難，提議儘管提議，但迄今尚未落力。（五）旅客入境手續麻煩，本港是一自由商埠，無軍事政治上機密的特殊顧忌，處理旅客入境問題，自然應該比較其他東南亞國家容易得多，彼等國家已從這點放寬爭取，香港更可盡量設計了。

再看看近期本港的經濟狀況，外受金融不穩的影響，原料缺之，使各種工業產量及出口增幅放緩，內部則收市狂瀉，物價飛漲，消費力日弱，做成了各種不利的因素，使本港經濟發展遭受障碍，前景並不樂觀，惟獨是旅遊業所受的打擊不大，從新落成啟用的酒店及數間尚在建築中的大酒店可以看到，本港的旅遊業是倚有作為的，但是各方面一定要在經營上多動腦筋，否則很容易便會被鄰近國家將遊客搶走，不但不能夠替本港帶來更大的繁榮，而且想爭取每年二十多億港元的外匯收入也很難了，因此希望政府當局能夠與旅遊業商人密切合作，大力促進香港旅遊業發展，使這顆名馳國際的「東方之珠」，永遠發出美麗的光彩。（張錦超・七二・六・廿三）

佐食品市道一週分析

漁民滿載而歸者衆，鹹水魚類價格下跌者多，紅衫魚回順百份之四十，蔬菜類繼前週回勢繼續下落，市民負担得以略為減輕。

本港主要佐食品市道，過去六月十六日至六月二十三日一週間。一項可喜的現象是跡渴已久的鹹水魚及淡魚市道，因漁民近日滿載而返者衆而適時得到調劑，價格普見回順，特別是外傳日人收購最甚的紅衫魚更見逐日平復，此外蔬菜類亦隨中國方面來量供應持續，且一般瓜類亦正進入合造時節。價格亦回落者衆。相信定會使一般市民的負担得以減輕。不過在蔬菜及魚蝦價格回順之際，豬類卻是又見板硬，據肉商表示乃是來滋生豬成本日高並且提升零售價格所致。在去週一週致日苦熱難耐的時日中，豬類售價反而上張是不尋常的事。

以個別品類來說：豬類自本月十一日左右調整過售價後，即已企穩一段時間，但不旋踵，雖是在天熱滯銷季節，價格未見軟順反而有些板硬，是不尋常事，肉商表示是因為來途成本不斷提高所致。幸好這種板硬幅度甚少，未有重大影響。其他牛羊類則平平無奇。三鳥類去週銷勢甚為呆滯，大盤價隨見下跌，但零售有立見同樣幅度下順。水盆貝介類仍是牛皮狀，不過有些值得指出者是生魚，龍蝦，黃鱔等價格繼續回順。特別是龍蝦供過於求，價格共下跌九元。鮮蝦類，淡水魚及鹹水魚類在去週內供量比較前週來得豐裕，是因漁民出海作業後，滿載而返者衆，使久渴的港魚蝦市得到適度的調劑，其中泥斑及紅衫魚的回勢較為顯著，泥斑下跌八元，近乎百份之四十，而紅衫魚更逐日步降，共下跌了百份之四十。從紅衫魚隨著供量復常而價格平復下來看來，日人收購捲高紅衫魚價雖是有影响魚價之嫌，但並不是外傳之甚。淡水魚比較反覆，鮮蝦類比較穩定，但價格亦企得硬。蔬菜類承着前週回勢進入去週後，供量繼續趨增，使港市蔬菜繼續回順，特別是瓜菜更適時合造，供量特豐。

下面是一些價格在一週間變動較大者：赤排上四角，排骨上二角，生魚下一元六角，生蠔上一元二角；龍蝦下九元，花蝦下六元，大魚下四角，泥斑下八元，紅衫下二元八角，芙鱠下二元，白菜下二角，菜心下四角，西洋菜下八角，多瓜下一角，毛瓜下六角，青瓜下二角，涼瓜下六角，勝瓜下八角，番茄下二角，椰菜下六角，草菇上八角。白豆角及青豆角下四角。

佐食品市價一週比較　△升　▽降　—平

品名	單位	六月十六日	六月廿三日	升降
豬牛羊類				
上肉	斤	六・〇〇	六・〇〇	—
脾肉	斤	六・四〇	六・四〇	—
腩肉	斤	二・八〇	三・〇〇	△
赤肉	斤	八・〇〇	八・〇〇	—
柳枚	斤	八・八〇	八・八〇	—
排骨	斤	四・八〇	五・〇〇	△
豬潤	斤	九・六〇	九・六〇	—
豬肚	個	五・五〇	五・五〇	—
牛肉	斤	七・二〇	七・二〇	—
牛柳	斤	八・四〇	八・四〇	—
牛潤	斤	六・四〇	六・四〇	—
牛柏葉	斤	三・二〇	三・二〇	—
牛尾	斤	二・八〇	二・八〇	—
羊肉	斤	八・四〇	八・四〇	—
赤排	斤	七・七〇	八・〇〇	△
三鳥類				
上雞	斤	七・五〇	七・五〇	—
綫雞	斤	六・六〇	六・六〇	—
谷鴨	斤	三・六〇	三・六〇	—
元朗米鴨	斤	四・四〇	四・四〇	—
貢中鵝	斤	五・二〇	四・八〇	▽
精鵝	斤	五・六〇	五・二〇	▽
水盆貝介類				
生魚	斤	一六・〇〇	一四・四〇	▽
細生魚	斤	二〇・〇〇	二〇・〇〇	—
青蟹	斤	一二・八〇	一二・〇〇	▽
肉蟹	斤	九・〇〇	九・〇〇	—
田雞	斤	一四・四〇	一四・四〇	—
生蠔	斤	一〇・〇〇	一一・二〇	△
黃鱔	斤	四・〇〇	三・六〇	△
撈蜆	斤	一二・〇〇	一二・〇〇	—
水魚	斤	一六・〇〇	一六・〇〇	—
龍蝦	斤	三六・〇〇	二七・〇〇	▽
响螺	斤	三二・〇〇	三二・〇〇	—
魚蝦類				
花蝦	斤	二六・〇〇	二〇・〇〇	△
隔流中蝦	斤	一一・〇〇	一〇・〇〇	▽
青蝦	斤	六・八〇	六・八〇	—
赤蝦	斤	八・〇〇	八・〇〇	—
狗蝦	斤	八・五〇	八・五〇	—
鯇魚	斤	七・五〇	七・五〇	—
大魚	斤	六・〇〇	五・六〇	▽
鯪魚	斤	五・五〇	四・〇〇	▽
筍殼	斤	二三・〇〇	二一・〇〇	▽
泥斑	斤	二〇・〇〇	一二・〇〇	▽
紅魚肉	斤	六・五〇	五・六〇	▽
紅魚柳	斤	九・〇〇	八・五〇	▽
紅衫魚	斤	七・二〇	四・四〇	▽
白鱠	斤	一二・〇〇	一一・〇〇	▽
芙鱠	斤	一四・〇〇	一二・〇〇	▽
黃魟	斤	一一・二〇	八・五〇	▽
瓜菜類				
白菜	斤	一・六〇	一・四〇	▽
菜心	斤	二・〇〇	一・六〇	▽
生菜	斤	一・八〇	一・六〇	▽
西洋菜	斤	三・二〇	二・四〇	▽
椰菜	斤	一・四〇	〇・八〇	▽
芥菜	斤	一・六〇	一・二〇	▽
莧菜	斤	一・二〇	〇・八〇	▽
通菜	斤	一・〇〇	〇・六〇	▽
韮菜	斤	一・八〇	一・四〇	▽
韮王	斤	八・〇〇	八・〇〇	—
香芹菜	斤	二・八〇	二・八〇	—
蘿蔔	斤	二・〇〇	一・二〇	▽
青蘿蔔	斤	一・四〇	一・〇〇	▽
多瓜	斤	〇・七〇	〇・六〇	▽
毛瓜	斤	一・六〇	一・〇〇	▽
青瓜	斤	一・二〇	一・〇〇	▽
涼瓜	斤	一・六〇	一・〇〇	▽
勝瓜	斤	一・八〇	一・〇〇	△
番茄	斤	一・八〇	一・六〇	▽
洋葱	斤	一・二〇	一・〇〇	▽
薯仔	斤	〇・七〇	〇・六〇	△
草菇	斤	五・六〇	六・四〇	△
青豆角	斤	二・〇〇	一・六〇	△
白豆角	斤	二・〇〇	一・六〇	△
紅辣椒	斤	三・二〇	三・二〇	▽

・本港一週經濟分析・

星馬匯率浮動影响不大

去週間（六月十八日至廿三日）本港經濟情況，以星馬匯率浮動，最受關切。百貨方面，以食米、食糖、化原棉紗等較有變化。對外貿易方面，以東南亞盂蘭節貨開始落單，南越貿易繼續增加，對美出口無大振作及星洲綫有原料運供本港等都是值得重視的動態。

星馬浮動匯率略有影响

星洲及馬來西亞先後宣佈其貨幣對美元浮動兩天以來，港市吻匯呈現非需求性而敏感漲價，但供求則無大變化，貿易交流如常，盤價變化不大，現時兩地貨款來往暫減，銀行界及貿易商均認為當前外匯市道之波幅將會迅復安定，港幣對星馬兌價不會低跌過大（去週跌幅四巴仙）。而由於在星馬市場美元跌幅較大，故有不少由當地轉港拋售，兩日來本港美元降價，與此臨時因素有關，對日間星馬美元轉定後，情況自必改觀，在吸收亞洲美元方面，星洲今後仍將居於優勢。

星洲線原料突濟港

近數月來，本港各行工業因受國際性原料短缺的影响而處於半停工狀態，為使港廠不致停工輟業，廠商已紛紛前往歐、美、非洲等地以高價搜購各種原料，然而仍未能滿足港商的要求，原料缺之仍然惡化下去，為救燃眉之急，最近星洲亦有小量工業原料運來應急，其中包括布疋、小五金材料及化工原料等，該批原料多為歐美產品，由於港商與星洲廠商有着非常密切的關係，為應付港方急時之需，才將該批小量的原料運來港的。

新加坡亦為一依賴進口的新興工業城市，其工業原料大多依靠歐、美、日方面供應，近年來，新加坡亦成為本港工業產品及半製成品的重要出口市場之一。最近有些船運由港開往星加坡、巴生港，每艘均載出貨物一千噸。航商認為，在淡季中有此成績實已屬不差。

東南亞開辦盂蘭貨

東南亞各地商家開始來港購辦盂蘭節應銷貨品，但由於一般貨品價格比去年同期顯著提高，購辦的貨量影响減少。

綜合東南亞辦庄消息：東南亞商家開始來港購辦盂蘭節應銷貨品，但購辦並未見活躍，原因是一般貨品價格比去年同期顯著提高，影响東南亞商家購辦貨量比去年同期減少，其中一部份貨品當地有供應，無須來港購辦。例如的祀神用品，當地的製造工資比較本港低，可以在當地製造銷售，以神香而言，所用的原料如香竹及香粉，都是當地有供應，即使當地沒有原料出產的神紙與蠟燭，亦可以輸入紙料及洋燭在當地加工製造，事實上，東南亞對於祀神用品入口徵稅甚高，由本港運往不若在當地製造貨品外銷有化算，從前由本港輸往星洲、馬來亞、泰國、菲律賓、南越、高棉、印尼的祀神用品很多，但今年只有紙料、洋燭、檀香、香料粉等運往加工而已。至於齋料、雜貨、罐頭、日用品等，來港購辦亦非大量，顯示今年盂蘭節貨品比去年延遲，辦庄在一個月前洽銷盂蘭節貨品時，聲明在貨品付船的一星期方能訂實價格，況且今年貨價比去年同期高百分之五十左右，東南亞商家來港購辦也受到影响。

南越貿易繼續回增

南越商家來港購辦貨品繼續回增，計有食料雜貨、罐頭、工業材料、文具、電器、化工原料、小五金製品、紙張等，但其中很多品種現時本港可以供應的貨量有限，例如塑膠原料及片狀貨品等，很難有現貨供應南越急需。事實上，最近日本、台灣、南韓、歐洲很多種貨品都是供應困難，且因訂價不斷的提高，南越商希望來港購辦價格較便宜的貨品，可是本港可以供應南越的貨品價格也是偏高，如果向外訂購轉銷南越，更是無可和算，近期內不容易有較大量貨品運往。

辦庄人士指出：近來西貢商場很多種貨品供應短缺，價格通漲上升，人民購買力弱，越南輸入貨品又要繳付按金，雖然繼續來港購辦貨品以應市急需，只是購辦的貨品其中大部份不容易供應，本港對南越出口及轉口貿易尚難有復甦的機會。

對美付貨無大振作

美國西岸碼頭工人，較早時候由於工資問題，未獲解決，曾揚言將於本（六）月中開始罷工，而轉至下（七）月份則再迫一步變為罷工，但是，過去近半個月左右，勞資雙方頻頻接觸，結果達成新工資協議，新合約不久便將簽訂，在此情形下，近日傳出消息顯示這種罷工威脅已宣告解除，本港的付貨人為此也鬆了一口氣。航運商表示：以往多次的經驗，碼頭罷工會給他們的付貨帶來許多不便和損失，所以消息傳來後，港商在五月初已有不少把貨物提前運美，現時既不再有這種威脅，自然是一項大大值得歡迎的消息了。

航運商表示：不過踏入六月份以來，應為聖誕貨及多季貨品付運旺季開始，港產對美國出口貨運貿易，確有應旺不旺的勢態，比他們預期中的成績是要遜色得多。原因無疑是有好幾方面的。但最主要的則在於：第一、今年美國向本港訂購聖誕和多季產銷貨品表現殊不積極，雖然在貨值上仍與去年相近，可是基於單價普遍上升，故貨量較諸去年則已有不同程度的減縮；輪船接儎，自然要遭受影响。第二、塑膠原料供應奇缺，使本港工業產銷遭受重大挫折，而輸美貨品其中不少產品均與塑膠有密切關係，例如膠花、玩具、洋什、家庭用品等，這也直接促成港貨裝船付運的大不理想。此外，化工原料、布疋、人纖材料、電子配料、部份金屬材料，都使生產零件也很疏俏，付運減少。

銀行半年結基本辦妥

各中西銀行半年結工作，基本已完成，年結資金大致亦能軋平，故業內銀根續見鬆弛，拆息一再下降，最低去週五厘。半年結已完成，一般存款息對信貸則經已暫告放寬，但預料加息作用對存款之減少阻抑，暫亦未易估計。在內地物價與來港批價普告上升當中，人民幣對港幣之再升值，頗使大衆感平平之，以現物價日高及入息激增，人民幣存款，但估計對親友之間內匯則有不利影响。

據金融界消息：現時本港銀行半年結，今年情況雖然也維持平穩，但實質所發生挫折已較前增多。據指出：工商各行業方面表面上是沒有明顯的大倒閉以及不利的衆運性影响；可是中小工商行業淪於擱淺，停組及歇業者則頗為衆多，在此情況下，對於銀行的半年結也就產生不同的影响了。

食米市況漸趨平穩

經過一度波動之後，食米市況，去週漸趨平穩，頭盆提沽大增，二盆出倉也衆，人為操縱已和緩，零售米價比高峰時約降兩成至兩成半之間，要比旬前仍高兩成至兩成，在來途成本影響之下，今後料難多跌，也是無可奈何的事。

據米業人士消息：泰國政府限制食米出口後，曼谷市場米價急跌，晚花大米每担由二百廿五鉄跌至二百○七鉄，新花大米每担由二百○五鉄跌至一百七十五鉄。現時泰國政府準備有一萬噸食米批准運來本港，曼谷商家同時有電報來港通知入口米商組織食米貿易代表團赴泰國，向經濟部陳述本港對泰米需求的重要性，相信可以有特別出口配額優先供應本港需要。

本港工商處為激底平抑米價，充裕市面的供應量，除督促入口米商大量沽放外，同時加緊催促二盆商盤量清理餘米，寄米，像這樣雙管齊下，二、三盤商購入食米逐漸飽和，且因很多家庭及飲食商在本月上半月經購入大量食米，今後一個月購入將會顯著減少。

關於第三季本港食米入口額，可能稍為延遲宣佈，原因之一是第二季入口額尚未到埗，還是泰國限制輸出的影響，原因之二是港府與政當局對於食米交易的若干技術細則將有修訂，因此，第三季入口額宣佈的時間亦將稍為延緩。

食糖市況交投暢旺

糖市，交投暢旺，大陸中粗砂及日本幼砂期貨均有大量成交，價格堅穩。

據糖業人士指出：目前存倉砂糖顯著減少，入口商運到新貨，多數不願入倉，因爲入倉後成本增加，每噸成本大約增加四十元，這是入口倉租運費用高昂的影響。現時入口向日本訂購幼砂糖，排至十月付船，七至八月到港的大陸粗花中粗砂糖亦有沽出。

棉紗市價硬成交少

棉紗市況，價格仍硬，成交卻甚淡。全週間交投仍是疏落，但港產棉紗與進口棉紗價格均呈堅挺，並未受到棉織業生產萎縮的影響。

據棉紡業人士指出：目前本港棉織業生產雖然萎縮，但棉紗價格仍未能回降，原因之一是部份紗廠外遷後，去年上半年棉紗生產量比去年同期減少。原因之二是多家紗廠的幼紗錠子一部份增紡T C紗，無形中使棉紗產量緊縮，因時高級棉紗及混紡紗出口較多，本銷供應量呈較長時間抽緊了。

由於巴基斯坦棉紗增加出口稅而影響來途價格提高，與港紗價格接近，對港產棉紗無形中有支持力。據紗商透露：巴紗因為出口稅增加影響，來途價格每包增加七十五價，以廿一支中級棉紗而言，運到本港每包成本約港一千七百五十元，與港產棉紗價格很接近，雖然本月份運到巴紗共有三萬餘包，但入口商不肯低價沽放。

化原市況疏而俏

歐美日本中國大陸很多種化工原料供源短缺中，台灣哥士的又停止出口，港市現貨價來亦刺激上升。

據化工原料商指出：現時供應本港紗廠布廠及製造肥皂用的哥士的，因為台灣產品停止出口，只賴日本及中國大陸產品供應，但日本及中國大陸來途亦少，訂價繼續上升，因此，港市現貨價格亦創十年來的新紀錄，每噸漲至九百五十元。

其他化工原料，亦因來源減少而價格逐漸上升。（李剛）

合織成衣成為國際市場主流

外銷成衣必須提高品質及製作技術，以高價品來避免設限的影响。

——（台灣通訊）我國紡織工業的最後產品——成衣，無疑是紡織品輸出的大宗。雖然各個主要市場多設有限額，但迄今為止，我國成衣輸出實績，仍在高速成長，外銷地區也逐年擴大。并且，還是以美國為最主要的去處，目前銷美成衣金額，約佔成衣全部出口金額的六五％許。多人曾經大聲疾呼，我國外銷成衣必須提高品質及製作技術，以生產高價品來避免設限的影響。而業者則指為不切實際，受歡迎的外銷成衣乃是能適應當地市場需要的產品，并不是以我們所要生產的產品去強其接受。我們得承認此說有理，所以現在來看看我國成衣輸出的主要市場，它們所需要的是些什麼樣的東西。

美國現在以化學合成纖維製品及化合纖與棉混紡成交織物，代替棉織品，成為衣着需求的主流。其中針織服裝的市場佔有率，預估今年可達四〇％以上（按一九七〇年為三三％）；混紡類西裝的進口量將增至一百萬套，尼龍製夾克以來自中、韓為主，但高級品則向港、日採購。尼龍和多元酯等合纖成衣佔美國全部進口成衣的四分之三，成長率最快，自一九六七年至一九七二年已增加五倍。遠東地區成衣因工資差距太大，故仍能佔輸美數量的優勢。

日本原是全世界最大的紡織品輸出國，近年來因工資高漲，不得不降低成衣輸出比重，且改向高級品成衣發展，中、下級成衣產品已多向開發中國家採購進口，我國成為其中要供應國家之一，以合纖成衣為銷日的大宗，此中又以針織品較受歡迎，羊毛製品次之。在合纖成衣中日本消費者的興趣已從尼龍製品轉向多元酯製品及與棉的混紡織品。今年初開始，我國成衣對日輸出的增長幅度甚大，尤以襯衫十分暢銷；預計貸發（T/C）斜紋工作服亦甚具拓銷潛力。

加拿大是我國成衣外銷的第三大市場，以女用衫、毛衣、針織、布及棉紗為輸加之大宗。因其國民喜愛戶外休閒活動，故對運動裝及非正式的外套服裝需求量最大；是我國尼龍及多元酯夾克與針織成衣的良好出路。

我國成衣在歐洲有三個重要的市場，即西德、荷蘭與英國。其共同的特性是以高級多元酯、聚丙烯腈及針織毛衣及高級成衣較受歡迎，消費者對品質要求極嚴，並重視款式與花色，西德對於我國毛衣進口設有限額，又多操於進口商之手；價格既受控制，市場佔有比率甚低，荷蘭人民的穿着喜歡輕巧舒適，以襯衫、背心、運動衫；以褲等項較為暢銷；但我國銷往荷蘭的成衣，大多經由日本商社，所受控制不小，英國進口台灣成衣以合纖毛衣為主，另對胚布的需求甚大，非洲及中東的市場都是我國成衣拓銷的好地區，國民衣着消費比重甚大，據統計南非、迦納、獅子山、羅德西亞四國佔生活費支出多至一四％，最少也要九％，而中東的以色列和約旦也各佔一〇％至八％。

美國國內木材使用每年將增一億方呎

（合衆國際社華盛頓廿二日電）美國衆議院度支委員會主張絕對禁止政府林場所產之木材輸出國外。

但據衆議員友特樂：他料定參議院將對上述議案稍作修正，容許美國當局將多餘之木材輸出至國外。上述主張禁止木材外運之意見，見於該委員會有關美政府內政部及其附屬機構如森林處之二十三億美元之新財政年度預算案中。

據該委員會稱：上述禁運案如獲通過，留作美國國內使用之木材大約每年將增加二億方呎。

友特則認為國會准超出國內所需之木材及對美國無多大用途之木材，輸出至國外。他舉例說：日本渴求之西洋杉在美國無多大用途。

該會此次不僅通過尼克遜總統所請求的多達二千三百萬元之增要森林之新財政年度預算案款，且將此數擴增至三千五百一十萬元。

美國置業投資

美國房地產投資顧問司徒亮，代客買賣及策劃美國房地產投資，由數萬以至過千萬美元，包括大型住宅公寓商業樓宇購物商場工業廠房酒店或合作發展，有優厚利潤收入，穩定增長，免除業主管理，忠誠服務，信譽卓著，歡迎垂詢。

司徒亮近著「美國房地產投資指南」附寄美金二元，即航寄上參考。

CALIFORNIA REALTY & LAND COMPANY
705 COLUMBUS AVENUE
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94133
U.S.A.
TELEPHONE: (415) 397-3619

立興有限公司通告

本公司一九七三年度之除稅後淨利為壹千壹百捌拾捌萬元，比去年淨利增加55%，董事局決定在一九七三年八月弍日股東週年大會提議派發末期息每股叁角，去年為弍角伍分，連中期息每股壹角伍分，一九七三年度每股股息為四角伍分，全年派息額為港幣六百四拾弍萬壹千捌百元，比去年之叁百九十九萬元增加60%。董事局同時決定提議每弍股送壹紅股給在一九七三年七月拾九日已登記的股東：

此項紅股除不能享受一九七三年三月卅一日上年度所派股息外對以後各期股息及其他權益之享受均與現已發出之股份相同。

由於本公司之業務繼續進展，董事局展望本年度將有良好的成績。

本公司股票由一九七三年七月拾九日起至一九七三年八月弍日止暫停過戶，同時由一九七三年八月壹日起將弍千股交易單位取消以後交易單位為壹千股。

承董事局命
董事會主席莊立頓啓

一九七三年陸月二十弍日

美國既得證券公司

——總行設在美國紐約華爾街區，具有一百多年歷史，信用卓著。
——係美國最大投資銀行之一，分行遍美國各大城市，海外業務分佈英、法、日、德、意大利、瑞士及香港等地。
——設有環球通訊系統，直線電話，協助大企業公司籌集資本，申請上市，及股票投資。
——總行研究部分析人員，研究注視美國經濟及各大工業發展，提供資料參考。
——電腦設備，買賣交易，快捷妥當。

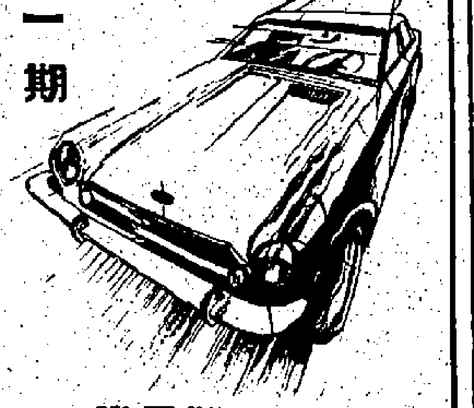
香港分行：

——一九五八年設立，有十多年歷史，係美國證券公司最早在港開設分行之一。
——與紐約總行直線聯絡。
——每交易天提供廿四小時服務。
——協助大企業公司籌集資金，上市及美股投資。
——每週經濟評論及研究報告，提供投資者參考。
——每日股市行情及中英文資料免費寄送客戶。

閣下對美國股票投資有興趣否？是否需要中英文資料參考？請與我們聯絡。

既得投資（香港）有限公司
干諾道中[illegible]大廈1707室
電話：H-249291（[illegible]）

汽車



第二期

逢星期一出版

主編　梅亨利　唐瑞平

榮獲最佳汽車設計獎

本田思域雙門房車 外型活潑動力強勁

·華僑日報試車報告·

本田思域之獲獎，當然有它的優良設計，綜合每一位有經驗有才華的汽車設計專家而製成一部思域，無論在結構或任何一方面，可以說已在水準之上，難怪它能輕易奪得七二年最佳汽車設計獎。

思域房車，是日本最大的汽車廠——本田車廠集合一羣年青的工程師們，共同貢獻出不同的構想，融合起來，於是便製成一部具有年青人活潑個性的一輛可以說是中、或小型理想房車，因此，思域更能再獲得最受歡迎的汽車獎。

思域運港銷售已有數月之久，在過去的日子裏，它不但越過同類型車銷路冠軍，更拋離價格相等的其他類型汽車。

在日本有二十五位專家被邀請參加七二年度日本最佳汽車設計評選委員會的批評，經過他們細心觀察、討論，然後由不記名投票方式選出了七二年度最佳汽車設計獎，這個榮譽的獎結果由日本本田車廠出產的思域GL型房車獲得，同時，更被選爲最受歡迎汽車獎，這是一個最難得的殊榮。

一輛汽車的製成，其間經過不少專家們的設計改進而成，可以說，任何一輛汽車均有它的優點，也有它的劣點，但在型式與類別生產最多的日本，能獲得最佳汽車設計獎，實在是一項汽車界最高榮譽。

思域在外型來看，給人印象就是活潑大方實用，思域的車身較爲短少，而且左右輪距並不大，但將車門打開後，却發覺車廂內非常闊大，這正合乎目下世界上不少汽車設計家趨向的原則，就是車的體積少，車廂的面積大，這是設計家們爭取更多空間的理想。

由車頭看去，思域有長車頭之感覺，但似乎並非特長，祇是在全車比例上，車頭顯得較長而扁闊，十足大車台型，加上在車蓋上有一幅拱起的綫條，左右兩旁襯上透氣吼，格外有充分的活力，配上車頭前的「鬼面罩」分左右排列，兩邊大燈，大燈下襯上兩扇小指揮燈，使全車的綫條分配特顯明，而且還能符合美國標準安全條例。

車最前面的泵把，採用闊式，襯以防撞安全膠條，作較高位的環繞，與車尾的泵把相呼應，增加綫條上美觀。

再看車頂與車前防風玻璃間的綫條相配，在車頂裝上左右各一條的合金白邊，恰與防風玻璃膠邊及左右車門的綫條成強烈的比對，表現出雄渾的活力。

思域的左右兩扇門，設計時爲了使乘客出入方便，故特別闊大，玻璃窗亦特大，這是由於它不再加裝窗翼的關係，特大的車門窗，使更多新鮮空氣如其進入車廂內。

車門開關的設計是採用半隱蔽式，不佔用太多空間，乘坐時手部不會碰到開關製，增加更大的安全。

進入車廂後，任何體型人士均覺得坐位及空間甚足夠，坐位是獨立式桶型設計，雖然力距稍中性，但頗爲舒適，溜腳座與腳製，油門與離合器間距離適中，而且坐椅可隨意調整，伸縮性頗大，適合任何人士駕駛。

思域的儀錶板設計，可能就是受到汽車專家們所讚賞的一環，它的設計人將儀錶板作最簡潔而又綫條明朗突出的設計，放棄了過去不少日本設計家將儀錶板作諸多刻劃，及無謂的裝設，有時會使駕駛人無所適從，這是思域設計人的獨具眼光，在儀錶板上，由於與駕駛入之間距離稍遠，故數字似乎有小的感覺，整個儀錶板就是那簡單的組成，在左右兩方却放置了兩位氣吼，大量空氣由車外進入車廂，長途在炎夏駕駛，並不覺得苦熱。

軚盤的設計亦有意想不到的理想，齒棒與小齒輪式軚盤，支架爲時鐘三點四十分式，作叉式向左右伸展，軚盤中央特大圓桶型喇叭掣。

引擎方面，推動引擎爲一副正頂位式活瓣凸輪四汽缸引擎，容積有一一六九CC，作橫列式排列，水箱放在車頭右方，輔以電動小風扇，使引擎的散熱效力頗大，在試車途中，我們發覺這部僅一一六九CC的思域，竟然能發揮出它的强勁衝力，使我們不相信能在登上山頂的遙長路程中能一氣呵成完成，而且，又發覺引擎非常暢順寧靜，傳進車身的震盪力亦頗爲輕微。

這副强力的引擎是全部合金製成，汽缸口徑爲七十毫米，長爲七十六毫米，壓縮比率爲八點六，輸出六十九匹馬力（在五千五百轉），最大扭力爲七十三磅呎（四千轉時）。

由於設計時基本觀念是減輕全車重量，因此，引擎的重量爲一百七十磅，連所有各式機件共重爲二四〇磅。

思域的扭力最能令人滿意，它在一五〇〇轉至六千轉時，扭力達到最大扭力爲百分之八十以上。

加速力方面，我們也感到非常滿意，隨意輕鬆的踏着油門，速度增加反應頗快，在更用力踏油門抓頭時，表現更爲滿意，使不少馬力較大的車爲之遜色。

四前速一後速波箱、波棍放置在車廂前中央，四前速爲同步嚙合，故能亦達理想，值得驚在轉波時，由於衝程較短，入波時並不見爽朗，特別是在入後波時，雖費不了氣力才能入妥，這是美中不足之處。

雖然在急轉彎時，有轉向不足之感，有微「波」現象，這可能是因車的重量關係。

離合器爲普通乾片單式腳踏扳頗輕，接合點並不高，油門放置的位置頗佳，而且頗爲輕盈，反應敏銳。

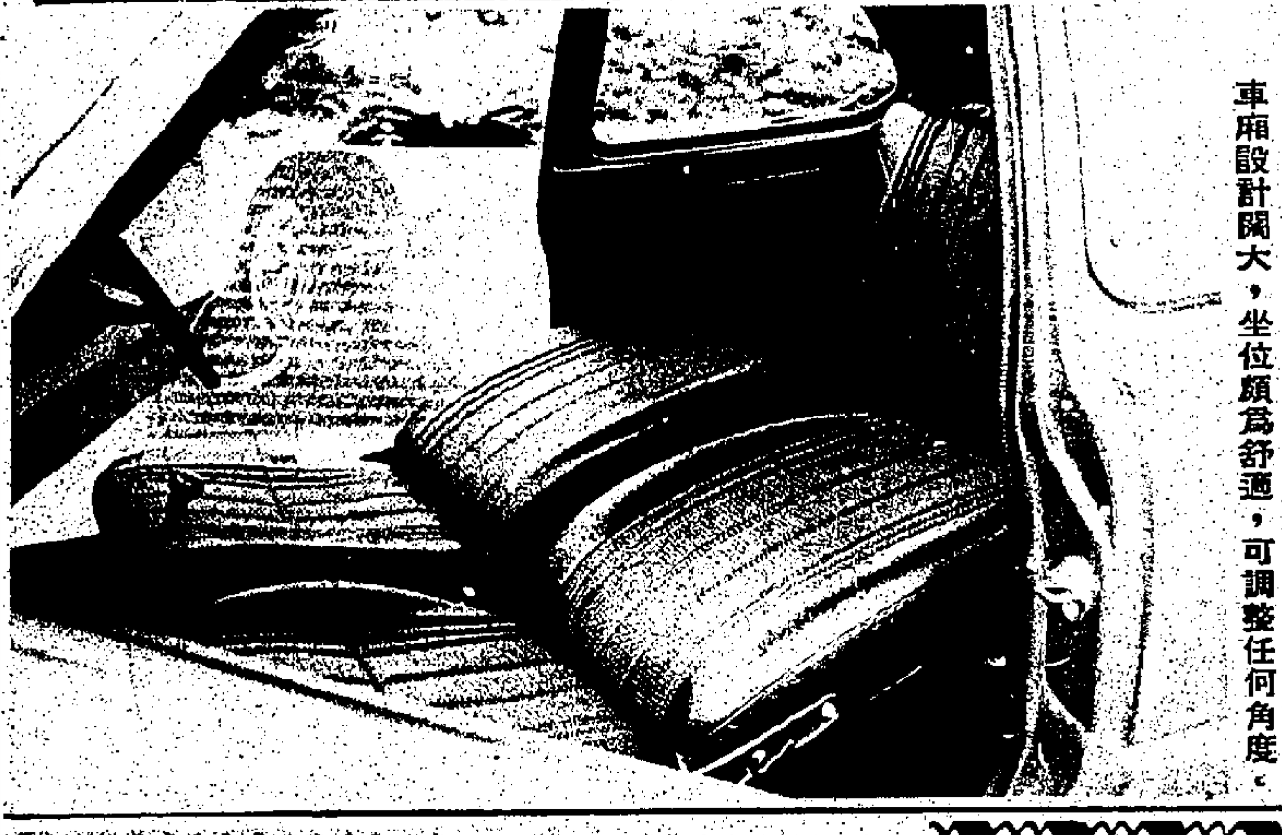
製動系統是採用前後輪鼓型製動器，並無力器相輔，但效果仍合理想，這是因設計時流行採用的真空自動助分配，早已指重於車的重量，使車的前後幾乎相等，刹車時力度平均，在平時速度刹車，後輪沒有被鎖死現象，不過在下斜坡及較高速時，後輪却出現有鎖死的感受，但在整體來說，製動系統性能及反應頗理想。

懸掛系統，採用筒型避震器，捲彈簧，作低位式「了」型臂，四輪均爲獨立式，結構簡單，但頗爲實用。

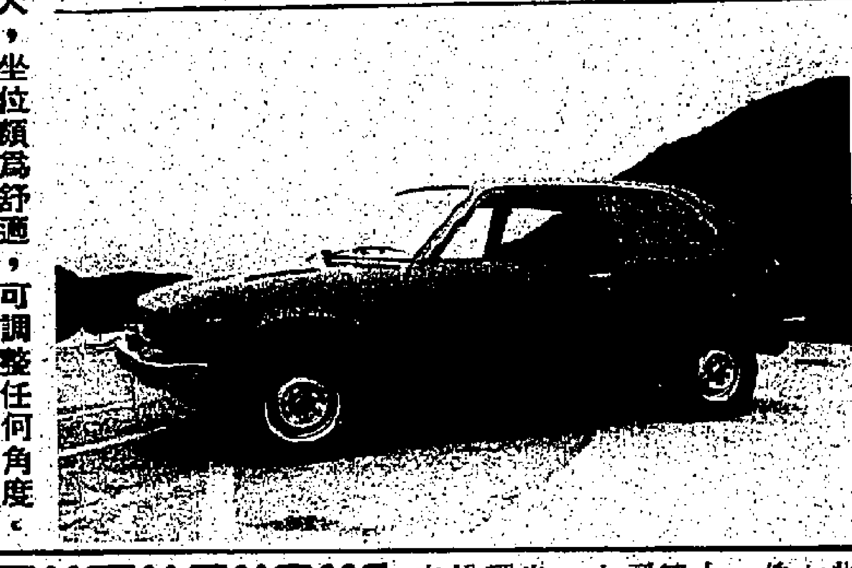
思域房車可以說是較小體形的汽車中，能有式式俱備的設備，雖然，以車與車之間作比較，依然有許多不能相比之處，但思域能夠具有如此優良外型、性能，足以使用家有實用之感。

我們在試車後，對思域的評語，就是：有年青人的活力，在全車各種機件及設備的製作上來說，是超值的產品，假如以目前在本港以一萬四千多元來購入這一部思域，使用價值一定超過車價。

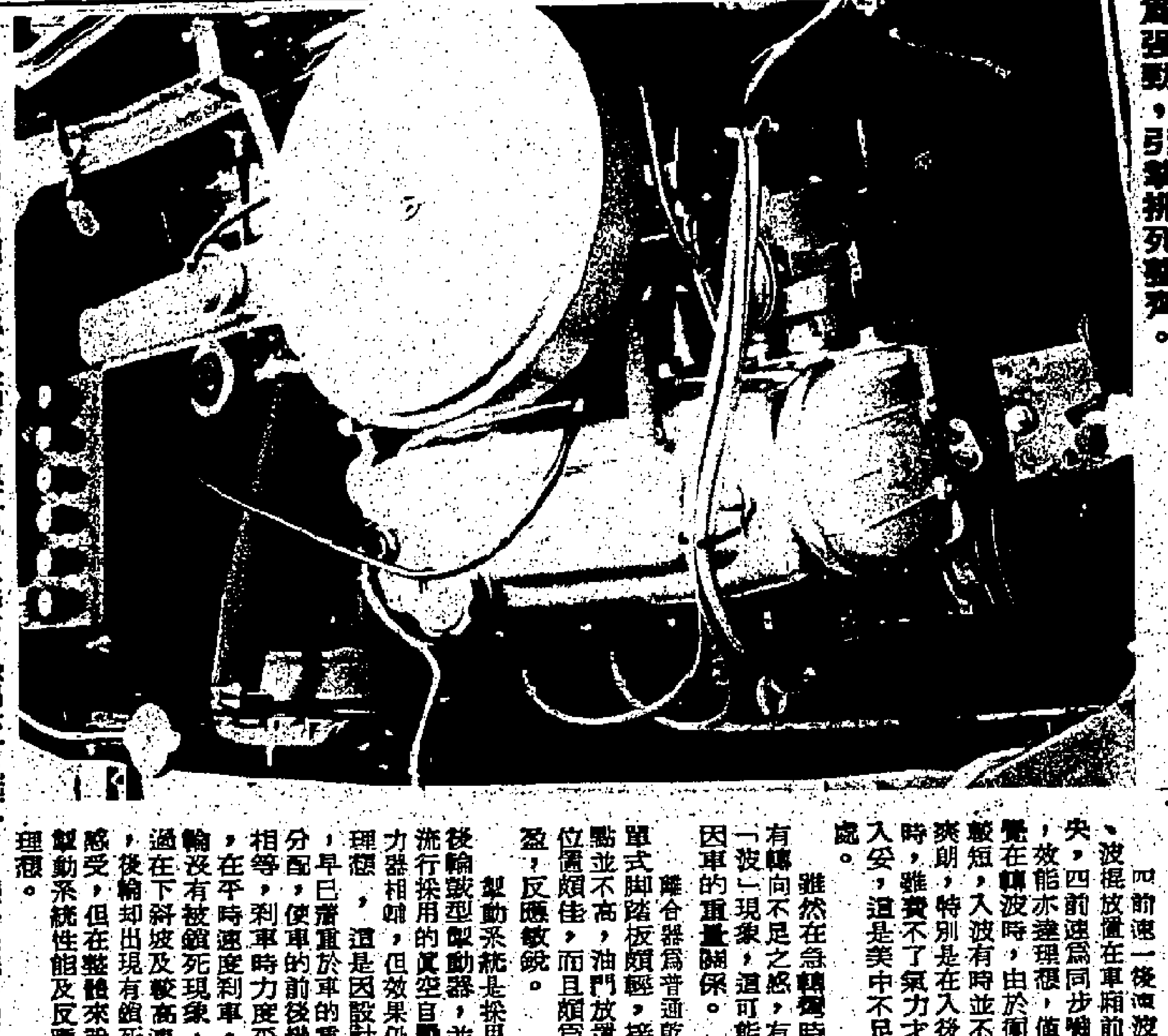
從任何角度看，本田思域房車獲最佳設計獎，實爲合理。



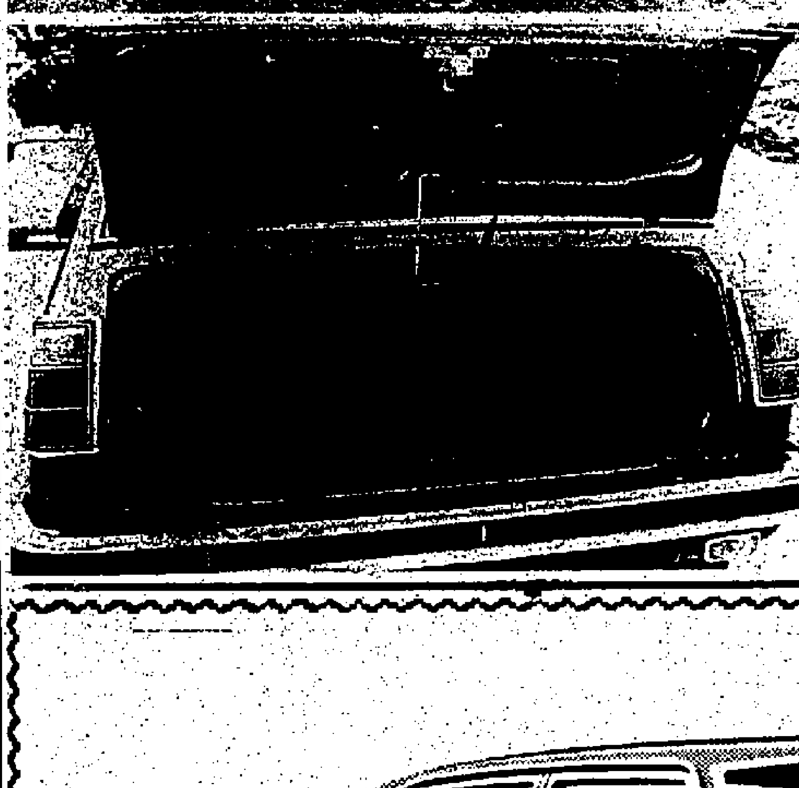
車廂設計闊大，坐位頗爲舒適，可調整任何角度。



從另一角度看本田思域的美觀綫條。



本田車廠一向以操件精良見稱，本田思域的動力頗爲強勁，引擎排列整齊。



本田思域尾部有創新之設計，充滿活力的表現，將行李箱打開（丁圖）內部容積頗大。

本田思域房車資料

車廠：日本本田車廠。
型款：思域雙門房車。
引擎：橫置式四汽缸引擎，鋁合金引擎結構，正頂位凸輪軸。
汽缸容積：一一六九CC。
最大馬力：六十九匹。
最大扭力：九點五KGM。
動力系統：四前速一後速，同步嚙合。
冷卻系統：水冷式。
汽缸直徑：七十毫米。
活塞衝程：七十六毫米。
壓縮比率：八點六比一。
燃料控制：一座單喉化油器。
最高時速：一百四十五哩。
軚盤：齒棒與小齒輪式。
迴旋半徑：四點七公尺。
製動系統：前後輪均爲鼓型製動器。
懸掛系統：筒型避震，捲彈簧，四輪獨立式。
輪胎：六百——十二——四PR。
汽缸容積：八加侖。
車長：一百四十吋。
車闊：五十九吋。
車高：五十三吋。
前後輪距：八十六點六吋。
左右輪距：前輪五十一吋，後輪五十吋。
離地距：八吋。
車重：一四四九磅。
代理商：合羣汽車公司。
陳列室：英皇道五十七號，太子道一五二號A。

車後窗可微向外開，增加車廂內新鮮空氣流通。

豪華之車廂設備及舒適之座椅。

品極居位

福特「輝蒙」高級豪華房車

Fairmont

福特出品·領導潮流

澳洲福特車廠於本年度又一革命性產品——全新「輝蒙」現已運港其低而闊的車身及配上經特別改良之强勁引擎在行車時倍覺寧靜平穩而安全
全新福特「輝蒙」高級豪華房車具有航空式空氣調節系統弧形錶板高背桶型活動式躺椅及特厚彩色地毡等極盡華貴舒適之能事
經過改進之「輝蒙」房車採用最新六汽缸及八汽缸强力引擎馬力可達240匹
更具備自動波及原廠隱蔽式强力冷氣機一切設備及性能均至臻境
請駕臨參觀試車

ISLAND MOTORS LTD.　夏巴集團

總代理：
香島汽車有限公司　九龍陳列室：柯士甸道114號　電話：K-671101
馬頭圍道163號　電話：K-620311　香港陳列室：藍塘道5-7號　電話：H-743311

最適合青年人理想之本田思域雙門房車。

最能滿實用之儀錶板

承做電力工程・售賣及修理・名廠家庭電器

送禮佳品・電熱水器無綫電機・歡迎參觀

代理名廠通訊器材・設計安裝發電機等

耀生行有限公司

軒頓道一〇五號　電話：H七六九九五〇

REFERENCE LIBRARY 29 JUN 1973 CITY HALL

港九及新界街坊會主辦

撲滅罪行宣傳運動遊藝會寫眞

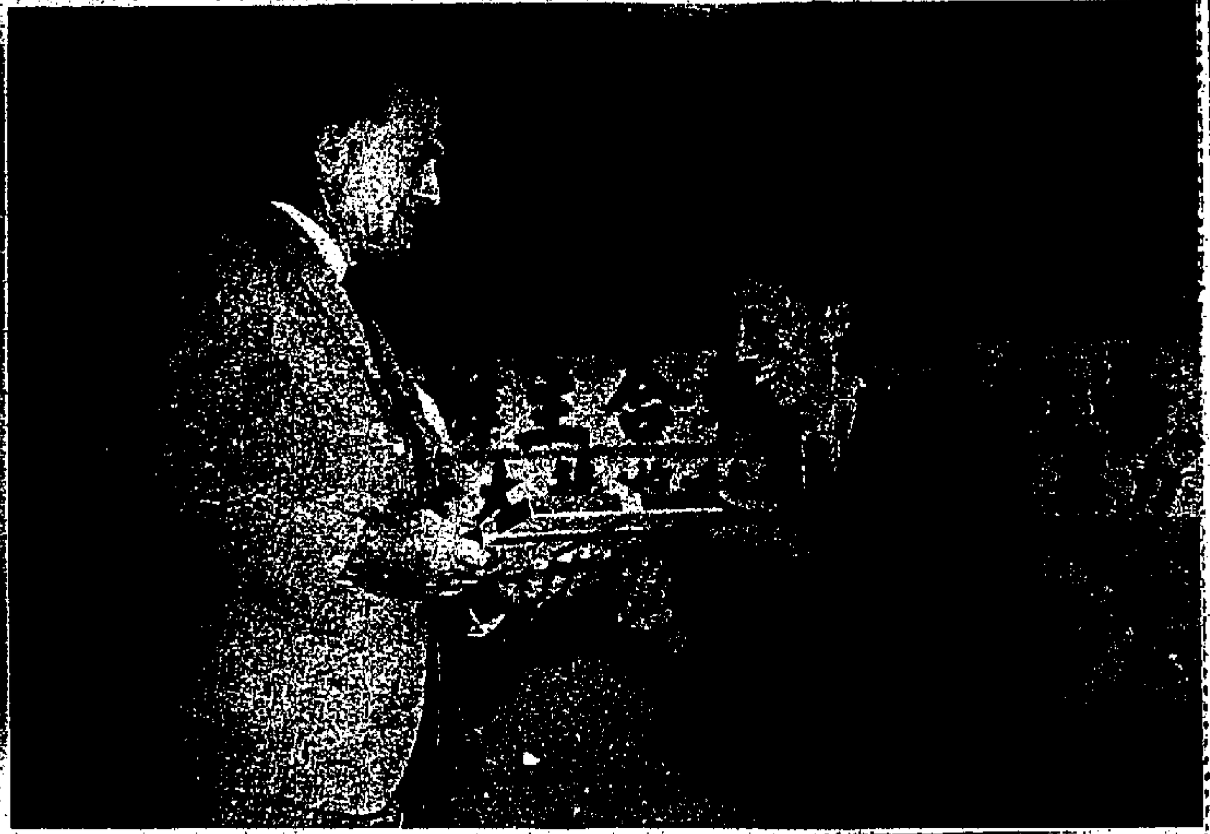
（黃宇乾攝）

（上）

（一）全港街坊會聯辦撲滅罪行宣傳運動遊藝晚會，前排右起方樹泉、曹紹松、胡露採、李運源、司徒志仁警司。

（二）陳子鈞議員致送錦旗與演員鍾志強。

（三）張人龍致送錦旗與商業電台代表。



（下）

（一）大會主席李均致送紀念冊與警務處長薛畿輔。

（二）李東海致送錦旗與演員金剛。

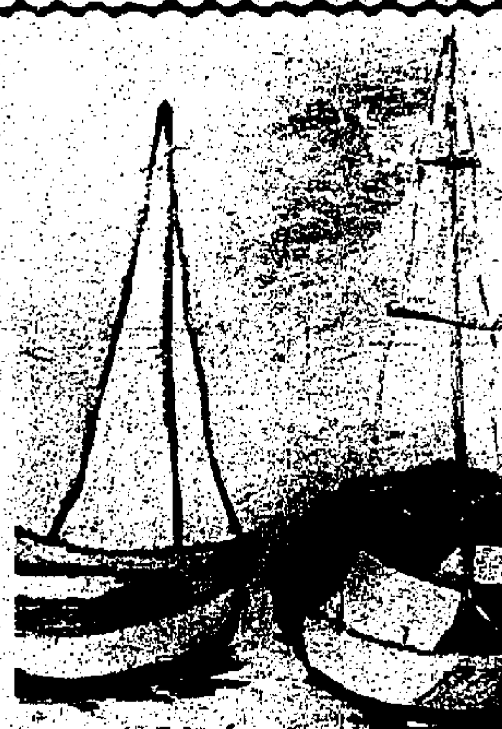
（三）街坊協進會主席曾福康致詞，左曹紹松致詞。

華僑文化

集古齋近代書畫展 今早十時盛大揭幕

十五週年紀念酒會及預展盛況

集古齋十五週年紀念舉辦的中國近代書畫展，今日上午十時，在大道中十號中和行二樓開幕。這次畫展的作品，是主辦者較近時期從各方面搜羅到的佳作。作者包括徐悲鴻，齊白石，黃賓虹，傅抱石，盧谷，關山月，李可染，吳作人，錢松嵒，程十髮，黃胄，關良，亞明，石魯等數十人，作品的藝術水平很高。該齋前日舉行十五週年紀念酒會，同時舉行預展，到會的各界美術品收藏家，美術愛好者，和書畫家二百餘人，情況十分熱烈。



「遊艇」（油畫）黃幼徽作（七月七日起，展出大會堂正座二樓）

寬榮寬如兩法師續講嚴楞經撮錄

（續六月廿三日稿）

阿難若諸世界，一切所有，其中乃至草葉縷結，詰其根元，咸有體性。縱令虛空，亦有名貌。何況淸淨妙淨明心，性一切心，而自無體？

釋成眞心徧爲一切法之體，爲諸法之所依，以舒其斷滅之疑。

「若諸世界，一切所有」：即釋上諸法二字。「諸世界」指十界依報，亦即上世界微塵。「一切所有」即十界正報，即亦上元一切因果。

「其中乃至草葉縷結，詰其根元，咸有體性」。是指諸法中之最微最賤者，乃至一草一葉一縷一結之小，若窮詰其根本元由，咸皆有自性自體，如草葉以水大爲體，縷結以地大爲體。

「縱令虛空，亦有名貌者」：縱使虛空是世界中之無形者，尚有名字相貌。虛空是其名，空無形狀是其貌，此約俗諦論，是有體有貌。意謂一切諸法，小而草葉縷結，究其本元，亦皆有體。大而虛空，亦有名貌。唯心所現之諸法，尚有名有體，何況眞心而反無體耶？故曰「何況淸淨妙淨明心，性一切心而自無體。」

「淸淨妙淨明心」是心之德。「淸淨」約心之體大義，淸淨本然，離過絕非，究竟寂滅。「妙淨」約心之用大，雖淸淨本然，不妨成一切法，本非一切法而立一切法，不爲生死所染，不爲涅槃所沽。「明心」即心之相大，靈明朗照，鑒徹[illegible]融，了了常知，照古照今，鑒天鑒地，故曰「明心」。

「性一切心」者：以其眞性，遍爲一切心之體，爲一切法所依。一切心所八種心王，及心所法，唯是妙性。一切[illegible]凡因果無不依之爲心，故曰「性一切心」。六凡衆生爲煩惱所昏，擾濁亂心。二乘衆生，斷見思了分段，名淸淨心，吾隨衆生，上求下化，六度萬行，名大悲心。諸佛如來，究竟諸法實相，名平等心。既諸法皆實相，法法同具此心，故古德云「百草頭上祖師意」。又云：「山色無非淸淨身」。所謂有情無情，皆具佛性，則此心爲一切心，一切法所依之成體，而眞心豈反無體耶？故曰「性一切心，而自無體」。此反覆明眞心有體，無生無滅，不同汝所執妄心無體，終成斷滅。此釋反疑眞心無體，斷滅之誤。

王、三、委明分別無性

者汝執恪，分別覺觀，所了知性，必爲心者。科之直至，獸然自失！

此按阿難以紹影爲心之情執。「情執乃堅執恪惜，不捨。「分別」即對境分析，剖別是非好醜。「覺觀」者：初一念爲覺、推求尋覓爲觀。智論云「覺觀雖在一心，二相不俱。粗心初念是名爲覺，細心分別是名爲觀。譬如撞鐘，初聲大時名爲覺，後聲細時名爲觀」。佛說有覺有觀三昧，覺觀能生三昧，亦能壞三昧，如風能生雨，亦能壞雨。（未完）

羅癭公軼文

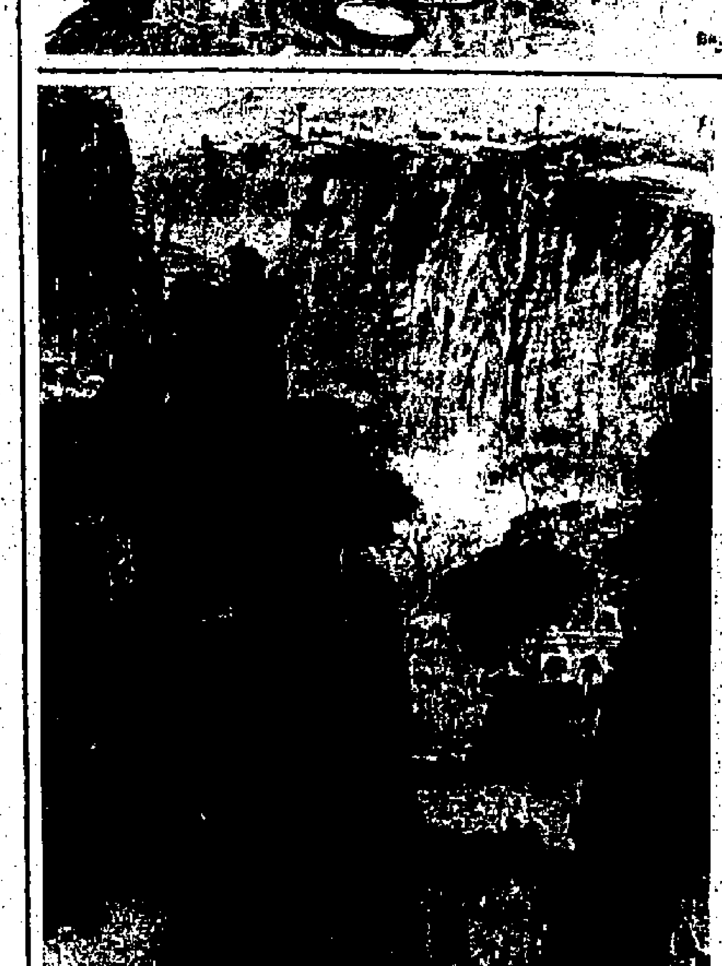
吳天放

偶於梁家淇君處，得閱何恭第夫子之櫻花集。中有羅癭公之序文，僕不愧爲一代大手筆。亟錄之：

僕蟄居都門，垂二十載。南中故舊，渺不相聞。五年前，老友櫻庵寓書，詢及睫況。僕答之曰：簡傲弗諧於時，牢落矣似！爾時得罪中秘，憂讒畏譏。與樊山老人，龍陽才子，鎮日叩禪關，參釋典。仲春二月，法源寺丁香盛開，射律飛聲，作詩鐘局，吹衫舞扇，訂粉墨緣。自謂此樂，可以千古。而人海變幻，天道晦盲，北勝南強，盛開殺戒。僕已遯世，玄黃血戰，雅不願聞；而櫻庵書來，激昂夸嗟，尙是戎馬書生習氣。櫻庵休矣！天地將閉，山林枯槁之士，手無大斤闊斧，胡能開之？衡門箸書，空山講學，啾唧多事，只留萬古一刦灰耳。然而櫻庵方休野乘筆，縱橫上下其議論，嘔心血，爲文章。殆將抱殘紊以長終，托觚稜而垂世，其亦不可以已乎？今年多：其門弟子以書來，擬爲櫻庵撥拾殘篇，付之梨棗；且乞言於僕。僕無他言，爲我寄語櫻庵曰：縱有文章驚海內，莫抛心力作詞人。櫻庵勉旃！世方多故，自有旗新斬異之士，以救濟之。武陵中人，只合聽雞犬，談桑麻，折桃花三兩枝耳。是爲序。癸丑十月望日，癭公寄於都門。

「青衣島」（油畫）黃幼徽作（七月七日起，展出大會堂正座二樓）

「秋收」（油畫）黃幼徽作（七月七日起，展出大會堂正座二樓）



陶一清山水 →

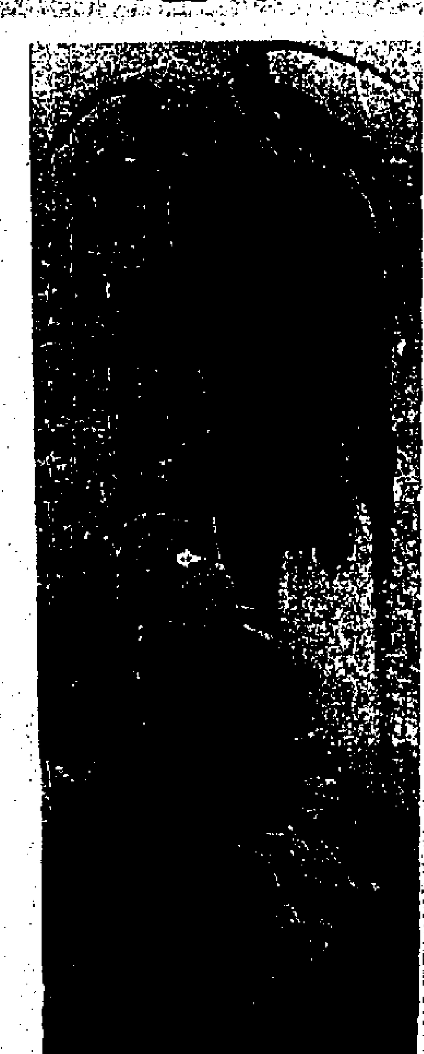
錢松嵒山水 ←

潘天壽花鳥 ↑

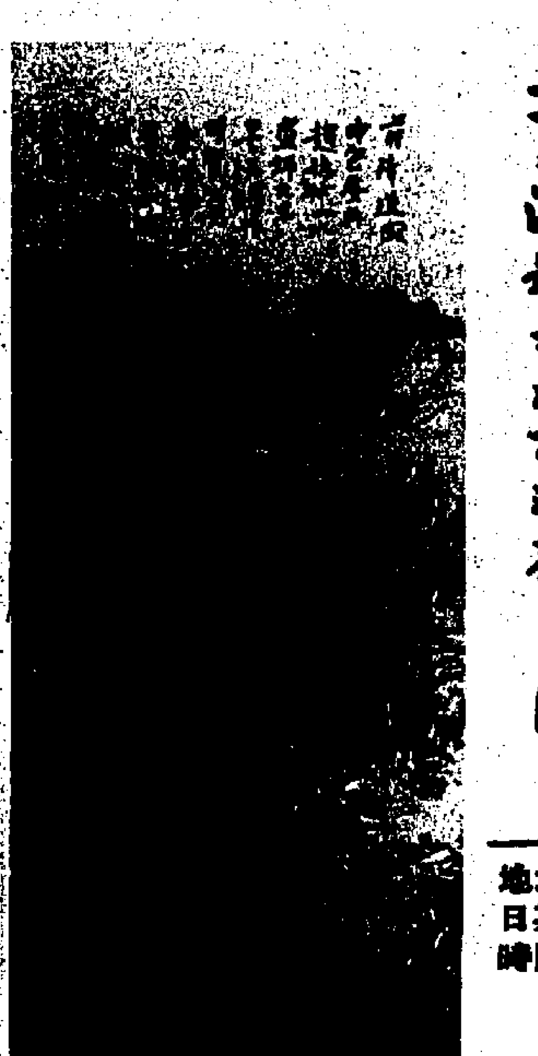
吳昌碩白菜

關良戲劇人物 ↑

程十髮人物 ↑



黃賓虹山水 →



齊白石花鳥 ←

展品作者：

任伯年 吳昌碩 齊白石 黃賓虹 徐悲鴻

傅抱石 于非闇 盧谷 王一亭 倪貽耕

鄭午昌 馮超然 吳湖帆 溥心畬 李可染

關山月 錢松嵒 吳作人 關良 程十髮

黃胄 邵宇 李苦禪 陶一清 石魯

何海霞 趙望雲 孫克綱 李山 宋文治

亞明 吳文俊 余彤甫 魏紫熙 周昌穀

唐雲 趙子雲 王个簃 江寒汀 諸樂三

張晉 宋吟可 王青芳 王雪濤 王夢白

曹克家 郭味蕖 許麟廬 婁師白 秦仲文

汪慎生 馬晉 [illegible]伯龍 林琴南 孫定之

胡佩衡 陸儼少 齊良遲 齊良己 王鑄九

董壽平 錢瘦鐵 蕭謙中 吳大澂

集古齋十五周年紀念舉辦

中國近代名家書畫展覽

癸丑夏黃思潛題於放可逍齋

地址：大道中十號中和行二樓

日期：六月二十五日至三十日

時間：每日上午十時至下午六時

歡迎參觀

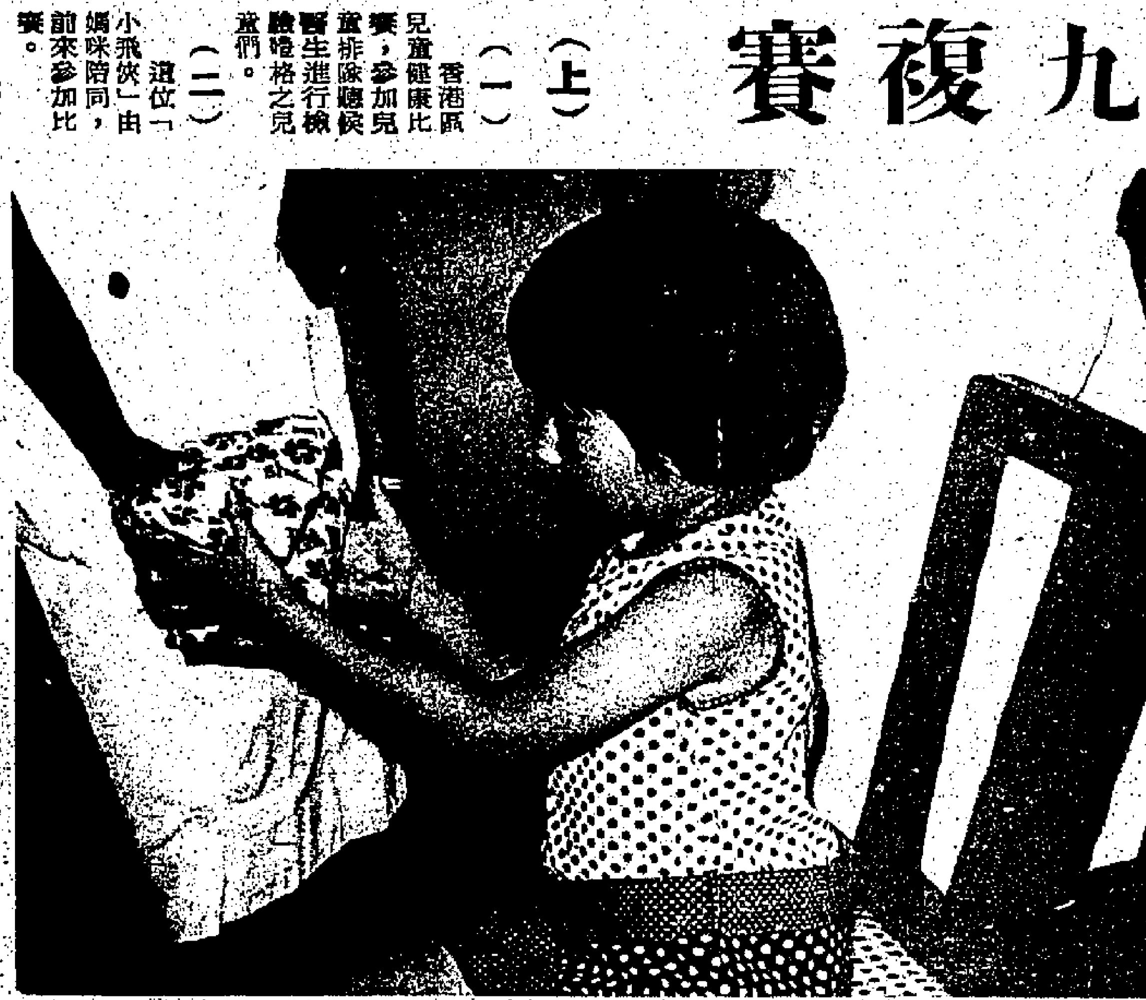
兒童健康比賽港九複賽（上）

（上）

（一）香港區兒童健康比賽，參加兒童排隊聽候醫生進行檢驗合格之兒童們。

（二）這位「小飛俠」由媽咪陪同前來參加比賽。

（三）惠文醫生分別為兩位小朋友檢驗身體。



（下）

（一）醫生為參加比賽之小朋友檢驗身體各部分，甚為詳細。

（二）昨日分別在港、九三處比賽站舉行複賽，參加的兒童都獲瑞興百貨公司贈品兩份。

（三）參加比賽之兒童，各得瑞興百貨公司贈予禮物，皆大歡喜。

第二三〇期

科學

以科學衡量超然冥想

西方的科學家正在仔細研究超然瞑想，已有證據表明這對個人及政府和工業都有可衡量的利益。本文敘述超然瞑想相當多的可能性。

六十年代間，西方工業國有許多人開始尋求生命的新意義。物質繁榮已不足使得他們滿足，而廣泛的公衆興趣發展於不同方式的良知擴展，以提供現實的新角度。人們由於吸大麻烟及參禪。當時，「披頭四」也成了瑜珈術的信徒。而在過去三年間，科學家開始對超然瞑想表示增多和興趣，而且產生了廣泛的證據，足以證明它不只對個人，而且對政府及企業都有可衡量的利益。

在全世界約四十個科學中心，心理學家、生理學家及社會學家正在研究瞑想者，以便發現瞑想對於他們身心的影響。超然瞑想最有興趣的一面是，它可以在試驗室情況下進行。據美國加州馬哈里許國際大學心理學系主任奧米——詹森博士說，這示明它是一種極有力的技術。例如，已表現了，在瞑想時，試驗主體對氧氣的消耗下減約百分之十六。氧氣消耗的減少表明身體在休息。在睡眠中，氧氣消耗下降，但不會超過百分之八。但對於超然瞑想，幾分鐘內便開始減少。

一個人究竟是活躍或休息，在身體上有許多可以衡量的生理特徵。皮膚對於電流的抵抗便是其一。各方警方所用的測謊器也就以此為根據。

當一個人焦慮或緊張時，皮膚的抵抗力下降，而這個變化可在測謊器上測量出來。在超然瞑想時，皮膚的抵抗力卻增加了，也許表明在身體休息時，焦慮及緊張程度也下降了。

血液中的生化改變也可以表明一個人的情況。在超然瞑想時，血液中的乳酸鹽成分則大為下降。

這些表明，在超然瞑想時，身體進入深度休息狀態，而腦筋卻仍然活躍。由於身體在瞑想時的緩慢下來，心臟的載負減少。很可能的，心臟的常規短暫休息可能減少中風的發生。

奧米——詹森博士曾要精神分裂症患者進行瞑想，發現這可以穩定生理上的作用，對精神健康有改進。

他本人已進行瞑想三年之久。他最近在倫敦對我說，這治好了他的羞怯毛病，而且大為增加他的科學工作的產量。瞑想也可以用來探治吸用毒品者。對於五七〇名吸毒者瞥驗的結果，經過瞑想後，吸毒人數目大為減少。

瞑想對於軍隊有什麼好處？它可以增加個別士兵的內在力量，更能抵抗外來侵略。奧米——詹森博士對我說，扉主們認識到，對於改進工場情況以減少緊張是有限度的。社會上還有許多的壓力加在工人的身上。他相信，通過超然瞑想，人們更能抵抗日常生活的壓力。美國有兩個大公司正在計劃作此試驗，看看超然瞑想是否可以幫助它們的工人增進幸福及工作效率。

至少可以說，誰也不能再說為：「東方的智慧和現代世界是無關的。」

五百年的科學進步

——美科學界紀念哥白尼

美國一位醫學專家說他研究新技術的結果，說明至少有幾類人類癌瘤是和病原體有關的。

一位天文學家報告說從他最新的天空照片中研究，證明所有被稱為擬星所發出來的秘密的力量，其實是從巨大的星雲中來的。

有一位科學兼哲學家警告說，五百年來動人的科學進步，可能已在結束之中，世界科學事業的輝煌發展，可能已開始凋零。

這三位科學家是在五天的紀念哥白尼誕生五百週年會議中發表演說的。哥白尼被稱為現代科學時代創始者之一。在會中發表演說的共有二十餘位科學家。

這次會議於四月下旬在華盛頓舉行，以「科學發現的性質」為主題，使科學家們可以回想一下他們的工作對世界的意義。第一流的科學者們討論了最新的研究對人類的影響。

會議是美國國家科學院和史密松博物院聯合主辦的。美國哥白尼協會和聯合國教育科學文化組織美國委員會，也參予其事。

大會會議錄編者金吉里啓博士說：「這次舉行週年紀念的最大理由是要重新表示我們有維護脆弱的探求知識的自由以及維護使這種探求成為可能的資源。」金吉里啓博士是哈佛大學天文學及科學史教授。

他提到哥白尼說宇宙的中心不是地球，地球是以它自己的軸自轉而且沿太陽旋轉的。當時他的說法受到許多人的懷疑。

他的發現，使中現時代的星相轉變成文藝復興時代的天文學。他的啓示（指出向來被視為基本眞理的事物可以因科學研究而發生深刻的變動）促進研究物理世界的方法，促成漩渦式發展而迄今仍在進行中的科學研究時代。

沙賓博士是發明口服小兒麻痺症疫苗的沙賓博士。他說「最近採用以前沒有用過的技術研究人類癌腫」顯示至少有九種人類癌症和兩種病原體——單純疱疹病毒（HSV一）和生殖器疱疹病毒（HSV二）有關，但其它二十種癌腫與病原體無關。他說喉癌、膀胱癌、前列腺癌和子宮頸癌和生殖器疱疹病毒有關，但和乳癌或腸癌無關。

沙賓博士的研究，獲得在美渡假的意大利那坡里斯大學的翁里奧博士的協助。他們在馬里蘭州德特立克前美國生物作戰發展中心（現在改為癌研究中心）中工作，假使能把人類癌症病原體隔離出來，就可以製造預防癌腫的疫苗。

在遙遠的擬星，發出大量的能，成為科學家們急擬解答的謎。加州理工學院的吉羅美‧克里斯宜博士對此有所發現。他研究了地球上最大的二百吋望遠鏡所拍的二十六個擬星的照片。

聖他‧克洛斯的加利福尼亞大學人文學教授史蒂文‧E‧都爾明警告說科學發展的推進力正在降減。他說：「基本科學——人類對自然的基本看法的重大進步——在人類史上只出古過兩次，每次都近五百年。」他說第一次發生於古希臘時代。第二次開始於哥白尼，一四七三年生於波蘭，現在已有五百年。」

他說：「第一次古希臘時代中，把自然世界當作一個統一合致的系統看待的猜想出現之後，再分散而分化成為各種各樣的科學分派，在公衆思想中和技術及手工等混淆：：（然後）消逝於埃及的沙漠之中。」

他說，科學中的智識再抬頭時期，在再過一千二百年後出現。「哥白尼再度顯示人間思想的主要貢獻，是任何有自信的自然科學所賴以為基礎的有：人類思想有足以發展的世界，我們生活於其中的世界的合理和全面的理論的能力，甚至可以想像到的如此遠大，超越了我們經驗所及的範圍。」

「現在，」他說：「在哥白尼革命之後約五百年，公元五百年時使自然科學凋謝的同類力量：分散與分化，專門化和把科技混為一談的混亂態度。」

為了紀念哥白尼的業績，美國國家科學基金會宣佈撥款一百三十九萬一千二百三十九元美金給波蘭科學院在華沙建造哥白尼天文中心。基金會說，該中心預期會使波蘭和包括美國在內的西方國家加強通系。該中心設備和研究由波蘭科學院負責，將有一個電子計算機中心、圖書館、演講室、實驗所、辦公處和訪問的科學家們的處所。

美國太空總署為了紀念哥白尼，定於一九七二年八月二十一日發射一個衛星，定名為「哥白尼」。它將裝有最大的科學太空中用的天文望遠鏡（無人天文觀察儀器），將在太空中觀察。

國大學中和科學會等，要舉行電影放映以及展覽、演講會等，以紀念哥白尼誕生五百年。

黑夜探魚

有一種小型電視攝影機，裝在飛機上，可在黑夜中探測海洋中魚群蹤跡，正在美國試用之中。這種攝影機由美國國家漁業局試用，是飛高達一千八百公尺，探測海洋魚類的新方法之一。

以大量生產成功的話，可供應漁業之用。飛機上裝了這種攝影機，可以指示漁船到何處作業。

浮游植物是魚類的食料。浮游植物受了光的刺激，能發出微光，因此魚群游經時，它們的影像便可顯示出來。科學家研究魚類的形態，已能在加州及墨西哥地區鑑別那些近不同的魚類。這種方法還可使研究家不需同樣的資源去研究魚類的行為。

這種攝影機重二十四公斤，用十六個電池供應電力，可把弱光增強十萬倍。它在黑暗中也可拍到物像。它是美國無綫電公司工業用光電管部製造的。攝影機操作不難，映像留在小型電視幕上，可以錄在錄影帶上以便日後重映之用。

揭開植物生命秘密

加强撲滅莠草工作

在發展中地區內，莠草使每年的糧食生產量減削百分之三十至百分之五十。有些熱帶地區，莠草叢生，使該年收成無望。即使在發達的國家中，每年因蕪莠雜草直接促成的作物損失，也非常嚴重。美國農民雖然用了除草劑很多，每年作物損失估計也達二十五億美元。

美國科學家在過去三十年中，集中精力研究簡單、廉價和有效的除草劑，要撲滅和農作物爭取水分、陽光、土壤養料和生長空間的無數不同的莠草。他們主要集中研究除莠劑，認為這類化學物質是除莠最有效的東西。莠草為害農業為時久遠，有的高達一公尺八。

美國國際開發總署最近宣佈有一種實驗室中發現的過程，把植物生命中一項重大秘密揭開，有改進減莠方法之望。

內布拉斯加大學科學家和國際開發總署訂定合同進行一項研究，證實了除莠劑和脫葉劑殺死莠草的一種生物學上的機能。以前人們對這機能不甚瞭解。科學家認為在植物科學各種問題上也有應用可能。他們認為這種技術的發展會使人們對植物成長有更好的瞭解。改良作物的人士們認為這有助於他們爭取高度蛋白質穀類的努力。

國際開發總署的聲明中說：「這一發現大大減短了發展撲滅某些莠草的新有效除草劑的時間。有些過去要幾月乃至幾年才能完成的試驗，現在只要幾天，可以完成。新方法可用以發展成一種檢查試驗，迅速檢查目前已知的以及新合成或者試驗中的化學物質。它每年在減草劑研究方面可以省下數百萬美元。」

內布拉斯加大學中由羅威‧克萊伯博士領導的小組發現的過程，可採用活的植物組織（例如樹葉的一小部分）迅速而精確地鑑定那種化合物有最大的減草效力。

國際開發總署一位官員說：「現在推測它對作物生產影響如何，為時太早。但是，我們希望這一過程最終會對增加世界糧食供應方面有最大的好處。」

凱伯勒在和另一位植物生理學家進行另一項研究，尋取含蛋白質成份較高的小麥品種時，意外得到這一成果。他在研究高蛋白質小麥的代謝作用時發現這一點，結果轉而去用減草劑作試驗，證實它們對某些莠草的效果。他發現了大多數減草劑和脫葉劑如何發生作用的機能，立即設計了實驗室用的手續，能很快判斷出那些化學物質有除草性能。國際開發總署官員們說製造農業化學品工業對這種新實驗室方法深感興趣，認為這可以用來製造適於特定工作用的減草劑，不必再像現在這樣化很長久的時間作試驗。該過程已經有了專利，所有減草劑製造家都可以採用。

據研究人員稱，在用人工除莠草的地方採用化學除草劑可以增加大麥、豆、玉蜀黍、棉花、馬鈴薯、稻及其它作物產量，平均二成。報告中說殺蟲劑很重要，但是其它採用預防、耕植及生物學方法除草，也必須徹底研究。

國際開發總署進行的研究所得到的知識，正在向其它發展中的國家傳播。國際開發總署官員說，凱伯勒的發明，對幾年前在亞洲發動的「綠色革命」會有實際利益。

「綠色革命」的成功，全靠採用短莖、抗病害、善於吸收肥料的高產稻種或小麥種。這類品種須大量灌水施肥，因此也大大促進莠草的生長。不論用人工、機器或者化學方法除草，都是必要的。國際開發總署為了協助發展中的國家，會撥款一百五十萬美元進行鑑定各該國家的莠草為害程度以及改良除草方法，訓練當地除草技術人員。

國際開發總署的人員說在研究中顯示新除草劑可以使目前成本減低一半，因此除草劑有在發展中的國家大行其道的可能。

美國製的除草劑，每年出口超過一千八百萬公斤，在非洲熱帶地區種植高價經濟作物的園地中，採用者與日俱增。

非洲除了莠草外，還有許多小灌木，牲口能加以咀嚼，但不免中毒。除草劑被用以消滅這種植物。此外，阻塞水道的水草，也可用除草劑去除。中非和南非的「孜孜蠅」帶來為害頗烈的睡眠症。噴射除草劑的地區中，病情減少。國際開發總署人員希望除草劑能撲滅「孜孜蠅」，從而增加牲畜的飼養，增加肉食供應。

發展中的國家有許多小型及家庭式農場中，從來不用除草劑，因為人手不缺，費用短少。大規模的商業性農場，都採用除草劑或其它方法除去莠草，努力增加生產。

今天，市場上出售的除草劑有一千餘種，基本上採用的約一百二十五種有機化合物。它們有的是可溶化的粉末，有的成小塊狀，有的是糊狀的，有的是溶液，分別用以對付世界上常見的近五千種莠草。這五千種內，有三分之一對農業的害處極大。

利用大氣球衛星

精確測定地上距離

在美京華盛頓指定一個地點，要問一問它和日本九州島上另一指定地點之間的距離多遠？丹麥和厄瓜多爾之間兩個指定地點的距離如何？新西蘭和埃塞俄比亞之間兩個地點，還有伊朗和泰國之間兩個地點間距離又何呢？

自從人類知道地球是圓的之後，科學家一直想知道它精確的形狀和體積，但是他們沒有足夠的研究方法，因此那些最現代化的地圖都難以正確。有時會差誤幾公里。

今年開始，科學家們的回答能相當精確，地球上許多相距數千公里的地點，差誤不出十公尺。定距離時差誤最多五公尺。

一項史無前例，歷時六年之久的地球測量工作，已近結束。參加工作者有三十二國，每一大陸上至少有一個國家參加。這是第一次大規模的地球測繪工作，採用了三種在過去十年中有改進的工具：電子計算機、繞地人造衛星和原子鐘。

在美京華盛頓郊區馬里蘭州蘇特蘭的美國國家海洋大氣局的電腦中心內，這一工作中所需的數百萬數學計算，將近完成。

這工作的策劃在五十年代後期已經開始，其中有一九六六年至七〇年底期間作數以千計的測定數字，一九七〇年後，電腦系統處理兩年內，這一些資料。

一種名為「人造衛星測地衛星」——簡稱（PAGEOS）的氣球，直徑四十公尺，名叫「被動測地衛星」（PAGEOS），繞過兩極，以近於圓形的軌跡，在距地四千公里的高度上，繞地球運行。

在地上，每隔四千公里有一個攝影隊，用一部正確的鏡頭同時拍照，這時候人造衛星的照片，由同時在那時人造衛星的照片都是在黑夜中拍攝，那時衛星就像小小的光點。這許多照片雖然是在不同地點拍攝的，但是可以看到「被動測地衛星」之中的位置路有變化，科學家從這種差別上計算出攝影地點之間的精確距離。

在三十四國家以及南極洲和北極區內的四十五個攝影地點，進行這種測量工作，在另外八個國家中，人們作地上覆蓋測量，用以補充人造衛星照片所取得的資料，地上測量有很多是用雷射激光測地計進行的，這種測地計用集中的光綫來判斷距離。

這一計劃中有二十個攝影隊，十四個美國隊，兩個西德隊和一個英國隊，從一地到另一地點，遍佈全球，兩個澳洲隊及一個南非隊則在本國的地點工作，任何一隊照片，至少要有兩除共同合作。

原子鐘非常準確，在難以迴避的地點，改用珍石英鐘，其精確度不會有超過千萬分之一秒的誤差。

「被動測地衛星」是一九六六年六月專為這一計劃發射的，為了實驗，照相機還應用了「回聲一號」及「回聲二號」人造通訊衛星。它們都發射的，但由於它們也是大氣球衛星，能反射足夠的陽光，便於攝影。

全部資料，由美國航空太空總署編集印刷後，分發給全世界應用它們的科學家及官員。

該計劃除了能決定地球的形狀和體積，以及可以計算地球各地點之間的距離外，還協助專家們所說的第一個全球「測地網」，在全世界建起一系列的「測標」。

主持該工作者是美國國家測量局的杜勞法里奧氏，他說：「地球測標可以建立一個統一，各洲和許多重要島嶼第一次可以由共同的測標系統連結在一起，而他們的測標又可以按照同一測標調整，以該人造衛星和各國的測地點相連結。」

在下列各國中工作：丹麥、挪威、厄瓜多爾、葡萄牙、日本、伊朗、意大利、新西蘭、阿根廷、智利、澳洲、聯合王國、西德、墨西哥、南非、埃塞俄比亞、加拿大、乍得、馬斯加里尼亞、泰國、菲律賓及美國。該計劃的地上測量工作也在奧地利、哥倫比亞、日本、尼日爾、利比亞、馬里、蘇丹、上伏爾達。

透視行李

密封小包和行李箱中裝有什麼東西，可以用愛克斯光機器透視。這設備名叫「台諾法洛二型」，受訓後的操作者馬上可以知道小包或行李箱中的內容。

這設備將用以防止劫飛機和炸彈的郵寄包裹。加州洛杉磯的愛克斯光公司製造這種機器，據說還可偵查郵寄品的罪行。它用愛克斯光掃描物體，其中所藏物的形象立刻呈現在觀察幕上。在示範表演中，運盒帶錄音機、武器和炸彈的內部接線，都看得清清楚楚。掃瞄光線不能穿透厚金屬，但幕上呈黑色的東西，可以警告操作者作進一步的檢查。除了照相機底片照射後會發霉外，這種光綫不會傷害操作者及其它內藏物品。

太陽、地球和人類

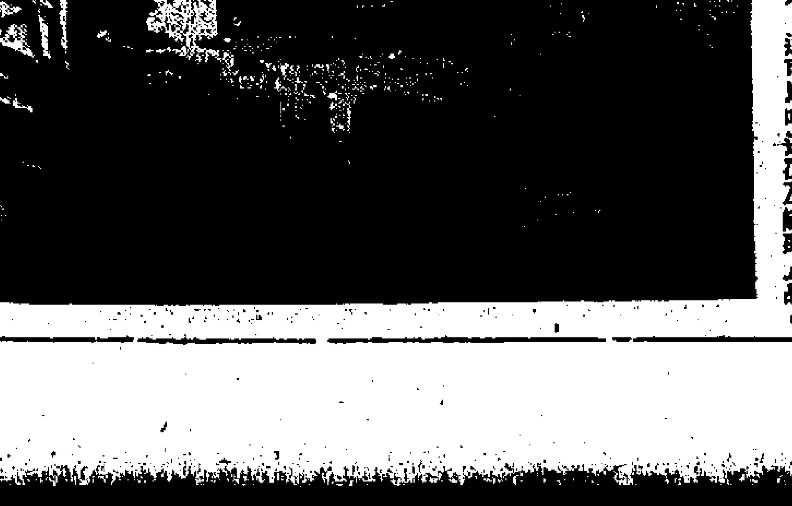
美國第一個太空站「太空實驗室」的主要研究目標是：太陽、地球和人類。三人一組的三個飛行小組，分別在那一百噸重的繞地運行的太空工作室內和在它外面，進行科學、技術及醫藥方面的實驗，同時要收集資料，進行攝影。

這太空站用「太陽神」登月飛行時採用的「土星五型」火箭發射，較小的「土星一B」火箭發射載送小組飛行員的「太陽神」指揮及動力部，也是在探月飛行中採用的。它和「太空實驗室」會合通接，在返航時脫開。

「太空實驗室」會大大增進人類對太陽，地球的資源及環境諸問題，在太空無重真空環境中處理原料和加工製造，以及人類和地上環境的關係以及在長時期的太空生活中適應的問題等方面的知識。

孔勒德在練習如何控制「太空實驗室」的太陽望遠鏡。這是人類首次在地球大氣層外進行天文觀察工作，這一控制台還控制太空船的穩定及高度。

孔勒德在模型太空站中練習怎樣作原料加工實驗。他用的設備可以研究太空失重真空狀態內溶化金屬的特點以及製造加工的可能性。



圖F 第一組飛行人員在練習如何準備進餐。左起為：魏文、凱爾及孔勒德。他們除了吃罐頭的脫水太空餐外，還可以吃速凍及罐頭食品。

REFERENCE LIBRARY CITY HALL 25 JUN 1973

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，歐西音樂選輯，鳳凰台，進攝扣，三醉，十五分，輕音樂選唱「一張舊之歌」，馬蘭姑娘，三個春天，郎星和姐兒，一條船兒，浪淘沙，三十分，天氣報告，百花開（姚莉），桂花，鶯時開（鄧白英），路車急花，鴉啼（姚莉），四十五分，海員招務處有關海員空缺報告，五十五分，常識解答節目。

七時，報時，粵語新聞簡報，「香江之晨」（附：七時十五分，天氣報告，三十分，天氣報告，四十五分，天氣報告）。

八時，報時，粵語新聞，勞務處公共關係科直接報導交通情況，漁民天氣預告，香港五十八特別報告及特別報告，三十分，天氣報告。

九時，十五分，粵語新聞簡報，中央市政局之價格報導，節目「一爐邊夜下」，三十分，英語初階「初級英語課程」（第五十二課）。

十時，粵語新聞簡報，兒童節目「康樂兒童花（可惜的黑影）」，三十分，知道不知道，時代曲選唱，不得了（梨山痴情），今天不回家，一路順風（姚蘇蓉），四十五分，廣播劇「青春偶像」第八回（大結局），五十分，天氣報告。

十一時，十五分，粵語新聞簡報，「空中問答」，十二時，米高的故事「女兒去留學」，三十分，報時，粵語新聞簡報，今日香港本地及外來牛價格及長沙灣居房本地馬頭角牛雞猪價格，五十分，時代曲介紹「大人之學」，十五分，漁民天氣預告，粵曲選唱，碧玉釋之送鳳冠（李寶瑩、文千歲、譚蘭卿），一時，報時，粵語新聞及特別報告，十三分，銀燈憶舊「歌迷小姐」插曲，我的名字叫叮噹（萬花筒），只恨沒有（主題曲），廿八分，天氣報告，三十分，新聞，一點無綫，節目「空中之小」。

二時，三十分，粵語時事評論，人人之學，第四回，風雨故事，報告，郵業。

三時，十五分，黃落，粵語新聞報，三十分，秋風，四時，報告，天氣，民間故事「孝女情仇」第三回，五十八分，四時，粵語新聞簡報，歐西音樂介紹，三十分，輕音樂，時代曲，「青春樂」，第二回。

五時，粵語新聞簡報，勞務處公共關係科直接報導交通情況，兒童節目，康樂兒童，華人，果花（楊瀾），一顆眼淚，舒巢，時代曲選唱，（舒巢），牛一，可惜的黑，五十五分，香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十八分。

六時，報告，天氣報告，粵語新聞簡報，勞工處學徒訓練組歡唱「一首歌」，三十分，方逸華之歌，「空中問答」，二十分，月佳。

七時，初級英語課程，「第五十二課」。

八時，報時，報導，英語新聞簡報，亞洲及本港新聞報告，四十五分，「別想當然」，十五分，音樂小曲，夜下，夜仙樂。

市價報導，九時，三十分，漁民天氣預告，四十五分，音樂。

十一時三十分，「飄飄處處聞」，粵語新聞報，三十分，漁民天氣預告，命運的陰影，「幻像」，民歌。

先，十時，動人的中國旋律，十一時，粵語新聞，「一簡報」，三十分，節目「新聞記錄」。

「心曲夜談」，時代曲，湖上的月色（陳浸清），我的愛（林冲）。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，八時，粵語新聞，十分，歌星選唱，專題「小調」，交換之歌，一夜，有不變的愛情，五十分，「美麗的姑娘」，粵曲選唱，評粵，鋪姿，快走到我的面前。

下午八時，報時，普通話新聞，十分，歐星選唱，時代曲選唱，情難守，痴心的人，十分，我有人愛，會情郎，二十分，音樂選輯，三十分，古典音樂，禪院鐘聲，播倫敦電台普通話新聞及「時事評論節目」，十五分，完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，雨夜的小徑（美黛），愛河夜曲（南玲），竹籬色（美黛），紅丁香（南玲），鶯語頂頂（南玲），二十分，天氣報告，國學講座，落花流水（南玲），五十分，日日新。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，愛的共鳴（金鵬），天氣預測，教我如何不想你，三十分，天氣報告，迷人的夢（鄧小萍），情人河邊（鄧妙），森森，八時，新聞報告，警方消息，天氣報告，時代曲，我為你留下春的詩（潘秀瓊），灰色的夕陽之戀（方瑜），期待（黃清元）。

九時，新聞簡報，天氣報告，長篇廣播劇「一條情」，十一時，新聞簡報，粵曲，柳仙（金馬五開堂客），新，小說「一路」。

十二時，新聞簡報，港九時事，一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，一滴情淚，二時，新聞簡報，粵曲，動人心弦「搖籃曲」，十分，三十分，新聞簡報，倫理小說「天涯兒女」，三十分，粵曲，流浪滄浪（崔妙芝），三十分，人生（崔妙芝），夜半行令我有偷心（諷刺文），是你（崔妙芝），忘記你忘記你（崔妙芝），花落不我有情（諷刺文），人面桃花（諷刺文），一曲寄心聲，四十五分。

三時，新聞簡報，世界，四時，新聞簡報，天氣報告，一曲寄心聲，洛水神仙之私會（任劍輝、白雪仙），五時，股市行情報導，新聞簡報，粵曲，蝶戀花（任劍輝、白雪仙），文千歲，鄧碧雲，三十分，兒童樂園，天氣報告，社會小說「少年十五二十時」，六時，新聞報告，「港九時事」。

七時，新聞簡報，今古奇談，三十分，十八時，新聞報告，天氣報告，天羅地網，四十分，說時代曲（尤彬），花嫁（尤彬），回頭望一望（尤彬），問白雲（葉麗儀），十時，綜合性節目，十一時，夜語，一田園的報，秋「一統」，九時，新聞簡報，東南西北，天氣報告，漁民天氣報告，十一時，新聞簡報，天氣報告，五十九分，新聞簡報，天氣報告，十二時，天清報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，三十分，良夜樂韻，天氣預測，一繼續良夜樂韻。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，「繼續良夜樂韻」。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，漁民天氣報告，十時，粵語流行曲，新聞簡報，今日之歌，東交易所今日證券市場行情報導，現代音樂。

分，節目，粵語流行曲，（鄭錦昌），心聲（鄭錦昌），不要忘了我（鄭錦昌），愛你（薛家燕），愛你（薛家燕），去年今朝（薛家燕）。

十一時，新聞簡報，十二時，股市行情報導，一音樂，新的約會，時代曲，靜靜的等待，小小（葵小葵），我你（韓雪），離愁（蔡留），三十分，負心的人，香港證券交易所今日上午股市行情報導，遠東交易所今日上午股市行情報導。

二時，新聞簡報，天氣報告，粵曲，三時，香港證券交易所今日下午股市行情報導，四十分，時代曲，心愛的姑娘，四時，新聞簡報，天氣報告，五時，新聞簡報，天氣報告，六時，新聞簡報，天氣報告，年青人時間，七時，新聞簡報，股市行情報導，香港證券交易所今日下午股市行情報導，時代曲，親愛的你（陳芬蘭），不要說SAYONARA（陳芬蘭），八時，新聞報告，天氣報告，粵曲，西河會。

麗的銀台

七時，親的呼喚，流行曲，輕音樂，三十分，高級日語。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，九時，名家小說，兒童長篇小說，十五分，兒童歌曲，十時，粵劇名曲選，三十分，粵曲，十一時，民間故事，轉播港台新聞簡報，三十分，長篇小說，十二時，轉播港台新聞簡報，五十分，時代曲，股市綜合行情報導，轉播港台時事實錄。

二時，國術小說，三十分，粵劇名曲選，三時，三十分，新聞簡報，戲劇人生，四時，人間世，三十分，時代曲，五時，歐西流行曲，三十分，門智小說，六時，轉播港台時事實錄，三十分，奇情武俠小說，七時，新聞報導，十分，粵語時代曲，二十分，歌唱小說，八時，短篇趣劇，三十分，粵曲，九時，世界名著，三十分，曲中情，十時，轉播港台新聞簡報，五分，時代曲，十一時，夜半奇談，四十五分，廣東音樂，十二時，完播曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，時曲代。

八時，潮州淡劇，九時，國語短篇小說，十時，京曲，十一時，彈詞，三十分，申曲，十二時，上海滑稽，三十分，滬語話劇，一時，國語戲劇化小說，三十分，客語民間故事，二時，時代曲，三十分，潮語廣播劇，三時，潮州曲，四時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，五時，潮州曲，六時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲，七時，潮語短篇趣劇，八時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮州曲，九時，神仙故事，潮語戲劇化小說，三十分，國樂，十一時，潮語青燈夜話，十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，舒展音樂，方逸華，懷念，靜如，時代曲，天氣報告，俏說雨後的玫瑰（方逸華），我愛你（李麗華），嚴俊，你說妹妹（蘇容），月滿西樓，傷郎（美黛），一件花衣裳（謝雷），我怎麼辦（湯蘭花）。

八時，別離日節目預告，時代曲精品（黃鶯鶯），吻（雪華），偷吻，定情，吻痴情（姚蘇蓉），我沒有騙你（美黛），天氣（蘇容），一長流，（沈秋紅）水，不了情（顧媚），飯花水月（駱飯），九時，新股市入門，轉播股市行情，十五分，白髮，芳（靜芝），醒，十時，三十分，天氣報告，十一時，三十分，漁民天氣，只有我愛你（姚蘇蓉），阿里郎（劉鳳屏），昨夜夢醒時（黃清元），那是什麼，吟哦，宏，三十分，天氣報告，粵曲，江湖，十二時，武帝招魂（文千歲），三十分，天氣報告，說五獄游龍，一時，股市行情，時代曲，新，小孩（陳淑芬），沒有星星的晚上，愛的季節（葉麗儀），往事只能回味（陳淑芬），知道不知道（葉麗儀），二時，重播股市行情，許艷秋，瀟湘夜雨，三十分，天氣報告，行運老爺到，門智，一時，時代曲，寂寞小花，傷心流浪漢，鄭君綿，水命，三時，股市行情，兩相愛（洪鐘），蕩千秋，舞曲，點點痴情淚，村姑娘，誰知道（黃清元），定情歌，五時，股市行情，三十分，天氣報告，四時，粵曲點唱，流行音樂，流行歌曲，三十分，心曲寄情，重播股市行情，六時，兒童節目，明日節目預告，你我他，三十分，七時，粵曲，白蛇傳（李寶瑩、阮兆輝），八時，股市入門，重播股市行情，九時，報告，歷史故事，十時，音樂介紹，三十分，漁民天氣，南音，十一時，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，空中歌聲，秋之歌（逸敏、鄧白英）。

麗的電視一台（中文）

八時五十分，教育電視，十二時十分，今日菜譜，二十五分，體育新聞及天氣報告，一時三十分，節目預告，十二時十五分，兒童節目，通片，四十五分，慘約卡通片。

麗的電視一台：十二時，全日播完畢。

麗的電視二台（英文）

六時五十分，旅遊指南，九時，音樂悠揚。一時，教育電視節目，十分，教育電視小學三年級英文，三十分，教育電視小學二年級算術，三時，教育電視小學四年級中文，三十五分，教育電視小學三年級社會，十五分，教育電視小學四年級算學。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「珍饈百味」，五十五分，「中午新聞」，一時，「足球小將」片集，二十五分，粵語長片「一對冤家」由林鳳、胡楓主演，五十五分，「聯邦密探」片集，五時，「新聞簡報」，五十分，粵語長片「鬼俠」由任劍輝、羅艷卿主演，五十五分，「動物世界」片集，八時，「國王與我」片集，三十分，「西域雄風」片集，九時二十五分，「港聞摘要」，三十分，「歡樂今宵」，十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，「柔道女俠」片集，十二時十二分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

九時，「芝麻街」片集，十時五分，電視教育節目（四年級社會），二十分，電視教育節目（三年級中文），四十分，電視教育節目（三年級英文），五十五分，電視教育節目（三年級數學），十一時三十分，電視教育節目（四年級數學），十二時十五分，電視教育節目（三年級數學），十二時，電視教育節目（四年級中文），四十五分，電視教育節目（三年級社會），二時五分，電視教育節目（四年級社會），四十五分英語長片「百戰雄心」由桃麗絲黛、法蘭羅富主演，五時二十五分，「新聞簡報」，三十分，「芝麻街」片集，六時三十五分「卡通笑集」，五十六分「影城俠訊」，七時，新聞及天氣報導，三十分，「觀點與角度」，八時四十五分，「每週名片」，「新聞展望」，九時，「桃麗絲黛特輯」，十時十分，最後新聞報導，二十分，「獵愛」片集，十一時二十分，「古物今談」片集，五十分，全日播映完畢。

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折

兒童健康比賽情形

（上）

（一）昨廿一日新界區決賽，評判員分別由新界首長及醫務衛生處醫官組成，參加的兒童分別由各評判員細心詢問。

（二）評判員對各參加決賽兒童，詳為詢問，有時媽媽在旁協助。

（三）參加比賽之兒童，各得瑞興百貨公司禮品一份，全不落空。

（下）

（一）參加決賽的兒童，分別獲贈瑞興百貨公司禮品一份，歡喜非常。

（二）在比賽進行時，家長們都顯得緊張萬分，不時與子女整頓髮型及衣服。

（三）兒童健康比賽會場多數由媽媽攜同兒女參加。

華僑教育

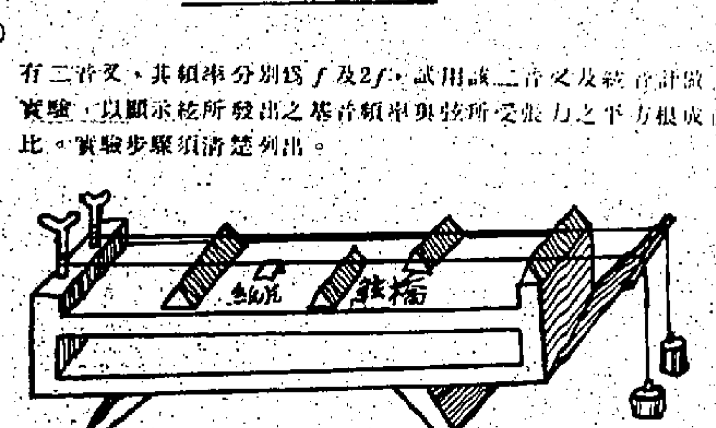
中中會考物理科答案

（續完）　·宋泰初·

續乙部解答

（五）

(a) 有二音叉，其頻率分別爲 f 及 $2f$，試用該二音叉及絃音計做一實驗，以顯示絃所發出之基音頻率與絃所受張力之平方根成正比。實驗步驟須清楚列出。



〔解〕(1)調整弦音計上弦線之張力，使其適應頻率為f之音叉，記張力之讀數為 T_1。

(2)將一小紙片摺好，跨於弦線上；使頻率為f之音叉振動，置於弦音計上，移動弦橋以增減此弦之長度，直至紙片跳動，彈離弦線，即固定弦橋，此時弦振動之頻率與音叉之頻率相同。

(3)固定弦長，復將一小紙片跨於弦上，將頻率為2f之音叉振動後，復置之於弦音計上，此時弦振動之頻率為2f，調整弦線之張力，設其為 T_2。

(4)由上述實驗測知：$T_1:T_2=1:4$，而 $f:2f=1:2$，即 $\sqrt{T_1}:\sqrt{T_2}=1:2$，亦即 $f:2f=\sqrt{T_1}:\sqrt{T_2}$，由此可知 $f\propto\sqrt{T}$，故弦之基音頻率與弦所受張力之平方根成正比。

(b) 有內徑相等之閉管兩支，其長分別爲100厘米及101厘米，今使該兩管同時發出其基音，則可測得拍音每分鐘102次，試求當時之聲速，及此兩基音之頻率。

I. 已知：$l_1=100cm$，$l_2=101cm$；拍音 $B=102/分$。

II. 求：(a)聲速 $v=?\ cm/sec$；(b)此兩基音之頻率 $f_1=?$ 次/秒，$f_2=?$ 次/秒。

III. 解：(1)設此兩基音之波長為 λ_1 及 λ_2

據：聲音在閉管內之波長＝2×管長

即：$\lambda=2l$

得 $\lambda_1=2l_1=200cm$，$\lambda_2=2l_2=202cm$

(2) 據：頻率＝聲速/波長

$f_1=\frac{v}{\lambda_1}=\frac{v}{200cm}$，$f_2=\frac{v}{\lambda_2}=\frac{v}{202cm}$

(3) 據：拍音 $B=f_1-f_2$

$B=f_1-f_2=102/min=102/60sec=\frac{17}{10sec}$

(4) 將(2)代入(3)

$\frac{v}{200cm}-\frac{v}{202cm}=\frac{17}{10sec}$

解之：$v=34{,}340\ cm/sec$

或 $=343.4\ m/sec$※

(5) 將v之值代入(2)：

$f_1=\frac{34{,}340\ cm/sec}{200\ cm}=171.7/sec$※

$f_2=\frac{34{,}340\ cm/sec}{202\ cm}=170.0/sec$※

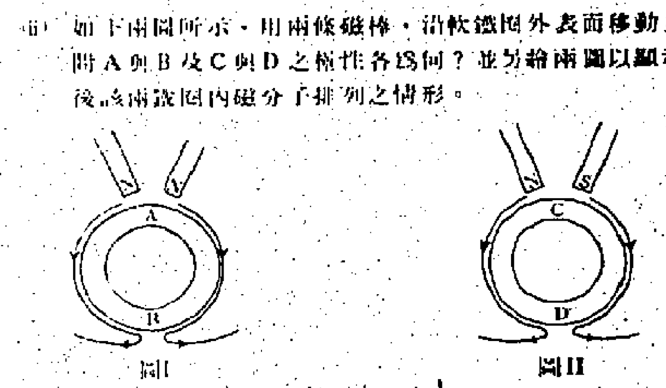
答：(a) 聲速為34,340每秒糎；

(b) 兩基音之頻率為每秒171.7次，及每秒170次。

（六）

(a) (i) 試說明兩種磁化軟鐵棒之方法。

(ii) 如下兩圖所示，用兩條磁棒，沿軟鐵圈外表面移動多次，問A與B及C與D之極性各爲何？並另繪兩圖以顯示磁化後該兩鐵圈內磁分子排列之情形。

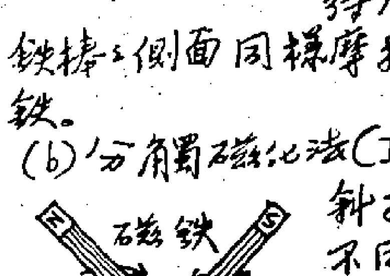


圖I　圖II

(a)(i)答：磁化軟鐵棒之方法有下列兩種：(1)接觸磁化法 (2)電之磁效應法，茲分別述之於後：

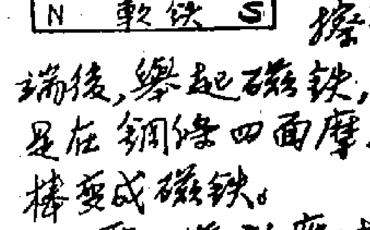
(1)接觸磁化法又可分為下列兩種：

(a)單觸磁化法 (Single touch Method)



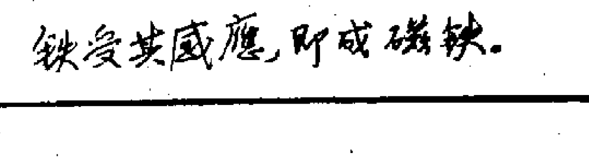
取軟鐵一條，置於桌上；用磁鐵自左至右頻頻擦之，如圖示箭頭所示。(但不能左右往復摩擦) 待摩擦十數次後，再在軟鐵棒之側面同樣摩擦之，即可將其變為磁鐵。

(b)分觸磁化法 (Divided touch method)

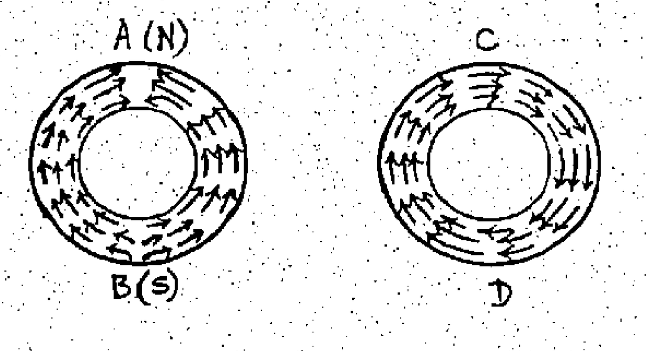


斜握兩條形磁鐵，將其不同名之兩極置於欲磁化鋼條之中央，分向兩端擦之，如左圖所示。至兩端後，舉起磁鐵，仍置於鋼條中央，如是在鋼條四面摩擦數十次後，則軟鐵棒變成磁鐵。

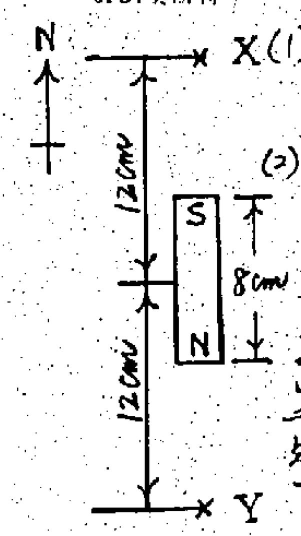
(2)電之磁效應法，插軟鐵棒於螺線管中，螺線管即顯磁性，同時軟鐵受其感應，即成磁鐵。



(ii) 在圖I，A為北極，B為南極；在圖II，C及D並無極性。下兩圖為鐵圈內磁分子排列之情形。



(b) 有一磁棒其兩極相距8厘米，放在水平桌面上，使其南極指向地磁北極，若所成之兩中和點均在磁軸延長線上，各距離磁棒中點12厘米，試求磁棒之磁極強度及磁矩。（設地磁水平強度＝0.37奧斯特）



(1)設 m 為磁棒之磁極強度，X、Y 為中和點。

(2)又設磁棒在X點之磁場強度為 H_X

據：若磁棒之長度為 $2l$，其中點與縱向位置上任一點A相距為 d，則S對單位正磁極之吸力為 $\frac{m}{(d-l)^2}$，N對單位正磁極之斥力為 $\frac{m}{(d+l)^2}$

故 $H_X=\frac{m}{(12-4)^2}-\frac{m}{(12+4)^2}$

(3)在中和點，地磁之水平強度 $H_e=H_X=0.37$ 奧

故 $\frac{m}{8^2}-\frac{m}{16^2}=0.37$

解之 $m=31.57$ c.g.s. u.※

(4) 據：磁矩＝磁極強度×磁棒長

故磁矩＝31.57 c.g.s. u.×8

＝252.56 c.g.s. u.※

答：磁棒之磁極強度為31.57糎克秒制單位；磁矩為252.56糎克秒制單位。

（七）

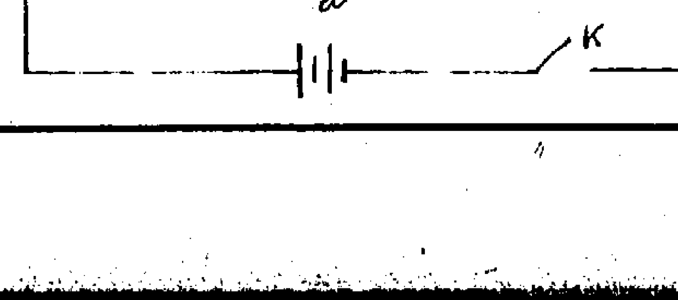
(a) 今欲用惠斯登電橋（Wheatstone bridge）測量一未知電阻，試

(i) 繪出有關之電路圖，

(ii) 列出測量之步驟，

(iii) 寫出計算未知電阻之公式。

〔解〕(i) 其電路之簡圖如下。



(ii)(1)設R為已知電阻，X為一未知電阻，AB為一串徑均勻之電阻線，R_s 為一低值之分流電阻，而與電流計G並聯。

(2)通電後，使電流計G之滑動接點在AB線上移動，直至G之指針不動，撤去分流電阻 R_s，調整接點，直至G之指針保持不動，則此時無電流通過電流計G。

(3)記錄Ad及dB之長度，設為 l_1 及 l_2。

(iii) 因無電流通過G，故可知b點及d點之電位相等，故 $V_{ab}=V_{ad}$ 及 $V_{bc}=V_{dc}$

即 $\frac{V_{ab}}{V_{bc}}=\frac{V_{ad}}{V_{dc}}$

因電阻線之電阻與長度成正比

故 $R_{Ad}=Kl_1$，$R_{dB}=Kl_2$　K為常數

設通過abc及adc之電流分別為 i_1 及 i_2。

則 $\frac{V_{ab}}{V_{bc}}=\frac{i_1X}{i_1R}=\frac{X}{R}$

$\frac{V_{ad}}{V_{dc}}=\frac{i_2KL_1}{i_2KL_2}=\frac{L_1}{L_2}$

$\therefore \frac{X}{R}=\frac{L_1}{L_2}$

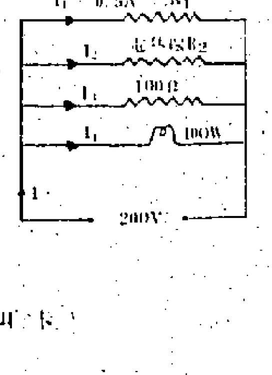
(b) 在右圖裝置中，有電阻 R_1，電熱線 R_2，100歐姆之電阻及100瓦特之電燈，並聯而接於200伏特之電源，已知流入 R_1 之電流 I_1 爲0.5安培，而電熱線 R_2 每秒產生之熱量爲50卡，試求

(i) 電阻 R_1，

(ii) 分電流 I_2，I_3 及 I_4，

(iii) 總電流 I 及

(iv) 總電功率。（熱功當量 J＝4.2焦耳/卡）



完

〔解〕(i) $R_1=\frac{V}{I}=\frac{200}{0.5}=400\Omega$※

(ii) $VI_2=50J$

$I_2=\frac{50\times4.2}{200}=1.05A$※

$I_3=\frac{V}{100}=\frac{100}{200}=2A$※

$I_4=\frac{W}{V}=\frac{100}{200}=0.5A$※

(iii) 總電流 $I=I_1+I_2+I_3+I_4$

$=0.5+1.05+2+0.5=4.05A$※

(iv) 總電功率 $=VI=200\times4.05$

$=810W$※

答：(i) 電阻 R_1 為400歐姆；

(ii) 分電流 I_2，I_3 及 I_4 分別為1.05安培，2安培及0.5安培；

(iii) 總電流 I 為4.05安培，總電功率為810瓦特。

——1973年度中文中學會考物理科解答

——完——

REFERENCE LIBRARY
25 JUN 1973
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字卅四個 每天二元

賜洽處：（一）總社香港荷李活道一〇六至壹六號（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下（三）旺角辦事處上海街四九七號（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

誠聘

中大崇基 理科生願替F5或以下各科同學補習 有意請電K二〇五七三七黎洽

職員待聘 男女多名 會計 簿記 打字 文員 管倉 司機 出入口 報關 提貨 推銷 請電K640925

鐘點女傭 代客料理家務 洗衣 忠誠快捷 時間任擇 請電K817231

報稅理帳數 九龍 香港 請電K853088 H437841 H438171

經驗補習 3以下同學 請早上九時至十二時 電六二六八四 陳小姐

聖約瑟 生3以下同學 物理化 補習 會考 請電H六九二三六

培正

求職 男婚 英文中五畢業 或其它工作 請函香港…20號

有以下同學補中英數各科 電K202921洽

元朗補習 誠替小學各級 補習英中 電N七一七六三

暑期補習 學期各級同學 可個別或小組補習 電H600365

英皇畢業 誠替中三以下同學補習英文 電K二〇九四六

日語補習 暑期初級會話 文法翻譯 日語補習 電三〇八六〇

聖類斯 理化生畢業 誠替中小學生補習 電H四六七三九八三

現職教師 致補中小各級 英文 電K823302 九龍城

稅帳 整理稅帳 年結 CO報 登記 工廠 本按期 各業 公司 全盤 K316064何

專代快頭 工友 工請 打香 電3-9631 6洽

會計康樂 組長待聘

經驗助護

高主教 中二至中三 補習 各科 電H四

家長們如 學費F4不拘 請電K812928王

經驗補習 畢業生 願替中小補習 電K三六五九八

盡責補習 中小學生 女生 各科 電H433892

瑪利諾 畢業女生 願替小學補習 電K八〇

港大醫科 英皇畢業 替中小補習 電H二八

拔萃女校 畢業生願替中小學生補習 電K三六一八

暑期補習 願替小學個別補習 電H4825 K958362

港大 理科生 伯利沙 畢業 學補習 各科 K4527182

拔萃中五 男生願替F2以下同學補習 電K八〇

經驗補習 英文 電K370912

拔萃中五 男生 九龍 各級 同學補習

家庭補習 畢業生 誠替F2以下同學補習 電H748159

聖士提反 畢業生 各級補習 電H472613 H466929

補習教師 中官 畢業 各級 英數理 電H

50元補習 小學生 九龍中學生 電K

經驗會計 男中年 十餘年經驗 電K

護士待聘 專門 病人 日夜班 電K455199

浸會學院 三年級 女生 替中小學生補習 電H

報稅 按月 理帳 費廉 K 317821

信義追債 代客追收 銀行 股票 K367094

中小生 月60元 港大畢業十年經驗 補中小英數 電K806775

中大畢業 文理 補中小各級 英文 數 電K815400 晚330517

港大文科 二年生 女生 誠替中小學補習 英文 電H

郊區 有福了

港大文科 女生 誠替預科 電H

聖士提反 畢業 女生各科 電H

英皇預科 畢業生 補習各科 電H

理工學生 化學 物理 補習 電H二四七

盡責補習 中小 各科 電K

經驗補習 專誠 小學 英文 電H772588

聖類斯 中學 畢業生 願替 補習 電H七〇七

廉價補習 各科 中英數 電K680907

港聖約瑟 科大畢業 替中小各級 補習 電H220908

暑期補習 浸會 各級 電K

港大預科 畢業生 替中小學各科補習 電K

經驗補習 英中 畢業 補習 電K226014黃

大眾秘書 中英文 翻譯 契約 書信 K940191

專門 報稅 做數 中西會計 包理 CO 申請

帳理 報稅 請電晚陳 K 308141

狗貓百病 請電北角 H617042 H617620

狗貓 病 專治 電K

聘請 聘女推銷 新潮 佣高

請女補習 新法 學生 補習 26世界

美容代表 兼職 業務

某大機構 誠徵 職員

聘請湊仔

聘男店員 十年以上 學歷 請函

誠聘職員 有文商 學歷 請函

聘 英文 女打字 文員 K4336

深水埗 校准 中英文 教員

聘補習教師 聘男女 補習

誠聘女職 26年以下 無經驗 起由百元

請拉鍊營業員 某大拉鍊公司欲聘營業員 推銷拉鍊 經驗 請電H五三一五 羅小姐洽

就業良機 某大外貿公司 保險 推銷 中文 訓練 講師 二十歲以上 男女 可參 成績 良好者 可獲 推薦 職於本公司 欲知詳情 函本港郵箱 電5 62514

聘請商行司機 須諳英語 經驗三年以上 二百元

急聘

嘉力斯 代公司洽

免費美容班 美國化粧品 美容 中心免費速成 化粧品免費供應 學習後 工作與否 自由選擇 電K3131 66·315039 月花樓上803室

聘請男職員

女教師 聘請

紗廠招考練習生 某大紗廠招考男性練習生若干名須高中畢業年齡18至25歲體格健全無不良嗜好有志學習紡織技術者請親繕履歷並明身高體重附半身近照及回郵信封寄華僑報一〇〇六號信箱函約面試

聘女會計

文員 出版社

誠聘兼職

請女職員

大和飯店

誠徵青年

洋行男女練習生

聘請

貿易商聘

中文秘書

請女傭 跑馬地 和道74 請上

聘私家車司機 港區公館聘私家車司機待遇高有假期無不良嗜好需有多年駕駛大小房車經驗為合晚六至九時 電五·四六三一六一洽

官塘區大廈業主立案法團 聘請秘書

請聘 建築材料估計員

聘請文員

招請女傭

津校教師

貨車司機

打字速記

大商行 文員

男女職員

請練習生

文憑教師

聘請教師

誠聘教師

鳴遠中學 聘請教師

香港大學

理想新興行業 如果你是有上進心青年歡迎參加我們的行業可兼職進升宜有訓練無社會工作經驗者免問請電K692281—4

請簿記員

誠聘助理

請練習生

男女護士

請練習生

急聘女傭

檢定教師

聘女教職

時裝公司 北角區時裝公司請主任及女收銀員 售貨員 意者請具履歷寄香港郵箱四四六號洽

請女登記

新聘職員

電子貿易公司 請聘

急聘雜役

津貼學校

月薪四百

招投公司打樁

高薪文員

工技漆傢俬 聘請 香港傢俬漆工技業協會 聘請有經驗之漆工一名 具實本會會員 資格 ... 一九七三年七月四日以前函香港郵箱八四五號

誠聘 男性倉庫文員 某油公司荃灣倉庫招請文員多名 需英文中五程度 熟打字及計數 請備履歷相片 寄香港郵箱第一五〇六四號洽

TEACHERS OF ALL SUBJECTS REQUIRED. RING TEACHERS' REGISTRY 23424

營業主任

出口主任

英文中學 欲聘高班地理 科及基督教師

女練習生

貨倉包裝

國語簿記

印刷招請

聘請文員簿記

聘男跟車 負責送食品 在大埔工作 年齡在16以上 有意請電H七六 三五二八洽

招請護士

津貼學校

津校書記

津校書記

聘請教員

西貢津校

聘女書記

請練習生

誠聘文職 本公司誠聘初級見習文員多名中小程度年十七起家庭要清白人品老實薪450元至650元如工作優者升職快 有意來履歷相片函九龍郵箱K3540

職兼請聘

聘請教師

鑲珠石學徒

聘請看更

聘管業員

誠聘見習

請女職員

電氣學徒

請售貨員

誠聘幼師

商行

新聘 正兼職員

旅運

中西遊艇 遊河

四季旅遊社 特快美國簽證 平價機票 香港—三藩市$1400 雪梨$3303 西貢$900 台北$470 東京$1080 曼谷$650 香港—多倫多—紐約$2350 請電H254272或76

移民及學生 廉價機票 代售世界各地機票 國際旅運公司 電話：H230003—5 220502

車寄外埠行李 平價機票 旅遊 學生 包機 成功旅運公司 歡迎詢問：5-440550·448271

台灣 越南 印尼 各國簽證 學生 旅遊 特價機票 台灣、日本、星馬泰觀光團 安全旅運社 H222822 H222300

徵求

誠徵女伴

衛夫人

誠徵女友

業主佳音

按揭業務

郊區別墅

徵求怡豐

鋼琴

徵求伴侶

婚姻

徵總經銷

尋樓急租

徵購樓宇

置徒求徵 工廠單位一個以葵涌區為合有意者請每日辦公時間電3—869614約洽

誠徵女伴

誠徵課室

學士友伴

製衣廠房

徵偶

徵批發商

收買酸枝 高價收購酸枝傢俬古玩字畫金器

徵購傢俬

徵酸枝古玩

誠徵女友

徵古書玩

舍校求徵 專科學校徵求九龍區日校或夜校課室數間有意者請即函本報信箱一一四號

友女觀樂

買酸枝古玩

買舊地毯

買寫字樓

徵購舊書

徵求 糖紙地毯籐布

收購 髮廠存貨

徵求荷里活

誠意徵租

誠徵滬女

男伴

徵女友

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼

77	138	259	311	371
79	139	260	313	372
81	149	261	314	373
82	176	262	317	375
85	179	265	319	385
88	206	267	320	
92	215	268	321	
94	220	269	324	
96	223	276	326	
97	225	282	325	
101	229	284	330	
103	230	285	332	
104	239	286	337	
106	241	288	338	
107	242	291	345	
108	243	293	353	
109	248	298	355	
111	250	301	356	
113	251	304	357	
114	253	306	361	
115	254	307	369	
116	256	309	370	

中區辦事處信箱號碼

881	644	702	741	779	808
882	646	703	744	780	811
886	651	704	745	781	
887	653	706	747	782	
888	657	708	750	784	
891	658	709	751	785	
893	662	713	752	786	
895	664	715	754	788	
601	665	716	755	789	
605	668	717	758	790	
609	671	718	759	791	
611	673	719	764	792	
612	676	722	766	794	
617	677	726	767	795	
621	680	727	768	796	
623	682	728	769	797	
633	686	730	771	799	
635	689	733	772	800	
638	690	735	774	803	
639	692	737	775	804	
640	693	738	776	805	
641	694	739	778	806	

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼

902	932
903	933
904	952
907	953
908	954
909	956
911	958
912	965
913	971
914	974
916	969
917	976
918	978
919	979
923	980
924	981
926	982
927	983
928	987
929	991
930	1000
931	

旺角辦事處信箱號碼

1336	1380
1338	1384
1341	1387
1343	1393
1344	1394
1345	1395
1347	1395
1349	1467
1353	
1355	
1356	
1357	
1364	
1365	
1367	
1368	
1371	
1372	
1374	
1375	
1377	
1379	

誠徵女友 ... EST. SHEFFIELD, 11 ENGLAND.

鳴謝 先兄梁天松生前加入潮江同鄉會為會員不幸於一九七三年六月二十近世 蒙該會福利組發給帛金港幣弍千元正存致 均感時此鳴謝 受益人：梁志才 住址：九龍雞寮十三座一四號地下

大行珠寶有限公司 中環恒生大廈1602室 電話：H223176 鑽石玉器零沽批發

大道中82 光珠石寶 電話H 453101 453111

珠寶

純陽補腎丸 培元補腎 益壽延年

任勉芝 針灸治療

洪冠洲 鼻耳喉

手汗 失眠

醫藥

尚有分類廣告刊在第七張第二頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加強各欄分類廣告服務，由即日起增設電話分類廣告，均可先用電話洽登。並以郵寄支票或匯票付費，請用一角郵票一張。以利便刊戶。但刊登法律性聲明啟事仍請到本報總社或各辦事處辦理。又本報各處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君祈為垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹六號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

刊登分類廣告電話：H式式壹五八三（每日由上午九時至下午五時半止）

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定價一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個　細字卅四個　每天二元

賜顧洽：(一)總社香港荷李活道一〇六至一〇六號 (二)中環分處砵甸乍街香港華人銀行七樓 (三)九龍旺角辦事處上海街四九七號 (四)九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

出售

土瓜灣道 安大厦 A座十三樓A 2室600尺，單邊向南，期時長平售，12萬，電K659634洽看

七萬二元 平交 土瓜灣啟發街七號五樓680尺，年期尚有一百年，向南，電K659634洽

旺角全層 古八萬 伍實用四百尺二梗房，廳有電話東南小單邊，架街先施後，電851650

海壇街三樓 近北河街實用七百餘呎，交通方便可作工場，萬有意請電3—720865

益發大厦 三樓角單邊550呎業主出售，國價即賣即住K，三七五五八洽

商住樓售 上環中文 成業街金豐大厦交通便利，位置好五百餘呎可分期，日K645795晚240746

新樓出售 新蒲崗新 錦街三房一廳另二樓，房一廳電話十二至12電83，2329晚六至九897577

美孚二期 徑吉18利

商住兩用 英皇道 洋樓吉售，實1000呎地點旺盛近麗宮酒樓交通便，H222866 H220952恒信

寶峰園售 英皇道 高層向海二廳四房車房，華麗裝修全新豪華傢俬，H222866 H220952恒信

金堅大厦 中環堅道 吉售高層三面單邊向南，920呎二廳三房車位出租，H222866 H220952恒信

康麗園售 高層 向海大單邊及有蓋車位，實515呎快將入伙，H222866 H220952恒信

海都大厦 銅鑼灣 高層大單邊向海，二廳三房二浴廁工人房及公園，H222866 H220952

鴻安大厦 銅鑼灣 高層大單邊向海，二廳三房二浴廁工人房及公園，H222866 H220952

登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務由即日起增設電話專線（H221583）受理分類廣告，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角郵票），均可刊登。以利便刊戶，不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啟事，仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常按登分類廣告。惠顧諸君垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至一〇六號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行七樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

（刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三 每日由上午九時至下午五時半止）

士丹頓旺舖 士丹頓街廿三號旺舖出售，地下連閣樓柒百餘呎，益李下午4391649李

酒家廉售 深水埗區 舖面連閣共二千六百呎，設備齊全即可營業，或其他行業亦合H224945周洽

別墅廉售 新界石崗 錦上路口兩層高對正汽車站，村花園水電齊現成美上洽，平直達門口H256814洽

唐樓廉售 深水埗旺區 地商住兩用三樓大單邊，K向南約七百餘尺急售，八五〇二六二總洽

高層聯友 銀街 洋樓急售向東南360呎，二廳一房有裝修數備，H222866 H220952恒信

旺舖出售 九龍旺角 一道29號地下小單邊旺舖，九個售已有入伙紙，六三九七零洽電K

什石平沽 非洲 石紅晶黃瑪瑙，瑪瑙請電H四三一〇二，二渠洽

吉樓廉售 北角英皇道 交通便利地點旺，面積柒百呎新裝修實，廠售廿二萬誠電714383交吉用

二樓平售 土瓜灣貴州街安和園，相連二樓兩房共1429尺，合適商住工廠均可，有意請電一幼雜托兒所，八四三一一晚七時後，七八三六五洽K二〇

官塘康利園 B4/6，B4/7 高尚洋樓現租住宅，朝向十四因出國業主叔，廠用售十四萬餘到期按揭好，價七折上午九時至十一時，八九三四六五七六八九七，九至七11時電

海景洋樓

羅便臣道千五呎至二千呎有車位即交吉售五十二萬至五十五萬。詳情海洋地產　H七六三四五八。

區崗蒲新 商業二樓 五間相連及七十五號三樓兩層共一萬五千呎，福街長沙灣辦公吉售十三萬五千呎，時間電3—262516—7

交吉廉售 英皇道旺區高層海景面向一梗外，冷氣舖面大廈，用約六百尺，海灘旺地，元電K六四九二〇洽

澳門樓花 新村吉期樓向南五百元一萬，尼入伙電話K333718洽

大單邊售 士瓜灣五房，一廳十二期八百餘呎，平售一萬長交通便出國，電12—615921吳

銅鑼灣 吉樓出售 波斯富街向海四樓，電六百尺電710745余，九至五時12

新樓廉售 澄大厦高層向正南，單邊兩房一廳即可入三，廠售十萬元H430489洽

出國急售 四兩百餘尺交吉有入伙新樓，價六萬五千N T763336特紙

灣仔新樓 近道三樓全層二千呎售，尺商住成宜請電話，函香港郵箱14070

海景洋樓 單邊兩房一廳，房兩浴無阻，千冷氣三海入長浴，化近交廳百貨，即日收租時電，元〇四十二至七售每呎K二大八百車九

鏡記 舖樓連平房三十九道

新界吉地

沙田元朗大路旁汽車直到可建別墅廿五呎高良居工廠遊樂場及泳池等用廿六元一呎起上午辦公時間電H七六一二七三吳洽

急急急急急急急急 英皇道益發大廈高層大單邊面海最48 6呎連裝修，千五萬八平特　現金需急，期分迎歡　珠城H624731

置業良機 新蒲崗廠房出售，六千呎租收每面積，月收5400元，月息90元可分期，有意電3—220221

出國廉售 葵涌石籬道高層，九樓兩房兩廳大厦，紙1萬即入伙，12式，會設第五會

荃灣新樓 急款特平 大新街安康大厦，坐一廳三梗房677呎，平台1040呎向南面海樓，入伙紙特平拾萬伍仟元，電12—403171洽

崇仁平售 單邊十五萬餘K交八吉地四四稅平，首期五萬，二谷洽

文輝樓售 十六樓新裝修交吉拾式萬K六二六〇一七張

吉樓廉售 北角英皇道 交通便利地點旺，面積柒百呎新裝修實，廠售廿二萬誠電714383

輝記 美孚樓宇招租歡迎委托，電話K715810 K715848

吉樓廉售 大坑道八樓五梗房，兩廳，二號，四樓用呎650呎，時間看樓到洽

新樓出售 紅磡 近海單邊三面光，景色浴室，廳二十

官塘月華 街50號

官塘商住 瑞和樓

千尺工場 平售 有電梯，九龍四十號

安和二期 土瓜灣

觀塘唐樓 觀塘 裝修全新

工廠出售 新蒲崗 大廈三仟呎至七仟，可收租達一萬

出售舊樓 灣仔及旺角區舊樓，請報信箱八〇二號陳先生收

商業二樓 道旺總

銅鑼灣樓 交吉出售

廣東道 太子道口

高尚洋樓 灣仔道

堅尚樓道

九龍塘樓 安域道

全幢出售 志和街13

靚洋樓讓 司徒拔道

夜冷玩具塑膠廠

大批新款公仔頭模、公仔植髮車、打線機、吹氣機、名廠迴膠機、碎料機、噏粢機、打眼鎅機、搪膠爐、打膠漿機、氣泵、假口冷氣機、電吊扇、抽氣扇、大班檯椅、打字機、計數機、文件櫃、工作檯、半製成品、及廠內一切生財器具平沽。新蒲崗五芳街廿七號一字樓（永濟工業大厦）

相連舖位 闊特大舖 批發適業 上住宅行 數層六樓 天台即買 任相宜迎 歡迎參觀 基隆街32—34 電話K八四五一二四 K八六〇二〇

葵涌工廠貨倉出售 和宜合大單邊八千餘尺地下道，六元交吉木大廈，電話五廠閣轉角

美孚東南靚樓特價廉讓 四D高層向東南，三房廳720呎，首期13萬...

青山道廠房售

位於香港紗廠對面交通方便面積八千尺式樓或六千尺三千尺亦可每尺約售一百元可分期現租八千元可即交吉收租亦可有意請晚上電三：六四六五九八潘小姐洽免。

半山洋樓出售

香港羅便臣道四十五號三樓裕順樓建築面積約八百尺式房一廳工人房厨房浴厠現已建至天面售二十三萬元有意者請函本報信箱八一五號。

官塘洋樓 半山花園洋樓新樓高層835尺三房二廳，合車位即住，成價出售十八萬五，電話H255011 K314411 恆生銀行信託公司

香港置地有限公司
（樓宇代售）
1 惠安苑，面積1000呎
2 半山區，面積由600呎至230呎
3 藍塘道，複式2000呎
4 天后廟道，花園洋樓
接洽處：香港置地有限公司地下 電話：(H) 252161 (H) 250907

HONGKONG LAND

上水旺舖連閣

・出售・
上水新豐路五十四號旺舖千餘方呎另閣五百餘呎廉價出售洽購處：香港干諾道西義和隆米業公司。電話五：四八四六四五。

唐樓吉售 灣仔河齊街26尺每獨立水廁...

吉樓廉售 九龍鳳凰安利大廈...

夜冷織造廠

大幫三菱干柔全運油車飛佛鈕門勝家鈕門車打棄釘鈕橡根褲頭車豬咀埋夾雙針耳仔車勝家96士點爐冷氣機吊扇抽扇打字機字櫃大班檯椅膠袋傢俬什物平沽大角咀合桃街一號十三字樓

美孚樓租 免佣 輝記 電話K715810 K715848

美孚介紹 梁太 電話K713069

旺舖吉售 深水埗基隆街298-302 地下相連自由閣每間活廿幾尺總面積五千幾尺近大街市地點旺門前可泊車 售租均可 K869687陳

春園街29—41號 租售
戶戶單邊 八折優待
只餘二樓兩間及地下旺舖
電：H249349

吉售元朗鴻運樓

美孚平樓 五期

安和園 土瓜灣

堅道金堅 B座向南

幽靜洋房 近山頂

葵麗大厦 葵涌

寶漢大厦
廉價出售
波斯富街廿四號 兩廳兩房 六百餘呎 電：H七七〇七六六陳伯

新樓平售

德成行 產地

五萬買舖
九龍新界交通便利七餘萬售伙入新道老打高

碧瑤灣
最佳方向1600呎 有意請 電五二〇一洽 七五

出售 建達 H225363 H243659

樓宇買賣

專誠代客買賣樓宇租樓服務忠誠收費廉宜歡迎垂詢請駕臨九龍總社九龍五九號二樓十號室 電：K九五九一二四 K九六二七八三

供樓平過租屋

首期一萬月供$122.40新舊樓皆可申請
香港建屋貸款有限公司大道中亞皇大廈1603室
電話：H239186

美孚介紹 梁太

吉樓平售

工廠廉售 葵涌大連排道...

新樓平售

商業樓宇急讓
九龍大角咀道千歲大厦式樓（即大同新邨右隣）面積六千餘呎適合酒樓社團會所之用
電話：K929182 K928464 大記洽

恒生銀行信託有限公司 地產部洽
詳情請撥電話
香港：式五五〇一壹 九龍：三一四四一壹

樓宇代售

香港區
1 英皇道皇都大廈實用680呎
2 高士打道海宮大廈800呎
3 景景道海景大廈20呎一車位
4 英皇道僑興大廈800呎
5 天后廟道珊瑚閣1100呎向南一車位
6 北角芬尼道實用430呎
7 電器道835呎向南
8 洛克道相連舖位共
9 蒲灣道一樓1057
10 福元街舖位實用510呎
11 北角渣華道959呎
12 北角和富道全幢
13 天后廟道琛峰園
14 玫瑰新邨高層F座
15 向海3000呎
16 百德新街百德大廈兩單位1004呎

九龍區
17 油麻地窩打老道全幢廉售
18 九龍塘教道海大廈高層
19 官涌民坊浴華大
20 美孚新邨三期570
21 旺角洗衣街六樓50
22 何文田梭椏道六樓1319呎
23 旺角染布房街六樓630呎
24 深水埗教道好望角大廈高層677呎
25 新填地街兩單邊76
26 荃灣關門口街萃榮
27 大廈529呎
28 土瓜灣鶴鳴街650
29 深水埗北河街近碼頭700呎
30 紅磡崇利崇智樓912呎
31 土瓜灣鹿鳴街650
32 官塘工業大廈

上環唐樓
大道西203至209號（太陸樓）
正面向南・戶戶單邊
分層出售・即將入伙
洽購處：錦茂建築有限公司
大道中74號皇后大厦505室5—236049

洋樓廉售

上環旺舖

美孚三期

新樓出售

地王之王

旺樓吉售

均益大厦 石塘咀

大同新邨

立信

平樓吉售

上環海傍

出國急吉

售

威邦

半山區高級洋樓
出售
西摩道香港花園將近入伙高層住宅前面向海三大廳房兩大廳一書房一衣物間兩工人房及厨房等面積共二千二百〇二方尺年期長並有有蓋車位兩個前後電梯有意請電H二二四〇五六內綫二二郭太洽

物業代理
物業租售・物業按揭
物業管理・H243659 建達企業公司
物業發展・H225363

吉樓廉售

葵涌新樓

官塘洋樓

大同新邨

洋樓出售

荃灣吉樓

九九九年

廠房平售

靚樓出售

葵涌
豪華閣高層廉售
廿二樓A座特大單位七百餘尺望海風景美水電鐵閘裝修齊全 權數個可分期
電K九四一八〇一梁洽

鏡記 實舖賣樓

・大批新舊機器廉售・

利安 大廈管理 樓宇租售 管業收租 地產（物業管理）有限公司 電話：3-303383

旺舖出售

吉樓平沽

吉樓廉售

亞皆老街

美孚廉售

吉舖急售

官塘洋樓

官塘新樓

古玩玉器

美孚特價週 顧成行

荃灣商業樓出售
荃灣眾安街三和樓一樓三千餘呎適合教會、社團會所、托兒所、醫所之用可分期付款。洽購處大涌道實法德企業有限公司電話12—404221

石塘咀 均益大厦
大小單位　高低層次
聯記代客買賣　詳詢H489943
地址：德輔道西四二八B地下
（均益大厦地盤貼隣）

淺水灣花園洋樓
面積2810呎及2280呎高低多層出售夏季入伙
建達公司
H225363・H243659

尖沙咀樓

官塘月明樓
由504至619呎。
另車位高低多層
本年八月中入伙
H225560 H243659 建達

夜冷製衣廠
大幫全運油兄弟三菱千秋衣車，五線級骨鈕門打棗飛佛雙針橡根車耳仔車褲頭車士點爐冷氣鋼字櫃牛仔布毛巾布拉鍊什物等平沽。觀塘偉業街一百四十七號五字樓洽。

大角咀 大同新邨 廉價
平到你笑
廉售套現・好過借錢
大記代客買賣樓宇
詳詢：K929182・928464
地址：九龍大角咀道89號（大同新邨地盤右隣）

大同新邨
・・・・・・特價七五折廉讓・・・・・・
備有大小面積由372至485呎快將入伙。首期只付萬餘元
辦公時間請電
5—258258鄒先生或李先生洽

扶林道 碧林閣
...

適合醫生 診所

吉售商住 上海街

澳門吉祥樓

紅磡

美孚

寶慈

葵涌大連街 葵龍大厦
經已成完・快將入伙
高尚住宅梗房間格煤氣設備
面積由437至514呎
華懋置業有限公司
5—258251

鳳凰新村鳳德道 安利大厦
三樓商業住宅大小單位
面積由274至1,090呎
華懋置業有限公司
5—258251

北角樓售

聯記代理 電H459303 H489943

南雄大厦

安發大厦

五福大厦

西環區

葵涌葵豐大厦
・・・・・・照價八五折廉讓・・・・・・
面積321/332/430呎
可分期15年付款首期只付二成
接洽電話
5—258255鍾先生或朱先生

元朗旺地 吉樓廉售

大同新邨

尖沙咀洋樓出售
九龍柯士甸道好安樓A座十樓建築面積約一千呎一廳三房式浴厠厨房工人房八月入伙售四十四萬另有蓋車位一個售式萬伍千元有意者請函本報信箱八一四號。

美孚介紹 梁太 K713069 歡迎委託

尖沙咀樓

尚有 分類廣告 刊在第七張第三頁

讀者諸君：
尊處如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格，連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收，當即妥為刊登也。
華僑日報謹啓

茲函附（郵票／支票）港幣　　元，請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告　　天
此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話：
啓
一九七三年　月　日

每段大字四個　細字卅四個　每天二元
（請注意）如寄來支票請將「支票」二字劃去如係郵票請將「郵票」兩字劃去（請用面額一角者為荷）

刊登本報分類廣告　請撥電話　H-221583

REFERENCE LIBRARY 25 JUN 1973 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字卅四個 每天二元

賜洽處：㊀總社香港荷李活道一〇六號 ㊁中環分處砵甸乍街香港華人銀行七樓 ㊂九龍旺角辦事處上海街一九七號 ㊃九龍代理處佐敦道碼頭側堅益號地下

租賃（九龍）

獨立窗房 彌敦酒店側華美大廈備傢俬合單身仕女電K304964

新光大房 新填地街山東街口風景好交通便住人少有電話合男房請電12-8157101

高尚洋樓 何文田自由道一大廳一大房涼爽環境景優美水電衛生齊全電八五三三九六

珊瑚閣平租 BBBC 中層向南1100呎 高層向南1100呎 中層向北1100呎 中層向南820呎 全部迎委託電地產部

寶慈 電K839440 K834622

新樓出租 土瓜灣安樓三房一廳電話K三二二九晚六至九

工廠出租 官塘地下閣樓一千二百呎電話K八九七五七七晚六至九

大窗梗房 近彌敦道有電話可煮食無孩夫婦或單身女工作職電八八五八六

吉樓招租 大角咀深水埗大南街136號三樓下午四時至六時請電K465489洽

洋樓招租 何文田馬頭圍道三房一廳九百呎中層近學校電話K七一一六八五

油麻地區 彌敦道騎樓大房水電全合百元租七百元電話K765639洽

葵涌 工廠貨倉招租

葵安道葵涌道口近貨運碼頭每層面積五千餘呎至五萬呎 詳情請電：5-255162 至5 香港發展地產部

旺鋪平租 新填地街近五五A地下連閣1500呎及其他適合各行業 即可免裝修 電K六六九一〇七

洋樓出租 太子道九龍城5樓D向南三房二廳有車位租2500夜六至九時K716467孔太

高尚梗房 旺角膠地近彌敦道合單身不炊女士夫婦無孩電K937487

製衣工場 官塘道四樓近天台呎獨立多九百呎新裝修單位適合工場可即租電K26

彌敦道 旺角頭房有大窗近電不炊女士請電三五三二七六

洋樓廉租 土瓜灣馬頭圍三房兩廳九百五十呎晚電K643612

九龍城 福老村道四樓辦公時間電K七二一四二九五租

半邊鋪租 半山區位置合可租前舖後居另三八百二全四大百安

小單位廠房 葵涌打磚坪街 56×30 1680呎 月租$1500・水電俱全 電話：12—239108洽

高尚住宅 彌敦道高樓上家私美國千呎四百呎及大銀行交通便利管理處地方

花墟道26地下全層招租 電K八六九六八七陳

葵涌樓租 新樓三面單邊高尚視野廣闊大廈天台亦可租電K721843

彌敦道舖 地下700呎近街市七十伍號廚房另計電K3—36655

騎樓大房 土瓜灣近可擺單邊有電話電八五一一三七五全合

美孚五期 新樓面向西南景觀九五七A13樓太太合住租太K

官塘洋樓 月租出兩房一廳合住時興七百呎冷氣修葺電H四六三三四五

旺舖出租 葵涌長沙灣道九如坊大街 中心地區 隔鄰（富地產實）

全層出租 九龍用途港島道五號及四一七二四八下五號九八六樓主

旺舖招租 上海街20號地下連閣樓位香港中華九八六八號

梗房出租 太子道房有大窗適宜單身人仕居住請電K379765洽

美孚梗房 光大百呎有露台適合女仕請電K三一二七五三

廠房平租 一向有二仕女請電

唐樓廉租 紅磡區大環頭二房二廳四閒廳租K二一三二天

新樓房招租 面積大景色美廳房大方請電三五二〇六

旺舖平租 馬頭圍道面積700呎高18呎合各行商業電K623729

尖沙咀 一樂道房兩大廳近球場環境優美

長沙灣道 近球場有梗房大靜有舒適電話七八八一

荃灣舖租 近新城市廣場石圍角新裝修樓宇租電K317459陳

新樓即住 葵涌白田街安盛大廈十五樓C五呎全新裝修單位請電K452929洽

旺舖招租 觀塘油塘地廣東道八三一號金華大廈地下舖位全間面積1075呎平租 接洽本大廈地下勁聲行 電話：3—311509何洽

後舖分租 荔威道近新柳街130至150方呎單位兩個租約六百元業租亦可後巷闊大合工場頂手費面議有意請日電5—254083或晚四三〇〇一五李洽

地下舖位廉租 荃灣荃業大廈・葵涌葵龍大廈 停車場對面八十呎高樓 適合貨倉、工業、學校或各行業 歡迎賜洽 聯懋置業有限公司 5—258251

太子道花園街口 業主出國新樓四百餘呎全層出租有傢俬冷氣機電話具食用冷熱水喉管請電3—813657

診所商住 太子道六八號三樓一千呎冷熱水喉管理洽一電話一五

洋樓廉租 近阿老街太平道石閣傢俬電K946880

元朗廉租 有大石屋出租交通方便近學校適合家庭居住電話七六六九二八

美孚洋樓 廉租美孚新邨兩房一廳冷氣合住電K

旺舖廉租 尖沙咀加連威老道香港商業大廈舖位面積有咀租合各行業

洋樓招租 九龍巴利新街三房兩廳全新傢俬冷氣電話5-779958

紅磡新樓 海逸三房兩廳仁信三號地庫一零三六

麒麟閣租

九龍太子道二四四號E座一兩廳三房兩浴室 房工人工人房車位一及管理 本廈或電話H二三九七二零零

荃灣廠房

橫窩仔街44—50號海林工廠大廈分層出租每個單位三千五百尺或七千尺巨型電梯三部詳情請在辦公時間電K六六五〇二八。

海旁貨倉

水陸裝卸13200呎 上落高30呎 電話水電齊立即可用備租在荃灣柴灣角街貼近興建中九龍貨倉新廈連接新荃灣汽車新倉電H255211內綫一三七週洽。

工廠招租

青山道大馬路近香港紗廠三、四、五樓每層13,000呎合共39,000呎水電俱備適合製衣原子粒廠有意請電話K八六九六六三接洽

安和園 大廈兩房一廳150尺九龍城向南面K六三五二〇六

新樓全層 百五尺兩梯房，多涼爽大廈K土瓜灣三八五二〇六美利

定安大廈 土瓜灣道三房兩廳六百呎有水晚時電K781667洽

全層出租 土瓜灣道向南安大廈七樓二房全層電K九四六三〇〇洽

遊客旺舖 合適各類舖位火機什品文具手袋批發等六八七號

土瓜灣 大廈定安房出租

商工二樓 九龍旺角千呎八百呎交通便利宜工業或寫字樓

旺角旺舖 上海街近老打街特別自由閣七〇四〇三行五生可

新蒲崗廠房 兩廠招租尺度大交通便利三合板工廠用冷氣適宜生產請電話

美孚新邨新型樓租

第四期A：上下十層出租

優點有：㊀戶戶幾面單邊視野廣濶遠大光猛氣爽。㊁地臨百老匯街進出路口出入方便親友易找汽車往來可直抵樓下。㊂內部裝修均經設計願有舊有安寧舒適。㊃大單位有三房兩廳三廁一廚工人房儲物室大騎樓晒衣台等亦有小單位。㊄即可入住租金合理。

請電K六六二五〇九任君沈君

尖沙咀 德興街一號五樓呎三房二廳千餘元工人房七〇所一租九千三

紅磡房 一百呎月租二百廿元電話K620780晚上七點后

尖沙咀舖

樂道式凱悅酒店對面銀行及遊客八九呎可適合業請電K半六八〇〇〇

葵涌冷房 鄰近貨碼頭交通便利服務週到舒適冷氣房新界最低

酒樓寫字樓 尖沙咀近北京道亞士厘道1800呎雅緻商業寫字樓適合新大用途電K67—9370洽

寫打老道山 文福道兩層大廈七十五號三樓有浴室車位請電話K六七〇〇

加多利山 大房高尚光猛夫婦無孩環境多通便請電話

梗房出租 九龍大埔道有冷氣部炊位近學校下午二時至梗房出租

工場招租 深水埗新街四號四樓小樓全層出租 千呎大樓請電K八八五九四一九

醫所廉租 彌敦道近新光大廈醫務所設備齊全面積一千呎請電H510481

葵涌廉租 一五三樓一四一九房兩廳二三六七電話後百K餘四呎

大角咀舖 日號地下三廳租四樓洽K話

尖沙咀 彌敦道

一八二號商業樓宇旺舖招租請電K三六〇七二八或本地盤洽

工廠招租 永康街63號有水電四千呎地下備用

寫打老道山 別墅A七樓有車位管理處洽或引看

官塘區租 華大廈富業職分租月租

旺舖招租

新蒲崗爵祿街康景大廈商場舖位面積大小兼備 電話：K258382 H254574 洽

新樓廉租 荃灣大廈F座十五樓安康街五百呎租伍百餘元電K2522或NT402227洽

太子道租 279A三樓兩房一廳工人房大騎樓千呎請電K7170九時洽

地下舖租

土瓜灣九龍城道48號地下舖位1300呎連二、三樓兩層10,000呎廉租適合酒樓百貨業用地點旺盛交通便利有意請到上列地址參觀或請電K七二〇九九一洽。

太子道 向南高級樓宇三房一廳二浴室有車位面積一千呎租金$185 電5—280787

特平唐樓招租 渣華道十二號三樓及四樓請電H447291

工廠招租

・九龍企業有限公司大廈・

旺角彌敦道二號至十六號 ⊲即入伙⊳ ⊲洽租處⊳ 彌敦道五八〇D二樓或 電話：K八四三四一六・K三一六七一五

土瓜灣

落山道一〇八號志昌工業大樓招租即可入伙。 電H442266 H442277

美孚介紹 三期C四房1300 五期C三房980 三期C三房920 四期B三房850 四期A三房750 八期B三房800 九期A二房1200 三期C三房2200

手續最簡（日夜辦公） 梁太 電K713066

免頂廉租 通明街特高呎面1580元租 官塘鋪位

工廠大厦

官塘敬業街41號新工廠大廈4223呎至5322呎 荃灣長利街22號合時工廠大廈3275呎及4948呎 H225560 H256705 建達

九龍城南道

HK宏共廿三間二八層千七五三太尺地四三子出下八七道租適一九東合石或亞各席奧銀行大君行生閣

加連威老道25號地下

1390呎 租$11,120 差餉另計 H248429

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八號A 始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四，免佣金免什費 九龍建業有限公司

招租 請洽 聯懋置業有限公司 5—258251 ㊀地下四樓石刻街 ㊁葵涌工業大廈 ㊂海壇街 ㊃紅磡

吉樓招租

金巴利道48號3樓面積千多呎

商業樓宇

彌敦道四八二號四至八樓每面積千式百呎出租

商業樓宇

德輔道中三號地下舖位連閣樓出租 接洽：鴻星營造有限公司 電話855001・855002・852410。

英軍住宅代理 物業租售代理 業主吉情相談 海洋地產（英皇道…）有限公司 H-761273

旺銅鑼灣舖 駱克道54—56號旺舖兩間適合酒樓大舖各業請電H七六七七二

香港仔特大廠房

黃竹坑道廿四號信誠工業大廈三樓一層約二萬四千呎連底高十二呎窗門特大光線充足地台每尺承力300磅適合重工業用已有入伙紙。接洽電話H231822

般含道 全層閣大樓西尾1000呎

商業閣樓 德輔道中下環三號

上環旺舖

干諾道西四十五號啟發大廈舖位實用面積六百餘呎面對三角碼頭適合各行莊商等平租 請電H二五三〇〇三洽

寫字樓租 三八百呎中環租三五十九呎

招租 中環雪廠街一一一號

中環商業 寫字樓冷氣開請電

海景洋樓 西半山兩房兩廳冷氣電H二二九八一

上環南窗 近文咸街有電話冷氣H四八九九一三

旺舖出租 西環大道西近十二號電話H八五九七五七

堅道洋房 業主自住兩房半山永樂街租二千二百元

租賃（香港）

旺角旺舖平租 街市對面旺角商業中心合舖租

鰂魚涌

柏加山道地庫・二萬餘尺分租 工業或貨倉 樓高廿二尺每呎一元五角 H248429

銅鑼灣

鳳鳴大厦一千呎三房二廳露台租$1800不包差餉 詳情海洋地產 H七六三四五八

美麗台

一千呎三房二廳連裝修傢俬租二千七不包差餉詳情請電 H792496

跑馬地舖租 千二尺房租2224千三百租721516

靚樓租 百千餘呎二房一廳仔細租

地王旺舖 銅鑼灣每間廿呎至新樓下出租 電話六八一六九

海景洋樓

雅翠園三房二廳連二個有蓋車位租二千五不包差餉詳情海洋地產 H七六三四五八

傢俬洋樓

入百呎三房一廳水電煤氣俱備合小家庭租$1550包差餉 H七六三四五八

高尚住宅出租

天后廟道珊瑚閣A高層華麗裝修兩廳三房電話冷氣俱全有前後露台港九全景一覽無遺約千五呎租金千捌請電5—618730邁洽

旺舖廉租

灣仔軒尼詩道214近海旁面積八百呎各行業合適地點單邊便利通交易 電話K9283洽

中區半山 光猛梗房冷熱水夫婦女工號或無孩電話

唐樓出租 西區光明街二號四樓九十房

洋樓廉租 銅鑼灣號四樓第二樓租七房十二期租

全層招租 祥興大廈20號平座樓租電H691570

土庫廉租 650西營盤第三街33號地下

舖面招租 西環地址電話

高士打道 灣仔近海新廈業主有空單位適合寫字樓請電

唐樓平租 灣仔皇后大道東四百呎

工廠樓租 香港仔黃竹坑道3樓

工廠樓租 香港仔 黃竹坑道

舖位出租 壹樓出租

西環由四百呎至二千四百呎適合貨倉托兒所寫字樓 接洽電話H249311

住宅招租

西環聯邦新樓面積四百餘呎電話H式四九三一一洽

英皇道旺舖 招租北角魚涌公私近 H624731

北角新樓 繼園上樓格大小單位電話H714033

淺水灣樓 花園洋房兩廳有電話K676767

商用樓廉租

洛克道169式樓700呎租：1200免頂德輔道中一六六號十三樓中庸置業有限公司H四三六弍二弍洽。

洋樓招租

中區近堅道新樓三房二廳

商業樓宇 招租西九號安大廈業四公司

北角樓宇 大都會大廈元七百呎及住家

西環先施 大樓有招租

雲景道租 樓B四千呎電H723366

街市旺舖 灣仔街市對面舖位

洋樓出租 大廈三房兩廳

吉樓平租 巴丙頓道華大廈

松栢工業大厦 分層招租

香港仔黃竹坑（天豐工業大廈對面）設計好，各行適用之（黃竹坑道運動場隔鄰）三千餘呎起・四面單邊・前後街上落方便。洽租處：順昌有限公司或本廈電話：H四三五二四三・四三五二四四

工廠出租 住宅出租

西環 皇后街46A 工廠 西營盤荔安里二號十三樓九百呎 軒尼詩道三五二一四號十六樓每層八百呎另天台 有意請洽 電話239292 239322

香港中環出租 行公司一千呎

東邊街 舖位出租

大坑梗房 夫婦

西環舖位 號地下

吉樓招租

文咸西街69號全樓約六百尺適合寫字樓及出入口辦庄有意者請電H四四二式七八洽。

新樓招租

文咸東街78號三樓約千餘尺適合寫字樓及出入口辦庄有意者請電H四四弍式七八洽。

廠房出租 竹坑

灣仔商住 軒尼詩道

高尚新樓 南灣

寶峯梗房

洋樓廉租

新樓招租

大道東二二四號至二二式號舖位灣仔住宅大可戶戶兩單邊梯加 電話：H231552洽

王地仔灣

旺舖連地庫共六千餘呎 招租 請電H250515洽

中央建業有限公司

寫字樓出租 旺角胡社生行 三百呎至八百呎 詳情請電 電話K九五五二二

樓宇出租 堅尼地道48號 1400呎

旺舖招租

1. 德輔道529・533號 2. 西環街 3. 堅道 4. 奶路臣街

西環貨倉

六千呎私家路直達上落貨利便電話H式四九三一一洽租

堅道英輝台

兩房一廳水電煤氣俱全面積千餘呎交通方便詳情請電H249311

美國冷氣 飛歌

69澳浦

影樓出讓

旺舖廉售

雙面機讓

染廠機器

六十寸拉箱機八十寸四十寸洪布機 熔布機扎光機抽水機不銹鋼螺桶不銹鋼染缸一百疋士點爐水泵油泵機組車及馬達全盤或分售均可有意者請到土瓜灣下鄉道三號看貨議價

海底實柯式照鏡印刷機

KORD柯式18"x24½"八九成新 及13"x18"照鏡型 保養良好，換件新淨，拆價廉讓 有意請電H227449德利何洽

HIFI急讓

學校與

七二高達

寫字檯平沽

綫球出讓

急讓

丹麥配額出讓

牛彩配額第一類六百餘打有意者上午十時至下午五時請電K六二二一五六

出讓

西區旺舖招租

大道西一八六號連閣面積七百餘尺伴鋪租亦可鋪面闊大地點旺盛 電話：四八三五七四洽

聲明

利達遠東有限公司 董事局啓 一九七三年六月廿三日

東亞祥記

遺失聲明

啟事

鍋爐洗機

60四美國約牌全自動鍋爐一部50磅日本及美國全不銹鋼脫水機多部50磅美國全不銹鋼洗機一部保用免修有意請電：九三二四二六

出讓

69高養急讓

寫字樓招頂

千餘平讓

旺舖急讓

餐廳出頂

機會難逢

徙置工廠

澳門黑沙環

69葛天娜

旺舖廉頂

北京狗讓

元朗唐樓

工場出讓

尚有分類廣告

刊在第七張第四頁

1973 香港年鑑

華僑日報 最・輝煌出版 最・多資料 最・合實用

★案頭必備★ 商行・工廠 學校・社團 家庭・個人

每冊15元

售書處 ㊀總社香港荷李活道一〇六至一二六號 ㊁中區分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 ㊂九龍旺角辦事處上海街四九七號 ㊃九龍代理佐敦道碼頭側堅益號

書報

潘阜民

催收業主租

最佳禮物

遺失啟事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

華僑日報 分類廣告

每天二元

大字四個 細字卅四個

（本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定價一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位減半計算。每段最多可刊四個位，每天一律照十元三折不扣，上期繳費，翌日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則按段廣告價計算。））

營業

通利冷氣 新入雪櫃 汽車冷氣 新換膠邊 翻新噴油 雪櫃冷氣 冷氣工程 設計大小 專工修理 地址：基隆街98號B2地下 K八一七五九三

南華光管公司 承做光管招牌工程 保光修理 快捷妥當 TEL12—235181—4

收音機 批發買賣外形大小不拘 電話3—93617 3V6V

專改西裝 健邦自用 五拾人時晚七可改正午12時至九時 頃街73號四樓 H432399

左筆根 式樓K950355洛克道一 H723334

東方 彌敦道六七四影印曬圖快

洗冷氣機 上門工作 快捷妥當 化學液體洗除機件腐蝕 不損機件 廢價平 K645032

冷氣 雪機 安裝 修理 工程 搬運 大小精工 價廉 3-309437

收買舊書 文字 雜誌 書籍 專收絕版 多舊書 數量多 三〇九號 附近 街邨 馬尼拉 道

雪櫃 冷氣 修理 換門膠 買賣 電H二七五 三〇七 永明行

膠紙特平 新運到 OYTAPE 耐貼牌膠紙 72碼每箱六打$14.2 籍更平 澄貨電3 692100

收購廢紙 請辦公時間來電話 K675284 K674911

天面漏水 專業承接 天面爆裂 心水面 天面漏水 漏水 磚面 紅磚 老工程 紙皮 石 水泥 石屎 沙 砂 牆面 瓦 英泥 面 抗面 補 K220811

修理漏水 本行專料 方保工 材料 防水 地方 保用 不漏 修 即 派人 宇宙 水立 防單 K—957772 957774

漏水

一財路 貴家詳細人名地址 冊三萬七千餘個 美國150元 K四五冊 三三六惠斯公司洽購

買家 買家詳細人名地址 冊三萬七千餘個 美國150元 K四五冊 三三六惠斯公司洽購

一財路 貴家詳細人名地址 冊三萬七千餘個 美國150元 K四五冊 三三六惠斯公司洽購

存貨平沽 不銹鋼刀叉 大批美國 都爹利街 六號瑞香園中美國 與孟麗山

油印中心 打字 中英印 複 皇后大道中 上 八樓K 大 957336

冷氣 雪櫃 修理 噴油 換邊 買賣 電H 永明行 27530

自動火柴 廣告火柴 四自動 汽球 K 國際 錢

電視 黑白 天線 安裝 彩色 修理 日H 443550 夜H 717993 精視

布簾牆紙大減價 布簾六折 八折美國牆紙每方呎30. 尖沙咀加連威老道55號南記公司K680579

印尼越南 專辦入境居留手續 安全迅速可靠香港渣打銀行大廈603 A室電話：H二四七二三七會洽

日立電器 雪櫃冷氣 洗衣機 吸塵機 電視機 彩色TV K651884

跳樓新貨 本公司有 數萬對各款 由五毫起 一元至二元 批發

大昌冷氣 名廠 大小冷氣 各國 修理 保養 K二三三

漏水 本公司承接 各界 防漏 水 工程

明發裝修 油漆 木工 水電 三房 二廳

雪櫃 翻新

專通渠廁 上門 修理 水渠 工程

美廉裝飾 室內設計 油漆 木工 各項 大小工程 價格 K 六八七五

國泰地毯 專營各國名廠地毯清潔修理滿鋪 一切有關工程歡迎垂詢電話K637143

便知貼 你的姓名地址 郵票 及

清潔 打臘 即叫 即到

行李箱 裝 代上 K全洛門

自熱飯盒 太發明

唯美裝飾 室內設計 美術 裝修 專業 新式 家具

翻新百葉 換繩帶 簾 新美國 布百葉 元起 K367171

漏水 天面 漏水 K315986 H225929 882370 227912

燙金請帖 名片 大方

修理安裝彩色黑白電視 天線 優於技術勝於經驗 原廠零件快靡妥當 電5—793966快捷行

打地臘 吸塵 內外清潔 歡迎 H772155 H772091 地毯 按月

上海 冷氣 工程 修理 冷氣 各類 雪櫃 買賣

九龍通平 牆布 英國特級 每方尺連工包料特價$1.20 最新花式 3-673400 3-675257

防盜鐵門

大禮堂鐘 合適

電視音響 各種修理

裝修油漆 樓房 木廠 K865122

舊換新 雪櫃 冷氣 電視 黑白 可換 五彩色

新總代理 澳洲天順牌黑板 永不反光

冷金氣龍 承裝 修理 H762036

高級樓宇裝飾材料 新到意大利六分方金紙皮石新花，意大利磁磚，磁磚通花磚，牆壁裝飾藝術磁畫，雲石地台磚，日本名廠新花磁面紙皮石，地台紙皮石，德國及歐洲名廠不銹鋼鋅盤不銹鋼及古銅裝飾板，花式新穎取價公道歡迎各界惠顧

愛力牌公仔髮 本公司代理名廠愛力牌玩具公仔頭髮品質柔軟顏色鮮艷性能良好價格公道常備現貨大量供應歡迎廠商定購當即派員接洽 香港愛力國際貿易公司 K六九〇〇二二·K六九〇〇二七

漏水 本公司承接 各界 K防 三水 四公司 九五

碎股 買賣快·客路廣

樓房 粉飾 油漆 間格 K684800

遠東打臘 水晶地板 六六八八〇〇 車磨

颱風期近 鋁窗

印嘜 膠貼 招紙

捷克車 好舊車 價錢最公 換鋼水 車道

注意 買複印機請

日光牌尼龍綫 本公司代理名廠日光牌尼龍綫上價貨品貨下價貨價錢顏色鮮艷性能良好常備現貨大量供應歡迎廠商訂購當即派員接洽 道業國際貿易公司 K311079 K318781 K884742 H523695

字機打 修理 買賣 新彌敦道 497 K840931

承造富磨級可打精富氣天日雄 ... 5—781373

免打臘

自動鎖遮

火柴大王

煩腦嗎？郵箱而感到 閣下曾為租

速印中心 3-931726

聯公邦司 打臘 水晶地板油·五年免打臘 K334621 K656073

電話服務中心 五十元寫字樓且有專人為閣下服務接聽記錄安排欲知詳情請詢 電話：H四四五二九八洽

中西文具 包用裝品 出品東方藝術各類賀咭歡迎出口 一雅文具製咭公司 中區士丹利街58—64號美德大厦 送貨電話：H236382 H238537

關其昌 大學教授 英文文法 速成班

結他教授

大偶考牌

金妮裁剪

招生

膠月餅盒

萬順裝修

抹窗打臘

柏林工程公司 電視修理 安裝天線 3·818864 818085

戒酒互助社：你是否很想戒除酒癮？你的家庭是否正為酒癮所困擾呢？請與我們聯絡

雪櫃修噴

平價服裝

冷雪櫃氣 修理買賣各類冷氣商業凍櫃承裝設計冷氣電櫃噴油換邊日5_745803國際5_730360夜常備大批冷氣廉售活道六號

出國雪褸 特製超級防雨防雪褸真軟皮及男女庄A級雪褸出國學生請來選購歡迎定做九龍尖沙咀金馬倫道二十六號地下·世界公司 電話K667149

人人可讀 **香港商科語言書院** 立案 九龍旺角彌敦道603—609號新興大厦三樓 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府 電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747

英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記 以上各科均由名師授課 打字全科一全部新機 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔驗孔訓練班 英語拼音 英文文法及寫作 國文、葡文、拉丁文 出入口文員班 珠算全科 倫敦大學教育普通文憑英文科班 廣告畫裝飾班

香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 國畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 裁剪全科 美容儀態班 保證成功

速成商科學校 K963376 彌敦道717號二樓旺角道口 **商業全科** 簿記·信札·打字·珠算·速記 CIF·法文·稅例·會計·成本會計

青年會 暑期班招生 西式裁剪班 中國花班 乒乓球班 魔術班 結他班 升中預備班

聖保羅書院暑期學生服務

德信烹飪學校 打麵包 油器 點心 燒烤 酒菜 粵菜 西餐 校長：鄧之F.C.F.A. LONDON

職業油畫

速成商科學校 暑期新班 會話·拼音·日文·國語·簿記 珠算·打字·CIF·特設一月速成班

石川日語 專教中高級會話教法特殊榮獲好評 禮頓道禮信大厦十一樓E座 H七六五〇七六

美術人材

日語 三月速成 個別教授

國際語文學校 **日文 德法國 會話** 代譯各國文件

YMCA（七月份新班） 速記初班 速記中班 日文初班 裁剪速成 國語會話 黑白攝影 H223322

半島烹飪學校 招收男女生 中西點燒出 菜班 菜班 心班 烤班 國班 校址：香港灣仔天樂里三號三樓A座 電話：七四五九七三

香港婦女補習學校 香港補習夜校 **國語 國英 會話 打字 拼音 珠算** 七月三日開新班即日開始報名

香港法文專科 商業管理學校 尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話：3-679356

英語會話

升中補習 曾任津補六年級教師現精補升中禮頓道25—31號慶美大厦5G 電H779480

暑期國語專修班

香港商業暑期日夜校各層樓冷氣 九龍尖沙咀加連威老道12號二樓 電679356 **各科暑期班**

北角英皇道四九〇號二樓 **百士大托兒所** 醫生主理 科學養育 交通方便 收費廉宜 招收初生至四歲全托日托零托 電話：H707455

暑期針灸班 招男女生

法語

夏泳遊班

聖心

結他 小提琴 國畫

YMCA（七月份新班）

功夫技擊

金華托兒

女師授琴

立案 **南國剪裁編織學校** 香港英皇道麥連街五號（成報大厦側）絨綫花 絲帶花 百結花 機織編織 裁剪設計 招日夜男女暑期速成班 校長簡志明 電話H705104

專數精求 有廿三年之經驗 學員皆成績昭著 F6純數新班 F1—F5數學物理班 九龍彌敦道242號立信大厦4樓E座 電K672571 香港灣仔怡和街1號香港大厦7樓A座 電H765690

灣仔文日七月新班

立案 **香港工科學校 擴校招生** 彌敦道601號廖創興銀行3樓 3_305075 深水埗大埔道92—104號 3_953774 香港北角渣華道37—39號式樓 5—708115 西環皇后大道西501號式樓 5—485447

機械 繪圖設計工程 建築 繪圖計測量 廣告設計 室內設計 時裝設計 時裝裁剪 工廠管理 數學專科 航海電報 無綫電 電腦 冷氣工程 電機工程

新班招生 ★增設各科★ 暑期速成班 ○附設各科函授○

羅馬鋼琴學院

西人會話

鑫寶

TOEFL 留學 G.C.E 口試

超群烹飪

游泳 男女教練 K930968

游泳 K933751

YMCA 上環必列者士街51號 H435272 現代 跆拳道 柔道 女男籃球 游泳 太極 彈床 器械 體操 暑期班招生

謝標授泳

高級托兒

鋼琴樂理

結他教授

謝永光針灸速成班

香港職業攝影學校 校長李旭麟親自教授 **攝影師訓練班**

英語會話

文蔚書室

英文

游泳

日語會話

泳

亞運游泳選手

適時托兒院 香港銅鑼灣怡和街卅式號四樓（即銅鑼灣恒生銀行大厦樓上）照顧週詳·交通方便·收費廉宜 電話：767881 779227

福音廣播

中國聖經

的士總商會 司機訓練班

素描·兒童畫

油畫 水彩

留學純應數

日語

英語會話

油畫 廣告畫 時裝畫

蔣姚良教 小提琴 保送皇家音樂各級考試太子道239A三樓 3—627719

結他

北角 **天使育嬰院** 招收初生至四歲·醫護主理 院址：英皇道四九二號三樓 （近碼頭由琴行街上） 電話：H七一七三四八

美加剪裁

中國藝術中心

勤精數專

暑年會 游泳班

帶聲人 英婦主理 英

打字 香港商科語言書院 旺角彌敦道607號新興大厦三樓·電858440 旺角彌敦道601號廖創興銀行大厦五樓電859346

七月新班 英文 活教

游泳 K852092 K311166

藝晶鋼琴學院 小提琴 鋼琴 歌唱 結他 電子琴 手風琴 太子道239A3樓 三·六二七七一九

中國書法 史正中教授

古典結他

私家教授游泳池

曾河福

奇葩異卉

英文會話

英婦 H706058

香港商科語言書院 拼音 會話 日文 國語 法文 廣告 設計 裁剪 打字 簿記 CIF 珠算 電K858440 電K859364 電K945747

陳乃全 結他 鋼

英人小姐

教授小提琴

鋼琴樂理

尚有分類廣告在第一張第八頁

補習

手風琴 結他

烹飪專家關瑪利 主廚四十年鄧明 教授 廚師班 速成班 中西菜點心·筵席 H624666中華烹飪中心

古箏琵琶

結構設計

英人教師 MR EDW ARD

吳氏英文

溫兆明

英人會話

女子學泳 專科教授女子及男女兒

日語

學 H604929

學 九龍

學 K239183

學 K416987

REFERENCE LIBRARY 25 JUN 1973 CITY HALL

華僑馬經

老吉主編

安培質高易馭 下屆達入盛年

老吉的話

「安培」是七二年馬季，棗色，初來時身高十五掌一，現在當然不止了，雄性，今年六歲。

吳志霖馬房的馬匹，季初如果未全熟，多數不會力拼，有時在第一季中上陣，完全是吸收在港競跑經驗，根本就是陪跑，尤其是前途有希望的搵食馬，那末從來不會打無把握仗的。

此馬第一次上陣出一眼，賽前操練未見打磨，由李紫執韁，同場兩大熱門「月光光」（易仕）與「多明麗」（摩加利）易勝及第二，「安培」在無心插柳之下，跑了個第三，潛質已爲欄邊客看出來了。

此後三出皆是陪跑，但第一賽已見高質，因而一編就編進了第四班，想低一點都唔得啦。

上屆在第三班中，初出一六五〇公尺已要負一四三磅，由林瀛利上陣，因爲不熟就出緊，開閘便放在前面，與何國英的「金像」門放，直路上門煞了「金像」，可是卻爲摩加利的大熱門「穿針引線」後上贏了「安培」，還可以說得是「一擊不中」。

此後兩出都無位置，但，已爲讓磅負省重，始終要負重磅。雖然對上兩出無位，可是再出一二三五公尺，卻減了磅而且變成了大門。

此賽林瀛利一早將「安培」搶在前面，到一轉直路，小林急不及待，將「安培」催出領前，二熱門「駁中王」，此時由吉能拼命上前，可是到底還要敗在「安培」蹄下。

升上第三班，減了兩磅，再跑其首本一二三五公尺路程，爭「印度遊」，此賽因此馬已擺出明刀明槍，因而成爲一面倒的大大熱門。

此賽出閘不利，爲池仔的「天秤座」與鄒康業的「紅利是」放頭，「安培」在林瀛利出盡全副八寶，方能在終點前映相贏了「紅利是」一頸，如果「紅利是」換上一位比鄒康業好一些的騎師，「安培」會在此失手了。

時間一分十五秒七，好極，獨彩派彩八元正，運買驚風散都不夠。

上屆最後一次出跑地一六五〇公尺，負一四六重磅，當然不會力爭，但，仍奮跑得第三。

此馬上屆共得兩勝兩位，得獎金四萬零八百四十四元正，下屆正當盛年，將來前途，必有光明。（廿三）

老吉

漫談吳廄馬 新市場健康好轉 快樂少女大超班 瑞榮下季有作爲

吳廄第七班馬，「一」已談過，今天談談賀新「一」，「快樂少女」，「東方之寶」與「美寶」——的幾匹，就是「新市場」「瑞榮」等，還三匹屬七班馬，下季仍在大熱當起之時，潛力超班，只要有正常操練，狀態在何對手馬旋。就有力與任戰鬥水準，不過同廄既然有老馬可在季初出擊，賀新者就不宜在季初搶場。

「新市場」本季最後一役，竟然配鄒棣池上陣，但狀態未足，且未有充份準備，當然是沒有表現。我已談過，吳志霖之冷馬，十九是配上熱門騎師，冷馬配冷人，才是理想配搭。一四冷馬經過大師傅出戰而無表現，以後再出配上冷門騎師，

騎師執韁，這也是吳志霖求冷手法。「新市場」的特別手法。「新市場」一本季末既然配池仔上陣，也就是說下季有留意之必要。記得在新馬之時，此駒名氣甚響，而馬匹本身的確有潛力，有中上班之質，當時由吳庠如上陣，亦跑出的時速。編班之後，吳廄馬四例照按共不動一段時間，但「新市場」在第二個暑期放草時候，卻被毒蚊侵襲，健康與狀態曾一度低落，所以本季一直無表，於是直綫下降，調整班次時，竟然降到第七班，論潛質最低限度超過四五班。本季末期，狀態已有起色，若健康與狀態續進，下季真不愁無機會贏馬，季初先留意此駒之操練與狀態。

「瑞榮」在本季初期，就已有勇態，但吳志霖是風不改，未有表現之馬，是極力掩藏的，直到季中以後，「瑞榮」才出擊，連番拼搏都有過表現，實力足夠在第七班爭勝，不過本季拼過多次之後，上季初期，必然按兵不動，直到季中以後，才留意此駒未遲。

「快樂少女」本季亦已有好表現，此駒不宜放頭爭勝，好不過是吳志霖要提出理由解釋該役倒灶事，我們都記得「快樂少女」在郭子猷跑第二的一役，就沿途快放，一次跑出一分四十二秒之時速，在第七班由最短途在一八〇〇公尺途程都有力爭勝，不季當然有一番作爲。

·勞其命·

法國名駒「喇沙利」（LASSALLE）策騎師運利，於本月二十一日在英國雅閣馬場，贏得雅閣金杯，圖爲得勝後進入凱旋門，運利者亦曾在本港三（聯社二十四日電）

一九七二——七三年度 各班馬全季賽績表

陳瓞馬 楊金枝 聯合編表

說明：F爲快地 G爲好地 Y爲黏地 S爲軟地 H爲爛地（場地情況）

豪勇 BRAVERY

血統：SOUVERAIN D'OR——SANTA NARDA B25 （蘇）

8歲 棗色 雄性 獎金：21,375元 班次：3

場次	路程	班次	場地	時間	騎師	負磅	出馬	排位	沿途走位	距離	賠率
9	1650	2	G	1.44.2	摩加利	132	12	5	1-1-1-1-6	8馬位	12
21	1235	2	G	1.16.9	劉福維	131	12	6	4-4-4-9	多馬位	45
116	975	2	S	1.02.4	冼馬田	128	9	3	2-4-3	2.5馬位	5
183	975	2	F	0.59.2	鄒棣池	130	9	4	1-1-1	半馬位	8
203	1235	2	Y	1.16.7	劉福維	136	8	8	2-1-2-8	多馬位	37

必定勝 BRILLANT WIN

血統：KHOJKI——RED DEER F83 （譚）

4歲 栗色 雄性 獎金：0元 班次：5

場次	路程	班次	場地	時速	騎師	負磅	出馬	排位	沿途走位	勝負距離	賠率
48	1235	新	S	1.22.4	陳毓麟	137	12	12	12-9-11-7	多馬位	22

噴水池 BUBBLING WELL

血統：HIGHNOON——BERENGERIA D77 （朱）

5歲 棕色 雌性 獎金：0元 班次：6

場次	路程	班次	場地	時速	騎師	負磅	出馬	排位	沿途走位	勝負距離	賠率
33	1650	5	Y	1.50.3	鄒棣池	144	13	6	5-7-8-10-8	多馬位	99
50	1800	5	S	2.03.7	鄒棣池	140	14	8	8-8-8-7-5	多馬位	9

龍運 BUENO LUCKY

血統：EMPIRE WAY——BONNY LOCH D69 （譚）

7歲 黑色 雄性 獎金：0元 班次：2

場次	路程	班次	場地	時間	騎師	負磅	出馬	排位	沿途走位	距離	賠率
9	1650	2	G	1.44.2	馬彼得	141	12	4	12-12-12-10-8	多馬位	12

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定價一個位，每天收費二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 細字卅四 每天二元

租售 大同新邨

洋樓租售　閣樓出租　寫字樓　旺舖租售　旺舖租售　元朗地王　國華大厦　長榮大厦　布疋地王　旺舖租售　美孚二期　旺舖租售　洋樓租售　樓宇租售

明月大厦　大同新邨　碧林閣　荃灣唐樓　洋樓　吉舖　建達　安康大厦 已有入伙紙 地下旺舖·樓上住宅·合小工業·廉價租售 正義 電話H452522　向南租售　官塘洋樓　商業三樓　吉舖售租　培記

吉樓租售　中環旺舖　西環旺舖　先施大厦　元朗大厦　入伙洋樓　旺舖出租　大道東舖　廠房　工廠租售　營業　最地平氈　孖人牌裁衣剪

聰明顧客都來國泰　鋼寫字檯 $125起　鋼具品質國泰第一　森源冰水箱　西德多美時離心乾衣機 Thomas ELECTRIC SPINDRYER　立基搬屋公司 K707071 工廠住宅 寫字樓　好萬搬屋公司 九龍:622329 香港:276617 二十元　超文搬屋公司 九龍:627940·654751 香港:706901 日夜服務　安樂搬屋公司 香港616560 九龍316588 二十元

NISSIN 日新牌餐飲櫃 電話:3-247680. 3-247687.　商行註冊　大獎金　地毡 日H282253 夜K440669　萬能角鋼 窗簾　B.F.Goodrich BELTED 好富牌　各款電掣　冷氣 修理買賣拆裝冷氣 部H486491　電視 德和電業 K839043　考會班留代 申請美加英學位 K668156　明達五金廠

尚有分類廣告 刊在第七張第二頁

華僑晚報 每日經常出紙兩次 第一次版 正午發售 第二次版 四時發售

華人搬屋公司 九龍 708970·610023 867346·日夜服務 工廠機器·住宅·寫字樓

富成搬屋 日夜服務 九龍937335·937937

民信搬屋公司 九龍3-866942·863445·706295 港九新界工廠住宅寫字樓 大小歡迎

志誠平價搬屋 九龍:3-959258 3-959992

向華強 龍虎鬥 蛇頭 SHAW SCOPE 巫敏雄 孫嘉林 壯士勇戰地頭蛇 以正義對付暴力 弱女奮身戰群魔 以血肉搏減罪惡 ·兒童不宜· 一把遮 力鬥丈二鈎 雙飛腳 痛穿惡人心 注意映期地點 天才童星 杷寶如 金延勳 參加演出

國泰 即日放映 兩部七彩名片一場映完 肉感香艷養眼 娘子好色 大膽刺激香艷 桃色假期 兒童不宜看 下七部彩色風情喜劇 闔房畢業生

麗宮 昨今滿狂 請早 全新印本 百看不厭 阿飛正傳 占士甸 妮坦 梨活 主演 有深度 有人性 有問題 有動作 桃李滿門 比下期名片 傾衛尼主演

總統 華盛頓 東城 城多利 國華 上週末午夜場五院齊滿 下期獻映 有「六壯士」的激烈！有「桂河橋」的驚險！ A REASON TO LIVE A REASON TO DIE 漢奸 攻陷城池，入條好漢逞威勇！力破要塞，一代奸雄作鼠竄！ 陣容空前鼎盛 占士高賓·畢史賓沙·泰利沙維拉 聯合主演傑作

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折

萬年大戲院 九龍慈雲山毓華街 TEL 264402 今天選映一天 七彩獲獎音樂歌唱 愛的天地 唐寶雲主演 明天選映 啞女情深

金冠 今天獻映 老毛 明嘉 芬娟 班 露絲 安琪 芙露 不宜兒童 THE LAST

花邊雜文

由粵語話劇轟動談起

・立于・

我很喜歡看粵語話劇，演員的演技較有深度，與三四十年代上海的著名國語話劇團中，演員差不多，祇是由國語變成粵語而已。

我以前看過「香港話劇團」的「七十二家房客」，又看過「人間地獄」，最近，「七十二家房客」又轟動了香港，我不會再看，要是再演「人間地獄」，倒想再作座上客，在八年前，有份報紙，記「人間地獄」有云：

「……舞台上表現的合作精神，比「七十二家房客」還要好，演員的演出水平又提高了，佈景、燈光、效果、音樂比上一次的演出更為出色……」這是「人間地獄」演出的三個晚上，台下觀衆反映出來的評論。

不少觀衆對「人間地獄」的演出表示了滿意之餘，還提出疑問：有甚麼力量推動香港話劇團的成員在台上表現得這樣真誠合作，而且這種誠合作是在完全義務的基礎上？「這可能是不離解決的疑問」，就在「人間地獄」招待場演出的那天晚上，很多被話劇團邀請參觀演出的話劇圈的朋友都在解答這個問題。當晚只聽見滿場言論紛紛：「他們就是為了有一團提話劇的熱情，就是為了推動香港的話劇運動……」

這次演「七十二家房客」的團體謝絕一家大公司邀請搬上銀幕的要求，于是大公司自己要拍了，但那些明星們是否能及舞台演出，也是一個問題。在中國電影史上，不少影星是由舞台跳上銀幕的，較早些例如白楊與趙丹，在四十年代又有石揮，藍馬，韓非，張瑞，衛禹平與孫景琳。「中國旅行劇團」的台柱唐若青也拍過電影，早已來了香港，不知而今在作些甚麼？

在四十年代上海的電影界，凡是演話劇出身的演員，演技都不俗，目前香港國語片界，已不易找到當日話劇演員了。「中旅」的小生黃河，亦早已退出電影界，某年上海新派劇為了話劇演員仇鏘之死義演「日出」，由黃河等主持，陳白露有三個，由丹民，黃宗英與唐若青分飾，丹民留學英國，專攻話劇，黃宗英是「京派」話劇員，而唐若青對「京派」所歧視的「海派」，但到台上，仍是唐若青最像陳白露，由于其時風頭已不如昔，她對陳白露這角色太熟悉，最差的是黃宗英，她是女學生型，如何配演交際花！

當日上海著名話劇員，多數在北京成長，他們的國語，豈今香港國語片明星所及，在聽覺上的享受，兩者更不能比了。」

新的時代

・何行・

他們便在院中住下去了，大家說說笑笑，祇好說「私語」，「公語」，沒有辦法「私語」，這倒亦好，大家盡是說點有趣味的事笑上一陣。

病人心境寬暢，病亦容易好一點，首先是琳達剛掉衛廸處新皮長成了，不感痛苦，不似以前一樣，一動把新皮崩破，十分疼痛。

她是知道已經痊癒，但仍是躺在床上休養，單為多休息總是不會錯的，原本是四天出院，後來改為七天，現在看來是需要半個月了，好在幾個機構的生意都很穩，沒有什麼需要她親自處理的，就樂得由別人去負責。

他們天天在想吃些什麼？每人想二道菜，家中女佣去買了六隻大口徑的熱水壺，菜一燒好就裝在熱水壺中保暖，那有補湯要吃熱的，可以是用不碎玻璃鍋的，有在醫院廚房再熱的，有的菜，則由醫院廚房炒，這世界就是有錢能使鬼推磨的，你化了錢，就會替你做妥。

他們拜了醫院住了一個禮拜，穆人傑的肋骨已接好了，脖骨還未十分接駁，史瑣的腿骨已好了，不過還不能走路，醫生說要一個月時間才能支撐着直走路，他們便離開醫院搬到別墅去了。

在別墅中，女佣在起居室中擺了三張躺椅沙發，這是臨時去買了來的，客房裏一張床亦折到琳達房內去，兩張床由史瑣，穆人傑睡，琳達則睡在長沙發上，這樣是各適其適的。

三個人回家之後，乃是在吃方面動腦筋，女佣天天替他們煲生魚湯，那是對斷骨和傷口都好的。

三個人閒空沒有事，大家賭十三張，或是聽穆人傑講解有關天文的智識，那是穆人傑以前研究過的，天文方面不為人所知的事物太多了。這是他因太空人昇空時所想到而談的，人認為太空失重狀態真是有趣之至，人和物全都會飄浮的。但這原理方面解起來，卻是很難的。史瑣有意難倒穆人傑，所以她問：「科學家：我要問你，倘然人在太空，那是真空地帶，沒有氧氣的，倘然太空人頭盔破裂，這個太空人是不會立刻死去？」

「很可能會，人類還未做過這種試驗。」穆人傑說：「我們要應付未來的世界，是會研究到的，現在卻是問倒了我，真真研究家是會研究出的。」

他們這樣的問答和題材廣闊的談說，是實在不感寂寞的，一天，史瑣今天早餐後說：「我要出院了！」琳達說：「我出院也是一樣，我不出院，公司我去辦公，她首先要監視我，我有什麼花樣，所以我還是出院去，別再擱在這裏，所以我決定在今天下午回到自己家去。」

虎躍龍騰

文：寶華僑　圖：楚子

一五二：中了妙計

穿過了樹林，走一個時辰便可以走出去了，陸大刀心中高興，他最擔心是在這樹林之內出了事，一路上沒有可以埋伏的地方，便不會弄出什麼花樣來了。

他快步行先，對陳管家道：「快走，快出樹林了。」陳管家沒料到了這一座猛惡林子，他也是心驚，走了出去，便再不必心驚膽跳了。

他也把坐騎催了兩下，向前走，那些武師也迅忙趕起了那兩匹馬，把鏢車拉得更快，走出樹林來，看看是快到林外了，陸大刀發現了有三幾個旅客正由遠而近，這幾個人，是步行的，身邊帶了兵器，只有小小的包袱。陸大刀心想，難道是江湖上的人物。

正在想，這三個人已步進了樹林來，他們守住了去路。

大家都是走路的人，狹路上相遇了，自應是互相禮讓才對。

可是這三個人，並排兒走，把小小的一條路擋住了，一看來勢，走慣了江湖的陸大刀自然知道事情有點不妙了，他也不懼，對方只得三個人，自己人多，任他們有什麼大本領，總是不怕。當下陸大刀正要走上前。

可是這三個人突然一聲長嘯，便見到那三匹馬有如發了狂，向前直竄，奔向三人，陳管家冷不及防，他老了，氣力不足，要勒馬也勒不住了，馬向前衝，人也只好前衝，已衝到三人那邊去。

為首的一個把刀一揮，陳管家便倒了下來，這個人飛身上馬，那匹馬便貼貼服服的。事出突然，其餘兩匹帶着鏢車也發狂的衝了過去，那兩個武師要拉也拉不住，馬衝到他們之前去，那兩個人也飛身上了馬，拉着鏢車向林中竄去，陸大刀大驚，才知道剛才那三個鄉民打扮的人賣馬，內有文章。

這三匹馬是久經訓練的，一聽到了主人的長嘯，便會發狂的飛奔回去，連鏢車也帶走了，這種劫鏢車的辦法確是新奇。陸大刀雖然對那賣馬之事有點懷疑，也料不到會有此着。

他飛身一躍，拔刀便砍，可是已來不及，對方三個人騎在三匹馬上，這三匹其貌不揚的馬，卻原來是駿馬，四蹄翻飛，如飛而去，陸大刀如何趕得及。

這一座林子又深又密，雖然再走不遠便可以走出去了，但那三個人，卻是分幾條路走，一個向後，其餘兩個押着鏢車的乃是分左右，一轉眼已入了林中，陸大刀殺進去時，已不見人影了，其他武師也手足無措，一些不知如何是好。

這一招真是殺得措手不及，陳管家也是死得不明不白，馬一衝過去，人便給砍下來，馬便給對方騎了上去，眨眼之間，已飛馳出了樹林。

事情發生真是在轉眼之間，而今什麼也沒有了，陸大刀真是不知如何應付。

要是一刀一槍的打打殺殺，才見個輸贏也還好說，今則不然，吃了人家的妙着，連還手的機會也沒有。

陸大刀如瘋了的老虎，一世英名，如此丟了，真是十分不值。

他瘋了又如何，他找不到對方，那兩匹牽着鏢車的馬已不見了。

西洋怪異錄

復活記

・稚名・

諾士的困乏的聲音不久便從電話裏傳過來了。

「諾士先生嗎？我是阿德——胡復德，」他急速地說。

諾士當即訝然驚叫一聲。「你死了嗎！胡復德已經死去，並且埋葬了兩個星期！」

「不，告訴你，我真的是胡復德哩，」他堅持地說：「我沒有死，我仍舊像你一樣活着！如果你到城裏來，我能可以給你看個清楚。」

「我才不會在凌晨二時駕車到城裏去看一個狂人哩，」諾士悻悻然的答。「不管你是開什麼玩笑，你也徒然是浪費自己的時間能了。」

「但你一定得幫幫我的忙！」胡復德叫將起來說：「我需要錢，這樣我才可以有機會離開這個城市而不會給人發現，我已經在你的公司裏面服務不少日子了，少說了也有好幾年，現在，你一定得幫幫我的忙嘛！」

「聽我講，不管你是誰，」諾士在電話裏急燥地說：「胡復德生的時候，我也已經給他煩死的了。」「他是那麼的缺乏工作效率。如果不是我們憐恤他，我們早已經把他踢走了。現在他既然已經死去，我們可省掉了不少的麻煩，所以，你最好不要再提起他的名字。晚安了！」

那邊廂隨即傳來「卡搭」一聲，收綫了。

他很窘迫那具電話，原來這就是公司裏的人對他的觀感了——他一直還以為自己是個很有價值的僱員哩！

但他必須找到一個人給他幫忙；這個人必須相信胡復德是仍舊活着的；這個人必須高興胡復德是仍舊活着的。

格蘭怎麼樣？格蘭過去也是他的一個非常要好的朋友，跟戴維斯差不多的。過去，他不只一次的借過錢給胡復德，這一次，相信他也不會拒絕的。

胡復德連忙撥了格蘭的電話號碼。這一次，當他聽到了對方的聲音時，他仔細地使用每一個字眼了。

「格蘭，現在我要告訴你的事情可能叫你不敢置信的，但卻是一件事實，你聽到嗎？」他說。

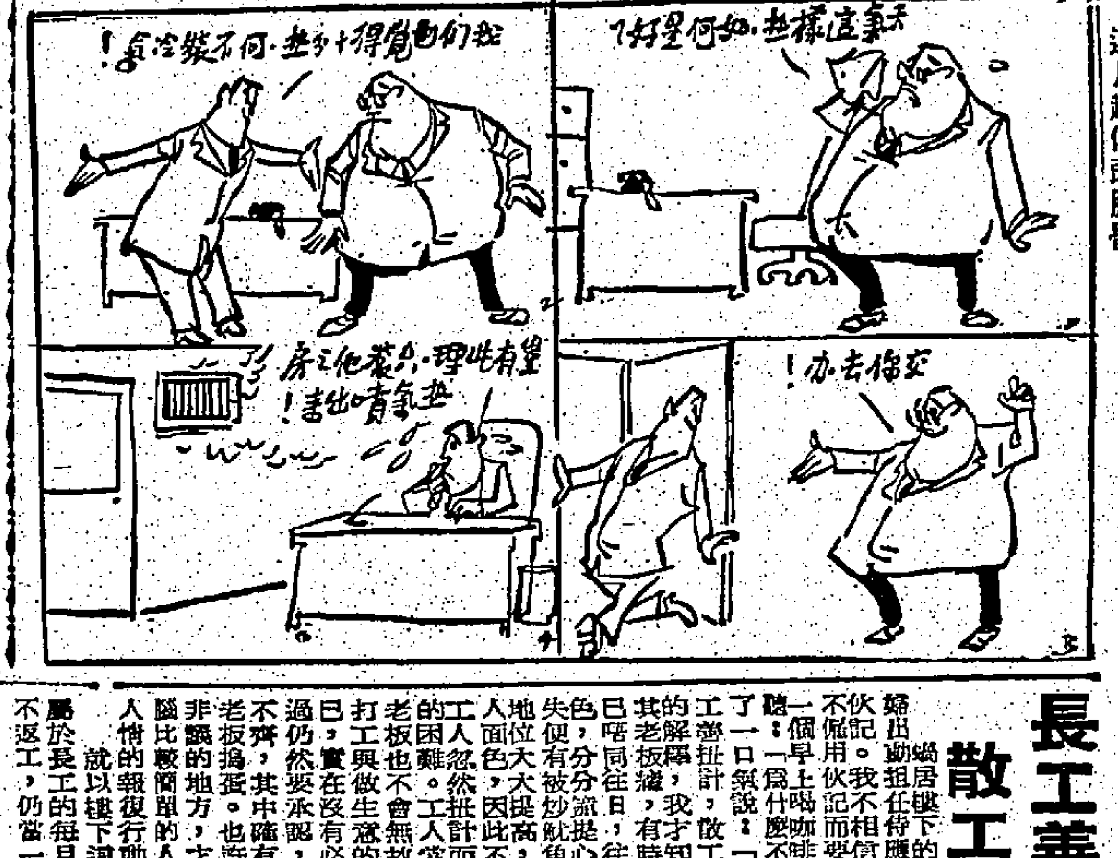
「你是誰？究竟你是在說什麼？」格蘭的悍然的嗓子在問。

「格蘭，我是胡復德呀，你聽到嗎？我是胡復德呀！每一個人都以為我已經死去，但事實我卻依然活着，我現在就希望能夠見見你。」

「什麼？」對方在電話裏大叫起來。「你一定是喝醉酒了。我親眼見到胡復德躺在棺材裏的，所以我知道他已經死掉。」（九）

半公里傳

冷氣熱氣



香港竹枝詞

利好消息

・半個詩人・

利好消息多，可是股市仍不見漲，亦氣殺人也。正是：

做淡成風未反身
縱然利好亦無聞
今朝指數又如許
連月趨低頭腦昏

毀蓮記

・瑩翠・

一七八：情感溜走了

「快去開門！」我吩咐阿六。

「羅小姐……」阿六的聲音來了。

「蓮……啊？蓮，你！你瘦多了！」我緊握着她的手注視她帶着紅潤的面孔。

「阿翠！你越來越漂亮年輕了！」

「是的，我發胖了。」她現出得意的微笑。

「翠，你很得意吧！」

「我過得還好，你到底怎的了，——？」

「翠，等回再談你的事，你的寫作怎樣了？」

「僥倖讀者對我印象還好，我已經有兩部單行本小說在東南亞出版了，而這兒也有幾間報館和雜誌約我撰寫長篇連載，我打算以後專心從事寫作，把工作辭掉不幹。」阿翠眼睛閃着生命的光輝。

「你的願望總算達到了，翠，我希望你前途似錦，你那篇連載的蓮，牡丹，玫瑰，茉莉，我天天看的，寫得的確不錯。」我感到一絲安慰。

「蓮，那本書是我第一次處女作執筆，修詞造句不但一塌糊塗，而且錯誤百出，提起來我還臉紅呢？」阿翠誠懇地說。

「凡事慢慢來，你早就懇坦白地在書內說過了。」

「讀者會原諒你的。」我柔聲安慰。

「蓮，妳和李凡沒事吧！」她姑念着我的問題。

「翠，我後悔不早聽妳的話，妳說的不錯。」

「李凡雖然是好人，祇可惜他過一點主意也沒有的。」

「蓮，妳倆到底怎樣了？」

「他歡喜聽別人的主意，他不過是個大孩子，他永遠是屬於他媽媽的。」我提起李凡，心如刀刺。

「翠——自從妳去了旅行之後——」我噙着淚，把這半年來傷痛的變化和痛苦遭遇，詳細無遺地告訴了阿翠。「啊！蓮，妳太委屈可憐了。」她說完懷然呆了好一回。

「明天我要找李凡評談，他太過了！」

「沒用的，情感是自然的產生，既然它已經從我和他之間溜走了便算，何必再求他的施捨。我已決定向他提出離婚，假如他需要的話。」我搖頭苦笑。

「但妳和仁生的清白，總要給李凡一個明白啊！」

「初時我也這樣想，但後來覺得解釋也是多餘，他聽盡了我的夢話，心裏對我已經下了醜惡的評價，即使他相信我和仁生清白，正如他所說：我能夠不承認以往的一頁麼？我是卑鄙下流的神女，我曾經是他最歡喜那個長舞交的情婦。」

僑樂村

長工善扭計　散工不可靠

隔居樓下的冰室，常見老板夫婦出動，擔任侍應，舉目不見另一個伙記。我不相信老板吝嗇至此，竟不僱用伙記而要勞動自己，因此有一個早上喝咖啡時禁不住向老板打聽：「為什麼不請伙記？」老板嘆了一口氣說：「並非不請，而是長工善扭計，散工不可靠。」再聽他的解釋，我才知道，有錢做生意過其老板癮，有時並不件好事。今時已唔同往日，往日工人要睇老板面色，分分鐘提心吊膽，害怕偶有錯失，便有被炒魷魚之虞；今時，勞工地位大大提高，老板倒過來要睇工人面色，因此不惜遷多過就，避免工人忽然扭計而引起生產及業務上的困難。工人當然不會無故扭計，老板也不會無故向工人施以刁難，打工與做生意的唯一目的是求財而已，實在沒有必要倒自己的米；不過仍然要承認，工人之中難免良莠不齊，其中確有小部份常常故意跟老板搗蛋，也許在老板方面有値得非議的地方，才引起伙記不滿，頭腦比較簡單的人，就常用一些不近人情的報復行動來宣洩。

就以樓下這家冰室為例。伙記屬於長工的每月三日補工，這三天不返工，仍當一個月人工計；如果返工，就有三十三日工資，依照常規，明日休息，今日便要通知老板，讓老板及時請散工，但很多時候，長工一聲不響便休息，開門久久不見回來，就要老板動手去招呼顧客了。更可怕的是三個熟面聯同休息，老板不能立即請到散工，一個人應付起來就有[illegible]之狼狽。

有時，長工有特別事告假多天，便由散工頂檔，但散工幹了今天，支到工資，答應明日再來，還是不能作實，很多散工一去不回，又是要老板親出馬。

近年飲食業十分發達，這一行從業人員特別吃香，在求過於供的情況之下，就出現了使老板一肚氣的「長工善扭計，散工不可靠」的現象。其實，行行都有這種麻煩，豈止飲食業？

有家鞋廠接到一張數目相當大的定單，叮嘱全廠一百八十個男女工人明日要完成三分之一，才可依期付貨，可是明日回廠的人數大減，只有四分之三，近五十個工人不返工，就把生產計劃全部打亂了，老板明知工人聯合扭計，但不敢發作，還要忍氣吞聲，到了纔二天答應加開夜班，付雙倍工資，才避免了誤時付貨的麻煩。有家玩具工廠要趕貨，請來了三四十個散工，中午支了工資出去吃飯時，答應了下午繼續開工，但下午回來的不到五分之一，老板急得一頭大汗，結果因未能依時付貨而依例扣除了一筆錢，還使信譽大受損害。（發風）

鑼叔正傳

・甄滕・

連我自己也動搖了

錢多在下繼續，曰：

「依照數學上的計算，原是一點不差。計算是十分簡單的，甲數大於乙數，就恆於乙數，甲數是一百八十元，乙數決不能少於一百八十元。」

我忍不住，笑了起來，曰：

「你那女人一定讀過書，學過一點代數了？」

「可不是嗎？這才是氣死人。不過……」

他多說了「不過」兩個字，頓了一頓，面色很發紅，有點尷尬。

「不過什麼？」我說。

「唉，真是一言難盡，我現時想起來，如果當時唔給她賠，押後三個月，到了今天才賠，你說會怎樣？」

我曰：

「很簡單，你非但不須要賠她，她反而應該賠給你，今天的市價，無論如何一定低於她入貨時的市價，還有什麼可賠的？」

「一點不錯，我傷就傷在那時賠給她，倒不是應否賠償問題，而是她有冇錢在手的問題。」

「她有是有一點，我給她賠三萬多，那是如虎添翼，她太多了。」

「鑼叔，不獨是她，那是連我都搖動了，我在指點到了一千五百點之時，便列為止點，只有出貨，沒有入貨。」

「豈知我給她說了幾說，心旌搖動，因為電話一定比電車高，電車既然有一百八十見面，電話無論如何也有一百六七十元。」

「我便決心跟跟，這樣，連我也變大閘蟹了。」

「唔，原來如此，想不到一生聰明的錢多先生，竟也為女人所累。」

「鑼叔，我已算是聰明的了。我觀望了幾天，留意電話的走勢，見它由百三下跌，到了百二，又由百二回到百三，此後一連跌了四天，到了百元零八，我才入貨。」

「百元零八，真抵買，我自己對自己說。我不像我那女人，貪心無厭，我一定二十元左右，在電話回升到一百二十個數字，便出貨。」

「豈料百元零八之後，它卻不再回頭。」（三〇八）

花鳥魚蟲集

野生的松葉牡丹

園叟

松葉牡丹是夏天開放的花朶，它們是矮生的，匍伏於地，所以，它是花壇低層最佳的裝飾花卉。

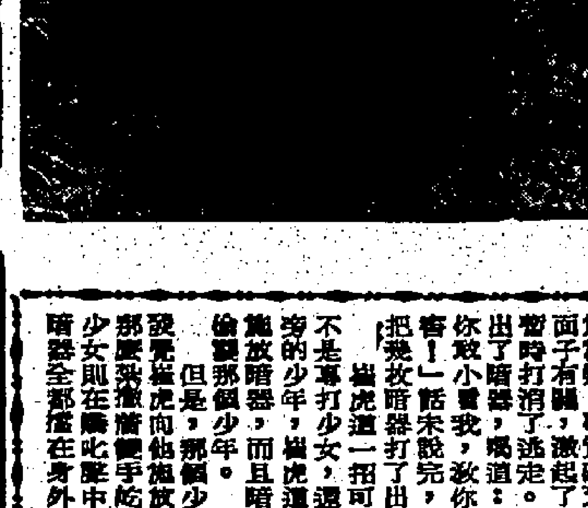
松葉牡丹其葉是肉質，是短針葉狀，葉的組織如松，所以有松葉之稱，又其花鮮艷如牡丹，松葉牡丹這個名字便由此而來，當然松葉牡丹的花沒有牡丹如此之大，花是很細小的，花的顏色有紫、紅、黃幾種，花瓣有單瓣和重瓣之別。

松葉牡丹是產於熱帶的，一向以來我視為這是外來的花卉，但是有一天，我到蒲台島去旅行的時候，發現在「海螺石」附近，竟然有野生的松葉牡丹。

在那兒野生的松葉牡丹，葉子和我們在庭園栽種的松葉牡丹差不多，但其花卻細小得很，只有三分之一那麼細，而且是單瓣的，大凡野生植物，未經人工栽培之時，都是如此的。

松葉牡丹開花的時間很特別，大都是早上開放，直到中午時候，花朶便合閉了。

繁殖松葉牡丹有用種子及扦插兩種方法，生長非常容易，松葉牡丹原產於熱帶，因此，它們非常喜愛陽光，在猛烈陽光的照耀下，它們生長得特別興旺，開花也特別精神。



（附圖：長於離島的野生松葉牡丹。）

偵探小說

眼比手更快

天風

英風爽颯的史提夫坐在便廳裏的沙發上面，神地看着報紙上的那段偷竊案新聞。

站在他背後觀看的就是警探部秘密派來圍捕俠盜的警探尊尼。那時候，尊尼手裏拿着桌布抹玻璃杯，但他的一雙小眼卻不住的偷看他的主人。因為警探部認定史提夫是一個頭腦超人的紳士強盜，尊尼的任務是則探他的行動。

報上登載的是一段語焉不詳的新聞。盜案發生地點是最近從東方旅行回來的亞歷歷史權威學者克遜的家裏。失主是作客的日本人篠井三郎，他有一串價值連城的珍珠項圈，那串項圈的鏈作和他的黃金鏍扣看來很像中國故都紫禁城裏失蹤的那一串；據篠井向外間解釋，那兩串項圈的酷肖，完全是由於偶然巧合罷了。

報上還說：克遜很喜歡那串項圈而且他還有意思要買他，因此，他在家裏設宴招待篠井三郎；同席的客人還有著名的狩獵家東尼，探險家彼得和著名射擊家西文幾個人。

克遜是個獨身漢，一向宴客是由他的中國籍女秘書馬西小姐負責打點，而且往往請她列席代替女主人的任務。但今次客人當中有一個日本人，而這時又是中日戰爭的第三年，為着避免雙方難堪起見，克遜在事前給馬西小姐一天的假期，吩咐她離開……

僕人尊尼低着頭看史提夫看到出神，他拭抹玻璃杯的動作也漸漸慢下來；終於，他的雙手停頓，像是出神了一般。

史提夫抬頭看他：「怎麼啦，波比？」

尊尼不服地叫他做起名字，但是他渴望着史提夫討論項圈失竊的事情。

根據報館告訴尊尼：思想超人的史提夫往往能夠，此後，他會巧妙地故佈疑陣混亂警探的目標，搶先一步把賊人的非法所得或贓物掠奪到他的手裏，然後把贓物變賣，扣除百分之二十作為他的手續費，把其餘的悉數撥進一筆慈善基金，作為救濟貧寒無靠與孤兒寡婦的用途。

尊尼的希望就是史提夫會有百密一疏的時候，先一步破案。在過去的幾年來，警探雖然好幾次追蹤史提夫達到間不容髮的程度，但可惜的是：他們卻從來不曾人贓並獲地拿到他的證據，所以沒法控告他罪名。（一）

志在鈔票

「我不明白為什麼像唐納如此英俊的男人會娶一個較他年長二十歲的醜婦為妻？」

「當你需要鈔票時，你絕不會計較它們的發行日期。」（翠）

死巷槍聲

・司馬紅・

三二四：他倆仍然覺得前路茫茫

倘使他倆走快一點，稍為慢了一步，就會血肉橫飛，不用說，這聲爆炸自然是從地獄俱樂部核心地區發生的，為甚麼金保羅能夠預知呢？卡蓮又是佩服他，又是懷疑，爆炸聲停止之後，她當然會再度盤問。

金保羅深深地吸了一口氣才說：「我從海底萬骨塚升起來，跟黛吸力一起拉到密室去的鋼管，當時我只知道並非海底抱圖形，而是另外一種跟軍事有關的秘密文件，但仍可以塞實，因此十分高興，更加使我高興的，就是當時我十分害怕，以為這條傢伙很快就助我逃走，到處都是追兵，後來我抵達地獄俱樂部告密，仍然沒有追兵，也沒有警車跟蹤，我的感覺便又發生變化，照我所知，凡是收藏秘密文件的東西，一定有些特殊的方法，才可以開啓，如果不知道其中的秘密，硬把它弄開，必然炸到血肉橫飛，這傢伙以為我不明白這層道理，根本也不會向警方報案，上他們是屬於特務份子，故此協助我逃走，而且不必報案，事實的，我不但很快就想出這一層道理，而且擔心在很短的時間之內就發生意外，因為地獄俱樂部的幕後人得到這條鋼管之後，可能他無法把它弄開，勉強使用另外一些器械把它撬開，引起爆炸，非得趕快逃命不可，再又擔心他們在酒裏下毒，故此不敢喝酒，還擔心有人用靜眼鏡探我倆的談話，所以我竭力阻止你跟我交談，直到我們走到這裏，有了播音牆的爆炸聲然後安心，我的推測沒有錯誤，我們能夠死裏逃生，真是幸運！」

「保羅，你真是偉大！」

卡蓮由衷地讚了他一聲。

他倆交換了一個不尋常的目光，那種目光既然表露出愉快的，但也表示慶幸他倆已經死裏逃生，就是慶幸所要面對的是另外一個前路茫茫，可以說但卻中斷了與組織的聯繫，因以後，怎樣去發展呢？金保羅也無法解決，也覺得這是十分棘手。

鈍劍

文：寶原　圖：秋風

這一回　陌地相逢施辣手　變生肘腋險還生

崔虎想到少女臉型，又知她姓郭，登時想起十年前在甘家所見那個女子，兩者之間似乎是一個樣，不由的心情，給她搶得了主動，被迫得節節後退。他一邊退一邊喝問：

「姓郭的，你來幹什麼？」

「來幹什麼？當然是來找你算帳啦，還能是什麼！陳年舊帳久未清理，也應該算了！」

言者無心，聽者有意，崔虎更覺心驚了。他脫口便問：「你倒不然，胡孩！這小子是你哥哥？」她沒有否認，也不承認，應付得十分得體。但在崔虎聽來，可就別有想法了。因此，他飛快地再問：「你們兩個一起來？」

「兩個？誰說的？」

「不是兩個？還有人？」

「當然有人！他們也要找你呢！」

「他們？是誰？你娘？你爹？」

「你等着瞧吧！今天，你已走進陷阱，休想再逃得出去了！」她說：「我說了，諒你也跑不了，我娘來了！爹也來了！他們都是來和你算帳的！」

崔虎暗流冷汗，考慮逃生了，連接手也嫌不及，便要逃走，心神不專，自然是攻守失措，進退失據，章法大亂了。少女一聲嘿嘿冷笑道：「怎麼啦？這樣孫擊！」

被一個年未雙十的少女譏為孫擊，事實是確又支持困難，面子有關，激起了他的鬥志，暫時打消了逃走。而且，他打出了暗器，喝道：「臭丫頭，你敢小覷我，教你知道我的厲害！」話未說完，一抖手，已把幾枚暗器打了出去。

崔虎這一招可真毒呢，他不是專打少女，還打向站在一旁的少年，崔虎這一招，不但施放暗器，而且暗施暗器，是偷襲那個少年。

但是，那個少年似乎並未發覺崔虎向他施放暗器，還是那麼瀟灑地負手屹然未動。而少女則在驚叱聲中，把崔虎的暗器全都擋在身外。崔虎以暗器、輕功、五虎斷魂刀稱雄江湖有年，年來自覺功力更進，沒料到打起來卻是如此不濟，連一個少女也打不過？輕功勝不了她，刀法勝不了她，暗器也傷不了她。崔虎這一發現，並且經過證實之後，心寒了，膽喪了，勇氣急消，再一次湧起逃走念頭了。

「莊主，你在那裡？我們來了！」兩個人大叫，是看到求救訊號來投的人！

「你們別過來，別倚多為勝，我不會客氣的！」少年說。

他們閒容。那些人聽到聲響，便循聲趕來，雖然是黑夜，卻有月光，各人又都練過武功，自然目光比常人強，看得出是崔虎與一少女交手。他們也看到崔虎處在下風，心中大感奇怪，在他們心目中，崔虎已經是一個人物，沒有理由會打不過一個少女的。他們看到崔虎的求救訊號，以為他中伏，被人圍擊呢，[illegible]表示忠於崔虎，一湧便上，但崔虎卻叫他們：「你們都去對付那個少年！」

「躺下去！」少年十分鎮定，一招手，一掌吐出，向他進攻的一個敵人倒翻在地，單足獨立，一腳，避過來人的一劍，第二個進攻他的，中了暗器，也倒了。三個想走，三個人一剎間全倒了。崔虎知道他們的武功不濟，竟應付不了少年的一招半式，[illegible]（三八六）

村中人語

雨災

去年雨災，今年猶談虎色變。還好，這些雨也不是年年下一場。

相映之下

米價大漲小回，與股市剛相反，小漲大回。

然耶

搶劫常溜。難道道友沒有吸毒。

年年此日

獎券開獎了。使人知道，當真是夏天來了。

女飛衛

・滄海客・

十七：千里走嬋娟

那江南一鶴已不動彈，兩眼未閉，但卻茫然無神，只是那兩個眼珠子尚在轉動，顯然心下還有些明白，不過動彈不得。

一會功夫，江南一鶴眼瞼慢慢合上，呼吸也緩慢而均勻了。

巴鼻道人這才站起身來，舉袖拭去額上的冷汗，回顧那石桌上三個兩三尺大的缺口，不禁心有餘悸，今晚若換了別人，別說被他的寒風掌中了，即使擋中一點，便也會碎骨粉身。

老道在兩個臥倒的人之間坐下，卻早已是月移中天，取下葫蘆，又獨自喝了起來，說也奇怪，那辛重與江南一鶴，皆是當今武林中頂尖兒人物，一個是使毒的能手，一個內功造極登峯，但皆喝不得三兩口，便已醉倒，半點事沒有。

約莫又過了五個時辰，天色已然大亮，睡臥在傍的辛重，忽然動了一下。

巴鼻道人放下葫蘆，悄悄起身，移了兩步，這才說道：「辛老弟，該起得身了。」

辛重兩眼一睜，那料偶光閃眼，忙又閉上，巴鼻道人說：「好，不足六個時辰，你竟已醒來，辛老弟，可見你功力大進，可喜可佩。」

言尚未了，辛重已猛起身，兩旁兩腳，見一道金光閃動，巴鼻道人忙一飄身閃過一邊。

是辛重已在起立之頃，把金劍取在手中，切齒道：「好哇，假牛鼻子，你敢暗算我！」

原來辛重聽了那個工夫，他已認起是喝了這老道的酒，立即渾身動彈不得，隨即失了知覺，只道是中了老道的暗算。

巴鼻道人哈哈一笑，說道：「辛老弟，你不怕冤枉好人了麼？我如何暗算你了？你是缺了胳膊少了腿？還是功力有失？」

辛重被說得一楞，不自覺朝身上望了望，這止沒缺胳膊少了腿，而且衣衫也完整。

巴鼻道人笑道：「辛老弟，你何不試試你的功力，是減退了？還是增長了。」

辛重果然試了試，右臂圈掌心外翻，緩緩伸出，立聞右臂骨胳格格作響，那真力之渾厚充沛，大異往常，不禁大奇。

巴鼻道人又已呵呵笑道：「辛老弟，現下你還以為我暗算你了麼？為何你還不收了金蛇劍。」（三七四）

REFERENCE LIBRARY 25 JUN 1973 CITY HALL

新華 百樂

連日狂滿 第二十天 兩院五場 仍然請早

以牙還牙 以暴制暴

獨俠：奇連伊士活 自導自演傑作

環球出品新藝綜合 國際發行 不見不宜

獨行俠紅屋殲霸

續有佳評 星島日報：導演手法純熟 成報：獨行俠…… 新晚報……

鐵樹開花

傳奇

她為什麼有口難言？ 他為什麼有苦難訴？

新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都 太平

今天全綫五場

長城出品 新題材 動人彩色 真實故事片

無法令你不感動 無法令你不落淚

劉家鴻 邱艷瓊

樂聲 新聲

專機往返 限映一週

廿九日起 大盛獻映 即日預售

舞王 舞后 瑪歌·芳婷 雷里·耶夫

誠邀港九知音人仕

繼「天鵝湖」後又一不朽光輝絕作

七彩 七幕 闊

龍鳳舞

千載難逢 藝壇極品

恩羅司一值城 坪公又價連片

四大芭蕾名劇 幕幕多采多姿

風仙 茶花女 睡美人 田園 百態

為饗知音 不惜巨金 成本過鉅 票價略增 情非得已 四至八元 優待學生 辦法特定 集體購票 一律四元

任何一場 值回票價

EMI AN IMPERIAL PICTURES

新華·百樂 H-702412 K-941462

第二十天今天仍五場

環球公司出品新藝綜合國際發行

獨俠 奇連伊士活 自編自導自演又一傑作

獨行俠紅屋殲霸

以牙還牙 以暴制暴 一馬當先 替天行道 不見不宜

新華今晚午夜場：大小通吃

紐約·大華·全冠

最後三天 歐洲巨片 12點 三點 六點 九點

金冠今天五場

走私奇譚

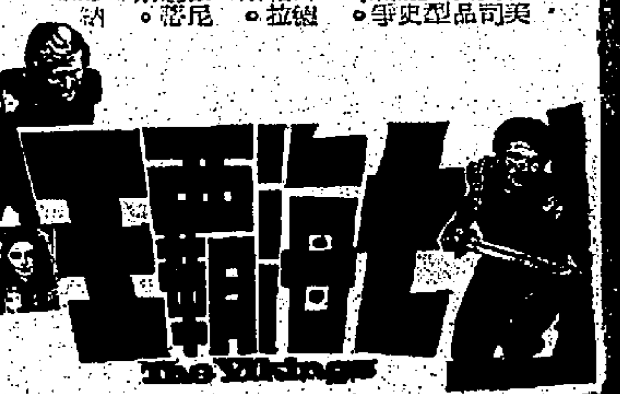
新埃及妖后 ANTONY and CLEOPATRA

賊王

全冠今天早場：恬妮·王戎·拼命三郎

京都·文華

今天五場請早 全新印本



七海霸王 The Vikings

文華今晚午夜場：飛車英雄

豪華·快樂

今天五場請早 動作片中傑作之作

黑路 THE OPIUM TRAIL

門黑幫！燒黑貨！

樂聲·新聲

突破八十萬 大滿狂關 第四週

特藝七彩

譚馬士 米蘭

鱷魚風雲

鬼馬奇俠 有型有格 大細鱷鱷 激殺大…… 八週 好打好笑 老少咸宜

樂聲今晚午夜十二點 新聲七點半

翡翠·娛樂·荷李活·黃金·亞洲

今天全綫仍映五場 翡翠·娛樂·荷李活加映午夜場

赤裸的演出！大胆的暴露！

失身

余漢祥 導演

成人電影 兒童不宜

邢慧 金霏 葛荻 川原 萬重山

少男少女 妄作胡為 縱情歡樂 春光無邊

美麗宮 福星 新都 樂都

今天 仍映 七彩武打片 怒髮衝冠

今映一天 七彩傳奇冒險片 霸海雙龍

今天五場 邵氏公司 失身

最後五場 神仙車

南華·南洋·銀都

今天續映

長城出品 鐵樹開花

傳奇

明珠·倫敦

日日爆滿 今天五場

戴維斯公司出品 財色雙姝

成人最啱 兒童不宜

明珠今晚午夜場 開朵朵心花

皇后·麗聲·皇都

今天兩院五場

黑路

茅瑛 黃家達

皇都最後一場 大龍鳳 慶紅佳

下期全綫獻映 春滿丹麥

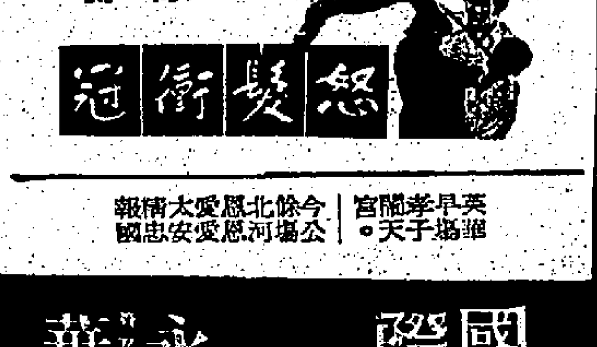
海運·京華

今天五場更要請早 加開十二點半

麗都 麗華 民樂 北河 恒星 太安 英華

狂滿全線五場續映

唐寶雲 鄧光榮 倉田保昭 韓英傑 易虹 主演



怒髮衝冠

新光·普慶·珠江 3 523941 3 849977 5 702959

今天五場續映

長城出品彩色現實故事片

鐵樹開花

傳奇 編導

一個不幸的孩子遭遇 無數感人的細節 有聲有色 無聲手法表現

新舞台·國都·聯邦 K862123 H713619 K719314

最後四場 四虎將

今天五場首映 怒髮衝冠

今天五場仍映 黑路

太平

今天最後

長城出品 鐵樹開花

傳奇編導

油麻地·龍華

今天五場 怒髮衝冠

今天五場 黑路

東方·凱聲

每天五場

勤虎屠龍劍 SWORD OF VENGEANCE

永華

今天獻映

搖錢樹

國際

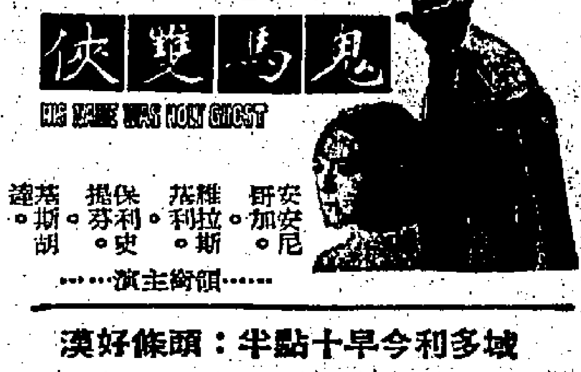
今映五場

黑路

東城·域多利·國華

今天五場映

滑稽惹笑風趣動作鉅片



鬼馬雙俠

總統·華盛頓

今天五場映

春來花已落

明星·寶靈·月園·觀塘·荃灣

今天五場 怒髮衝冠

今四場 毒女

金門·寶聲

今天聯映

黑路

費用廉收效大

華僑日報分類廣告

本報為各界利便起見特設分類廣告分門別類集中刊出……

工人世界

過去四月發來生工業意外 共八千多宗 有工人一百多名因傷致命

根據最近政府發表之統計數字，直至本年四月底爲止，本港共發生工業意外達八、五四七宗，死亡工人一一二人，受傷工人八、四三五人。

以下爲各月份的數字：一月死亡工人卅四名，受傷二、四四六名，共二、四八〇名。二月份死亡工人卅一名，受傷一、六四一名，共一、六七二名。三月份死亡工人廿八名，受傷二、一八四名，共二、二一二名。四月份死亡工人十九名，受傷工人二、一六四名，共二、一八三名。

以下爲本年首季內意外事件原因之分析：機械（動力）死亡三人，受傷一、〇七二人，共一、〇七五宗；其他機械受傷一〇四人；運輸死亡卅人，受傷二二六人，共二五六宗；爆炸或火警死亡十一人，受傷七十九人，共九十宗；熱或侵蝕性物質受傷二八五人；有毒及有害氣體死亡一人，受傷工人，共三宗；電力受傷九人；人體下跌死亡十五人，受傷四九七人，共五一二宗；碰或踏撞物體死亡二人，受傷八三九人，共八四一宗；物體下跌死亡兩人，受傷四三三人，共四三五宗；地面下跌死亡二人，受傷一人，共三宗；人力搬運死亡一人，受傷八一七人，共八一八宗；手用工具死亡三人，受傷五八九人，共五九二宗；其他死亡廿三人，受傷一、三一八人，共一、三四一宗；合計死亡九十三人，受傷六、二七一人，共六、三六四宗。

建築地盤意外有增無減 當局準備加強安全措施

與以往比較，今年首季意外事件增加許多，尤其是建築地盤意外方面，更令人惋惜！當局已準備提出若干有效的法例，强迫性執行安全措施；惟這點仍嫌不足，工人及僱主方面，亦應視力根爲，負起照顧本身的安全責任，除應遵守安全規例外，更應注意其他可能引起意外的地方。

勞工處工業安全訓練中心所舉辦各項安全訓練班，反應不佳，尤其是佔香港工廠數目最多的中小型工廠，派員參加者爲數不多。僱主們今後應該提高警惕，爲屬下工人安全及本身生產着想，從速派員參加，對工作安全應加强注意。（寶）

觀塘社區中心舉行柔道比賽 一般在職青年踴躍參加

本港一般工友，由於日常工作枯燥，且因工作關係，每缺乏運動，故此一般工人，倘在工餘之暇，仍不鍊求各類正常保健運動，對其身心發展均有影響。

工友愛好柔道

柔道運動，近年風行，刻下各青年中心社團，多有舉辦，歡迎青年工友參與訓練。

本港觀塘區服務中心，爲提起更多區內青年工友，愛好是項活動，特於本月舉辦柔道大賽，青年踴躍參加觀賽，盛況空前。

昨據觀塘社區服務中心指出：近年來學習柔道爲青年們熱愛之一種强身健體之運動，而這種運動向來爲一般推動青年活動之社團所注意，社會福利署觀塘社區中心辦理此類活動已多年，曾培塞不少青年對此種活動的興趣，並且有很多青年能負起更重要地位而以導師身份繼續在各區大力推動，於年前組成九青年中心柔道聯盟，現該中心柔道組特別在星期日上午九時至六時在觀塘社區中心安排了一項柔道邀請賽暨聯合升級試，並得港九青年中心柔道聯盟協辦，集合了來自觀塘、黃大仙、大坑東、深水埗、慈雲山、油塘、牛頭角、彩虹邨、元朗、粉嶺、荃灣、筲箕灣、港島、九龍及新界等地柔道組，作一次大規模之柔道比賽、並邀得社會福利署觀塘社區中心主任，社會福利官黃景榮及該中心小組工作部主任吳林翱翔女士主持頒獎典禮。

邀請各區好手

舉辦道次比賽之賽會職員計有：賽會負責人：高振華。賽會幹事：鄭鐵泉，陳英剛，關鵬俊。總裁判長：蔡德培師範。副總裁判長：林耀忠。裁判團：關鵬俊，陳堅城，陳英剛，馮祥，李修賢，陳玫瑰，吳俊仁，江峯，石雅打，鄭鐵泉，錦棠，崔謀芳，高濟榮，楊善平，黃璟峯，傅志平，徐少珊，丁國偉，吉田正信。賽會軍醫：陳玫瑰跌打醫師。急救組：聖約翰救傷會。紀錄及計時組：高濟榮，楊善平，石雅打。總務及秩序組：潘振國，王梅仙，文海洪，觀塘社區中心柔道工團。攝影：徐岳輝。

參加比賽單位有觀塘社區服務中心，黃大仙社區服務中心，大坑東社區服務中心，深水埗青年中心，粉嶺扶輪青年中心，元朗大會堂，中青會荃灣會所，慈雲山青年中心，獅子會彩虹青年中心，牛頭角女青年會青年中心，聖公會主誕堂青年中心，聖公會聖巴拿巴堂青年中心，路德會沙田青年中心，黃大仙青年會青年中心，聖保羅書院，新法書院及自然體育學院等單位。閒參加比賽之運動員及觀衆凡五百餘人。

提高柔道水準

據觀塘社區中心主任黃景業稱，這次比賽，其主要目的爲聯繫各機構柔道組導師及組員，提高一般青年柔道水準與修養，使彼等來自不同地區的青年同好藉資參與是次比賽的機會，得以建立友誼，發揚柔道體育精神，及給予熱心義務工作的青年有一服務社區之機會，更藉此向社會介紹是項有益身心之運動，對柔道運動有一較正確的認識。

是次比賽結果如後：

男子組：輕量級：（冠軍）黎惟道，（亞軍）陳樹勛，（季軍）蔡錦彬，陳成德。中量級：（冠軍）黎家强，（亞軍）海文洪，（季軍）陳健存，魏開傑。重量級：（冠軍）蔡漢基，（亞軍）溫偉光，（季軍）文濟林，梁添財。

女子組：輕量級：（冠軍）李惠玲，（亞軍）余淑嫻，（季軍）單碧霞，莫麗貞。重量級：（冠軍）梁惠明，（亞軍）朱鳳娟。（季軍）張采梅，宋衛秀。

無限量級：（冠軍），溫偉光。男子組技術優異獎：蔡錦彬，女子組技術優異獎：莫麗貞。（行）

觀塘社區中心舉行柔道比賽，一般青年工人踴躍參加。

在天氣酷熱中 工友注意衛生

在炎熱天氣下，工友們必須慎飲食，以維護健康，否則，所謂「病從口入」，決不能漠視的。

根據醫學界人士提供的常識：由於體力勞動工人在這炎熱天時工作，整日汗流浹背，那麼，體內鹽份便會隨着汗液揮發過多，體力便感病累，因此，在餐湯水中，不妨吃鹹一點，以補充鹽份的消耗，那麼，將會減少疲乏的感受。又說：在炎熱環境下工作之餘，狂飲冰凍飲品，殊非衛生之道，寧可飲溫暖的開水或熱茶或淡鹽湯都好。

其次，當你跑完熱路之餘，由於小腿肌脈怒張，最好以熱鹽湯浸足，一方面可消除疲勞，另方面也可免釀成靜脈瘤的疾患。

當你跑完熱路回家，最好不要馬上沖涼水涼，該稍爲休息一下，然後入浴去，這樣，方不會有感冒之虞。另方面，於飽食後也不要馬上入浴，因爲如果你有高血壓的疾患，恐怕淋下冷水，血管驟然緊張起來而有爆破的危險。

熱天由於胃部消化機能不若冷天的强化，故不宜吃太過肥膩的東西，應以清淡爲宜。如果偶感不適，似曾感冒，更要禁戒肥膩，馬上去看醫生，切不可自恃體健，照樣飲肥膩的豬肉湯，鷄湯或鴨湯，如果不慎便可能增重病情，不是作耍的。

我們了解到，工友的住處侷促的居多，許多工友夜睡爲求減少悶熱，便開着風扇，以正角度吹正自己不動，這些危險的做法，因爲當熟睡後，風扇的風力，可能令到你血液循環發生障礙，輕者受風痲痺，重者可能昏不知人。

醫界人士還指出：熱天許多人爲求解渴，多喜歡吃甜品，但應知甜品吃得太多，在這天時，很容易引渴的，故此，要是要吃，不要吃得太多，寧可煲去濕糖水，或鹹味的粥品，

由於熱天揮發汗液太多，體內津液也缺少，故不宜多吃煎炸熱東西和烈酒，最好吃清淡的食物，如果要補充體液，可以燉花旗參飲之，連飲數日，有滋養津液及提神之效。各工友對此，可作參考。（操）

須知 病從 口入 起居 飲食 不容 疏忽

陸軍軍需處華員 七一遊山玩水 歡迎會員參加

陸軍軍需處華員康樂部，爲促進會員康樂活動，特定七月一日浚遊太平山頂及石澳海浴，樂山樂水，同在一日舉行，歡迎會員參加，該會訂定辦法如后：

（一）日期：一九七三年七月一日（星期日）。

（二）費用：每位只收交通費三元，小童照計，四歲以下而不佔座位者免費，食物自備。

（三）集合地點：宋王台公園，八時半集合，九時出發，全部由旅遊汽車公司負責，派出專車整日隨隊服務。

（四）路綫：上午九時全體共乘旅遊專車出發，經海底隧道直達太平山頂，預算在該處逗留一小時，隨即再行拔隊返往石澳海浴，下午四時離石澳，循西泥涌峽道，經海底隧道出紅磡，沿漆咸道返九龍城散隊。

（五）簡介：太平山，一般俗稱爲「扯旗山」，英人稱之爲維多利亞峯。據羅香林「香港前代史」所載述，太平山昔名「硬頭山」，太自海盜張保仔降服後，港島漁民，均以爲從此將太平無事，遂改稱「硬頭山」爲「太平山」。高峯一千八百一十七英呎，登峯車路自平台山坳，（即新建之山頂餐廳所在地）即可直達高峯。太平山上設可供漫遊之地區甚多，在山頂餐廳附近，有一條環繞山頂之大道，位於南邊者名爲夏力道，而在北邊者則名爲盧吉道，兩路一南一北，適將整個太平山頂之山峯部份圍繞一週，如時間充裕，緩步沿綫瀏覽，則港九全部壯麗輪廓，均將盡入眼底。

石澳海灘北倚大浪灣，南接鶴咀半島，以灣旁有石澳村而得名。此灣之特點是灣內水淺，下水後步出數百碼仍是水深僅及胸部，與梅窩海灘頗有類似之處，惟比梅窩海灘得多，乃海浴之理想地方。同時此灘灣面廣闊，沙幼如粉，左右兩邊爲山咀所挾，正面灣口中央有小島屹立海中，儼如一防風之巨壩，灘畔設有免費公衆沖身水喉及小型哥爾夫球場，鞦韆滑梯等兒童遊樂設備，抑且松蔭濃密，而食肆則有若星羅棋佈，遊者既不慮烈日暴晒之苦，亦毋需恐慌食物供應之憂，對集體旅行，允稱無上便利。此外面對海灣之矮樹叢下，備有帆布睡椅租賃，如躺靠椅上，細賞碧波蕩漾，經風柔拂，此種心曠神怡享受，唯親自體驗者方能領悟其中樂趣。

勞資關係協進會 要訓練勞工領袖

勞資關係協進會爲培養勞工領袖，特舉辦社會領袖訓練函授課程，勞工領袖初級，中級，高級課程課程如次：

第一課——社會領袖。A．領袖是什麼？B．民主領袖之質素。C．勞工領袖之重要及條件。

第二課——香港之國際地位及政治形勢。A．香港之過去，現在及將來：有關香港之史實及時事分析（如國際地位，港督人選，經濟發展等）

第三課——香港之經濟發展。A．列擧香港由轉口港發展至今日工商業的史實並分析其原因（如人口，地理環境，外來投資，勞工，政治因素等。）

第四課——勞工經濟。A．勞工在經濟上的地位，供求定律，工資如何決定？

第五課——勞工經濟。A．香港之勞工生活。B．物價變動與生活指數。C．眞實工資與工資指數。

第六課——香港之社會問題。A．列擧香港之社會問題並分析其成因（如青年問題，貧富不均等。）B．一般性的補救辦法（如改革社會制度，教育制度，稅收制度等。）C．自助之補救辦法（如合作事業，儲蓄互助社，勞工組織）

第七課——香港之民生。A．人口與香港民生，B．貧富不均與合作事業。

第八課——香港工業發展和勞資糾紛。A．列擧香港勞資糾紛之史實，並指出糾紛隨着工業之發展而遞增加。B．機件有代表性之勞資糾紛對香港社會的影響並分析其原因。

第九課——勞工問題。A．勞工領袖，B．勞工假期的保障。C．勞工賠償法例淺釋。

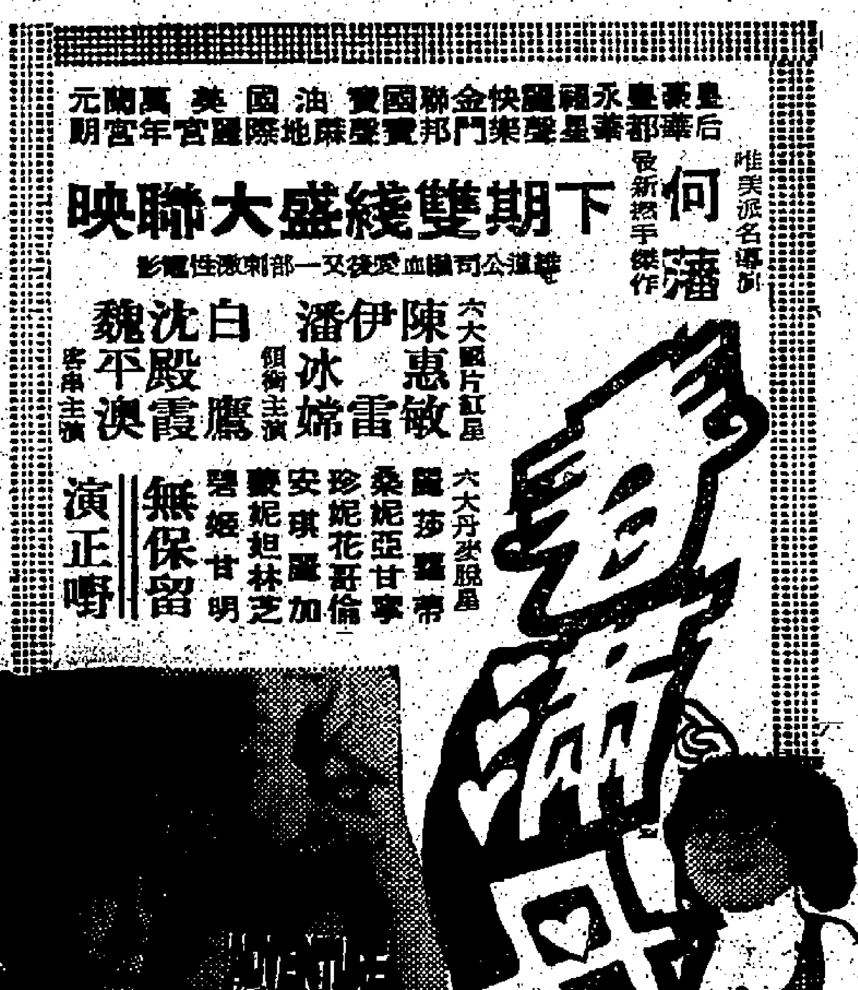
第十課——工會運動與社會發展。A．工會運動的起源，B．工會對社會的貢獻，C．勞資協商及集體談判，D．香港工會運動的近況。

渡海小輪職工總會 醞釀要求資方加薪 俟徵詢工友意見後始正式提出

據港九渡海小輪職工總會消息：該會係香港油蔴地小輪船有限公司屬下員工組織之工會，有關該公司勞資間待商討之問題，如改善工人生活待遇，與改善工人工作環境事項，概向均由該會代表全體員工向油蔴地小輪公司提出。

據該會消息：近月來，物價暴漲，比前更見厲害，員工生活，更受影響，紛紛請求工會採取積極辦法，要求公司加薪。上述要求，經該會六月十五及十六兩日執行委員會議討論，僉以員工生活急須改善，乃決定向油蔴地小輪公司提出加薪要求。並經詳細研究後，訂出：每日加底薪三元，每日加底薪三元五角，或每日加底薪四元三種數目，徵詢全體員工意見，任由選定一種，在調查表內簽名或蓋章後交回工會，以備統計。該會將根據多數實際之加薪數目向資方提出要求。

該會已於本月廿一日普遍將意見調查表分發與全體員工，據悉無論屬於該會會員或非該會會員，對此事異常重視，均熱烈予以支持，前昨兩天，已開始將調查表陸續送回該會，日間統計獲得結果，該會將再函油蔴地小輪公司要求早日定期談判，並要求在本年七月一日起實施。（操）



特別加料攝製。正嘢切勿走雞！

華僑日報出版 新界風光 每本五毫